

Čeština	Návod k použití Váhy pro kalibraci pipet XPR26PC
Dansk	Brugervejledning Vægte til pipettekalibrering XPR26PC
Hrvatski	Korisnički priručnik Vage za kalibraciju pipeta XPR26PC
Magyar	Felhasználói útmutató Pipettakalibráló mérlegek XPR26PC
Italiano	Manuale per l'utente Bilance per la taratura delle pipette XPR26PC
Nederlands	Handleiding Pipetkalibratiebalansen XPR26PC
Polski	Podręcznik użytkownika Waga do kalibracji pipet XPR26PC
Português	Manual do usuário Balanças de Calibração de Pipetas XPR26PC
Român	Manual de operare Cântare de calibrare cu pipetă XPR26PC
Slovenská	Používateľská príručka Kalibračné váhy pre pipety XPR26PC
Svenska	Användarmanual Pipettkalibreringsvägar XPR26PC
Türkçe	Kullanım kılavuzu Pipet Kalibrasyonu Terazileri XPR26PC
한국어	사용자 매뉴얼 파이펫 교정 저울 XPR26PC

METTLER  **TOLEDO**

cs



Tento návod k použití obsahuje stručné pokyny a informace o tom, jak uvést přístroj do provozu bezpečným a efektivním způsobem. Před prováděním jakýchkoli úkonů je obsluha povinná se nejprve důkladně seznámit s tímto návodem a porozumět jeho obsahu.

Podrobné informace naleznete vždy v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

da



Denne brugervejledning er en kort instruktion, der giver oplysninger om, hvordan de første trin med apparatet håndteres på en sikker og effektiv måde. Medarbejderne skal have læst og forstået denne manual, før der udføres nogen form for opgaver.

Se altid referencemanualen (RM) for at få de komplette oplysninger.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

hr



Ovaj korisnički priručnik sadži informacije o prvim koracima za postupanje s proizvodom na siguran i učinkovit način. Osoblje mora pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik prije izvođenja bilo kakvih zadataka.

Sve informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

hu



Ez egy rövid használati útmutató, amely információkat szolgáltat az eszköz biztonságos és hatékony kezelésére. Olvassa át gondosan a jelen kézikönyvet, mielőtt bármilyen műveletbe kezdene a készüléken.

A részletes információkat megtalálja a Referencia-kézikönyvben (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

it



Il presente Manuale per l'utente è una guida rapida che fornisce informazioni per gestire in modo sicuro ed efficiente i primi passi con lo strumento. Il personale deve aver letto con attenzione e compreso appieno il presente manuale prima di eseguire qualsiasi operazione.

Per maggiori informazioni, consultare sempre il Manuale di riferimento (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

nl



Deze beknopte handleiding biedt informatie over een veilige en efficiënte uitvoering van de eerste stappen van het instrument. Gebruikers moeten deze handleiding hebben gelezen en begrepen voordat ze werkzaamheden gaan uitvoeren.

Zorg dat u voor volledige informatie altijd de referentiehandleiding (RM) raadpleegt.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

pl



Niniejszy Podręcznik użytkownika jest krótką instrukcją, która dostarcza informacji niezbędnych do bezpiecznego i sprawnego wykonania pierwszych kroków w pracy z urządzeniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy uważnie zapoznać się z treścią podręcznika.

W celu uzyskania pełnych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

pt



Este Manual do Usuário é uma instrução breve que fornece informações para lidar com as primeiras etapas do instrumento, de forma segura e eficiente. O usuário deve ter lido e entendido cuidadosamente este manual antes de realizar quaisquer tarefas.

Para obter informações completas, consulte sempre o Manual de Referência (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

ro



Acest Manual de operare oferă scurte instrucțiuni cu privire la primii pași care trebuie urmați pentru o utilizare sigură și eficientă a instrumentului. Personalul trebuie să citească cu atenție și să înțeleagă acest manual înainte de efectuarea oricăror activități.

Pentru informații complete, consultați întotdeauna Manualul de referință (MR).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

sk



Táto používateľská príručka je stručný návod, ktorý poskytuje informácie pre vykonávanie prvých krokov práce s prístrojom bezpečným a efektívnym spôsobom. Personál je pred vykonávaním akýchkoľvek pracovných úloh povinný dôkladne si preštudovať tento návod a porozumieť jeho obsahu.

Na získanie kompletných informácií si vždy pozrite návod na používanie (NP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

sv



Denna användarhandbok ger kortfattad information om hur du använder instrumentet på ett säkert och effektivt sätt. All personal måste ha läst och förstått innehållet i denna handbok innan de använder enheten.

Mer information finns i referenshandboken.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

tr



Bu Kullanım Kılavuzu, enstrümanın ilk adımlarının güvenli ve verimli bir şekilde gerçekleştirilmesine ilişkin bilgi sağlayan kısa bir talimattır. Lütfen personelinizin ilk önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuması ve anlamasını sağlayınız.

Tam bilgi için, her zaman Referans Kılavuzu (RM) başvurabilirsiniz.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

ko

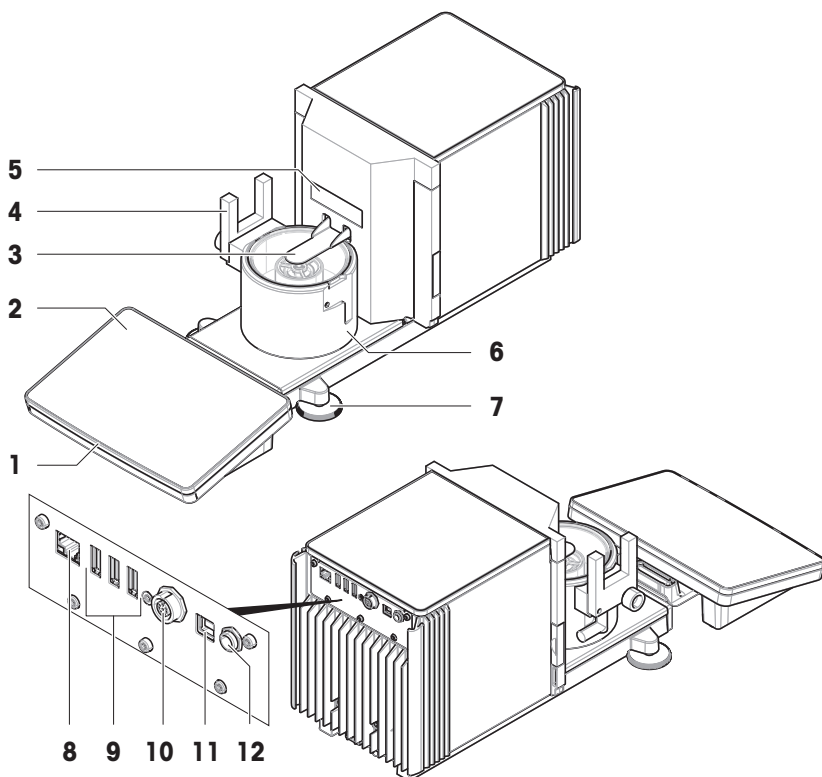


본 사용자 매뉴얼은 장치를 처음 시작할 때 안전하고 효과적으로 사용할 수 있도록 다루는 방법에 대한 간략한 정보를 제공합니다. 직원은 어떠한 작업이든 수행하기 전에 이 매뉴얼을 자세히 읽고 숙지해야 합니다.

전체 정보와 관련해 항상 참조 매뉴얼(RM)을 참조하십시오.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

Overview balance



CS

1	StatusLight	7	Stavitelné nožky
2	Terminal	8	Ethernetový port
3	Dvířka lapače par	9	Porty USB-A (k zařízení)
4	Světelná bariéra	10	Zásuvka pro připojovací kabel terminálu
5	Typový štítek váhy	11	Port USB-B (k hostiteli)
6	Pipetovací základna	12	Zásuvka pro síťový adaptér

da

1	StatusLight	7	Nivelleringsfod
2	Terminal	8	Ethernet-port
3	Dampopsamler	9	USB-A-porte (til enhed)
4	Lysbarriere	10	Stik til terminaltilslutningskabel
5	Vægtlens typeskilt	11	USB-B-port (til vært)
6	Pipetteringsbase	12	Stik til AC/DC-adapter

hr

1	StatusLight	7	Nožice za niveliranje
2	Terminal	8	Ethernet priključak

3	Vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja	9	USB-A priključci (na uređaj)
4	Svjetlosna barijera	10	Utičnica za kabel za priključivanje terminala
5	Pločica s oznakom vrste vage	11	USB-B priključak (u glavno računalo)
6	Postolje za pipetiranje	12	Utičnica za AC/DC adapter

hu

1	StatusLight	7	Vízszintbeállító lábak
2	Kijelző	8	Ethernet-port
3	Páracsapda ajtaja	9	USB-A-port (eszköz)
4	Fotoelektromos relé	10	A kijelző kábelének csatlakozóaljzata
5	Mérleg típusábrája	11	USB-B-port (host)
6	Pipettázó alap	12	Hálózati aljzat AC/DC adapterhez

it

1	StatusLight	7	Piedini di livellamento
2	Terminale	8	Porta Ethernet
3	Sportello trappola anti-evaporazione	9	Porte USB-A (per dispositivo)
4	Fotocellula	10	Presca di corrente per il cavo di collegamento del terminale
5	Targhetta metrologica della bilancia	11	Porta USB-B (per host)
6	Base di pipettaggio	12	Presca di corrente per adattatore CA/CC

nl

1	StatusLight	7	Stelvoetjes
2	Terminal	8	Ethernetpoort
3	Verdampingsvaldeur	9	USB-A-poorten (naar apparaat)
4	Fotocel	10	Aansluiting voor terminalaansluitkabel
5	Typeplaatje balans	11	USB-B-poort (naar host)
6	Pipetteerbasis	12	Aansluiting voor netadapter

pl

1	StatusLight	7	Stopki poziomujące
2	Terminal	8	Port Ethernet
3	Drzwiczki pułapki parowej	9	Port USB-A (do urządzenia)
4	Czujnik optyczny	10	Gniazdo przewodu terminala
5	Tabliczka znamionowa wagi	11	Port USB-B (do hosta)
6	Podstawa do pipetowania	12	Gniazdo zasilacza AC/DC

pt

1	StatusLight	7	Pés de nivelamento
2	Terminal	8	Porta Ethernet
3	Porta do dispositivo antievaporação	9	Portas USB-A (para o dispositivo)
4	Fotocélula	10	Soquete para cabo de conexão do terminal
5	Placa de tipo da balança	11	Porta USB-B (para o host)
6	Base de pipetagem	12	Soquete para adaptador CA/CC

ro

1	StatusLight	7	Piciorușe de reglare
2	Terminal	8	Port Ethernet

3	Ușa trapei pentru vapori	9	Porturi USB-A (câte dispozitiv)
4	Releul fotoelectric	10	Priză pentru cablu de conectare la terminal
5	Plăcuță de identificare a cântarului	11	Port USB-B (câte gazdă)
6	Bază de pipetare	12	Priză pentru adaptorul de c.a./c.c.

sk

1	StatusLight	7	Vyrovňavacie nožičky
2	Terminál	8	Ethernetový port
3	Dvierka zachytávača odparovaných látok	9	Porty USB-A (do zariadenia)
4	Svetelná bariéra	10	Zásuvka na pripojenie kábla terminálu
5	Typový štítok váhy	11	Port USB-B (k hostiteľovi)
6	Základňa pipetovania	12	Zásuvka pre napájací adaptér AC/DC

sv

1	StatusLight	7	Nivelleringsfötter
2	Terminal	8	Ethernet-port
3	Lucka till avdunstningsfälla	9	USB-A-portar (till enhet)
4	Ljusbarriär	10	Uttag för terminalkabel
5	Vågens typskylt	11	USB-B-port (till värd)
6	Pipetteringsbas	12	Uttag för nätadapter

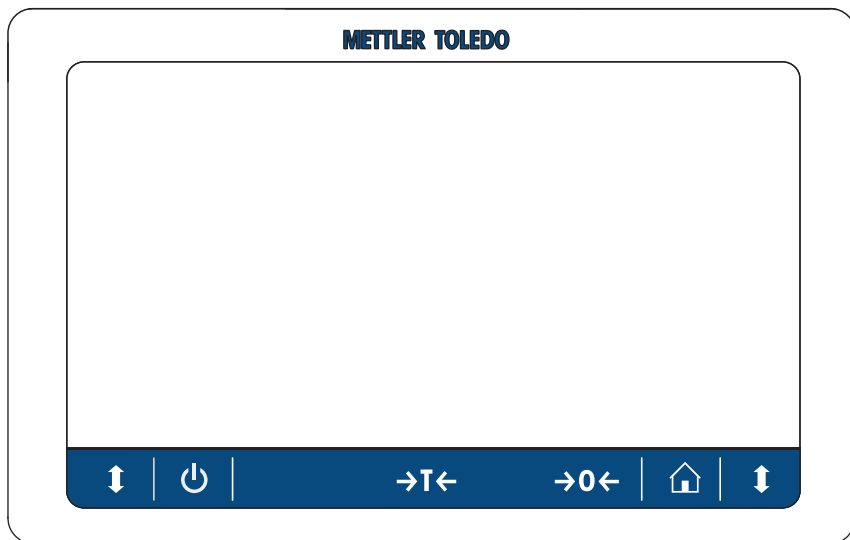
tr

1	StatusLight	7	Dengeleme ayakları
2	Terminal	8	Ethernet bağlantı noktası
3	Buharlaştırma kapanı kapağı	9	USB-A bağlantı noktaları (cihaza)
4	Işık bariyeri	10	Terminal bağlantı kablosu için priz
5	Terazi türü plakası	11	USB-B bağlantı noktası (ana bilgisayara)
6	Pipetleme tabanı	12	AC/DC adaptör soketi

ko

1	StatusLight	7	수평조절 받침
2	터미널	8	Ethernet 포트
3	증발 트랩 도어	9	USB-A 포트(장치에 연결)
4	광 배리어	10	터미널 연결 케이블 소켓
5	저울 유형 플레이트	11	USB-B 포트(호스트에 연결)
6	파이펫팅 베이스	12	AC/DC 어댑터용 소켓

Overview terminal





CS






	Název	Popis
	Pohotovostní režim	Klepnutím na tlačítko se váha nevypne úplně, pouze se přepne do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí je nutné váhu odpojit od napájení. Poznámka Neodpojujte váhu od napájení, pokud se nechystáte váhu na delší období nepoužívat. Přístroj se po zapnutí musí zahřát, aby podal přesné výsledky.
	Tára	Táruje váhu. Tato funkce se používá mezi jednotlivými měřeními. Po tárování váhy se na displeji zobrazuje Net , což znamená, že všechny zobrazené hmotnosti jsou netto.
	Nulování	Vynuluje váhu. Před započatím postupu vážení je vždy nezbytné váhu vynulovat. Po vynulování má váha určený nový nulový bod.
	Home	Slouží k návratu na hlavní obrazovku vážení z jakékoli úrovně menu.
	Otevírání/zavírání dvířek	Otevírá nebo zavírá dvířka lapače par.

da






	Navn	Beskrivelse
	Standby	Når du trykker på , slukkes vægten ikke helt, men den går i standbytilstand. Hvis du vil slukke vægten helt, skal du koble den fra strømforsyningen. Bemærk Undlad at koble vægten fra strømforsyningen, medmindre den ikke skal bruges i en længere periode. Når instrumentet er blevet tændt, skal det varme op, inden det kan give nøjagtige resultater.
	Tarering	Tarerer vægten. Denne funktion anvendes mellem på hinanden efterfølgende målinger. Efter tarering af vægten vises teksten Net på skærmen for at angive, at de viste vejværdier er netto.





	Navn	Beskrivelse
→0←	Nulstilling	Nulstiller vægten. Vægten skal altid nulstilles, før vejeprocessen startes. Efter nulstilling sætter vægten et nyt nulpunkt.
	Hjem	Vender tilbage til det primære vejeskærmbillede fra et hvilket som helst menuniveau.
	Åbn/luk døren	Åbner eller lukker dampopsamleren.





hr



	Naziv	Opis
	Standby	Dodirivanjem  vaga se ne isključuje u potpunosti, već prelazi u stanje mirovanja. Kako bi se vaga u potpunosti isključila, potrebno ju je iskopčati iz napajanja. 📖 Napomena Ne isključujte vagu iz napajanja, osim ako se dulje vrijeme neće upotrebljavati. Nakon uključivanja instrument se mora zagrijati da bi se dobili točni rezultati.
→T←	Tara	Tarira vagu. Ova se funkcija upotrebljava između mjerenja. Po dovršetku tariranja vage, na zaslonu se prikazuje ikona  koja pokazuje da su sve prikazane težine neto.
→0←	Nula	Nulira vagu. Vagu treba obavezno nulirati prije početka postupka vaganja. Po dovršetku nuliranja vaga postavlja novu nultu točku.
	Početni zaslon	Služi za povratak na glavni zaslon za vaganje iz bilo kojeg izbornika.
	Otvorite/zatvorite vrata	Otvara ili zatvara vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja.



hu

	Név	Leírás
	Készenlét	A  gombra koppintva a mérleg nem kapcsol ki teljesen, hanem készenléti üzemmódba vált. A mérleget a teljes kikapcsoláshoz le kell választani a hálózati tápellátásról. 📖 Jegyezd Ne válassza le a mérleget a hálózati tápellátásról, kivéve, ha hosszabb időre használaton kívül helyezi. A pontos mérés érdekében a készüléket bekapcsolás után hagyni kell bemelegedni.
→T←	Tárázás	A mérleg tárázása. Ez a funkció az egymást követő mérések között használható. A mérleg tárázását követően a képernyőn ezt mutatja:  , vagyis valamennyi megjelenő tömeg nettó tömeg.
→0←	Nullázás	Nullázza a mérleget. A (tömeg)mérési folyamat kezdete előtt a mérleget mindig le kell nullázni. Nullázást követően a mérleg új nullpontot állít be.
	Kezdőképernyő	Visszatérés a fő mérési képernyőre bármely almenüből.
	Ajtó nyitása/csukása	Kinyitja vagy bezárja a párolgásgátló ajtaját.





	Nome	Descrizione
	Standby	Toccando il pulsante  , la bilancia non si spegne completamente ma entra in modalità standby. Per spegnere completamente la bilancia, scollegarla dall'alimentatore. Nota Scollegare la bilancia dall'alimentatore solo se si prevede di non usarla per un lungo periodo. Dopo avere acceso lo strumento, è necessario lasciarlo riscaldare affinché possa fornire risultati accurati.
→T←	Tara	Effettua la tara. Questa funzione viene utilizzata per una sequenza di misure. Una volta tarata la bilancia, viene visualizzato il simbolo Net per indicare che tutti i pesi visualizzati sono netti.
→0←	Azzeramento	Azzerare la bilancia. Azzerare sempre la bilancia prima di avviare il processo di pesata. Dopo l'azzeramento, la bilancia imposta un nuovo punto di zero.
	Home	Per tornare da qualsiasi livello di menu alla schermata di pesata principale.
	Aprire/chiedere lo sportello	Aprire o chiude lo sportello della trappola anti-evaporazione.

	Naam	Beschrijving
	Standby	Wanneer u op de toets  tikt, wordt de balans niet volledig uitgeschakeld, maar wordt de stand-bymodus geactiveerd. Als u de balans volledig wilt uitschakelen, moet u hem loskoppelen van de voedingsbron. Opmerking Koppel de balans alleen van de voedingsbron los als de balans langere tijd niet zal worden gebruikt. Na inschakeling van het instrument moet het opwarmen voordat het nauwkeurige resultaten kan weergeven.
→T←	Tarieren	Hiermee tarieert u de balans. Deze functie wordt gebruikt tussen opeenvolgende metingen. Nadat u de balans hebt getarreed, verschijnt de aanduiding Net op het scherm om aan te geven dat alle weergegeven gewichten nettowaarden zijn.
→0←	Nul	Hiermee stelt u de balans in op nul. Voordat u met wegen begint, moet u de balans altijd op nul instellen. Na nulstelling is de balans op een nieuw nulpunt ingesteld.
	Home	Om vanuit elk menuniveau terug te keren naar het hoofdweergescherm.
	Deur openen/sluiten	Open of sluit de verdampingsvaldeur.





	Nazwa	Opis
	Tryb czuwania	Po naciśnięciu przycisku  waga nie jest całkowicie wyłączona, ale przechodzi do trybu czuwania. Aby całkowicie wyłączyć wagę, należy ją odłączyć od zasilania elektrycznego. Notatka Nie odłączając wagi od zasilania, chyba że nie będzie używana przez dłuższy czas. Po włączeniu instrumentu musi się on rozgrzać przed podaniem dokładnych wyników.





	Nazwa	Opis
→T←	Tara	Tarowanie wagi. Ta funkcja jest używana między kolejnymi pomiarami. Po tarowaniu na ekranie zostanie wyświetlony napis Net oznaczający, że wszystkie wyświetlone masy to masy netto.
→0←	Zero	Zeruje wagę. Waga musi być wyzerowana zawsze przed rozpoczęciem procesu ważenia. Po wyzerowaniu waga ustawia nowy punkt zerowy.
	Ekran główny	Powrót z dowolnego poziomu menu lub innego okna do głównego ekranu ważenia.
	Otwieranie/zamykanie drzwiczek	Otwieranie lub zamykanie drzwiczek pułapki parowej.





pt



	Nome	Descrição
	Standby	Tocando em  , a balança não estará completamente desligada, mas entra em modo de espera. Para desligar totalmente a balança, ela deve ser desconectada da fonte de alimentação. Nota Não desligue a balança da fonte de alimentação a menos que ela não vá ser utilizada por um longo período de tempo. Depois de ligar o instrumento, ele deve aquecer antes de fornecer resultados precisos.
→T←	Tara	Tara a balança. Essa função é usada entre medições subsequentes. Após a balança ser tarada, a tela exibe Net , indicando que todos os pesos mostrados são líquidos.
→0←	Zero	Zera a balança. A balança deve sempre ser zerada antes de iniciar-se o processo de pesagem. Após zerada, a balança define um novo ponto zero.
	Página inicial	Para retornar de qualquer nível do menu à tela principal de pesagem.
	Abrir/fechar a porta	Abre ou fecha o dispositivo antievaporação.



ro






	Nume	Descriere
	Standby	Dacă apăsați  , cântarul nu se va închide complet, ci va intra în modul stare de veghe. Pentru a opri cântarul complet, deconectați-l de la sursa de alimentare. Notă Nu deconectați cântarul de la sursa de alimentare, decât dacă nu va fi utilizat pe o perioadă îndelungată. După pornirea instrumentului, acesta trebuie să se încălzească pentru a obține rezultate de cântărire precise.
→T←	Tară	Tarează cântarul. Această funcție este utilizată între măsurătorile ulterioare. După tararea cântarului, ecranul va afișa Net , ceea ce înseamnă că toate valorile afișate sunt nete.
→0←	Zero	Cântarul este adus la zero. Cântarul trebuie adus la zero înainte de a începe procesul de cântărire. După ce a fost adus la zero, cântarul va seta un nou punct zero.
	Ecran de pornire	Pentru a reveni din orice nivel de meniu la ecranul de cântărire principal.
	Deschide/închide ușa	Deschide sau închide ușa trapei pentru vapori.

	Názov	Opis
	Standby	<p>Ťuknutím na tlačidlo  sa váhy nevypnú úplne, ale prejdú do pohotovostného režimu. Ak chcete váhu úplne vypnúť, odpojte ju od zdroja napájania.</p> <p>Poznámka Váhu neodpájajte od elektrického napájania okrem prípadu, že ju nebudete dlhší čas používať. Prístroj sa po zapnutí musí zahriať, aby boli výsledky merania presné.</p>
→T←	Tarovanie	<p>Tara váhy.</p> <p>Táto funkcia sa používa medzi nasledujúcimi meraniami. Po tarovaní váhy sa na obrazovke zobrazí ukazovateľ Net, čo znamená, že všetky zobrazené hmotnosti sú netto.</p>
→0←	Nula	<p>Vynuluje váhu.</p> <p>Pred spustením procesu váženia sa váha musí vždy vynulovať. Po vynulovaní si váha nastaví nový nulový bod.</p>
	Domov	Na návrat z inej úrovne ponuky na domovskú obrazovku.
	Otvorenie/zatvorenie dvierok	Otvára alebo zatvára dvierka zachytávača odparovaných látok.

	Namn	Beskrivning
	Standby	<p>Eft tryck på  stänger inte av vågen helt, utan den övergår då till standbyläge. För att stänga av vågen helt måste man dra ut kontakten.</p> <p>Anteckning Dra inte ut kontakten till vågen annat än om den inte ska användas under en längre period. När du har slagit på instrumentet måste det värmas upp innan det kan ge exakta resultat.</p>
→T←	Tarering	<p>Tarering av vågen.</p> <p>Denna funktion används mellan efterföljande mätningar. Efter tareringen visas Net (Netto) på skärmen, vilket innebär att alla värden som visas är nettovikter (utan behållaren).</p>
→0←	Noll	<p>Nollställer vågen.</p> <p>Vågen måste alltid nollställas innan vägningen påbörjas. Efter nollställningen har vågen en ny nollpunkt.</p>
	Startskärm	Används för att återgå till startskärmen från alla menynivåer.
	Öppna/stänga dörren	Öppnar eller stänger avdunstningsfällans lucka.

	Ad	Tanım
	Standby	<p> düğmesine dokunulduğunda terazi tamamen kapanmaz, bekleme moduna geçer. Teraziyi tamamen kapatmak için güç kaynağı prizden çekilmelidir.</p> <p>Not Terazi uzun bir süre boyunca kullanılmayacaksa güç kaynağı ile bağlantısını kesin. Enstrümanı açtıktan sonra, doğru sonuçlar vermeden önce ısınması gerekir.</p>
→T←	Dara Alma	<p>Terazinin darasını alır.</p> <p>Bu işlev, mütakip ölçümler arasında kullanılır. Terazinin darası alındıktan sonra görüntülenen tüm ağırlıkların net ağırlık olduğunu belirlemek üzere ekranda Net görüntülenir.</p>

	Ad	Tanım
→0←	Sıfırlama	Teraziyi sıfırlar. Tartım prosesine başlamadan önce her zaman terazi sıfırlanmalıdır. Sıfırladıktan sonra terazi, yeni bir sıfır noktası belirler.
	Ana sayfa	Herhangi bir menü seviyesinden ana tartım ekranına dönmek için.
	Kapağı açma/kapama	Buharlaştırma kapanı kapağını açar veya kapatır.

	이름	Description
	Standby	 을 누르면 저울이 완전히 꺼지지 않고 대기 모드로 전환됩니다. 저울을 완전히 끄려면 전원 공급 장치에서 분리해야 합니다.  참고 저울을 장기간 사용할 경우에는 전원 공급 장치에서 분리하지 마십시오. 기기의 스위치를 켜 후에 예열해야 정확한 결과를 도출할 수 있습니다.
→T←	용기 측정	저울 용기 중량을 측정합니다. 이 기능은 후속 측정 간에 사용됩니다. 저울의 용기 중량이 측정되면 화면에 Net 이 표시되면서 모든 중량이 순 중량임을 나타냅니다.
→0←	영점	저울을 영점 조정합니다. 저울은 칭량 공정을 시작하기 전에 영점 조정된 상태여야 합니다. 영점 조정 후에는 저울이 새 영점을 설정합니다.
	홈	모든 메뉴 레벨에서 주요 칭량 화면으로 되돌아갑니다.
	도어 열기/닫기	증발 트랩 도어를 열거나 닫습니다.

1	Úvod	3
1.1	Další dokumenty a informace	3
1.2	Zkratky	4
1.3	Informace o shodě	4
2	Bezpečnostní informace	5
2.1	Definice signálních slov a výstražných symbolů	5
2.2	Bezpečnostní pokyny týkající se konkrétního produktu	5
3	Konstrukce a funkce	6
3.1	Přehled	6
3.2	Uživatelské rozhraní	6
3.2.1	Stručný přehled hlavních částí	6
3.2.2	Hlavní vážicí obrazovka	7
4	Instalace a uvedení do provozu	8
4.1	Výběr umístění	8
4.2	Vybalení váhy	8
4.3	Rozsah dodávky	10
4.3.1	Váha	10
4.3.2	Dokumentace	10
4.3.3	Kalibrační sada	10
4.4	Instalace	11
4.4.1	Připojení terminálu	11
4.4.2	Sestavení váhy	12
4.5	Uvedení do provozu	13
4.5.1	Připojení váhy	13
4.5.2	Zapnutí váhy	14
4.5.3	Vyrovnění váhy	14
4.5.4	Provedení interního justování	14
4.5.5	Provedení kontroly funkčnosti	14
4.5.6	Nastavení váhy do pohotovostního režimu	15
4.5.7	Vypnutí váhy	15
4.6	Provedení cyklu pipetování	15
4.6.1	Plnění nádoby lapače par	15
4.6.2	Vynulování váhy	15
4.6.3	Tárování váhy	16
4.6.4	Provádění pipetovacího cyklu	16
4.6.5	Dokončení vážení	16
4.6.6	Vyprázdnění pipetovací nádoby	16
4.7	Přeprava, balení a skladování	16
4.7.1	Přemisťování váhy na krátkou vzdálenost	16
4.7.2	Přemisťování váhy na delší vzdálenost	17
4.7.3	Balení a skladování	17
5	Údržba	17
5.1	Úkoly údržby	17
5.2	Vyprázdnění nádobek	18
5.2.1	Sestavení čerpadla	18
5.2.2	Vyprázdnění pipetovací nádoby	18
5.2.3	Vyprázdnění nádoby lapače par	19
5.3	Čištění	20
5.3.1	Demontáž pro čištění	20
5.3.2	Čištění váhy	20

5.3.3	Čištění v případě přetečení.....	21
5.3.4	Uvedení do provozu po čištění.....	21
6	Technické údaje	21
6.1	Všeobecné údaje	21
7	Likvidace	22

1 Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali váhu METTLER TOLEDO. Váha v sobě spojuje vysoký výkon a snadné používání.

EULA

Software v tomto produktu je licencován licenční smlouvou METTLER TOLEDO Smlouva o koncovém užívání licence (EULA) pro software.

► www.mt.com/EULA

Při používání tohoto produktu souhlasíte s podmínkami smlouvy EULA.

1.1 Další dokumenty a informace

Tento dokument je k dispozici v dalších jazycích on-line.

► www.mt.com/pipcal

Pokyny pro čištění váhy: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Vyhledání softwaru ke stažení

► www.mt.com/labweighing-software-download

Vyhledání dokumentů

► www.mt.com/library

Pro další dotazy kontaktujte autorizovaného METTLER TOLEDO prodejce nebo zástupce servisního střediska.

► www.mt.com/contact

1.2 Zkratky

Původní pojem	Popis
ASTM	American Society for Testing and Materials (Americká společnost pro testování a materiály)
EMC	Electromagnetic Compatibility (Elektromagnetická kompatibilita)
FCC	Federal Communications Commission (Federální komunikační komise)
GWP	Good Weighing Practice
ID	Identification (Identifikace)
LPS	Limited Power Source (Omezený zdroj energie)
MT-SICS	METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (Standardní sada příkazů rozhraní METTLER TOLEDO)
NA	Not Applicable (Nelze použít)
OIML	Organisation Internationale de Métrologie Légale (Mezinárodní organizace pro legální metrologii)
RFID	Radio-frequency identification (Radiofrekvenční identifikace)
RM	Reference Manual (Reference Manual)
sd	Standard deviation
SELV	Safety Extra Low Voltage (Ochrana velmi nízkým napětím)
SOP	Standard Operating Procedure (Standardní operační postup)
SQC	Statistical Quality Control
UM	User Manual (Návod k použití)
USB	Universal Serial Bus (Univerzální sériové rozhraní)
USP	United States Pharmacopeia (Lékopis Spojených států amerických)

1.3 Informace o shodě

Národní schvalovací dokumenty, jako např. prohlášení o shodě s předpisy FCC, jsou dostupné on-line anebo jsou součástí balení.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Bezpečnostní informace

Pro tento přístroj jsou k dispozici dva dokumenty s názvem "Návod k použití" a "Referenční příručka".

- Návod k použití je dodáván v tištěné podobě společně s přístrojem.
- Elektronická referenční příručka obsahuje podrobný popis přístroje a jeho funkcí.
- Oba dokumenty si uschovejte pro pozdější použití.
- Oba návody předejte dalším uživatelům spolu s přístrojem.

Přístroj používejte pouze v souladu s návodem k použití a referenční příručkou. Pokud přístroj nebudete používat podle obou dokumentů anebo jej jakkoliv upravíte, může tím dojít k narušení jeho bezpečnosti a Mettler-Toledo GmbH v takovém případě nepřijímá žádnou odpovědnost.

2.1 Definice signálních slov a výstražných symbolů

Bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům. Bezpečnostní pokyny jsou označeny následujícími signálními slovy a výstražnými symboly:

Signální slova

NEBEZPEČÍ	Nebezpečná situace s vysokou mírou rizika způsobující smrt nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečnou situaci se střední mírou rizika, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit lehké nebo středně vážné zranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit poškození přístroje, jiné hmotné škody, závady, chybné výsledky či ztrátu dat.

Výstražné symboly



Obecné nebezpečí



Oznámení

2.2 Bezpečnostní pokyny týkající se konkrétního produktu

Určené použití

Tento přístroj je určen k použití kvalifikovaným personálem. Tento přístroj je určen k vážení.

Jakýkoli jiný druh použití nebo provozování, které nespadá do omezení uvedených Mettler-Toledo GmbH je bez souhlasu Mettler-Toledo GmbH považován za odporující zamýšlenému účelu zařízení.

Odpovědnosti vlastníka přístroje

Vlastníkem přístroje se rozumí osoba, která je držitelem právního nároku k přístroji a používá jej nebo pověří jinou osobu jeho používáním, případně osoba, která je ze zákona považována za provozovatele přístroje. Vlastník přístroje odpovídá za bezpečnost všech uživatelů přístroje a třetích osob.

Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje proškolí uživatele, jak přístroj bezpečně na pracovišti používat a jak se vypořádat s možnými nebezpečími. Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje poskytne nezbytné ochranné pracovní prostředky.

Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.



OZNÁMENÍ

Poškození přístroje v důsledku použití nesprávných dílů

- Používejte pouze díly od METTLER TOLEDO, které jsou určeny pro použití s vaším přístrojem.

Seznam náhradních dílů a příslušenství naleznete v referenční příručce.

3 Konstrukce a funkce



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Přehled

Viz části "Overview" (grafika a legenda) úplně na začátku této příručky.

3.2 Uživatelské rozhraní

3.2.1 Stručný přehled hlavních částí

Ústředním bodem je hlavní vázicí obrazovka (1), která nabízí přístup ke všem menu a nastavením. Po klepnutí na záložky po stránách obrazovky se otevře **Menu váhy** (2), **Metody** (3) a **Protokol** (4).



3.2.2 Hlavní vážicí obrazovka



	Název	Popis
1	Uživat. jméno	Zobrazuje jméno aktuálního uživatele.
2	Pole hodnot vážení	Zobrazuje aktuální hmotnost.
3	Libela	Indikuje, zda váha je správně vyrovnaná (zelená), nebo není (červená).
4	Metody menu	Umožňuje přístup k uživatelsky definovanému seznamu metod, testů a seřízení.
5	Informace o hmotnosti	Zobrazuje hmotnost v jiných jednotkách.
6	Oblast pro varování a chybové zprávy	Zobrazuje aktuální varování a/nebo chybové zprávy.
7	Žáložka Protokol	Zobrazuje výsledky posledních vážení.
8	Stav vzorků OK	Indikátor stavu výsledků je zelený: Indikuje, zda výsledky splňují sadu kritérií. Například: <ul style="list-style-type: none"> Váha je vyrovnaná. Bylo provedeno interní justování a výsledek je OK. Výsledek vážení je v mezích definované odchylky (pouze když je definována odchylka).
9	Stav vzorků Vyloučeno	Indikátor stavu výsledků je černý: Indikuje, že byl výsledek vyloučen z protokolu.
10	Stav vzorků Není OK	Indikátor stavu výsledků je červený: Indikuje, že nebyla splněna kritéria týkající se výsledku, např. "Výsledek vážení není v mezích definovaných odchylek".
11	Tlačítko Přidat do protok.	Přidá výsledek do protokolu. V závislosti na vybrané metodě mohou být tlačítku přiřazeny různé funkce.
12	Řádek činností	Obsahuje úkony týkající se aktuální úlohy.
13	Menu váhy	Umožňuje přístup k vlastnostem váhy.
14	Oblast informací o metodě	Obsahuje informace o ID vzorku, ID metody či ID úlohy.

	Název	Popis
15	SmartTrac	Používá se jako průvodce při vážení k definování cílové hmotnosti, včetně horní a dolní tolerance.
16	Oblast hodnoty vážení	Zobrazuje výsledky aktuálního postupu vážení.
17	Název metody	Zobrazuje název aktuální metody.

4 Instalace a uvedení do provozu

4.1 Výběr umístění

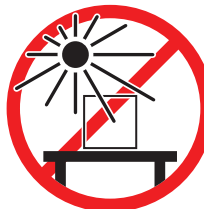
Váha je citlivý vysoce přesný přístroj. Její umístění přímo ovlivňuje přesnost výsledků vážení.

Požadavky na umístění

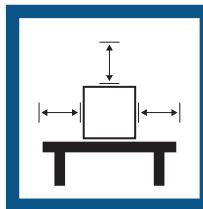
Umístěte na stabilní povrch v interiéru



Místo musí být mimo dosah přímého slunečního světla



Zajistěte dostatečnou vzdálenost mezi výrobky



Zabraňte vibracím



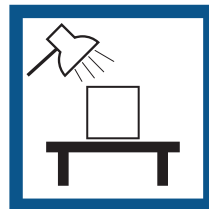
Vyrovnejte přístroj



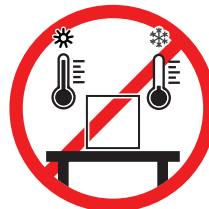
Zabraňte silnému proudění vzduchu



Zajistěte odpovídající osvětlení



Zabraňte nadměrnému kolísání teplot

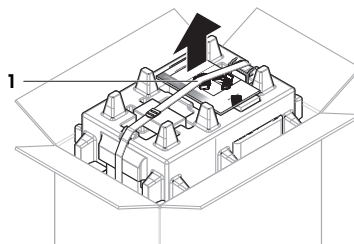


Dostatečný prostor mezi váhami: > 15 cm v okolí přístroje
Vezměte v úvahu podmínky prostředí. Viz "Technické údaje".

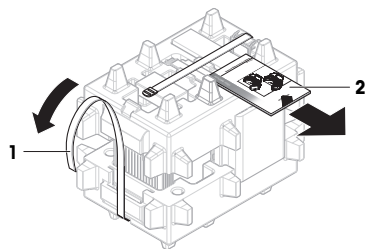
4.2 Vybalení váhy

Zkontrolujte obal váhy i jednotlivé zabalené součásti, zda nevykazují známky poškození. Je-li některá součást poškozena, kontaktujte zástupce servisního střediska METTLER TOLEDO.

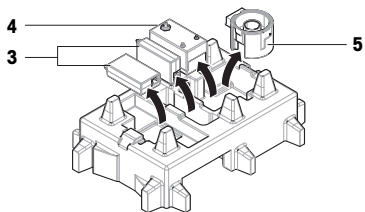
- 1 Otevřete krabici a vyjměte zabalený výrobek pomocí popruhu (1).



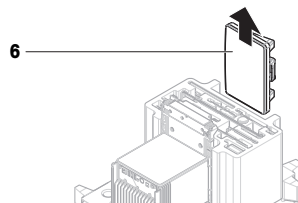
- 2 Rozepněte popruh (1) a vyjměte návod k použití (2).



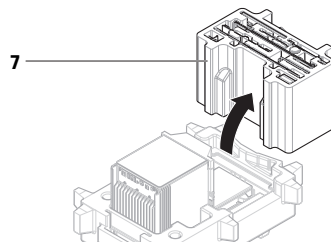
- 3 Odstraňte horní část obalu, odpojte AC/DC adaptéry (3) a napájecí kabely, čerpadlo (4) a pipetovací základnu s nádobou lapače par (5).



- 4 Opatrně vyjměte terminál (6).



- 5 Opatrně vyjměte sadu s kalibrační sadou a dalšími malými položkami (7).



- 6 Ze spodní části opatrně vyjměte vážicí jednotku (8).

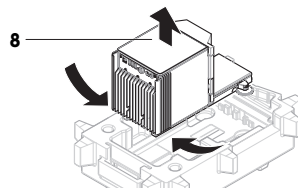
- 7 Odstraňte ochranný pytel.

- 8 Všechny součásti obalu uschovejte na bezpečné místo pro budoucí použití.

➔ Vážicí jednotka je připravena k sestavení.

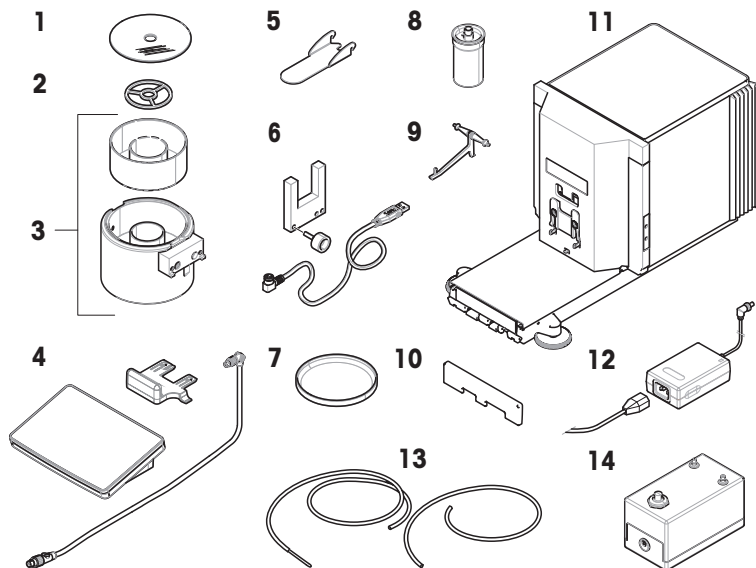
Viz též

📄 [Převaha, balení a skladování](#) ▶ strana 16



4.3 Rozsah dodávky

4.3.1 Váha

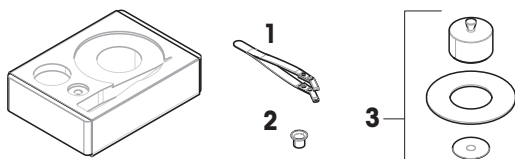


1	Kryt lapače par	7	Odkapávací miska
2	Sřídící kroužek	8	Pipetovací nádobka a hadičky
3	Pipetovací základna s distanční vložkou se světelnou bariérou a nádobou lapače par	9	Držák pipetovací nádobky
4	Terminál s držákem a připojovacím kabelem	10	Přední kryt
5	Dvířka lapače par	11	Vážicí jednotka
6	Světelná závora, upevňovací šroub a kabel	12	Síťový adaptér s napájecím kabelem dle země určení, 2 kusy
13	Hadičky čerpadla, 2 ks (jedna hadička s čídem)	14	Čerpadlo

4.3.2 Dokumentace

- Návod k použití
- Výrobní certifikát
- Prohlášení o shodě

4.3.3 Kalibrační sada



1	Pinzety	3	Vážící miska, velká, s krycím kroužkem a krytem proti proudění vzduchu
2	Vážící miska, malá		

4.4 Instalace

4.4.1 Připojení terminálu

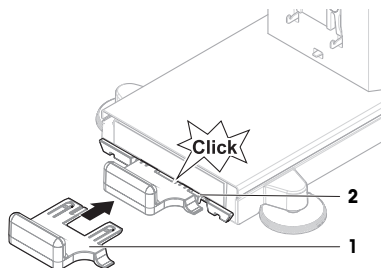


OZNÁMENÍ

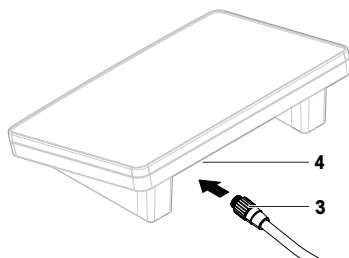
Poškození kabelů v důsledku neopatrné manipulace

- Kabely nepřelamujte ani nepřekrucujte

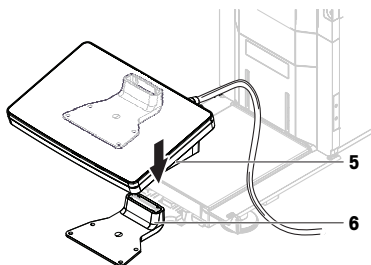
- 1 Plochou vidličí držáku displeje (1) zasuňte do přední části vážící jednotky (2).



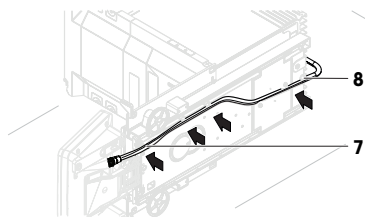
- 2 Propojte kabel terminálu (3) s terminálem (4). Věnujte přitom pozornost rozmístění kolíků.



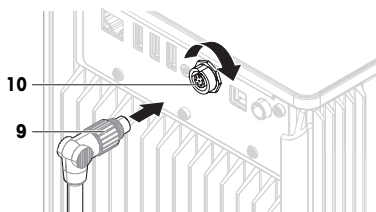
- 3 Terminál (5) vložte do držáku terminálu (6).



- 4 Opatrně nakloňte váhu na stranu.
- 5 Protáhněte kabel (7) skrz drážku pro kabel (8).
- 6 Váhu znovu opatrně postavte na patky.

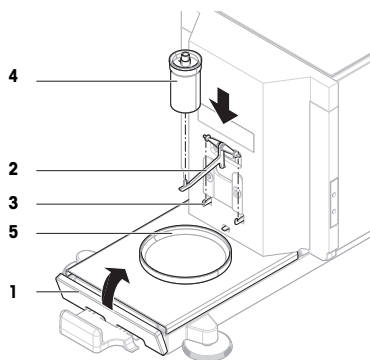


- 7 Vložte kabel terminálu (9) do zásuvky ve váze (10). Věnujte přitom pozornost rozmístění kolíků.
- ➔ Terminál je nyní připraven.

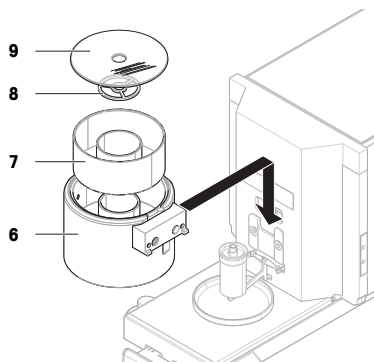


4.4.2 Sestavení váhy

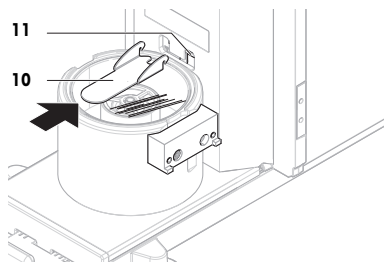
- 1 Nasadíte přední kryt (1).
- 2 Opatrně zavěste držák pipetovací nádoby (2) na háčky (3).
➔ Držák pipetovací nádoby (2) volně visí.
- 3 Opatrně umístěte pipetovací nádobku (4) na držák pipetovací nádoby (2).
- 4 Umístěte odkapávací misku (5) pod pipetovací nádobku (4).



- 5 Opatrně zasuňte pipetovací základnu (6) s nádobou lapače par (7) svisle podél vodících lišt a umístěte ji na odkapávací misku.
➔ Pipetovací základna vycentruje odkapávací misku. Nedotýkejte se pipetovací nádoby (5) ani držáku pipetovací nádoby (3).
- 6 Nasadíte středící kroužek (8) na nádobu lapače par (7).
- 7 Opatrně nasadíte kryt odpařovací jímky (9) na nádobu lapače par (7).



- 8 Posuňte dvířka lapače par (10) dozadu, dokud nezačvaknou na tyčinku (11).

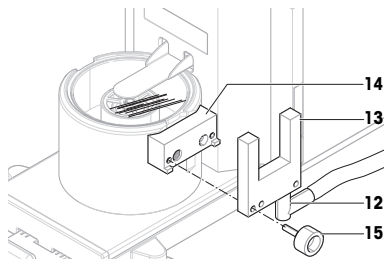


- 9 Připojte kabel světelné závovy (12) k světelné závoře (13).
- 10 Světelnou závozu (13) namontujte na distanční vložku světelné závovy (14) pomocí upevňovacího šroubu (15).

Poznámka

Světelná závoza a distanční podložka světelné bariéry jsou ve výchozím nastavení umístěny na pravé straně pipetovací základny. Tyto položky lze případně umístit na levou stranu pipetovací základny.

- 11 Veděte kabel světelné závovy (12) podél straně váhy pod bočním krytem.
 - 12 Připojte kabel světelné závovy (12) k jednomu z portů USB-A na zadní straně váhy.
- ➔ Váha je sestavena a připravena k uvedení do provozu.



4.5 Uvedení do provozu

4.5.1 Připojení váhy



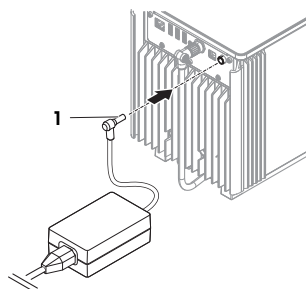
VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.

- 1 Kabely musejí být uspořádány tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a aby nemohly rušit provoz přístroje.
- 2 Zasuňte zástrčku síťového adaptéru AC/DC (1) do zásuvky napájení přístroje.
- 3 Zajistěte konektor pevným utažením vroubkované matice.
- 4 Konektor napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné uzemněné zásuvky.



Poznámka

Nepřipojujte přístroj k elektrické zásuvce ovládané spínačem. Přístroj se po zapnutí musí zahřát, aby podal přesné výsledky.

Viz též

📖 Všeobecné údaje ▶ strana 21

4.5.2 Zapnutí váhy


Licenční smlouva s koncovým uživatelem (EULA)

Po prvním zapnutí váhy se na obrazovce zobrazí licenční smlouva s koncovým uživatelem EULA (End User License Agreement).

- 1 Pročtěte si podmínky smlouvy.
- 2 Klepněte na **Souhlasím s podmínkami licenční smlouvy**, a potvrďte tlačítkem **✓ OK**.

Zahřátí

Před použitím se musí váha nejprve zahřát, aby byly výsledky vážení spolehlivé. Zahřátí trvá nejméně 120 minut po připojení váhy do elektrické sítě. Po zapnutí váhy z pohotovostního režimu je váha připravena k provozu ihned.

- Váha je zahřívána.
- Stiskněte .
 - ➔ Zobrazí se hlavní vážicí obrazovka.

Po zapnutí váhy se zobrazí hlavní vážicí obrazovka. Na displeji se vždy zobrazí obrazovka poslední metody použité před vypnutím.

4.5.3 Vyrovnání váhy

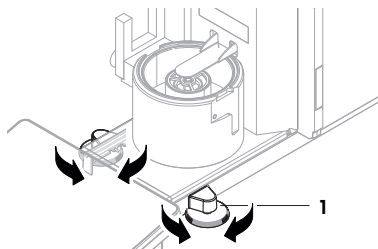
Přesné a stabilní vodorovné umístění je předpokladem pro opakovatelné a přesné výsledky vážení.

Pokud se zobrazí zpráva **Váha není vyrovnána**:



- 1 Klepněte na **▶ Vyrovnajte váhu**.
 - ➔ Otevře se **Prův. vyrov.**.
- 2 Otáčejte oběma vyrovnávacími nožkami (**1**) podle pokynů na obrazovce, dokud nebude bod uprostřed libely.

Průvodce pro vyrovnání lze též nalézt v **Menu váhy**:

Navigace: ▶ **Menu váhy** >  **Prův. vyrov.**



4.5.4 Provedení interního justování

- Kalibrace **Strategie** je nastavena na **Interní justování**.
- 1 Otevřete sekci **Metody**, klepněte na , vyberte kalibraci a klepněte na **▶ Začátek** - nebo - na hlavní vážicí obrazovce klepněte na **--- Více** a poté klepněte na **Spustit justování**.
 - ➔ Provede se **Interní justování**.
 - ➔ Po dokončení kalibrace se zobrazí přehled výsledků kalibrace.
 - 2 Chcete-li výsledky vytisknout, klepněte na  **Tisk**.
 - 3 Klepněte na **✓ Dokončit justování**.
 - ➔ Váha je připravena.

4.5.5 Provedení kontroly funkčnosti



K provedení kontroly funkčnosti použijte kalibrační sadu, která je dodávána spolu s váhou.




Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Nastavení váhy do pohotovostního režimu

Váhu lze přepnout do pohotovostního režimu přidržením tlačítka . Opětovným přidržením  tlačítka ukončíte pohotovostní režim.

4.5.7 Vypnutí váhy

Pro úplné vypnutí musí být váha napájena ze sítě odpojena od zdroje napájení. Přidržením tlačítka  se váha přepne do pohotovostního režimu.



Poznámka

Poté, co byla váha po nějakou dobu zcela vypnutá, musí se před použitím zahřát.

Viz též

 Zapnutí váhy ▶ strana 14

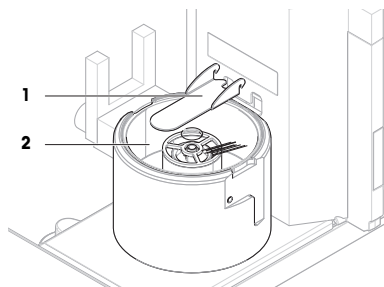
4.6 Provedení cyklu pipetování

Ke kalibraci pipety je třeba použít destilovanou vodu. Objem kapaliny se kontroluje prostřednictvím gravimetrických zkoušek.

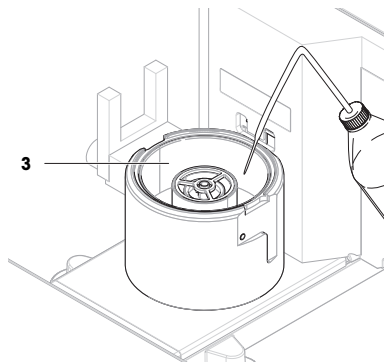
4.6.1 Plnění nádoby lapače par

Součástí lapače par je nádoba, kterou je nutné naplnit vodou. Když je lapač par zavřený, vnitřní vlhkost se zvyšuje, dokud není vzduch nasycen. Tímto se předchází odpařování kapaliny v pipetovací nádobce a zajišťuje přesnost výsledků vážení.


- 1 Odstraňte dvířka lapače par (1).
- 2 Opatrně sejměte kryt lapače par (2).



- 3 Naplňte nádobu lapače par (3) destilovanou vodou.
 - ➔ Nádoba lapače par je naplněna nejméně z poloviny (maximálně 70 ml).
- 4 Znovu sestavte váhu.
 - ➔ Dvířka lapače par (1) jsou zavřená.
- 5 Počkejte alespoň **120 minut**, aby došlo k nasycení vzduchu v lapači par.



4.6.2 Vynulování váhy

- Stisknutím tlačítka  vynulujte váhu.
- ➔ Váha je vynulována.

4.6.3 Tárování váhy

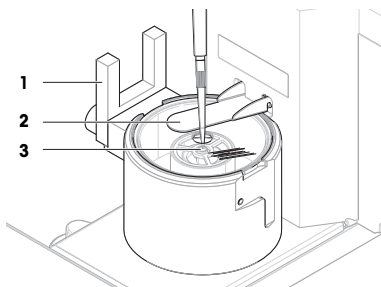
Před následným měřením musí být provedeno tárování váhy.

- Pro tárování stiskněte →T←.
- ⇒ Váha je tárovaná. Zobrazí se ikona *Net*.

4.6.4 Provádění pipetovacího cyklu

■ Pipeta, která má být kalibrována, je připravena a nastavena na cílový objem.

- 1 Pomocí pipety nasajte cílový objem destilované vody.
- 2 Aktivujte světelnou závoru (1) nebo stiskněte ↓.
 - ⇒ Otevřou se dvířka lapače par (2).
- 3 Nadávkujte kapalinu do lapače par (3).
- 4 Aktivujte světelnou závoru (1) nebo stiskněte ↓.
 - ⇒ Dvířka lapače par (2) se zavřou.
 - ⇒ Zobrazí se výsledek vážení.
- 5 Pokud chcete výsledky vážení ve formě přehledu, klepněte na + Přidat do protokol..
 - ⇒ Hodnota hmotnosti je uvedena v části **Protokol**.



4.6.5 Dokončení vážení

- 1 Pro uložení **Protokol** klepněte na **Dokončit**.
 - ⇒ Otevře se okno **Dokončit činnost**.
- 2 Vyberte, zda chcete **Protokol** uložit nebo vytisknout.
 - ⇒ Otevře se příslušné dialogové okno.
- 3 Postupujte podle pokynů obsažených v průvodci.
- 4 Klepněte na ✓ **Dokončit**.
 - ⇒ **Protokol** se uloží/vytiskne a poté z obrazovky zmizí.

4.6.6 Vyprázdnění pipetovací nádoby

Pipetovací nádobku pravidelně vyprazdňujte, aby nedošlo k přetečení.

Viz též

- Vyprázdnění pipetovací nádoby ▶ strana 18
- Čištění v případě přetečení ▶ strana 21

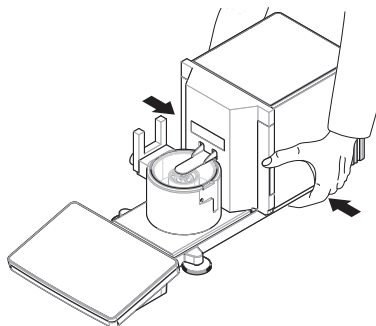
4.7 Přeprava, balení a skladování

4.7.1 Přemisřování váhy na krátkou vzdálenost





- 1 Odpojte síťový adaptér a všechny kabely rozhraní.
- 2 Váhový můstek uchopte oběma rukama a váhy přenášejte ve vodorovné poloze do místa určení. Věnujte přitom pozornost požadavkům na umístění.

Chcete-li váhu uvést do provozu, postupujte následovně:

- 1 Proveďte připojení v opačném pořadí.
- 2 Poskytněte váze dostatek času na zahřátí.
- 3 Vyrovnajte váhu.
- 4 Proveďte interní justování.



Viz též

-  Výběr umístění ▶ strana 8
-  Zapnutí váhy ▶ strana 14
-  Vyrovnání váhy ▶ strana 14
-  Provedení interního justování ▶ strana 14

4.7.2 Přemísťování váhy na delší vzdálenost

METTLER TOLEDO doporučuje použít původní obal pro přepravu nebo odeslání váhy nebo jejích součástí na delší vzdálenost. Jednotlivé části původního obalu byly vyrobeny specificky pro váhu a její součásti, aby zajistily maximální ochranu během přepravy.

Viz též

-  Vybalení váhy ▶ strana 8

4.7.3 Balení a skladování**Balení váhy**

Všechny součásti obalu uschovejte na bezpečné místo. Jednotlivé části původního obalu byly vyrobeny specificky pro váhu a její součásti, aby zajistily maximální ochranu během přepravy a skladování.

Skladování váhy

Váhu skladujte za následujících podmínek:

- V interiéru a v původním obalu
- Podle odpovídajících podmínek prostředí, viz část "Technické údaje".

**Poznámka**

Je-li váha skladována déle než 6 měsíců, může dojít k vybití nabíjecí baterie (vymaže se nastavené datum a čas).

Viz též

-  Technické údaje ▶ strana 21

5 Údržba

Abyste byla zaručena funkčnost váhy a přesné výsledky vážení, je uživatel povinen provádět celou řadu úkonů údržby.



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Úkony údržby

Úkon údržby	Doporučený interval	Poznámky
Provedení interního justování	<ul style="list-style-type: none"> • Každý den • Po čištění • Po vyrovnání • Po přemístění 	viz "Provedení interního justování"
Provádění rutinních testů (test výstřednosti, opakovatelnosti, citlivosti) METTLER TOLEDO doporučuje provádět alespoň test citlivosti.	<ul style="list-style-type: none"> • Po čištění • Po sestavení váhy • Po aktualizaci softwaru • V závislosti na vašich interních předpisech (SOP) 	viz "Testy" v referenční příručce

Úkon údržby	Doporučený interval	Poznámky
Vyprázdnění nádobek	<ul style="list-style-type: none"> • V závislosti na četnosti použití přístroje • V závislosti na vašich interních předpisech (SOP) 	viz "Vyprázdnění nádobek"
Čištění	<ul style="list-style-type: none"> • Po každém použití • V závislosti na stupni znečištění • V závislosti na vašich interních předpisech (SOP) 	Viz "Čištění"
Aktualizace softwaru	<ul style="list-style-type: none"> • V závislosti na vašich interních předpisech (SOP). • Po vydání nové verze softwaru. 	viz "Aktualizace softwaru" v referenční příručce

Viz též

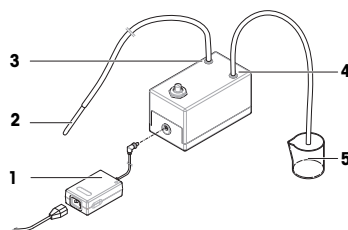
- 📖 Provedení interního justování ▶ strana 14
- 📖 Čištění ▶ strana 20
- 📖 Vyprázdnění nádobek ▶ strana 18

5.2 Vyprázdnění nádobek

5.2.1 Sestavení čerpadla

Při běžném používání se pipetovací nádobka a nádobka lapače par naplní vodou. Čerpadlo slouží k bezpečnému a efektivnímu odstraňování vody bez nutnosti demontáže přístroje. Vstupní hadička je opatřena sondou pro snadnější manipulaci. Odtoková hadička slouží k likvidaci nasáté kapaliny.

- 1 Kabely musejí být uspořádány tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a aby nemohly rušit provoz přístroje.
- 2 Zasuňte zástrčku síťového adaptéru (1) do síťové zásuvky.
- 3 Zajistěte konektor pevným utažením vroubkované matice.
- 4 Konektor napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
- 5 Hadičku čerpadla s sondou (2) připojte k trysce IN (3).
- 6 Druhou hadičku čerpadla připojte k trysce OUT (4).
- 7 Volný konec hadičky vložte do vhodné nádoby pro kapalný odpad (5).



5.2.2 Vyprázdnění pipetovací nádoby

Pipetovací nádobku je nutné pravidelně vyprazdňovat, aby nedošlo k jejímu přetečení.



OZNÁMENÍ

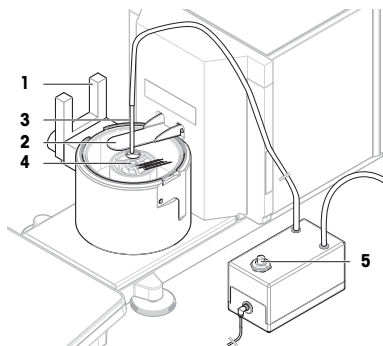
Poškození čerpadla v důsledku nesprávné manipulace

Pokud se čerpadlo zapne, když se nepoužívá, může se poškodit.

- Nepoužívané čerpadlo vypněte.

- Čerpadlo je sestaveno.
- Hadička výstupního čerpadla je umístěna v nádobě vhodné pro kapalný odpad.

- 1 Aktivujte světelnou závoru (1) nebo stiskněte ↴.
 - ➔ Otevřou se dvířka lapače par (2).
 - 2 Vložte sondu čerpadla (3) do pipetovací nádoby (4).
 - 3 Zapněte čerpadlo (5).
 - ➔ Kapalina je odčerpávána a shromažďována v nádobě na kapalný odpad.
 - 4 Vypněte čerpadlo (5).
 - 5 Znovu sestavte váhu.
- ➔ Váha je připravena k použití.



Viz též

- 📖 Sestavení čerpadla ▶ strana 18

5.2.3 Vyprázdnění nádoby lapače par



OZNÁMENÍ

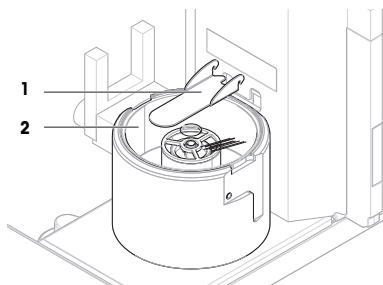
Poškození čerpadla v důsledku nesprávné manipulace

Pokud se čerpadlo zapne, když se nepoužívá, může se poškodit.

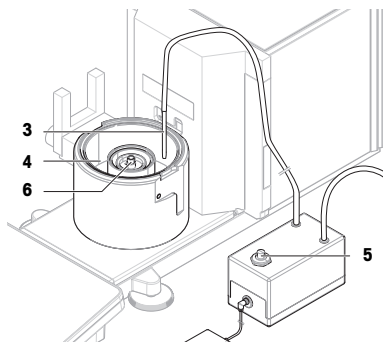
- Nepoužívané čerpadlo vypněte.

- Čerpadlo je sestaveno.
- Hadička výstupního čerpadla je umístěna v nádobě vhodné pro kapalný odpad.

- 1 Odstraňte dvířka lapače par (1).
- 2 Opatrně sejměte kryt lapače par (2).



- 3 Vložte sondu čerpadla (3) do nádoby lapače par (4).
- 4 Zapněte čerpadlo (5).
 - ➔ Kapalina je odčerpávána a shromažďována v nádobě na kapalný odpad.
- 5 Dle potřeby vyprázdněte pomocí čerpadla pipetovací nádobku (6), viz [Vyprázdnění pipetovací nádoby ▶ strana 18].
- 6 Vypněte čerpadlo (5).
- 7 Postupně vyjměte nádobku lapače par (4) a vyprázdněte ji.
- 8 Znovu sestavte váhu.



Viz též

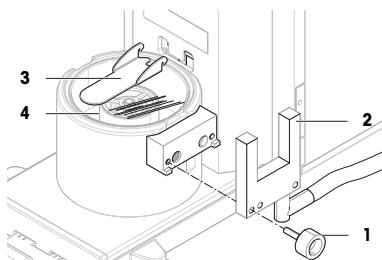
- 📖 Sestavení čerpadla ▶ strana 18

5.3 Čištění

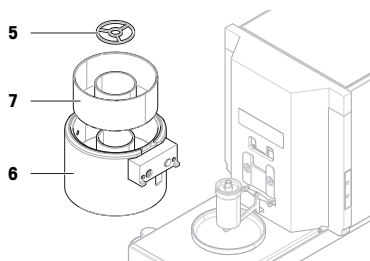
5.3.1 Demontáž pro čištění

- Nádobky jsou prázdné, viz [Vyprázdnění nádobek ▶ strana 18].
- Váha je vypnutá, viz [Vypnutí váhy ▶ strana 15].

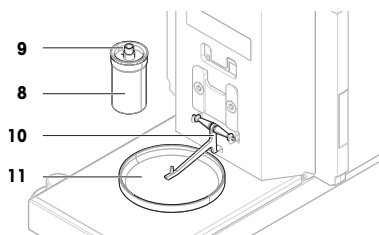
- 1 Demontujte upevňovací šroub (1) a dejte světelnou závoru (2) stranou.
- 2 Odstraňte dvířka lapače par (3).
- 3 Opatrně sejměte kryt lapače par (4).



- 4 Sejměte středící kroužek (5).
- 5 Opatrně zvedněte a vyjměte pipetovací základnu (6) s nádobkou lapače par (7).



- 6 Vyměte pipetovací nádobku (8) a odšroubujte kryt, který drží pipetovací hadičku (9).
- 7 Opatrně odstraňte držák pipetovací nádobky (10).
- 8 Vyměte odkapávací misku (11).



5.3.2 Čištění váhy



OZNÁMENÍ

Poškození přístroje při použití nevhodných čisticích postupů!

Pokud se dostane do krytu kapalina, může přístroj poškodit. Povrch přístroje může být poškozen určitými čisticími prostředky, rozpouštědly nebo abrazivy.

- 1 Nesířkejte ani nenalévejte kapaliny na přístroj.
- 2 Používejte pouze čisticí prostředky specifikované v referenční příručce (RM) k přístroji nebo v průvodci "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 K čištění přístroje používejte pouze mírně navlhčený netřepivý hadřík nebo papírovou utěrku.
- 4 Případné rozlité kapaliny ihned otřete.



Další informace o čištění váhy uvádí "8 Steps to a Clean Balance".

Čištění v okolí váhy

- Z bezprostředního okolí váhy odstraňte veškerý prach a nečistoty, abyste zabránili další kontaminaci.

Čištění terminálu

- Terminál čistěte hadříkem nebo papírovou utěrkou a jemným čisticím prostředkem.

Čištění demontovatelných částí

- Demontovatelné součásti otřete hadříkem nebo papírovou utěrkou navlhčenou jemným čisticím prostředkem.

Čištění vážící jednotky

- 1 Odpojte váhu od síťového adaptéru.
- 2 K čištění povrchů váhy použijte neřepivý hadřík navlhčený jemným čisticím prostředkem.
- 3 Nejprve z váhy setřete prach a jiné nečistoty jednorázovou papírovou utěrkou.
- 4 K odstranění lepkavých látek použijte neřepivý hadřík navlhčený jemným rozpouštědlem, např. izopropanol nebo 70% ethanol.

5.3.3 Čištění v případě přetečení

V případě přetečení, například při přeplnění pipetovací nádoby, je třeba neprodleně odstranit přebytečnou kapalinu.

- 1 Pomocí čerpadla vyprázdněte nádobku lapače par, viz [Vyprázdnění nádoby lapače par ▶ strana 19].
- 2 Pomocí čerpadla vyprázdněte pipetovací nádobku, viz [Vyprázdnění pipetovací nádoby ▶ strana 18].
- 3 Zbývající položky rozložte a vyčistěte je hadříkem nepouštějícím vlákna nebo papírovou utěrkou, viz [Demontáž pro čištění ▶ strana 20].
- 4 Znovu sestavte váhu.

Viz též

- 📖 Sestavení čerpadla ▶ strana 18

5.3.4 Uvedení do provozu po čištění

- 1 Znovu sestavte váhu.
- 2 Zkontrolujte, zda je terminál připojen k váze.
- 3 Opět připojte váhu k síťovému adaptéru.
- 4 Zkontrolujte vyrovnaní váhy a v případě potřeby ji vyrovnejte.
- 5 Dodržujte čas zahřívání stanovený v technických specifikacích.
- 6 Proveďte interní justování.
- 7 Proveďte rutinní test v souladu s vašimi interními předpisy. METTLER TOLEDO doporučuje provést po čištění váhy test citlivosti.
- 8 Stisknutím tlačítka →0← vynulujte váhu.
⇒ Váha je připravena k použití.

Viz též

- 📖 Provedení interního justování ▶ strana 14

6 Technické údaje**6.1 Všeobecné údaje****Napájení**

Síťový adaptér (č. modelu FSP060-DHAN3):

Vstup: 100–240 V AC ±10 %, 50–60 Hz, 1,8 A

Výstup: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

Síťový adaptér (č. modelu FSP060-DIBAN2):

Kabel pro síťový adaptér:

Spotřeba energie váhy:

Polarita:

Vstup: 100–240 V AC \pm 10 %, 50–60 Hz, 1,5 A

Výstup: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

3žilový, se zástrčkou podle země určení

12 V DC \pm 10 %, 2,25 A



Ochrana a normy

Kategorie přepětí:

II

Stupeň znečištění:

2

Normy týkající se bezpečnosti a EMC (elektromagnetické kompatibility):

Viz Prohlášení o shodě.

Rozsah použití:

Používejte pouze ve vnitřních a suchých prostorách

Podmínky prostředí

Mezní hodnoty platí v případě použití váhy za následujících podmínek prostředí:

Nadmořská výška:

Až 5 000 m

Okolní teplota:

+10 – +30 °C

Změna teploty, max.:

5 °C/h

Relativní vlhkost vzduchu:

30–70 %, bez kondenzace

Doba aklimatizace:

Nejméně **8 hodin** po umístění přístroje na stejné místo, kde bude uveden do provozu.

Doba zahřívání na provozní teplotu:

Minimálně **120 minut** po připojení váhy do elektrické sítě. Po zapnutí z pohotovostního režimu je přístroj ihned připraven k provozu.

Váhu lze používat za následujících podmínek prostředí. Vážicí výkon váhy se však může pohybovat mimo rozsah mezních hodnot:

Okolní teplota:

+5 – +40 °C

Relativní vlhkost vzduchu:

20 až max. 80 % při 31 °C, snižuje se lineárně na 50 % při 40 °C, bez kondenzace

Váhu lze odpojit a uložit v obalu, ve kterém byla dodána, za následujících podmínek:

Okolní teplota:

-25 – +70 °C

Relativní vlhkost vzduchu:

10–90 %, bez kondenzace

7 Likvidace

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) nesmí být tento přístroj likvidován jako domácí odpad. Toto pravidlo se na základě místních předpisů uplatňuje také v zemích, které nejsou členskými státy EU.



Toto zařízení prosím likvidujte v souladu s platnými místními předpisy v zařízeních pro odběr elektrických a elektronických zařízení. V případě dotazů se prosím obraťte na příslušný úřad nebo na distributora, od kterého jste si toto zařízení poříдили. Pokud by toto zařízení bylo postoupeno jiným osobám, je třeba je též informovat o obsahu tohoto pokynu.

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	3
1.1	Yderligere dokumenter og oplysninger	3
1.2	Akronymer og forkortelser	3
1.3	Oplysninger om overensstemmelse	3
2	Sikkerhedsoplysninger	4
2.1	Definitioner af signalord og advarselssymboler	4
2.2	Produktspecifikke sikkerhedsoplysninger	4
3	Design og funktion	5
3.1	Oversigt	5
3.2	Brugergrænseflade	6
3.2.1	Oversigt over de vigtigste afsnit	6
3.2.2	Hovedskærm-billede til vejning	6
4	Installation og klargøring	7
4.1	Valg af placering	7
4.2	Udpakning af vægten	8
4.3	Indhold i leverancen	10
4.3.1	Vægt	10
4.3.2	Dokumentation	10
4.3.3	Kalibrerings sæt	10
4.4	Installation	11
4.4.1	Montering af terminalen	11
4.4.2	Samling af vægten	12
4.5	Ibrugtagning	13
4.5.1	Tilslutning af vægten	13
4.5.2	Opstart af vægten	14
4.5.3	Nivellering af vægten	14
4.5.4	Udførelse af en intern justering	14
4.5.5	Udførelse af funktionskontrol	14
4.5.6	Aktivering af vægtens standby mode	15
4.5.7	Slukning af vægten	15
4.6	Udførelse af en pipetteringscyklus	15
4.6.1	Fyldning af dampopsamlerbeholderen	15
4.6.2	Nulstilling af vægten	15
4.6.3	Tarering af vægten	16
4.6.4	Udførelse af en pipetteringscyklus	16
4.6.5	Gennemførelse af vejningen	16
4.6.6	Tømning af pipetteringsbeholderen	16
4.7	Transport, emballage og opbevaring	16
4.7.1	Transport af vægten over korte afstande	16
4.7.2	Transport af vægten over lange afstande	17
4.7.3	Emballage og opbevaring	17
5	Vedligeholdelse	17
5.1	Vedligeholdelsesopgaver	17
5.2	Tømning af beholderne	18
5.2.1	Samling af pumpen	18
5.2.2	Tømning af pipetteringsbeholderen	18
5.2.3	Tømning af dampopsamlerbeholderen	19
5.3	Rengøring	20
5.3.1	Afmontering med henblik på rengøring	20
5.3.2	Rengøring af vægten	20

5.3.3	Rengøring efter overløb	21
5.3.4	Idriftsættelse efter rengøring	21
6	Tekniske data	21
6.1	Generelle data	21
7	Bortskaffelse	22

1 Introduktion

Tillykke med din nye vægt fra METTLER TOLEDO. Vægten kombinerer høj ydeevne med brugervenlighed.

EULA

Softwaren i dette produkt er givet i licens i henhold til METTLER TOLEDO Slutbrugerlicensaftalen (EULA) for softwaren.

► www.mt.com/EULA

Når du bruger dette produkt, accepterer du betingelserne i EULA'en.

1.1 Yderligere dokumenter og oplysninger

Dette dokument er tilgængeligt på andre sprog online.

► www.mt.com/pipcal

Instruktioner til rengøring af en vægt: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Søg efter softwaredownloads

► www.mt.com/labweighing-software-download

Søg efter dokumenter

► www.mt.com/library

Kontakt din autoriserede METTLER TOLEDO-forhandler eller -servicerepræsentant, hvis du har spørgsmål.

► www.mt.com/contact

1.2 Akronymmer og forkortelser

Originalt udtryk	Oversat udtryk	Forklaring
ASTM		American Society for Testing and Materials
EMC		Electromagnetic Compatibility
FCC		Federal Communications Commission
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification
LPS		Limited Power Source
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set
NA		Not Applicable
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (International Organization of Legal Metrology)
RFID		Radio-frequency identification
RM		Reference Manual
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage
SOP		Standard Operating Procedure
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia

1.3 Oplysninger om overensstemmelse

Nationale godkendelsesdokumenter, f.eks. FCC-overensstemmelseserklæringen fra leverandøren, er tilgængelige online og/eller inkluderet i emballagen.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Sikkerhedsoplysninger

Der findes to dokumenter, "Brugervejledning" og "Referencemanual", til dette instrument.

- Brugervejledningen er udskrevet og leveres sammen med instrumentet.
- Den elektroniske referencemanual indeholder en samlet beskrivelse af instrumentet og brugen af det.
- Gem begge dokumenter til fremtidig brug.
- Overdrag begge dokumenter, hvis du giver instrumentet videre til andre.

Brug kun instrumentet i overensstemmelse med brugervejledningen og referencemanualen. Hvis du ikke bruger instrumentet i overensstemmelse med disse dokumenter, eller hvis instrumentet ændres, kan instrumentets sikkerhed forringes, og Mettler-Toledo GmbH påtager sig intet ansvar.

2.1 Definitioner af signalord og advarselssymboler

Sikkerhedsbemærkninger indeholder vigtige oplysninger om sikkerhedsproblemer. Der kan opstå personskafe, beskadigelse på instrumentet, driftsforstyrrelser og forkerte resultater, hvis sikkerhedsbemærkningerne ignoreres. Sikkerhedsbemærkninger er markeret med følgende symbolbeskrivelser og advarselssymboler:

Signalord

FARE	En farlig situation med høj risiko, der resulterer i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL	En farlig situation med risiko på mellemniveau, der sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i små eller moderate skader, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af instrumentet, andre skader på udstyr eller ejendom, fejlfunktion og forkerte resultater eller tab af data.

Advarselssymboler



Generelle farer



Bemærk

2.2 Produktspecifikke sikkerhedsoplysninger

Tilsigtet brug

Dette instrument er beregnet til at blive anvendt af uddannet personale. Apparatet er beregnet til vejning.

Enhver anden anvendelse og funktion, der foretages ud over de grænser for brug, der er angivet af Mettler-Toledo GmbH, foretaget uden skriftlig tilladelse fra Mettler-Toledo GmbH, betragtes som utilsigtet anvendelse.

Instrumentejerens ansvarsområde

Instrumentejereren er den person, der har den juridiske ret til instrumentet, og som bruger instrumentet eller giver en anden person tilladelse til at bruge det, eller den person, der i henhold til lovgivningen anses for at være instrumentets operatør. Instrumentejereren er ansvarlig for sikkerheden for alle brugere af instrumentet og tredjeparter.

Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren uddanner brugere i sikker brug af instrumentet på deres arbejdsplads og håndtering af potentielle farer. Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren stiller det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.

Sikkerhedsbemærkninger



ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapter, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilstut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.



BEMÆRK

Beskadigelse af instrumentet eller fejl på grund af anvendelse af uegnede dele

- Anvend kun dele fra METTLER TOLEDO, som er beregnet til at blive anvendt sammen med dit instrument.

Der findes en liste over reservedele og tilbehør i referencemanualen.

3 Design og funktion



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Oversigt

Se afsnittene "Overview" (grafik og billedforklaringer) allerførst i denne manual.

3.2 Brugergrenseflade

3.2.1 Oversigt over de vigtigste afsnit

Hovedskærbilledet for vejning (1) er det centrale navigationspunkt, hvor du finder alle menuer og indstillinger. **Balance menu (2)**, **Methods (3)** og **Protocol (4)** åbnes, når du trykker på skufferne langs siderne af det primære vejeskærbillede.



Se også

📄 Hovedskærbillede til vejning ▶ side 6

3.2.2 Hovedskærbillede til vejning



	Navn	Beskrivelse
1	User name	Viser navnet på den aktuelle bruger.
2	Vejeværdifelt	Viser den aktuelle vejeværdi.

	Navn	Beskrivelse
3	Vaterindikator	Angiver, om vægten er i vater (grøn) eller ej (rød).
4	Menuen Methods	Åbner den brugerdefinerede liste over metoder, tests og justeringer.
5	Info weight	Viser den aktuelle vejværdi i en anden enhed.
6	Advarsels- og fejlmeddelelsesområde	Viser aktuelle advarsels- og/eller fejlmeddelelser.
7	Skuffe Protocol	Viser de seneste vejeresultater.
8	Prøvestatus OK	Grøn resultatstatusindikator: Angiver, at resultatet opfylder en række kriterier. Eksempel: <ul style="list-style-type: none"> • Vægten er i vater. • Den interne justering blev udført og er OK. • Vejeresultatet ligger inden for det definerede toleranceområde (kun hvis tolerancer er defineret).
9	Prøvestatus Excluded	Sort resultatstatusindikator: Angiver, at resultatet er ekskluderet fra protokollen.
10	Prøvestatus Not OK	Rød resultatstatusindikator: Angiver, at resultatkriterierne ikke er opfyldt, for eksempel "Vejeresultatet ligger uden for de definerede tolerancer".
11	Knap Add to protocol	Tilføjer resultatet i protokollen. Knappen kan have forskellige funktioner afhængigt af den valgte metode.
12	Handlingslinje	Indeholder handlinger, der refererer til den aktuelle opgave.
13	Balance menu	Åbner egenskaberne for vægten.
14	Metodeinformationsområde	Indeholder information om prøve-, metode- eller opgave-id'er.
15	SmartTrac	Bruges som vejningshjælp til at definere en målvægt med øvre og nedre tolerancer.
16	Vejværdiområde	Viser resultaterne af den aktuelle vejeprocess.
17	Method name	Viser navnet på den aktuelle metode.

4 Installation og klargøring

4.1 Valg af placering

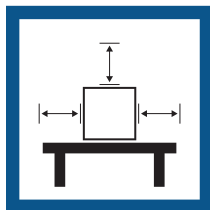
En vægt er et følsomt præcisionsinstrument. Det sted, hvor den placeres, har afgørende betydning for vejeresultaternes nøjagtighed.

Krav til placering

Placer indendørs på et stabilt bord



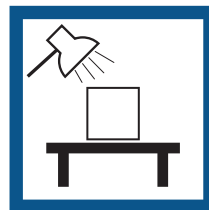
Sørg for tilstrækkelig afstand



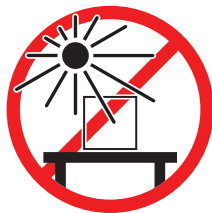
Niveller instrumentet



Sørg for passende belysning



Undgå direkte sollys



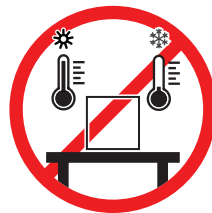
Undgå vibrationer



Undgå kraftigt træk



Undgå temperaturskift



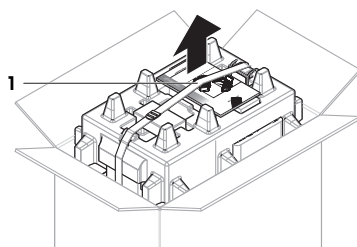
Tilstrækkelig afstand for vægte: > 15 cm hele vejen rundt om instrumentet

Tag de miljømæssige forhold i betragtning. Se "Tekniske data".

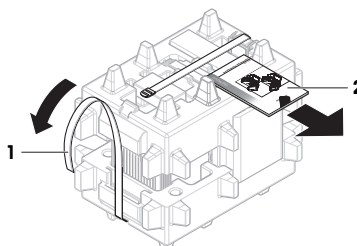
4.2 Udpakning af vægten

Kontrollér pakken, emballagens enkelte elementer samt de leverede komponenter for skader. Hvis der findes skader på komponenterne, kontaktes METTLER TOLEDO-servicerepræsentanten.

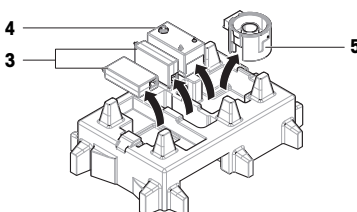
- 1 Åbn kassen, og løft pakken ud ved hjælp af løftestroppen (1).



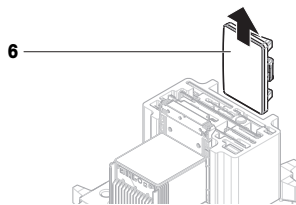
- 2 Åbn løftestroppen (1), og tag brugervejledningen (2) ud.



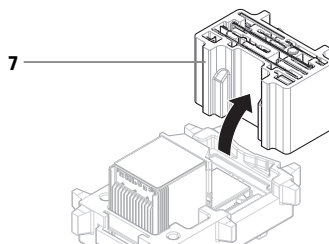
- 3 Fjern den øverste del af pakken, og fjern AC/DC-adaptorerne (3) og strømkablerne, pumpen (4) og pipetteringsbasen med dampopsamlerbeholderen (5).



4 Fjern forsigtigt terminalen (6).



5 Fjern forsigtigt pakkesættet med kalibreringssættet og andre små genstande (7).

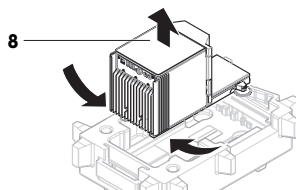


6 Tag forsigtigt vejeenheden (8) ud af den nederste emballage.

7 Fjern beskyttelsesposen.

8 Opbevar alle emballagedele et sikkert sted til fremtidig brug.

➔ Vejeenheden er klar til at blive samlet.

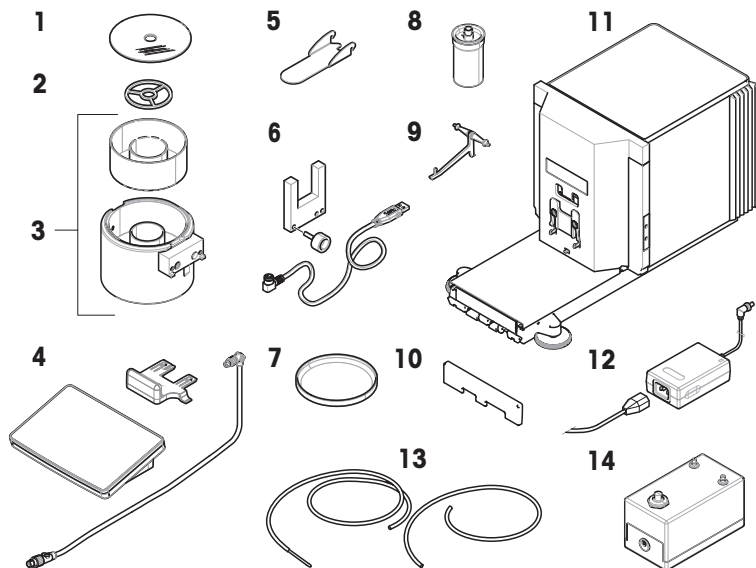


Se også

📄 Transport, emballage og opbevaring ▶ side 16

4.3 Indhold i leverancen

4.3.1 Vægt

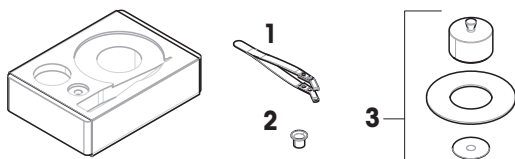


1	Dæksel til dampopsamler	7	Drypbakke
2	Centreringsring	8	Pipetteringsbeholder og -rør
3	Pipetteringsbase med lysbarriereafstandsstykke og dampopsamlerbeholder	9	Støtte til pipetteringsbeholder
4	Terminal med terminalholder og tilslutningskabel	10	Frontdæksel
5	Dampopsamler	11	Vejeenhed
6	Lysbarriere, fastgørelsesskrue og kabel	12	AC/DC-adaptør med landespecifikt strømkabel, 2 stk.
13	Pumpeslange, 2 stk. (en slange med sonde)	14	Pumpe

4.3.2 Dokumentation

- Brugervejledning
- Overensstemmelseserklæring
- Produktionsattest

4.3.3 Kalibreringssæt



1	Pincet	3	Vejeplade, stor, med afdækningsring og træk-afskærmning
2	Vejeplade, lille		

4.4 Installation

4.4.1 Montering af terminalen

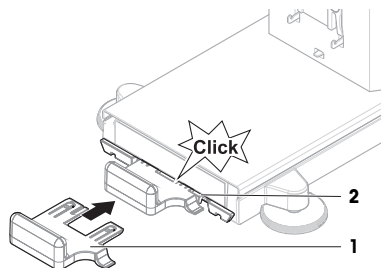


BEMÆRK

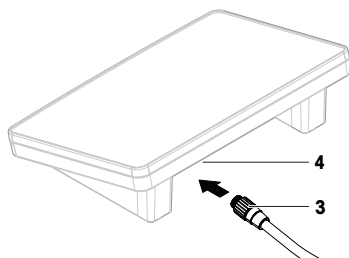
Beskadigelse af kablerne på grund af uforsigtig håndtering

- Undlad at bøje eller vride kablerne.

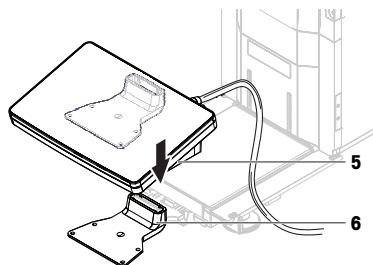
- 1 Indsæt skinnerne på displayholderen (1) foran på vejepladeformen (2).



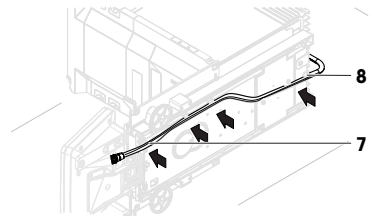
- 2 Sæt terminalkablet (3) i terminalen (4). Tag højde for placeringen af benene.



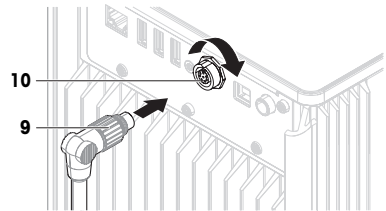
- 3 Placer terminalen (5) på terminalholderen (6).



- 4 Vip forsigtigt vægten om på siden.
- 5 Før kablet (7) gennem kabelkanalen (8).
- 6 Sæt forsigtigt vægten tilbage på fødderne.

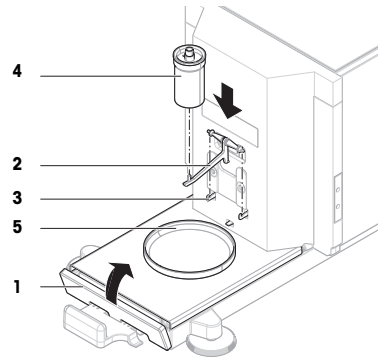


- 7 Sæt terminalkablet (9) i stikket på vægten (10). Tag højde for placeringen af benene.
- ➔ Terminalen er klar.

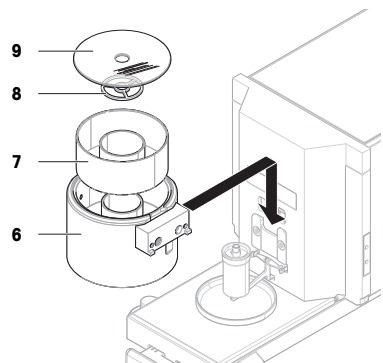


4.4.2 Samling af vægten

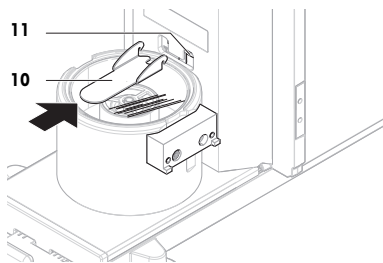
- 1 Monter frontdækslet (1).
- 2 Hæng forsigtigt støtten til pipetteringsbeholderen (2) på kroge (3).
 - ➔ Støtten til pipetteringsbeholderen (2) hænger frit.
- 3 Anbring forsigtigt pipetteringsbeholderen (4) på støtten til pipetteringsbeholderen (2).
- 4 Centrér drypbakken (5) under pipetteringsbeholderen (4).



- 5 Skub forsigtigt pipetteringsbasen (6) med dampopsamlerbeholderen (7) lodret langs styreskinne, og anbring den på drypbakken.
 - ➔ Pipetteringsbasen centrerer drypbakken. Den berører ikke pipetteringsbeholderen (5) eller støtten til pipetteringsbeholderen (3).
- 6 Placer centreringsringen (8) på dampopsamlerbeholderen (7).
- 7 Anbring forsigtigt dækslet til dampopsamleren (9) på dampopsamlerbeholderen (7).



- 8 Skub dampopsamleren (10) bagud, indtil den klikker på stangen (11).



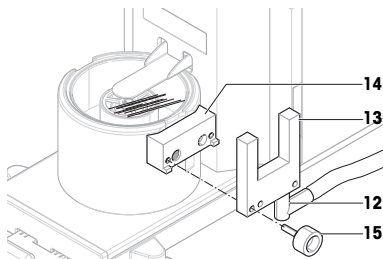
- 9 Slut lysbarrierekablet (12) til lysbarrieren (13).
10 Monter lysbarrieren (13) på lysbarriereafstandsstykket (14) med fastgørelsesskruen (15).

Bemærk

Lysbarrieren og lysbarriereafstandsstykket er som standard monteret på højre side af pipetteringsbasen. Alternativt kan disse elementer installeres på venstre side af pipetteringsbasen.

- 11 Før lysbarrierekablet (12) langs siden af vægten, under sideafdækningen.
12 Slut lysbarrierekablet (12) til en af USB-A-portene på bagsiden af vægten.

➔ Vægten er nu samlet og klar til at blive taget i brug.



4.5 Ibrugtagning

4.5.1 Tilslutning af vægten



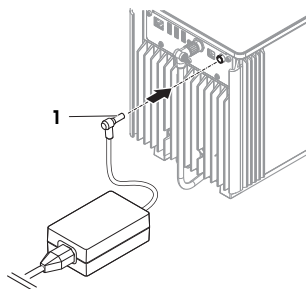
⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk støv

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapler, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilslut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.

- 1 Installer kablerne på en sådan måde, at de ikke kan beskadiges eller forstyrre driften.
- 2 Sæt stikket fra AC/DC-adapteren (1) i instrumentets strømindtag.
- 3 Fastgør stikket ved at stramme den riflede møtrik.
- 4 Sæt stikket på strømkablet i en jordforbundet stikkontakt, der er let tilgængelig.



Bemærk

Tilslut ikke instrumentet til en stikkontakt, der styres med en kontakt. Når instrumentet er blevet tændt, skal det varme op, inden det kan give nøjagtige resultater.

Se også

Generelle data ▶ side 21

4.5.2 Opstart af vægten


EULA (slutbrugerlicensaftale; End User License Agreement)

Når vægten tændes første gang, vises EULA (slutbrugerlicensafталen; End User License Agreement) på skærmen.

- 1 Læs betingelserne.
- 2 Tryk på **I accept the terms in the license agreement.**, og bekræft med ✓ **OK**.

Opvarmning

Vægten skal varme op, før den kan afgive pålidelige resultater. Det tager mindst 120 minutter, fra vægten er blevet tilsluttet. Når vægten tændes fra standbytilstand, er den klar til anvendelse med det samme.

- Vægten har varmet op.
- Tryk på .
- ⇒ Hovedskærbilledet for vejning vises.

Når vægten tændes, vises hovedskærbilledet for vejning. Displayet viser altid skærbilledet for den metode, der blev anvendt sidst, inden vægten blev slukket.

4.5.3 Nivellering af vægten

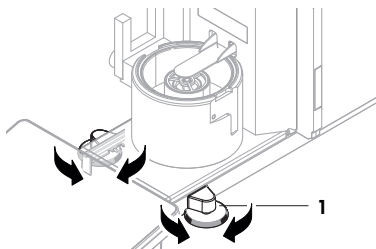
Forudsætningerne for repeterbare og nøjagtige vejeresultater er en præcis, vandret og stabil placering.

Hvis meddelelsen **Balance is out of level** vises:



- 1 Tryk på ► **Level the balance**.
 - ⇒ **Leveling aid** vises.
- 2 Drej begge justeringsfødder (1) som angivet på displayet, indtil prikken befinder sig i midten af vaterindikatoren.

Nivelleringshjælpen kan også åbnes via **Balance menu**:

Navigation: ► **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Udførelse af en intern justering

- Justeringen **Strategy** indstilles til **Internal adjustment**.
- 1 Åbn afsnittet **Methods**, tryk på , vælg justeringen, og tryk på ► **Start** - eller - fra hovedskærbillede til vejning skal du trykke på **More** og trykke på **Start adjustment**.
 - ⇒ **Internal adjustment** udføres.
 - ⇒ Når justeringen er udført, vises der en oversigt over justeringsresultaterne.
 - 2 Tryk på  **Print**, hvis du vil udskrive resultaterne.
 - 3 Tryk på ✓ **Finish adjustment**.
 - ⇒ Vægten er klar.

4.5.5 Udførelse af funktionskontrol

Brug det kalibreringssæt, der leveres sammen med vægten, til at udføre en funktionskontrol.



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Aktivisering af vægtens standby mode

Vægten kan sættes i standbytilstand ved at holde **⏻** nede. Forlad standbytilstand ved at holde **⏻** nede igen.

4.5.7 Slukning af vægten

For at slukke vægten helt skal den frakobles strømforsyningen. Når **⏻** holdes nede, går vægten kun i standbytilstand.



Bemærk

Når vægten har været helt slukket i et stykke tid, skal den varme op, før den kan anvendes.

Se også

Opstart af vægten ▶ side 14

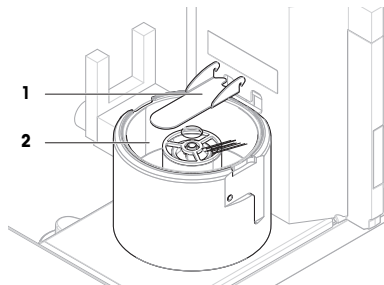
4.6 Udførelse af en pipetteringscyklus

Til kalibrering af pipetten skal der anvendes destilleret vand. Væskens volumen kontrolleres ved hjælp af gravimetrisk testning.

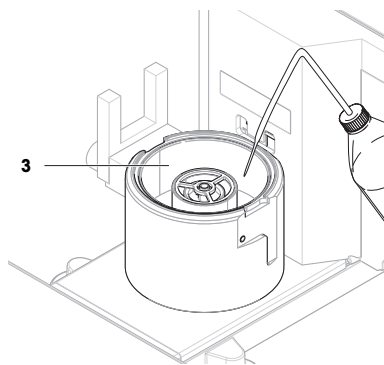
4.6.1 Fyldning af dampopsamlerbeholderen

Dampopsamleren indeholder en beholder, der skal fyldes med vand. Når dampopsamleren er lukket, stiger den indvendige fugtighed, indtil luften er mættet. Dette forhindrer fordampning af væsken i pipetteringsbeholderen og sikrer nøjagtige vejeresultater.

- 1 Fjern dampopsamleren (1).
- 2 Fjern forsigtigt dækslet til dampopsamleren (2).



- 3 Fyld dampopsamlerbeholderen (3) med destilleret vand.
 - ➔ Dampopsamlerbeholderen er mindst halvt fuld (maks. 70 ml).
- 4 Gensamling af vægten.
 - ➔ Dampopsamleren (1) er lukket.
- 5 Vent mindst **120 minutter**, indtil luften i dampopsamleren er mættet.



4.6.2 Nulstilling af vægten

- Tryk på **→0←** for at nulstille vægten.
- ➔ Vægten er nulstillet.

4.6.3 Tarering af vægten

Inden en efterfølgende måling skal vægten tareres.

- Tryk på →T← for at tarere vægten.
- ⇒ Vægten tareres. Ikonet *Net* vises.

4.6.4 Udførelse af en pipetteringscyklus

- Pipetten, der skal kalibreres, klargøres og indstilles til målvolumen.

1 Brug pipetten til at aspirere målvolumen for destilleret vand.

2 Aktivér lysbarrieren (1), eller tryk på ↓.

- ⇒ Dampopsamleren (2) åbnes.

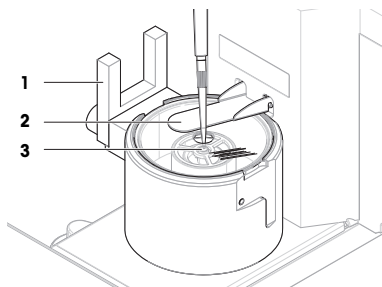
3 Hæld væsken i pipetteringsbeholderen (3).

4 Aktivér lysbarrieren (1), eller tryk på ↓.

- ⇒ Dampopsamleren (2) lukker.
- ⇒ Vejeresultatet vises.

5 Tryk på ➕ **Add to protocol**, hvis du vil rapportere vejeresultatet.

- ⇒ Væghværdien er angivet i **Protocol**.



4.6.5 Gennemførelse af vejningen

1 Berør **Complete** for at gemme **Protocol**.

- ⇒ Vinduet **Complete task** åbnes.

2 Vælg en indstilling for at gemme eller udskrive **Protocol**.

- ⇒ Den respektive dialogboks åbnes.

3 Følg instruktionerne i guiden.

4 Tryk på ✓ **Complete**.

- ⇒ **Protocol** gemmes/udskrives og ryddes derefter.

4.6.6 Tømning af pipetteringsbeholderen

Tøm jævnligt pipetteringsbeholderen for at undgå overløb.

Se også

- Tømning af pipetteringsbeholderen ▶ side 18
- Rengøring efter overløb ▶ side 21

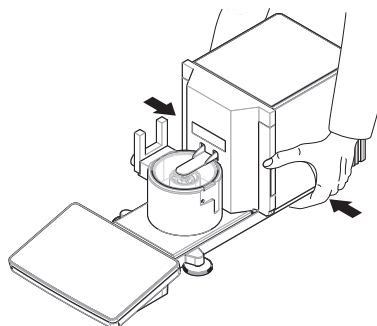
4.7 Transport, emballage og opbevaring

4.7.1 Transport af vægten over korte afstande

- 1 Afbryd AC/DC-adapteren, og træk alle interfacekabler ud.
- 2 Hold vejep Plattformen med begge hænder, og bær vægten i vandret position til det sted, hvor den skal placeres. Vær opmærksom på kravene til placeringen.

Hvis du ønsker at idriftsætte vægten, fortsætter du som følger:

- 1 Tilslut i omvendt rækkefølge.
- 2 Giv vægten tilstrækkelig tid til at varme op.
- 3 Sørg for, at vægten er i vater.
- 4 Udfør en intern justering



Se også

- 📖 Valg af placering ▶ side 7
- 📖 Opstart af vægten ▶ side 14
- 📖 Nivellering af vægten ▶ side 14
- 📖 Udførelse af en intern justering ▶ side 14

4.7.2 Transport af vægten over lange afstande

METTLER TOLEDO anbefaler at bruge den originale emballage til transport eller forsendelse af vægten eller vægtens komponenter over lange afstande. De enkelte elementer af den originale emballage er udviklet specifikt til vægten og dens komponenter for at sikre maksimal beskyttelse under transport.

Se også

- 📖 Udpakning af vægten ▶ side 8

4.7.3 Emballage og opbevaring

Indpakning af vægten

Opbevar alle dele af emballagen et sikkert sted. De enkelte elementer af den originale emballage er udviklet specifikt til vægten og dens komponenter for at sikre maksimal beskyttelse under transport og opbevaring.

Opbevaring af vægten

Opbevar kun vægten under følgende forhold:

- Indendørs og i den originale emballage
- i henhold til de miljømæssige forhold. Der henvises til "Tekniske data"



Bemærk

Når vægten opbevares i over seks måneder, kan det genopladelige batteri blive fladt (det er kun dato og klokkeslæt, der mistes).

Se også

- 📖 Tekniske data ▶ side 21

5 Vedligeholdelse

For at sikre vægtens funktion og nøjagtigheden af vejeresultaterne skal brugeren gennemføre en række vedligeholdelsesopgaver.



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Vedligeholdelsesopgaver

Vedligeholdelsesopgaver	Anbefalet interval	Bemærkninger
Udførelse af en intern justering	<ul style="list-style-type: none"> • Dagligt • Efter rengøring • Efter justering • Efter ændring af placering 	Se "Udførelse af en intern justering"

Vedligeholdelsesopgaver	Anbefalet interval	Bemærkninger
Udførelse af rutinetestes (excentricitetstest, repeterbarhedstest, følsomhedstest). METTLER TOLEDO anbefaler, at der som minimum udføres en følsomhedstest.	<ul style="list-style-type: none"> Efter rengøring Efter samling af vægten Efter en softwareopdatering Afhængigt af dine interne procedurer (SOP) 	Se "Tests" i referencemanualen
Tømning af beholderne	<ul style="list-style-type: none"> Afhængigt af instrumentets anvendeshyp-pighed Afhængigt af dine interne procedurer (SOP) 	se "Tømning af beholderne"
Rengøring	<ul style="list-style-type: none"> Efter hver brug Afhængigt af forureningsgraden Afhængigt af dine interne procedurer (SOP) 	se "Rengøring"
Opdatering af softwaren	<ul style="list-style-type: none"> Afhængigt af de interne procedurer (SOP). Efter en ny softwareopdatering. 	Se "Softwareopdatering" i referencemanualen

Se også

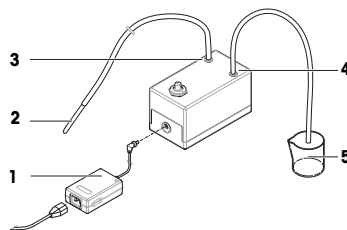
- ▣ Udførelse af en intern justering ▶ side 14
- ▣ Rengøring ▶ side 20
- ▣ Tømning af beholderne ▶ side 18

5.2 Tømning af beholderne

5.2.1 Samling af pumpen

Under normal brug er pipetteringsbeholderen og dampopsamlerbeholderen fyldt med vand. Pumpen har til formål at fjerne vandet på en sikker og effektiv måde uden at skulle skille instrumentet ad. Indløbsslangen er udstyret med en sonde for at lette håndteringen. Udløbsslangen bruges til at bortskaffe den opsugede væske.

- 1 Installer kablerne på en sådan måde, at de ikke kan beskadiges eller forstyrre driften.
- 2 Sæt AC/DC-adapterens stik (1) i stikkontakten.
- 3 Fastgør stikket ved at stramme den riflede møtrik.
- 4 Sæt stikket på strømkablet i en jordforbundet stikkontakt, der er let tilgængelig.
- 5 Slut pumpe-slangen med sonden (2) til dysen IN (3).
- 6 Tilslut den anden pumpe-slange til dysen OUT (4).
- 7 Anbring den frie ende af slangen i en beholder, der er egnet til flydende affald (5).



5.2.2 Tømning af pipetteringsbeholderen

Pipettebeholderen skal tømmes regelmæssigt for at forhindre overløb.




BEMÆRK

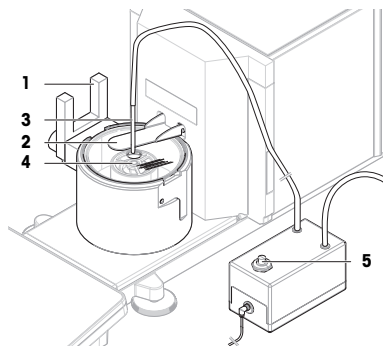
Beskadigelse af pumpen på grund af forkert håndtering

Hvis pumpen tændes, når den ikke er i brug, kan den blive beskadiget.

- Stuk pumpen, når den ikke er i brug.

- Pumpen er samlet.
- Udløbspumpens slange er placeret i en beholder, der er egnet til væskeaffald.

- 1 Aktivér lysbarrieren (1), eller tryk på .
- ➔ Dampopsamleren (2) åbnes.
- 2 Før pumpesonden (3) ind i pipetteringsbeholderen (4).
- 3 Tænd for pumpen (5).
- ➔ Væsken pumpes ud og opsamles i beholderen til flydende affald.
- 4 Sluk for pumpen (5).
- 5 Gensamling af vægten.
- ➔ Vægten er klar til brug.



Se også

- 📖 Samling af pumpen ▶ side 18

5.2.3 Tømning af dampopsamlerbeholderen

BEMÆRK

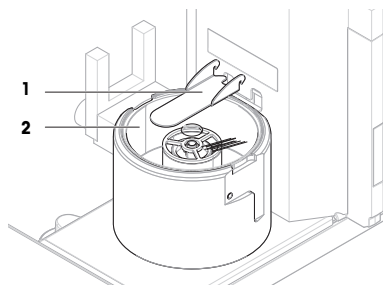
Beskadigelse af pumpen på grund af forkert håndtering

Hvis pumpen tændes, når den ikke er i brug, kan den blive beskadiget.

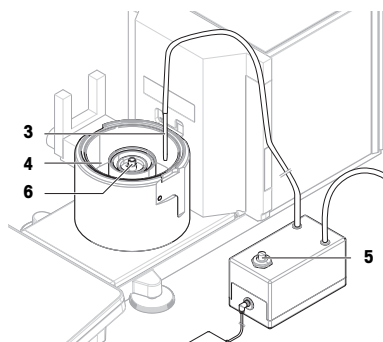
- Sluk pumpen, når den ikke er i brug.

- Pumpen er samlet.
- Udløbspumpens slange er placeret i en beholder, der er egnet til væskeaffald.

- 1 Fjern dampopsamleren (1).
- 2 Fjern forsigtigt dækslet til dampopsamleren (2).



- 3 Før pumpesonden (3) ind i dampopsamlerbeholderen (4).
- 4 Tænd for pumpen (5).
- ➔ Væsken pumpes ud og opsamles i beholderen til flydende affald.
- 5 Brug om nødvendigt pumpen til at tømme pipetteringsbeholderen (6), se [Tømning af pipetteringsbeholderen ▶ side 18].
- 6 Sluk for pumpen (5).
- 7 Alternativt fjernes dampopsamlerbeholderen (4) for at tømme den.
- 8 Gensamling af vægten.



Se også

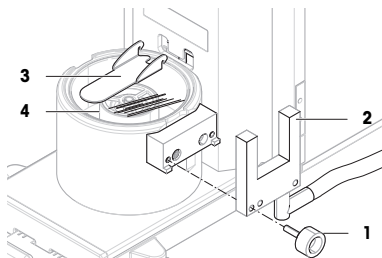
- 📖 Samling af pumpen ▶ side 18

5.3 Rengøring

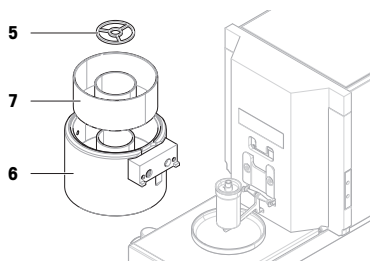
5.3.1 Afmontering med henblik på rengøring

- Beholderne er tomme, se [Tømning af beholderne ▶ side 18].
- Vægten er slukket, se [Slukning af vægten ▶ side 15].

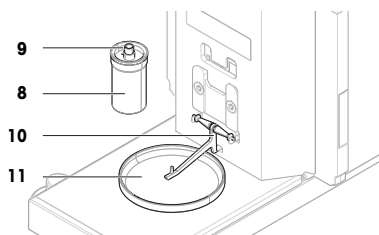
- 1 Fjern fastgørelsesskruen (1), og sæt lysbarrieren (2) til side.
- 2 Fjern dampopsamleren (3).
- 3 Fjern forsigtigt dækslet til dampopsamleren (4).



- 4 Fjern centreringsringen (5).
- 5 Løft og fjern forsigtigt pipetteringsbasen (6) med dampopsamlerbeholderen (7).



- 6 Fjern pipetteringsbeholderen (8), og skru låget, der holder pipetteringsrøret, af (9).
- 7 Fjern forsigtigt pipetteringsbeholderstøtten (10).
- 8 Fjern drypbakken (11).



5.3.2 Rengøring af vægten



BEMÆRK

Beskadigelse af instrumentet på grund af brug af forkerte rengøringsmetoder

Hvis der trænger væske ind i kabinettet, kan det beskadige instrumentet. Instrumentets overflade kan blive beskadiget af visse rengøringsmidler, opløsningsmidler og slibemidler.

- 1 Undlad at sprøjte eller hælde væsker på instrumentet.
- 2 Brug kun de rengøringsmidler, der er angivet i referencemanualen (RM) til instrumentet eller vejledningen "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Brug kun en lettere fugtig, frugfri klud eller papirserviet til at rengøre instrumentet.
- 4 Tør op med det samme, hvis der spildes.



Se "8 Steps to a Clean Balance" for at få yderligere oplysninger om rengøring af en vægt.

Rengøring rundt om vægten

- Fjern al snavs eller støv omkring vægten, og undgå yderligere kontaminering.

Rengøring af terminalen

- Rengør terminalen med en fugtig klud eller et stykke køkkenrulle og et mildt rengøringsmiddel.

Rengøring af de udtagelige dele

- Rengør den udtagne del med en fugtig klud eller et stykke køkkenrulle og et mildt rengøringsmiddel.

Rengøring af vejeenheden

- 1 Afbryd vægten fra AC/DC-adapteren.
- 2 Brug en fnugfri klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel til at rengøre vægtens overflade.
- 3 Fjern først pulver eller støv med en engangspapirserviet.
- 4 Fjern klisterede substanser med en fugtig, fnugfri klud og et mildt opløsningsmiddel, f.eks. isopropanol eller ætanol 70 %.

5.3.3 Rengøring efter overløb

I tilfælde af overløb, f.eks. ved overfyldning af pipetteringsbeholderen, skal overskydende væske straks fjernes.

- 1 Brug pumpen til at tømme dampopsamlerbeholderen, se [Tømning af dampopsamlerbeholderen ► side 19].
- 2 Brug pumpen til at tømme pipetteringsbeholderen, se [Tømning af pipetteringsbeholderen ► side 18].
- 3 Afmonter de resterende dele, og rengør dem med en fnugfri klud eller serviet, se [Afmontering med henblik på rengøring ► side 20].
- 4 Gensamling af vægten.

Se også

- 📖 Samling af pumpen ► side 18

5.3.4 Idriftsætelse efter rengøring

- 1 Gensamling af vægten.
- 2 Kontrollér, at terminalen er tilsluttet vægten.
- 3 Tilslut vægten til AC/DC-adapteren.
- 4 Kontrollér, om vægten er i vater. Juster om nødvendigt.
- 5 Respekter den opvarmningstid, der er angivet i "Tekniske data".
- 6 Udfør en intern justering
- 7 Udfør en rutinetest i henhold til virksomhedens interne bestemmelser. METTLER TOLEDO anbefaler at udføre en følsomhedstest efter rengøring af vægten.
- 8 Tryk på **→0←** for at nulstille vægten.
⇒ Vægten er klar til brug.

Se også

- 📖 Udførelse af en intern justering ► side 14

6 Tekniske data

6.1 Generelle data

Strømforsyning

AC/DC-adapter (modelnr. FSP060-DHAN3):

Indgang: 100–240 V AC ± 10 %, 50–60 Hz, 1,8 A
Udgang: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

AC/DC-adapter (modelnr. FSP060-DIBAN2):

Indgang: 100–240 V AC ± 10 %, 50–60 Hz, 1,5 A
Udgang: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

Kabel til AC/DC-adapter:	3-benet, med landespecifikt stik
Vægtens strømforbrug:	12 V DC \pm 10 %, 2,25 A
Polaritet:	

Beskyttelse og standarder

Overspændingskategori:	II
Forureningsgrad:	2
Sikkerhedsstandarder og EMC:	Se overensstemmelseserklæringen
Anvendelsesområde:	Må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser

Miljømæssige forhold

Grænseværdierne er gældende, når vægten benyttes under følgende miljømæssige forhold:

Højde over havets overflade:	Op til 5.000 m
Omgivelsestemperatur:	+10 til +30 °C
Temperaturændring, maks.:	5 °C/h
Relativ luftfugtighed:	30-70 %, ikke-kondenserende
Akklimatiserings tid:	Mindst 8 timer efter placering af instrumentet på det sted, hvor det skal sættes i drift.
Opvarmningstid:	Mindst 120 minutter efter vægten er tilsluttet strømforsyningen. Når instrumentet tændes fra standbytilstand, er det klar til anvendelse med det samme.

Vægten kan benyttes under følgende miljømæssige forhold. Men vægtens ydeevne kan være uden for grænseværdierne:

Omgivelsestemperatur:	+5 – +40 °C
Relativ luftfugtighed:	20 % til maks. 80 % ved 31 °C, lineært aftagende til 50 % ved 40 °C, ikke-kondenserende

Vægten kan afbrydes og opbevares i emballagen under følgende forhold:

Omgivelsestemperatur:	-25 til +70 °C
Relativ luftfugtighed:	10-90 %, ikke-kondenserende

7 Bortskaffelse

I overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette apparat ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette gælder også for lande uden for EU, i henhold til deres specifikke krav.



Bortskaf venligst dette produkt i overensstemmelse med de lokale love og regler og på det indsamlingssted, der er beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte de ansvarshavende myndigheder eller den forhandler, hvor du har købt apparatet. Hvis apparatet overdrages til andre, skal der også revideres til indholdet i denne bestemmelse.

Tablica sadržaja

1	Uvod	3
1.1	Dodatni dokumenti i informacije	3
1.2	Akronimi i kratice	4
1.3	Informacije o sukladnosti	4
2	Sigurnosne informacije	5
2.1	Definicije signalnih riječi i simbola upozorenja	5
2.2	Sigurnosne informacije o proizvodu	5
3	Dizajn i funkcija	6
3.1	Pregled	6
3.2	Korisničko sučelje	7
3.2.1	Glavni odjeljci na jednom mjestu	7
3.2.2	Glavni zaslon vaganja	7
4	Instalacija i pokretanje uređaja	8
4.1	Odabir mjesta postavljanja	8
4.2	Raspakiranje vage	9
4.3	Sadržaj isporuke	11
4.3.1	Vaga	11
4.3.2	Dokumentacija	11
4.3.3	Komplet za kalibriranje	11
4.4	Instalacija	12
4.4.1	Pričvršćivanje terminala	12
4.4.2	Sastavljanje vage	13
4.5	Pokretanje uređaja	14
4.5.1	Priključivanje vage	14
4.5.2	Uključivanje vage	15
4.5.3	Niveliranje vage	15
4.5.4	Provođenje internog podešavanja	15
4.5.5	Provođenje provjere funkcije	15
4.5.6	Stavljanje vage u stanje pripravnosti	16
4.5.7	Isključivanje vage	16
4.6	Izvođenje ciklusa pipetiranja	16
4.6.1	Punjenje spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja	16
4.6.2	Nuliranje vage	16
4.6.3	Tariranje vage	17
4.6.4	Izvođenje ciklusa pipetiranja	17
4.6.5	Dovršavanje vaganja	17
4.6.6	Pražnjenje spremnika za pipetiranje	17
4.7	Prijevoz, pakiranje i odlaganje	18
4.7.1	Prijenos vage na kraće udaljenosti	18
4.7.2	Prijenos vage na veće udaljenosti	18
4.7.3	Pakiranje i odlaganje	18
5	Održavanje	18
5.1	Zadaci održavanja	19
5.2	Pražnjenje spremnika	19
5.2.1	Sastavljanje pumpe	19
5.2.2	Pražnjenje spremnika za pipetiranje	19
5.2.3	Pražnjenje spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja	20
5.3	Čišćenje	21
5.3.1	Rastavljanje radi čišćenja	21
5.3.2	Čišćenje vage	22

5.3.3	Čišćenje nakon prelijevanja	22
5.3.4	Puštanje u rad nakon čišćenja	22
6	Tehnički podaci	23
6.1	Opći podaci	23
7	Zbrinjavanje	24

1 Uvod

Zahvaljujemo vam na odabiru vage tvrtke METTLER TOLEDO. Vaga kombinira visoku učinkovitost i lakoću upotrebe.

EULA

Softver na ovom proizvodu licenciran je u sklopu Licencnog ugovora s korisnikom (eng. End User License Agreement, EULA) za softver tvrtke METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/EULA

Pri upotrebi ovog proizvoda prihvaćate odredbe ove EULA-e.

1.1 Dodatni dokumenti i informacije

Ovaj dokument dostupan je na drugim jezicima na internetu.

► www.mt.com/pipcal

Upute za čišćenje vage: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Potražite preuzimanja softvera

► www.mt.com/labweighing-software-download

Pretražite dokumente

► www.mt.com/library

Za dodatna pitanja obratite se ovlaštenim distributeru ili servisnom predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/contact

1.2 Akronimi i kratice

Izvorni izraz	Prevedeni izraz	Objašnjenje
ASTM		American Society for Testing and Materials (Američko društvo za testiranje i materijale)
EMC		Electromagnetic Compatibility (Elektromagnetska kompatibilnost)
FCC		Federal Communications Commission (Federalna komisija za komunikacije)
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification
LPS		Limited Power Source (Ograničen izvor napajanja)
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO Standardni set naredbi za sučelje)
NA		Not Applicable (Nije primjenjivo)
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (Međunarodna organizacija za zakonsko mjeriteljstvo)
RFID		Radio-frequency identification (Radio-frekvencijska identifikacija)
RM		Reference Manual (Referentni priručnik)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage (Sigurnosni niski napon)
SOP		Standard Operating Procedure (Standardna operativna procedura)
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Korisnički priručnik)
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia (Američka farmakopeja)

1.3 Informacije o sukladnosti

Dokumentacija s nacionalnim odobrenjem, npr. FCC Izjava o sukladnosti dobavljača, dostupni su na mreži i/ili su uključeni u pakiranje.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Sigurnosne informacije

Dva dokumenta pod nazivom "Korisnički priručnik" i "Referentni priručnik" dostupni su na ovom uređaju.

- Korisnički priručnik isporučuje s uređajem u tiskanom obliku.
- Elektronički Referentni priručnik sadrži potpun opis uređaja i njegove upotrebe.
- Oba dokumenta sačuvajte za buduću upotrebu.
- Prilikom predaje uređaja drugima priložite oba dokumenta.

Uređaj upotrebljavajte isključivo sukladno uputama iz korisničkog priručnika i referentnog priručnika. Ako se uređaj ne upotrebljava sukladno uputama iz tih dokumenata ili se na njemu izvode izmjene, to može ugroziti sigurnost uređaja i tvrtka Mettler-Toledo GmbH ne preuzima odgovornost.

2.1 Definicije signalnih riječi i simbola upozorenja

Sigurnosne napomene sadrže važne informacije o sigurnosnim problemima. Ignoriranje sigurnosnih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda, oštećenja uređaja, kvarova i pogrešnih ishoda. Sigurnosne napomene označene su sljedećim signalnim riječima i simbolima upozorenja:

Signalne riječi

OPASNOST	Opasna situacija visokog rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
UPOZORENJE	Opasna situacija srednjeg rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
OPREZ	Opasna situacija niskog rizika koja može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama ako se ne izbjegne.
OBAVIJEST	Opasna situacija niskog rizika koja rezultira oštećenjem uređaja, drugim materijalnim štetama, neispravnošću, pogrešnim rezultatima ili pak gubitkom podataka.

Simboli upozorenja



Opća opasnost



Obavijest

2.2 Sigurnosne informacije o proizvodu

Namjena

Instrument smije upotrebljavati isključivo stručno obučeno osoblje. Uređaj je namijenjen za vaganje.

Ostale vrste upotrebe i rada koje nisu u skladu ograničenjima upotrebe koja je propisala tvrtka Mettler-Toledo GmbH, a obavljaju se bez dopuštenja tvrtke Mettler-Toledo GmbH smatraju se pogrešnom namjenom.

Odgovornosti vlasnika uređaja

Vlasnik uređaja osoba je koja ima zakonsko pravo za upotrebu uređaja i koja uređaj upotrebljava ili drugima daje dopuštenje za njegovu upotrebu, kao i osoba kojoj je zakonom dopušteno da bude rukovatelj uređajem. Vlasnik uređaja odgovoran je za sigurnost svih korisnika uređaja i trećih strana.

Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da vlasnik uređaja obučava korisnike za sigurnu upotrebu uređaja na radnom mjestu i brine se za potencijalne opasnosti. Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da se vlasnik uređaja pobrine za svu potrebnu zaštitnu opremu.

Sigurnosne napomene



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kabele i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.



OBAVIJEST

Oštećenje instrumenta ili neispravnost uslijed upotrebe neodgovarajućih dijelova

- Upotrebljavajte isključivo dijelove tvrtke METTLER TOLEDO koji su namijenjeni za upotrebu s vašim instrumentom.

Popis rezervnih dijelova i dodatne opreme možete pronaći u referentnom priručniku.

3 Dizajn i funkcija



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Pregled

Pogledajte odjeljak „Overview“ (grafički prikazi i legenda) na samom početku ovog priručnika.

3.2 Korisničko sučelje

3.2.1 Glavni odjeljci na jednom mjestu

Glavni zaslon vaganja (1) središnja je stavka u kojoj se nalaze svi izbornici i postavke. **Balance menu** (2), **Methods** (3) i **Protocol** (4) otvaraju se ako dodirnete kartice duž stranica glavnog zaslona vaganja.



Vidi također

Glavni zaslon vaganja ▶ stranica 7

3.2.2 Glavni zaslon vaganja



	Naziv	Opis
1	User name	Prikazuje ime trenutnog korisnika.
2	Polje za vrijednost vaganja	Prikazuje trenutnu vrijednost vaganja.

	Naziv	Opis
3	Indikator poravnanja	Pokazuje je li vaga nivelirana (zeleno) ili nije (crveno).
4	Methods izbornik	Pristupa korisnički određenom popisu metoda, ispitivanja i poravnavanja.
5	Info weight	Prikazuje trenutnu vrijednost vaganja u drugoj mjernoj jedinici.
6	Područje upozorenja i poruka o pogrešci	Prikazuje trenutačna upozorenja i/ili poruke o pogreškama.
7	Kartica Protocol	Prikazuje nedavne rezultate vaganja.
8	Uzorak statusa OK	Indikator statusa rezultata svijetli zelenom bojom: označava da li rezultat ispunjava skupinu kriterija. Na primjer: <ul style="list-style-type: none"> Vaga je iznivelirana, Unutarnja podešavanja su obavljena i ispravna. Rezultat vaganja unutar je zadanih granica odstupanja (samo ako je odstupanje određeno).
9	Uzorak statusa Excluded	Indikator statusa rezultata svijetli crnom bojom: označava je li rezultat isključen iz protokola.
10	Uzorak statusa Not OK	Indikator statusa rezultata svijetli crvenom bojom: označava da nisu ispunjeni kriteriji rezultata, npr. „Rezultat vaganja je izvan određenih odstupanja“.
11	Gumb Add to protocol	Dodajte rezultat protokolu. Ovisno o odabranoj metodi, gumb može imati različite funkcije.
12	Radna traka	Sadrži radnje koje se odnose na trenutni zadatak.
13	Balance menu	Pristup svojstvima vage.
14	Područje za prikaz informacija o metodi	Sadržava informacije o uzorku, metodi ili ID oznakama zadataka.
15	SmartTrac	Upotrebljava se kao pomoć pri vaganju kako bi se definirala ciljna težina s gornjom i donjom granicom odstupanja.
16	Područje za vrijednost vaganja	Prikazuje rezultat trenutačnog postupka vaganja.
17	Method name	Prikazuje naziv trenutne metode.

4 Instalacija i pokretanje uređaja

4.1 Odabir mjesta postavljanja

Vaga je osjetljiv i precizan instrument. Mjesto na kojem je postavljena imat će velik utjecaj na točnost rezultata vaganja.

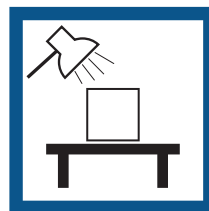
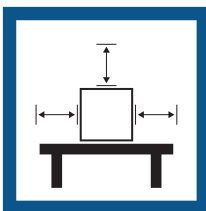
Zahtjevi za mjesto postavljanja

Postavite u zatvorenom prostoru na stabilnom stolu

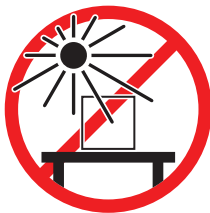
Osigurajte dovoljno prostora oko proizvoda

Nivelirajte instrument

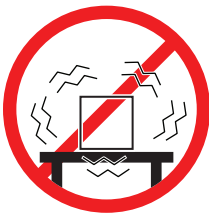
Osigurajte odgovarajuće osvjjetljenje



Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost



Izbjegavajte vibracije



Izbjegavajte držati uređaj na jakom propuhu



Izbjegavajte prekomjerne promjene temperature



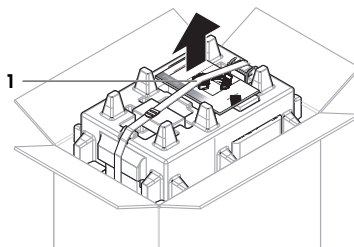
Dovoljno prostora za vage: > 15 cm oko instrumenta

Obratite pozornost na uvjete okoline. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".

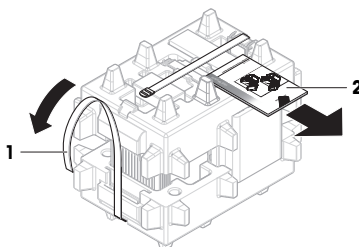
4.2 Raspakiranje vage

Provjerite postoje li oštećenja ambalaže, elemenata ambalaže i isporučenih komponenti. Ako su bilo koje komponente oštećene, obratite se predstavniku servisa tvrtke METTLER TOLEDO.

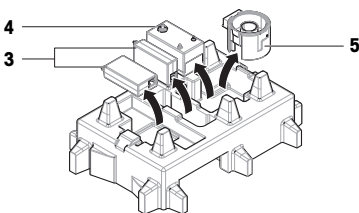
- 1 Otvorite kutiju i podignite paket pomoću remena za podizanje (1).



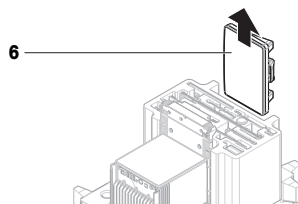
- 2 Otvorite remen za podizanje (1) i uklonite korisnički priručnik (2).



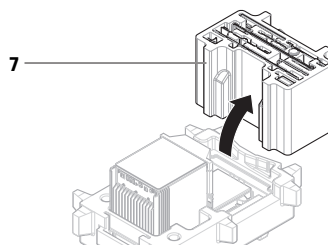
- 3 Uklonite gornji dio paketa i uklonite AC/DC adaptere (3) i kabele za napajanje, pumpu (4) i postolje za pipetiranje sa spremnikom dodatka za smanjivanje isparavanja (5).



4 Pažljivo uklonite terminal (6).



5 Pažljivo uklonite sklop paketa koji sadrži komplet za kalibriranje i druge male dijelove (7).

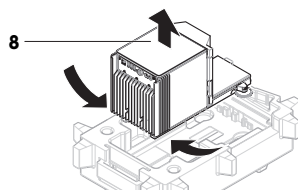


6 Pažljivo uklonite jedinicu za vaganje (8) iz donjeg dijela ambalaže.

7 Uklonite zaštitnu vrećicu.

8 Sačuvajte sve dijelove ambalaže na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

➔ Jedinica za vaganje spremna je za sastavljanje.

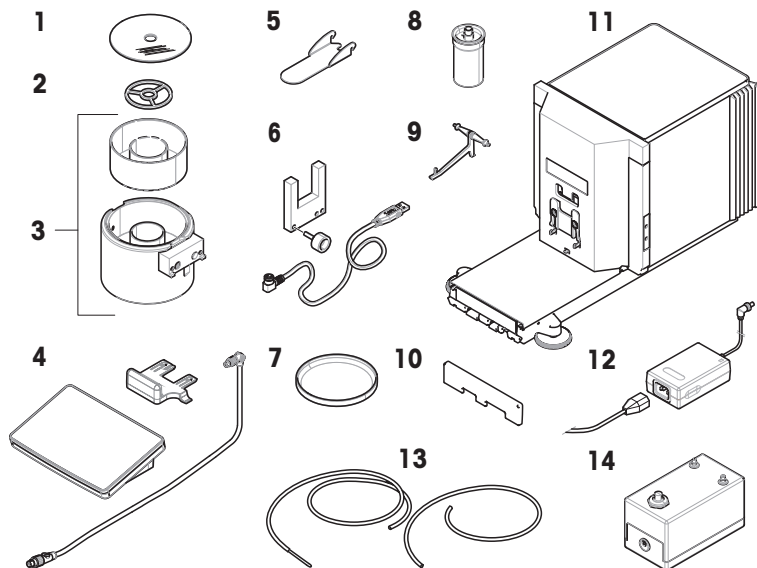


Vidi također

📖 Prijevoz, pakiranje i odlaganje ▶ stranica 18

4.3 Sadržaj isporuke

4.3.1 Vaga

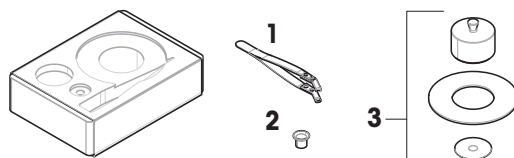


1	Poklopac dodatka za smanjivanje isparavanja	7	Podložak
2	Prsten za centriranje	8	Spremnik za pipetiranje i cijev
3	Postolje za pipetiranje s držačem razmaka za svjetlosnu barijeru i spremnikom dodatka za smanjivanje isparavanja	9	Nosač spremnika za pipetiranje
4	Terminal s držačem terminala i priključnim kabelom	10	Prednji poklopac
5	Vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja	11	Jedinica za vaganje
6	Svjetlosna barijera, pričvrtni vijak i kabel	12	AC/DC adapter s kabelom za napajanje prilagođenim za pojedinu zemlju, 2 kom.
13	Cijevi pumpe, 2 kom. (jedna cijev sa sondom)	14	Pumpa

4.3.2 Dokumentacija

- Korisnički priručnik
- Izjava o sukladnosti
- Certifikat o proizvodnji

4.3.3 Komplet za kalibriranje



1	Pinceta	3	Mjerna ploha (velika) s pokrovnim prstenom i staklenim pokrovom
2	Mjerna ploha (mala)		

4.4 Instalacija

4.4.1 Pričvršćivanje terminala

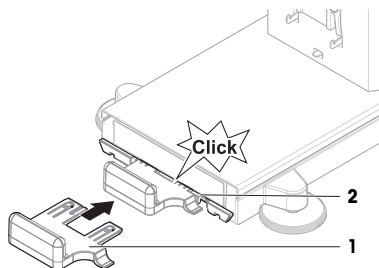


OBAVIJEST

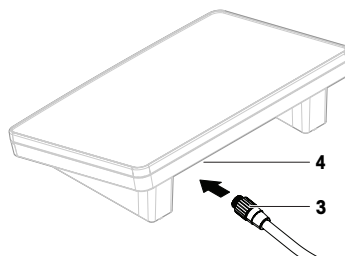
Oštećenje kabela zbog nepažljivog rukovanja.

- Nemojte savijati ili iskrutati kabele!

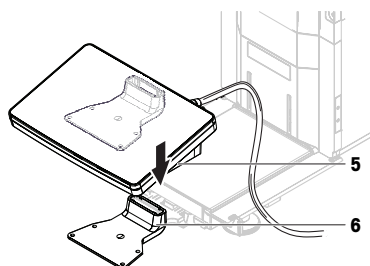
- 1 Umetnite vodilice držača zaslona (1) s prednje strane jedinice za vaganje (2).



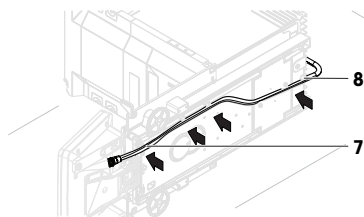
- 2 Povežite kabel terminala (3) s terminalom (4). Obratite pažnju na raspored pinova.



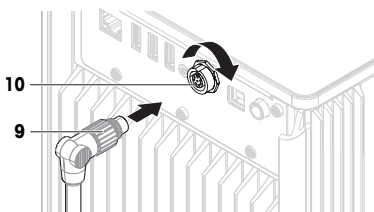
- 3 Postavite terminal (5) na držač terminala (6).



- 4 Vagu pažljivo nagnite u stranu.
- 5 Kabel (7) provedite kroz kabelski kanal (8).
- 6 Vagu pažljivo postavite na nožice.

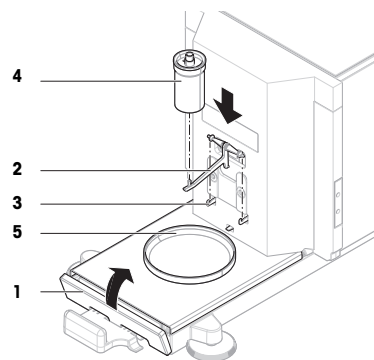


- 7 Umetnite kabel terminala (9) priključak vage (10). Obratite pažnju na raspored pinova.
- ➔ Terminal je spreman.

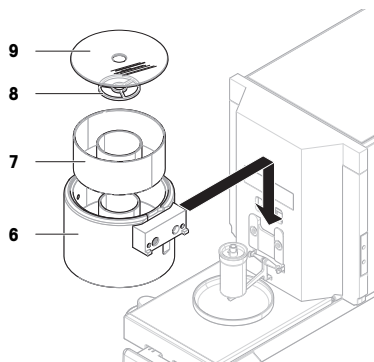


4.4.2 Sastavljanje vage

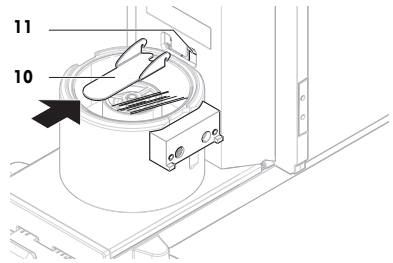
- 1 Postavite prednji poklopac (1).
- 2 Pažljivo objesite nosač spremnika za pipetiranje (2) na kuke (3).
- ➔ Nosač spremnika za pipetiranje (2) slobodno visi.
- 3 Pažljivo postavite spremnik za pipetiranje (4) na nosač spremnika za pipetiranje (2).
- 4 Postavite podložak (5) ispod spremnika za pipetiranje (4).



- 5 Pažljivo gurnite postolje za pipetiranje (6) sa spremnikom dodatka za smanjivanje isparavanja (7) okomito duž vodilica i postavite ga na podložak.
- ➔ Postolje za pipetiranje centrira podložak. Ne dodiruje spremnik za pipetiranje (5) ili nosač spremnika za pipetiranje (3).
- 6 Postavite prsten za centriranje (8) na spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja (7).
- 7 Pažljivo postavite poklopac dodatka za smanjivanje isparavanja (9) na spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja (7).



- 8 Povucite vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (10) unatrag dok ne sjednu na šipku (11).



- 9 Priključite kabel za svjetlosnu barijeru (12) na svjetlosnu barijeru (13).

- 10 Postavite svjetlosnu barijeru (13) na držač razmaka za svjetlosnu barijeru (14) s pomoću pričvrstnog vijka (15).

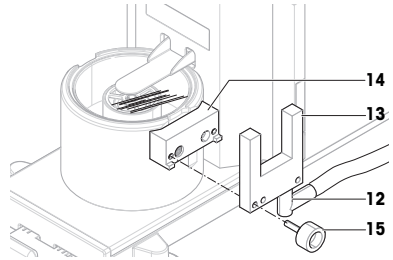
Napomena

Prema zadanim postavkama, svjetlosna barijera i držač razmaka za svjetlosnu barijeru postavljaju se s desne strane postolja za pipetiranje. Ti se dijelovi mogu postaviti i s lijeve strane postolja za pipetiranje.

- 11 Kabel za svjetlosnu barijeru (12) provedite uzduž bočne strane vage, ispod bočnog poklopca.

- 12 Priključite kabel za svjetlosnu barijeru (12) u jedan od USB-A priključaka sa stražnje strane vage.

➔ Vaga je sastavljena i spremna za rad.



4.5 Pokretanje uređaja

4.5.1 Priključivanje vage



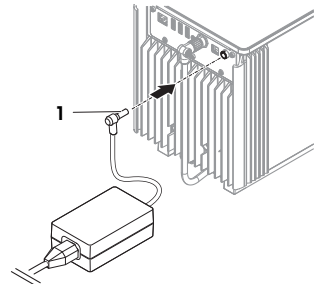
⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljede ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kablove i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.

- 1 Kablove postavite tako da se ne mogu oštetiti ili ometati rad.
- 2 Umetnite utikač AC/DC adaptera (1) u utičnicu za napajanje instrumenta.
- 3 Učvrstite utikač tako da čvrsto zategnete nazubljenu matricu.
- 4 Umetnite utikač kabla za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu koja je lako dostupna.



📄 Napomena

Nemojte priključivati instrument u strujnu utičnicu kojom se upravlja sklopkom. Nakon uključivanja instrument se mora zagrijati da bi se dobili točni rezultati.

Vidi također

📄 Opći podaci ▶ stranica 23

4.5.2 Uključivanje vage


EULA (Licenčni ugovor za krajnjeg korisnika)

Prilikom prvog uključivanja vage na zaslonu se prikazuje EULA (Licenčni ugovor za krajnjeg korisnika).

- 1 Pročitajte uvjete.
- 2 Dodirnite **I accept the terms in the license agreement.** i potvrdite pomoću **✓ OK.**

Zagrijavanje

Prije nego što može dati pouzdane rezultate, vaga se treba zagrijati. Za to treba najmanje 120 minuta nakon priključivanja vage. Ako se vaga uključuje iz stanja mirovanja, odmah je spremna.

- Vaga je zagrijana.
- Pritisnite .
 - ➔ Prikazuje se glavni zaslon vaganja.

Kada se vaga uključuje, prikazuje se glavni zaslon vaganja. Na zaslonu se uvijek prikazuje zaslon načina koji je posljednji upotrijebljen prije njezina isključivanja.

4.5.3 Niveliranje vage

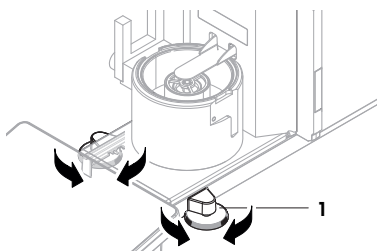
Precizno vodoravan i stabilan položaj ključni su za dobivanje ponovljivih i točnih rezultata vaganja.

Ako se prikaže poruka **Balance is out of level:**



- 1 Dodirnite **▶ Level the balance.**
 - ➔ Otvora se **Leveling aid.**
- 2 Okrenite obje nožice za niveliranje (1) prema uputama na zaslonu sve dok se točka ne nađe u središtu indikatora poravnanja.

Pomoći za niveliranje možete pristupiti i putem izbornika **Balance menu:**

Navigacija: ▶ **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Provođenje internog podešavanja

- Podešavanje **Strategy** je postavljeno na **Internal adjustment.**
- 1 Otvorite odjeljak **Methods**, dodirnite stavku , odaberite podešavanje i dodirnite stavku **▶ Start** - ili - na glavnom zaslonu za vaganje, dodirnite stavku **--- More** i dodirnite stavku **Start adjustment.**
 - ➔ Izvodi se **Internal adjustment.**
 - ➔ Nakon što namjestite sve postavke prikazuje se pregled rezultata namještanja.
- 2 Dodirnite  **Print** ako želite ispisati rezultate
- 3 Dodirnite **✓ Finish adjustment.**
 - ➔ Vaga je spremna za rad.

4.5.5 Provođenje provjere funkcije

Za provjeru funkcije upotrijebite komplet za kalibriranje isporučen s vagon.




Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Stavljanje vage u stanje pripravnosti

Vaga se u stanje mirovanja može postaviti držanjem . Da biste izašli iz stanja mirovanja, ponovno držite .

4.5.7 Isključivanje vage


Da bi se vaga u potpunosti isključila, potrebno ju je odspojiti iz napajanja. Ako pritisnete i držite , vaga se prebacuje u stanje mirovanja.



Napomena

Ako je vaga neko vrijeme bila u potpunosti isključena, treba se zagrijati prije upotrebe.

Vidi također

 Uključivanje vage ► stranica 15

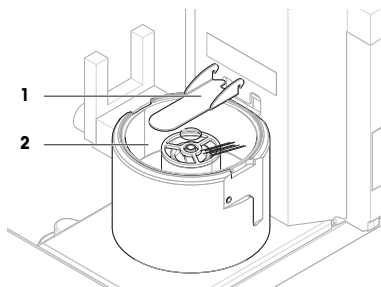
4.6 Izvođenje ciklusa pipetiranja

Za kalibriranje pipete mora se koristiti destilirana voda. Volumen tekućine provjerava se gravimetrijskim ispitivanjem.

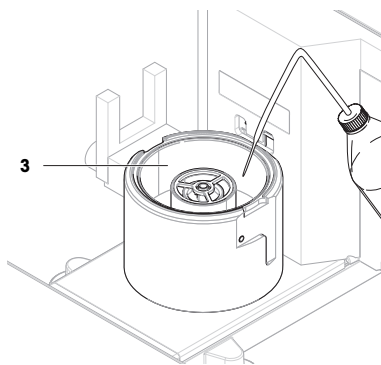
4.6.1 Punjenje spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja

Dodatak za smanjivanje isparavanja sadrži spremnik koji treba biti ispunjen vodom. Kad je dodatak za smanjivanje isparavanja zatvoren, vlaga unutra raste dok zrak ne postane zasićen. To sprječava isparavanje tekućine u spremniku za pipetiranje i osigurava točne rezultate vaganja.


- 1 Uklonite vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (1).
- 2 Pažljivo uklonite poklopac spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja (2).



- 3 Napunite spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja (3) destiliranom vodom.
 - Spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja treba biti barem napola pun (najviše 70 ml).
- 4 Ponovno sastavljanje vage.
 - Vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (1) su zatvorena.
- 5 Pričekajte najmanje **120 minuta** da bi zrak u dodatku za smanjivanje isparavanja postao zasićen.



4.6.2 Nuliranje vage

- Pritisnite  da biste vagu postavili na nulu.
- Vaga je nulirana.

4.6.3 Tariranje vage

Vaga se mora tarirati prije sljedećeg mjerenja.

- Pritisnite →T← da biste tarirali vagu.
- ⇒ Vaga je tarirana. Prikazuje se ikona *Net*.

4.6.4 Izvođenje ciklusa pipetiranja

- Pipeta koju treba kalibrirati pripremljena je i postavljena na ciljani volumen.

1 Upotrijebite pipetu za aspiriranje ciljanog volumena destilirane vode.

2 Aktivirajte svjetlosnu barijeru (1) ili pritisnite ↓.

- ⇒ Otvoraju se vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (2).

3 Dispenzirajte tekućinu u spremnik za pipetiranje (3).

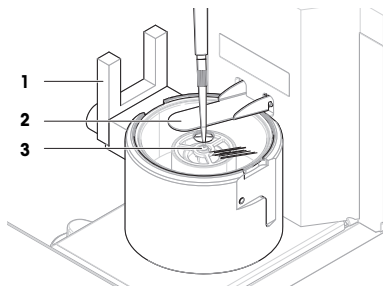
4 Aktivirajte svjetlosnu barijeru (1) ili pritisnite ↓.

- ⇒ Vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (2) se zatvaraju.

- ⇒ Prikazuje se rezultat vaganja.

5 Dodirnite + **Add to protocol** ako želite napraviti izvješće s rezultatima vaganja.

- ⇒ Vrijednost utega navedena je u **Protocol**.



4.6.5 Dovršavanje vaganja

1 Za spremanje **Protocol** dodirnite **Complete**.

- ⇒ Otvora se prozor **Complete task**.

2 Odaberite opciju kako biste pohranili ili ispisali **Protocol**.

- ⇒ Otvora se odgovarajući dijaloški okvir.

3 Slijedite upute u čarobnjaku.

4 Dodirnite ✓ **Complete**.

- ⇒ **Protocol** je pohranjen/ispisan a zatim izbrisan.

4.6.6 Pražnjenje spremnika za pipetiranje

Redovito praznite spremnik za pipetiranje kako biste spriječili prelijevanje.

Vidi također

- Pražnjenje spremnika za pipetiranje ▶ stranica 19
- Čišćenje nakon prelijevanja ▶ stranica 22

4.7 Prijevoz, pakiranje i odlaganje

4.7.1 Prijenos vage na kraće udaljenosti

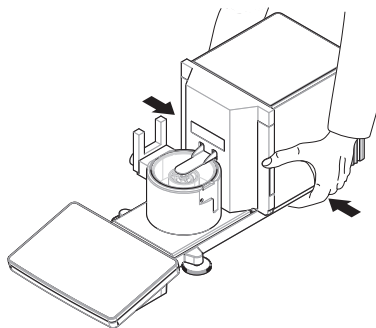
- 1 Isključite AC/DC adapter i odspojite sve kabele sučelja.
- 2 Držite platformu za vaganje objema rukama i nosite je u vodoravnom položaju na željeno mjesto. Uzmite u obzir zahtjeve mjesta postavljanja.

Ako želite pokrenuti vagu, postupite na sljedeći način:

- 1 Priključite obrnutim redoslijedom.
- 2 Pričekajte da se vaga zagrije.
- 3 Nivelirajte vagu.
- 4 Provedite interno podešavanje.

Vidi također

- ▣ Odabir mjesta postavljanja ▶ stranica 8
- ▣ Ukjučivanje vage ▶ stranica 15
- ▣ Niveliranje vage ▶ stranica 15
- ▣ Provođenje internog podešavanja ▶ stranica 15



4.7.2 Prijenos vage na veće udaljenosti

METTLER TOLEDO preporučuje korištenje originalne ambalaže za prijevoz ili otpremu vage ili komponenata vage na velike udaljenosti. Elementi originalne ambalaže napravljeni su posebno za vagu i njezine komponente te jamče maksimalnu zaštitu tijekom prijevoza.

Vidi također

- ▣ Raspakiranje vage ▶ stranica 9

4.7.3 Pakiranje i odlaganje

Pakiranje vage

Sačuvajte sve dijelove ambalaže na sigurnom mjestu. Elementi originalne ambalaže napravljeni su posebno za vagu i njezine komponente te jamče maksimalnu zaštitu tijekom prijenosa ili skladištenja.

Spremanje vage

Za pohranjivanje vage pridržavajte se sljedećih uvjeta:

- U zatvorenom prostoru i u originalnoj ambalaži
- U skladu s uvjetima okoline, pogledajte poglavlje „Tehnički podaci“

Napomena

Ako je pohranjujete na dulje od 6 mjeseci, punjiva baterija može se isprazniti (izgubit će se samo podaci o datumu i vremenu).

Vidi također

- ▣ Tehnički podaci ▶ stranica 23

5 Održavanje

Da bi se zajamčila funkcionalnost vage i točnost rezultata vaganja, korisnik mora provesti nekoliko radnji na održavanju.



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Zadaci održavanja

Radnja na održavanju	Preporučeni interval	Napomene
Provođenje internog podešavanja	<ul style="list-style-type: none">svakodnevnonakon čišćenjanakon niveliranjanakon promjene lokacije	pogledajte "Provođenje internog podešavanja"
Izvođenje rutinskih provjera (ispitivanje ekscentričnosti, ispitivanje ponovljivosti, ispitivanje osjetljivosti). METTLER TOLEDO preporučuje izvođenje barem ispitivanja osjetljivosti.	<ul style="list-style-type: none">nakon čišćenjanakon sastavljanja vageNakon ažuriranja softveraovisno o vašim internim propisima (standardni radni postupci)	pogledajte "Ispitivanja" u referentnom priručniku
Pražnjenje spremnika	<ul style="list-style-type: none">Ovisno o učestalosti upotrebe instrumentaOvisno o vašim internim propisima (standardni radni postupci)	pogledajte poglavlje "Pražnjenje spremnika"
Čišćenje	<ul style="list-style-type: none">Nakon svake upotrebeOvisno o stupnju onečišćenjaOvisno o vašim internim propisima (standardni radni postupci)	pogledajte poglavlje "Čišćenje"
Ažuriranje softvera	<ul style="list-style-type: none">Ovisno o vašim internim propisima (standardni radni postupci).Nakon novog izdanja softvera.	pogledajte "Ažuriranje softvera" u referentnom priručniku.

Vidi također

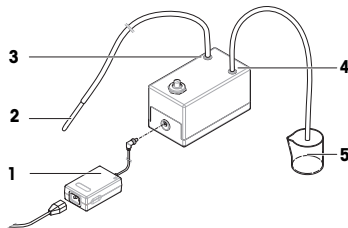
- Provođenje internog podešavanja ▶ stranica 15
- Čišćenje ▶ stranica 21
- Pražnjenje spremnika ▶ stranica 19

5.2 Pražnjenje spremnika

5.2.1 Sastavljanje pumpe

Spremnik za pipetiranje i spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja napunjeni su vodom tijekom normalne upotrebe. Pumpa služi za sigurno i učinkovito uklanjanje vode, bez potrebe za rastavljanjem instrumenta. Ulazna cijev ima pričvršćenu sondu koja omogućuje lakše rukovanje. Izlazna cijev služi za izbacivanje aspirirane tekućine.

- Kabele postavite tako da se ne mogu oštetiti ili ometati rad.
- Umetnite utikač AC/DC adaptera (1) u utičnicu napajanja.
- Učvrstite utikač tako da čvrsto zategnete nazubljenu maticu.
- Umetnite utikač kabela za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu koja je lako dostupna.
- Spojite cijev pumpe sa sondom (2) na mlaznicu IN (3).
- Spojite drugu cijev pumpe na mlaznicu OUT (4).
- Postavite slobodni kraj cijevi u spremnik prikladan za tekući otpad (5).



5.2.2 Pražnjenje spremnika za pipetiranje

Spremnik za pipetiranje mora se redovito prazniti kako bi se spriječilo prelijevanje.




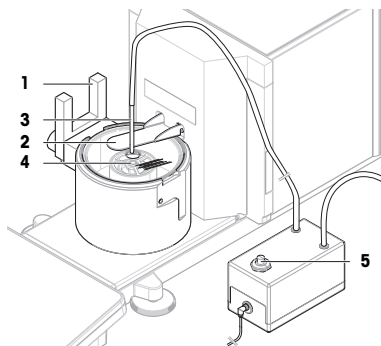
OBAVIJEST

Oštećenje pumpe zbog neispravnog rukovanja

Ako se pumpa uključi dok nije u upotrebi, može doći do oštećenja.

- Isključite pumpu kad se ne upotrebljava.

- Pumpa je sastavljena.
 - Izlazna cijev pumpe postavlja se u spremnik prikladan za tekući otpad.
- 1 Aktivirajte svjetlosnu barijeru (1) ili pritisnite .
 - ➔ Otvoraju se vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (2).
 - 2 Uvedite sondu pumpe (3) u spremnik za pipetiranje (4).
 - 3 Uključite pumpu (5).
 - ➔ Tekućina se ispušava i prikuplja u spremnik za tekući otpad.
 - 4 Isključite pumpu (5).
 - 5 Ponovno sastavljanje vage.
 - ➔ Vaga je spremna za upotrebu.



Vidi također

- 📖 Sastavljanje pumpe ▶ stranica 19

5.2.3 Pražnjenje spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja



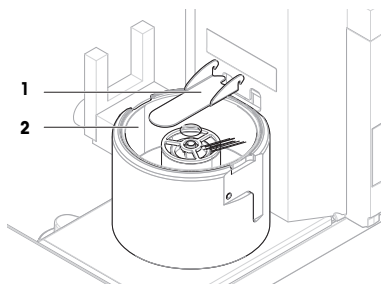
OBAVIJEST

Oštećenje pumpe zbog neispravnog rukovanja

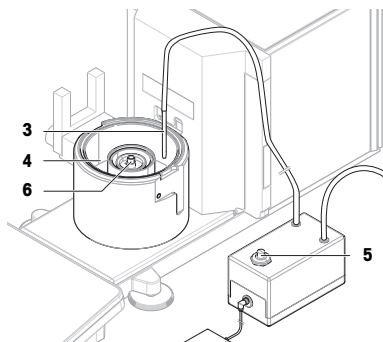
Ako se pumpa uključi dok nije u upotrebi, može doći do oštećenja.

- Isključite pumpu kad se ne upotrebljava.

- Pumpa je sastavljena.
 - Izlazna cijev pumpe postavlja se u spremnik prikladan za tekući otpad.
- 1 Uklonite vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (1).
 - 2 Pažljivo uklonite poklopac spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja (2).



- 3 Uvedite sondu pumpe (3) u spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja (4).
- 4 Uključite pumpu (5).
 - ➔ Tekućina se ispumpava i prikuplja u spremnik za tekući otpad.
- 5 Po potrebi ispraznite spremnik za pipetiranje (6) s pomoću pumpe; pogledajte poglavlje [Pražnjenje spremnika za pipetiranje ▶ stranica 19].
- 6 Isključite pumpu (5).
- 7 Možete i izvaditi spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja (4) da biste ga ispraznili.
- 8 Ponovno sastavljanje vage.



Vidi također

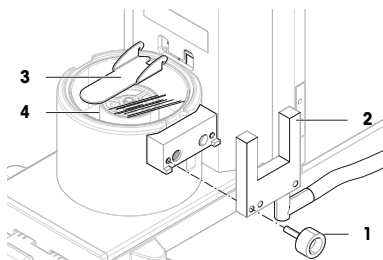
- 📖 Sastavljanje pumpe ▶ stranica 19

5.3 Čišćenje

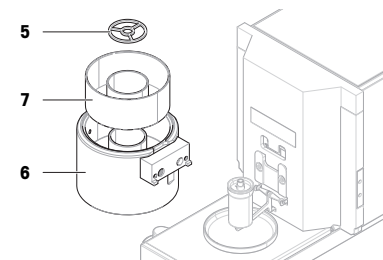
5.3.1 Rastavljanje radi čišćenja

- Spremnici su prazni; pogledajte poglavlje [Pražnjenje spremnika ▶ stranica 19].
- Vaga je isključena; pogledajte poglavlje [Isključivanje vage ▶ stranica 16].

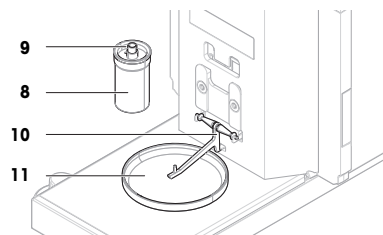
- 1 Uklonite pričvrсни vijak (1) i odložite svjetlosnu barijeru (2).
- 2 Uklonite vratašca dodatka za smanjivanje isparavanja (3).
- 3 Pažljivo uklonite poklopac spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja (4).



- 4 Uklonite prsten za centriranje (5).
- 5 Pažljivo podignite i uklonite postolje za pipetiranje (6) sa spremnikom dodatka za smanjivanje isparavanja (7).



- 6 Uklonite spremnik za pipetiranje (8) i odvijte poklopac koji drži cijev za pipetiranje (9).
- 7 Pažljivo uklonite nosač spremnika za pipetiranje (10).
- 8 Uklonite podložak (11).



5.3.2 Čišćenje vage



OBAVIJEST

Opasnost od oštećenja instrumenta zbog neprikladnih načina čišćenja

Ako bilo kakva tekućina uđe u kućište, ona može oštetiti instrument. Površinu instrumenta mogu oštetiti određena sredstva za čišćenje, otapala ili abrazivna sredstva.

- 1 Ne prskajte i ne izlijevajte tekućinu na instrument.
- 2 Koristite samo sredstva za čišćenje navedena u Referentnom priručniku (RM) instrumenta ili vodiču „8 Steps to a Clean Balance“.
- 3 Za čišćenje instrumenta koristite samo blago navlaženu krpnu bez vlakana ili maramicu.
- 4 Odmah obrišite proliveni sadržaj.



Dodatne informacije o čišćenju vage potražite u „8 Steps to a Clean Balance“.

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Čišćenje oko vage

- Uklonite sve nečistoće ili prašinu oko vage i izbjegavajte dodatnu kontaminaciju.

Čišćenje terminala

- Terminal očistite vlažnom krpom ili maramicom i blagim sredstvom za čišćenje.

Čišćenje uklonjivih komponenti

- Očistite sve uklonjene komponente vlažnom krpom ili maramicom te blagim sredstvom za čišćenje.

Čišćenje jedinice za vaganje

- 1 Isključite vagu iz AC/DC adaptera.
- 2 Za čišćenje površine vage upotrebljavajte krpnu koja ne ostavlja dlačice navlaženu blagim sredstvom za čišćenje.
- 3 Prvo uklonite prah ili prašinu jednokratnom maramicom.
- 4 Uklonite ljepljive tvari vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice i blagim otapalom, npr. izopropanol ili etanol 70 %.

5.3.3 Čišćenje nakon prelijevanja

U slučaju prelijevanja, primjerice kad se spremnik za pipetiranje prepuni, višak tekućine mora se odmah ukloniti.

- 1 Ispraznite spremnik dodatka za smanjivanje isparavanja s pomoću pumpe; pogledajte odjeljak [Pražnjenje spremnika dodatka za smanjivanje isparavanja ► stranica 20].
- 2 Ispraznite spremnik za pipetiranje s pomoću pumpe; pogledajte poglavlje [Pražnjenje spremnika za pipetiranje ► stranica 19].
- 3 Rastavite preostale dijelove i očistite ih krpom ili maramicom koja ne ostavlja dlačice; pogledajte poglavlje [Rastavljanje radi čišćenja ► stranica 21].
- 4 Ponovno sastavljanje vage.

Vidi također


- 📖 Sastavljanje pumpe ► stranica 19

5.3.4 Puštanje u rad nakon čišćenja

- 1 Ponovno sastavljanje vage.
- 2 Provjerite je li terminal spojen s vagom.
- 3 Ponovno priključite vagu u AC/DC adapter.
- 4 Provjerite status vage, po potrebi je poravnajte.

- 5 Pridržavajte se vremena zagrijavanja navedenog u „Tehničkim podacima“.
 - 6 Provedite interno podešavanje.
 - 7 Obavite rutinsku provjeru sukladno internim propisima svoje tvrtke. METTLER TOLEDO preporučuje provođenje ispitivanja osjetljivosti nakon čišćenja vage.
 - 8 Pritisnite **→0←** da biste vagu postavili na nulu.
- ⇒ Vaga je spremna za upotrebu.


Vidi također

 Provođenje internog podešavanja ▶ stranica 15

6 Tehnički podaci

6.1 Opći podaci

Napajanje

AC/DC adapter (model br. FSP060-DHAN3):	Ulaz: 100 – 240 V AC ± 10%, 50 – 60 Hz, 1,8 A Izlaz: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC adapter (model br. FSP060-DIBAN2):	Ulaz: 100 – 240 V AC ± 10%, 50 – 60 Hz, 1,5 A Izlaz: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Kabel za AC/DC adapter:	trožilni, s utikačem prilagođenim za pojedinu zemlju
Energetska potrošnja vage:	12 V DC ± 10%, 2,25 A
Polaritet:	

Zaštita i standardi

Kategorija prenapona:	II
Stupanj zagađenja:	2
Standardi za sigurnost i EMC:	Pogledajte Izjavu o sukladnosti
Raspon aplikacija:	Upotrebljavajte isključivo u zatvorenim i suhim prostorima

Uvjeti okoline

Grafične vrijednosti primjenjuju se kad se vaga upotrebljava u sljedećim uvjetima okoline:

Visina iznad prosječne razine mora:	Do 5000 m
Temperatura okoline:	+10 – +30 °C
Promjena temperature, maks.:	5 °C/h
Relativna vlažnost zraka:	30 – 70 %, bez kondenzacije
Vrijeme aklimatiziranja:	Najmanje 8 sati nakon postavljanja instrumenta na mjesto na kojem će se pokrenuti.
Vrijeme zagrijavanja:	Najmanje 120 minuta nakon priključivanja vage na napajanje. Kada se uključi iz stanja mirovanja, uređaj je odmah spreman za rad.

Vaga se može upotrebljavati u sljedećim uvjetima okoline. Međutim, radne karakteristike vage mogu biti izvan graničnih vrijednosti:

Temperatura okoline:	+5 – +40 °C
Relativna vlažnost zraka:	20 % do maks. 80 % pri 31 °C, smanjuje se linearno na 50 % pri 40 °C, bez kondenzacije

Vaga se može odspojiti i spremiti u svoje pakiranje pod sljedećim uvjetima:

Temperatura okoline:	-25 – +70 °C
Relativna vlažnost zraka:	10 – 90%, bez kondenzacije

7 Zbrinjavanje

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadu od električne i elektroničke opreme (WEEE), ovaj se uređaj ne smije odlagati u kućni otpad. To vrijedi i za zemlje izvan EU-a u skladu s njihovim posebnim zahtjevima.



Proizvod odložite u skladu s lokalnim propisima na mjesto određeno za prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme. Ako imate pitanja, obratite se nadležnim tijelima ili prodavaču kod kojega ste kupili ovaj uređaj. Ako se ovaj uređaj proslijedi drugim stranama, sadržaj ove uredbe također mora biti povezan.

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	3
1.1	További dokumentumok és információk.....	3
1.2	Rövidítések	4
1.3	Megfelelőségi információk.....	4
2	Biztonsági információk	5
2.1	Figyelmeztető szavak és szimbólumok definíciói	5
2.2	Termékspecifikus biztonsági információk	5
3	Kialakítás és működés	6
3.1	Áttekintés	6
3.2	Felhasználói felület	7
3.2.1	A főbb részek dióhéjban.....	7
3.2.2	Fő mérési képernyő	7
4	Telepítés és üzembe helyezés	8
4.1	A hely kiválasztása	8
4.2	A mérleg kicsomagolása	9
4.3	A csomag tartalma.....	11
4.3.1	Mérleg	11
4.3.2	Dokumentáció	11
4.3.3	Kalibrációs készlet	11
4.4	Telepítés	12
4.4.1	A kijelző csatlakoztatása.....	12
4.4.2	A mérleg összeszerelése	13
4.5	Beüzemelés	14
4.5.1	A mérleg csatlakoztatása	14
4.5.2	A mérleg bekapcsolása.....	14
4.5.3	A mérleg vízszintezése.....	15
4.5.4	Belső beszabályozás végrehajtása.....	15
4.5.5	Működés ellenőrzése	15
4.5.6	A mérleg készenléti üzemmódba állítása.....	15
4.5.7	A mérleg kikapcsolása.....	15
4.6	Pipettázási ciklus végrehajtása	16
4.6.1	A párolgásgátló tartály feltöltése.....	16
4.6.2	A mérleg nullázása.....	16
4.6.3	A mérleg tárazása	16
4.6.4	Pipettázási ciklus végrehajtása	16
4.6.5	A mérés befejezése.....	17
4.6.6	A pipettázó edény kiürítése	17
4.7	Szállítás, csomagolás és tárolás.....	17
4.7.1	A mérleg szállítása kis távolságra	17
4.7.2	A mérleg szállítása nagy távolságra	18
4.7.3	Csomagolás és tárolás	18
5	Karbantartás	18
5.1	Karbantartási feladatok.....	18
5.2	Az edények kiürítése.....	19
5.2.1	A szivattyú összeszerelése	19
5.2.2	A pipettázó edény kiürítése	19
5.2.3	A párolgásgátló tartály kiürítése	20
5.3	Tisztítás.....	21
5.3.1	Szétszerelés a tisztításhoz	21
5.3.2	A mérleg tisztítása	21

5.3.3	Tisztítás túlfolyást követően	22
5.3.4	Üzembe helyezés tisztítás után	22
6	Műszaki adatok	23
6.1	Általános adatok	23
7	Ártalmatlanítás	23

1 Bevezetés

Köszönjük, hogy METTLER TOLEDO mérleget választott! A készülék ötvözi a magas teljesítmény és az egyszerű használat előnyeit.

Végfelhasználói licencszerződés

A termékhez tartozó szoftverre a METTLER TOLEDO Végfelhasználói licencszerződése (EULA) vonatkozik.

▶ www.mt.com/EULA

A termék használatával Ön elfogadja az EULA feltételeit.

1.1 További dokumentumok és információk

A dokumentum online rendelkezésre áll egyéb nyelveken.

▶ www.mt.com/pipcal

Utastítások a mérleg tisztításához: "8 Steps to a Clean Balance"

▶ www.mt.com/lab-cleaning-guide

Szoftverletöltések keresése

▶ www.mt.com/labweighing-software-download

Dokumentumok keresése

▶ www.mt.com/library

További kérdéseivel forduljon a METTLER TOLEDO hivatalos forgalmazójához vagy képviselőjéhez.

▶ www.mt.com/contact

1.2 Rövidítések

Eredeti kifejezés	Lefordított kifejezés	Magyarázat
ASTM		American Society for Testing and Materials (Vizsgálatok és Anyagok Amerikai Szabványügyi Intézete)
EMC		Electromagnetic Compatibility (Elektromágneses kompatibilitás)
FCC		Federal Communications Commission (Szövetségi Kommunikációs Bizottság)
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification (Azonosító)
LPS		Limited Power Source (Korlátozott áramforrás)
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO standard interfészkészlet)
NA		Not Applicable (Nem alkalmazható)
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (Nemzetközi Metrológiai Szervezet)
RFID		Radio-frequency identification (Rádiófrekvenciás azonosító)
RM		Reference Manual (Referencia kézikönyv)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage (Extra alacsony biztonsági feszültség)
SOP		Standard Operating Procedure (Szabványműveleti előírások)
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Felhasználói útmutató)
USB		Universal Serial Bus (Univerzális soros busz)
USP		United States Pharmacopeia (Amerikai Gyógyszerkönyv)

1.3 Megfelelőségi információk

A nemzeti engedélyezési dokumentumok, például az FCC Szállítói megfeleléségi nyilatkozat online és/vagy a termékhez csomagolva áll rendelkezésre.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Biztonsági információk

Ehhez a műszerhez két dokumentum áll rendelkezésre: "felhasználói kézikönyv" és "referenciakézikönyv".

- A felhasználói kézikönyvet kinyomtatva, az eszközzel együtt szállítjuk.
- Az elektronikus referenciakézikönyvben a műszer részletes leírása és használatának módja szerepel.
- Későbbi használatához őrizze meg mindkét dokumentumot.
- Amennyiben egy harmadik félnek adja át a műszert, a dokumentumokat is mellékelje hozzá.

Kizárólag a felhasználói kézikönyvben és a referenciakézikönyvben leírtak szerint használja a műszert. Ha nem ezen útmutatók szerint kezeli, illetve ha módosítást hajt végre a műszeren, a készülék károsodhat, amelyért a gyártó nem Mettler-Toledo GmbH vállal felelősséget.

2.1 Figyelmeztető szavak és szimbólumok definíciói

A biztonsági megjegyzések a biztonsági problémákkal kapcsolatban szolgálnak fontos információkkal. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, a műszer sérülését, meghibásodását, és hibás eredményeket okozhat. A biztonsági megjegyzéseket a következő figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal jelöljük:

Figyelemfelhívó szavak

VESZÉLY	Nagy kockázatú veszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezet, ha nem elővigyázatos.
FIGYELMEZTETÉS	Közepes kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezethet, ha nem elővigyázatos.
VIGYÁZAT	Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely kis vagy közepes sérülésekhez vezethet, ha nem elővigyázatos.
ÉRTESÍTÉS	Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely a műszer károsodását, egyéb anyagi károkat, meghibásodásokat, hibás eredményeket vagy adatvesztést okozhat.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Értesítés

2.2 Termékspecifikus biztonsági információk

A műszer rendeltetése

A készüléket szakképzett felhasználók részére tervezték. A műszer tömegmérésre szolgál.

Bármilyen más jellegű, illetve a Mettler-Toledo GmbH által meghatározott használati korlátokat túllépő használatot a Mettler-Toledo GmbH írásos hozzájárulásának hiányában nem rendeltetészerű használatnak tekintünk.

A műszer tulajdonosának kötelezettségei

A műszer tulajdonosa az a személy, aki jogosan birtokolja a műszert, egyúttal használja, illetve a használatára más személyt felhatalmaz; vagy az a személy, aki a törvény értelmében a műszer kezelőjének minősül. A műszer tulajdonosa felelős a műszert használó összes személy, valamint a harmadik felek biztonságáért.

Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa betanítja a felhasználókat a műszernek a munkahelyen történő biztonságos kezelésére, valamint az esetleges veszélyforrásokkal való bánásmódrára. A Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa rendelkezésre bocsátja a szükséges védőfelszerelést.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábelt és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.



ÉRTESÍTÉS

A műszer károsodása vagy hibás működése nem megfelelő alkatrészek használata miatt

- Csak a METTLER TOLEDO által szállított olyan alkatrészeket használjon, amelyek a készülékkel való használatra szolgálnak.

A pótalkatrészek és kiegészítők listája a Referencia-kézikönyvben található.

3 Kialakítás és működés



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Áttekintés

Lásd az "Overview" fejezeteket (rajzok és jelmagyarázat) a kézikönyv legelején.

3.2 Felhasználói felület

3.2.1 A főbb részek dióhéjban

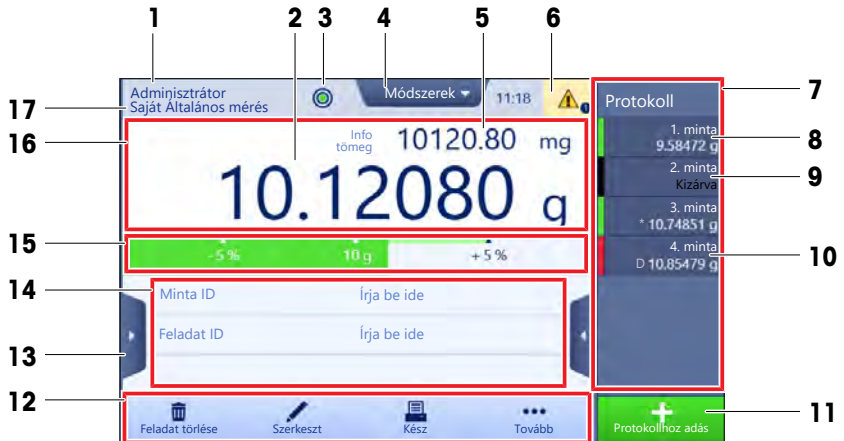
A fő mérési képernyő (1) a központi navigációs pont, ahonnan az összes menü és beállítás elérhető. A **Mérleg menü** (2), **Módszerek** (3) és **Protokoll** (4) megnyitásához koppintson a fő mérési képernyő oldalán található fülekre.



Lásd itt is:

Fő mérési képernyő ► 7. oldal

3.2.2 Fő mérési képernyő



	Név	Leírás
1	Felhasználónév	Az aktuális felhasználó nevét mutatja.
2	Tömegérték mező	Az aktuális tömegértéket jeleníti meg.

	Név	Leírás
3	Vízszintjelző	Jelzi, hogy a mérleg vízszintes helyzetben van-e (zöld), vagy sem (piros).
4	Módszerek menü	Hozzáférést biztosít a módszerek, tesztek és beszabályozások felhasználói listájához.
5	Info tömeg	Az aktuális tömegértéket egy másik egységben mutatja meg.
6	Figyelmeztető és hibaüzenetek területe	Az aktuális figyelmeztető és/vagy hibaüzenetek.
7	Fiók Protokoll	A legutóbbi tömegmérési eredmények.
8	Minta státusza OK	Zöld eredményállapot-jelző: azt jelzi, hogy az eredmény megfelel egy feltételrendszernek. Például: <ul style="list-style-type: none"> A mérleg vízszintben van. A belső beszabályozás megtörtént és rendben van. A mérési eredmény a meghatározott tűréshatárokon belül volt (csak ha van meghatározott tűrés).
9	Minta státusza Ki-zárva	Fekete eredményállapot-jelző: azt jelzi, hogy az eredmény ki van zárva a protokollból.
10	Minta státusza Nem OK	Piros eredményállapot-jelző: azt jelzi, hogy az eredmény feltételei nem teljesültek, pl. "A mérési eredmény a meghatározott hibahatárokon kívül volt."
11	Gomb Protokollhoz adás	Hozzátadja az eredményt a jegyzőkönyvhöz. A kiválasztott módtól függően a gomb különböző funkciókkal bírhat.
12	Műveletsáv	Az aktuális méréssel kapcsolatos műveleteket tartalmazza.
13	Mérleg menü	Hozzáférést biztosít a mérleg tulajdonságaihoz.
14	Módszerinformációs terület	Információt tartalmaz a minta-, módszer- vagy feladatonosítókrol.
15	SmartTrac	(Tömeg)mérési segédletként szolgál a céltömeg meghatározásához felső és alsó hibahatárral.
16	Tömegérték terület	Az aktuális tömegmérési folyamat eredményeit mutatja.
17	Módszer neve	Az aktuális módszer nevét mutatja.

4 Telepítés és üzembe helyezés

4.1 A hely kiválasztása

A mérleg érzékeny precíziós műszer. Elhelyezése nagyban befolyásolja a mérési eredmények pontosságát.

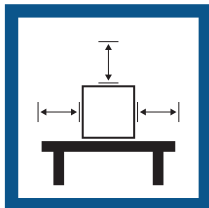
A helytel szembeni követelmények

Beltérben, stabil asztalon helyezze el

Biztosítsa a megfelelő távolságot

Állítsa vízszintbe a műszert

Biztosítsa a megfelelő megvilágítást



Óvja a közvetlen napfénytől
Óvja a rezgésektől

Óvja az erős huzattól

Óvja a hőingadozástól

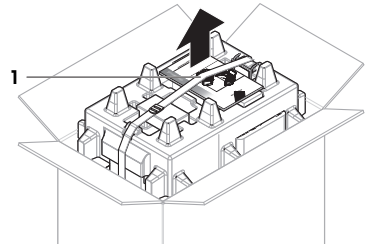


Elégséges távolság a mérleg esetén: > 15 cm a készülék körül
Vegye figyelembe a környezeti feltételeket. Lásd "Műszaki adatok".

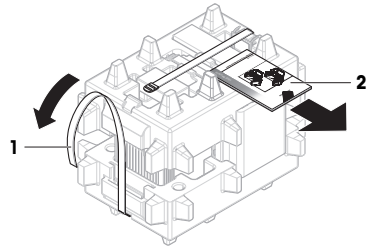
4.2 A mérleg kicsomagolása

Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csomagolás, a csomagolóanyagok és a kiszállított termék. Ha bármelyik részegység sérült, vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO szervizképviseletével.

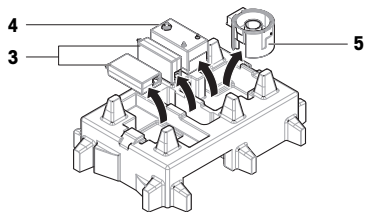
- 1 Nyissa ki a dobozt és vegye ki a csomagot az emelőhedevel (1).



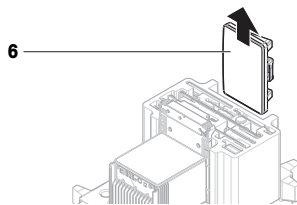
- 2 Oldja ki az emelőhedezt (1), és vegye ki a Felhasználói útmutatót (2).



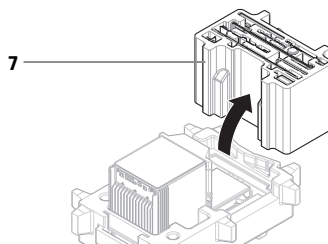
- 3 Távolítsa el a csomag felső részét, és távolítsa el a hálózati AC/DC adaptort (3) és a tápkábeleket, a szivattyút (4), valamint a pipettázó alapot a párolgásgátló tartállyal (5).



4 Óvatosan vegye ki a terminált (6).



5 Óvatosan távolítsa el a kalibrálókészletet és más kisebb tárgyakat tartalmazó csomagot (7).

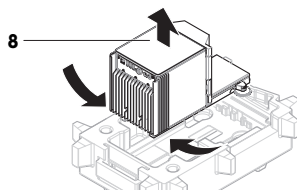


6 Óvatosan vegye ki a tömegmérő egységet (8) a csomagolás aljáról.

7 Vegye le a védőtasakot.

8 Őrizze meg a csomagolás minden részét, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

➔ A tömegmérő egység ekkor készen áll az összeszerelésre.

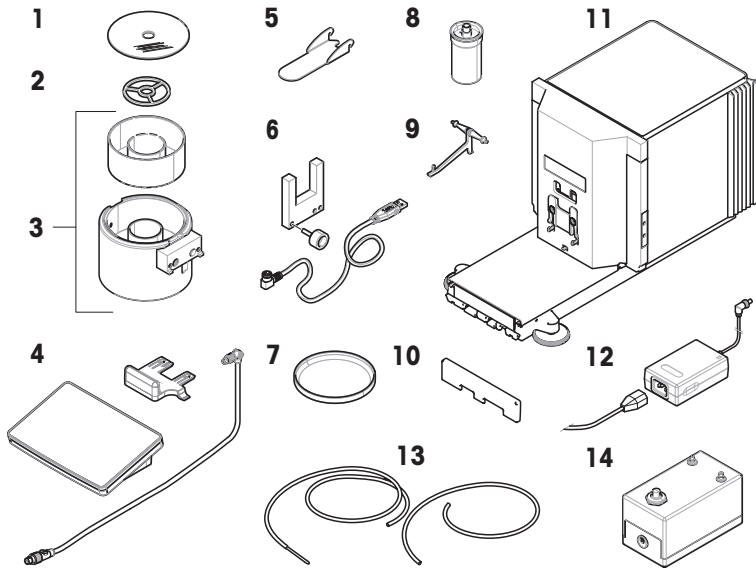


Lásd itt is:

📄 Szállítás, csomagolás és tárolás ► 17. oldal

4.3 A csomag tartalma

4.3.1 Mérleg

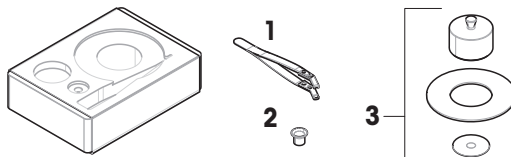


1	Páracsapda fedél	7	Kármentő tálca
2	Középpontosító gyűrű	8	Pipettázó edény és cső
3	Pipettázó alap fotoelektromos relé távtartóval és párolgásgátló tartállyal	9	Pipettázó edény támasztéka
4	Kijelző kijelzőtartóval és csatlakozó kábellel	10	Elülső burkolat
5	Páracsapda ajtaja	11	Mérlegység
6	fotoelektromos relé, rögzítőcsavar és kábel	12	Hálózati AC/DC adapter országspecifikus tápkábellel, 2 db
13	Pumpa csővek, 2 db (egy cső szondával)	14	Pumpa

4.3.2 Dokumentáció

- Felhasználói útmutató
- Terméktanúsítvány
- Megfelelőségi nyilatkozat

4.3.3 Kalibrációs készlet



1	Csipesz	3	Mérőserpenyő, nagy, fedőgyűrűvel és huzatvédővel
---	---------	---	--

4.4 Telepítés

4.4.1 A kijelző csatlakoztatása

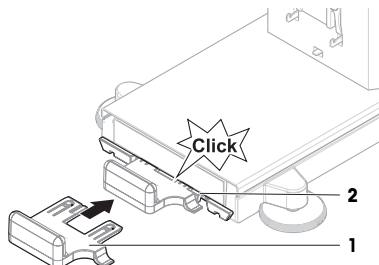


ÉRTEŚÍTÉS

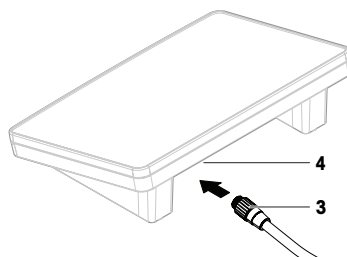
A kábelek sérülése gondatlan kezelés miatt

- Ne törje vagy csavarja meg a kábeleket.

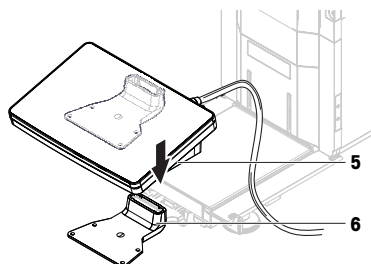
- 1 Helyezze be a kijelzőtartó füleit (1) a tömegmérő egység elülső részébe (2).



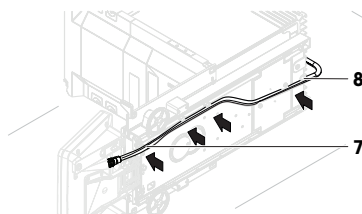
- 2 Csatlakoztassa a terminál kábelét (3) a terminálhoz (4).
Ügyeljen a tűk elrendezésére.



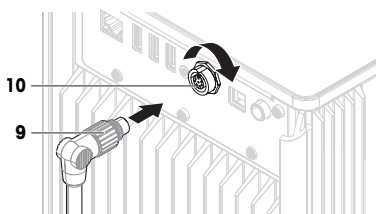
- 3 Helyezze a kijelzőt (5) a kijelzőtartóba (6).



- 4 Óvatosan fordítsa a mérleget az oldalára.
- 5 Vezesse át a kábelt (7) a kábelcsatornán (8).
- 6 Óvatosan állítsa vissza a mérleget a talpára.

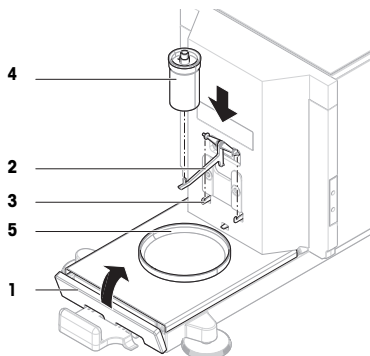


- 7 Csatlakoztassa a terminálkábel (9) a mérleg aljzatába (10). Ügyeljen a tűk elrendezésére.
- ➔ Ezzel végezt a kijelző összeszerelésével.

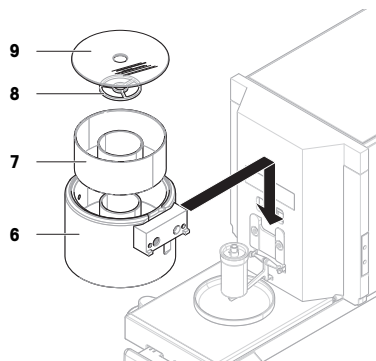


4.4.2 A mérleg összeszerelése

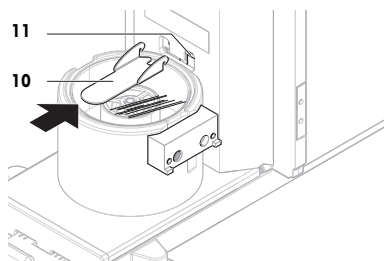
- 1 Helyezze fel az elülső burkolatot (1).
- 2 Óvatosan akassza a pipettázó edény tartóját (2) a kam-pókra (3).
 - ➔ A pipettázó edény tartója (2) szabadon függ.
- 3 Óvatosan helyezze a pipettázó edényt (4) a pipettázó edény tartójára (2).
- 4 Helyezze a kármentő tálcát (5) a pipettázó edény alá (4).



- 5 Óvatosan csúsztassa a pipettázó alapot (6) a párolgás-gátló tartállyal (7) függőlegesen a vezetősíneken, és helyezze a kármentő tálcára.
 - ➔ A pipettázó alap középre állítja a kármentő tálcát. Az nem ér hozzá a pipettázó edényhez (5) vagy a pipettázó edény tartójához (3).
- 6 Helyezze a középpontosító gyűrűt (8) a párolgásgátló tartályra (7).
- 7 Óvatosan helyezze a párolgásgátló fedelét (9) a párolgásgátló tartályra (7).



- 8 Csúsztassa hátra a párolgásgátló ajtóját (10), amíg az rá nem pattan a rúdra (11).

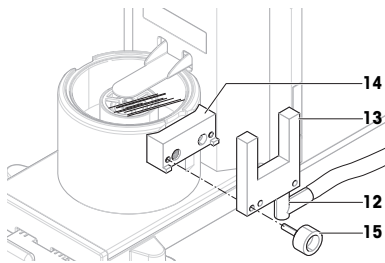


- 9 Csatlakoztassa a fotoelektromos relé kábelét (12) a fotoelektromos reléhez (13).
- 10 Szerelje fel a fotoelektromos relét (13) a fotoelektromos relé távtartóra (14) a rögzítőcsavarral (15).

Jegyezd

Alapértelmezetten a fotoelektromos relé és a fotoelektromos relé távtartó a pipettázó alap jobb oldalára van szerelve. Alternatív megoldásként ezek az elemek a pipettázási alap bal oldalára is felszerelhetők.

- 11 A fotoelektromos relé kábelét (12) vezesse el a mérleg oldalán, az oldalsó burkolat alatt.
 - 12 Csatlakoztassa a fotoelektromos relé kábelét (12) a mérleg hátulján található egyik USB-A porthoz.
- ➔ Ezzel végzett a mérleg összeszerelésével, és készen áll az üzembe helyezésre.



4.5 Beüzemelés

4.5.1 A mérleg csatlakoztatása



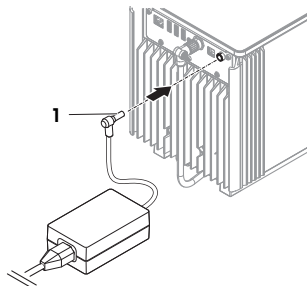
FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábelt és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.

- 1 A kábeleket úgy rendezze el, hogy ne sérüljenek és ne zavarják a készülék működtetését.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati AC/DC adapter (1) csatlakozódugaszát a készülék hálózati aljzatába.
- 3 Rögzítse a dugaszt a recés anya meghúzásával.
- 4 Csatlakoztassa a tápkábel másik dugaszát egy könnyen hozzáférhető földelt konnektorba.



Jegyezd

Ne csatlakoztassa a készüléket kapcsolóval vezérelt konnektorba. A pontos mérés érdekében a készüléket bekapcsolás után hagyni kell bemelegedni.

Lásd itt is:

 Általános adatok ▶ 23. oldal

4.5.2 A mérleg bekapcsolása


Végfelhasználói szerződés (EULA / End User License Agreement)

A mérleg első bekapcsolásakor a képernyőn megjelenik a végfelhasználói szerződés (EULA).

- 1 Olvassa el a feltételeket.
- 2 Koppintson az **Elfogadom a licencszerződés feltételeit**. pontra, és erősítse meg az **✓ OK** gombbal.

Bemelegedés

Ahhoz, hogy a mérleg megbízható eredményeket adjon, hagyni kell bemelegedni. Ez legalább 120 percet vesz igénybe a hálózati csatlakoztatástól számítva. A készenléti módból bekapcsolt mérleg azonnal használatra kész állapotban van.

- A mérleg bemelegedett.
- Nyomja meg a  gombot.
 - ➔ Megjelenik a fő mérési képernyő.

A mérleg bekapcsolásakor megjelenik a fő mérési képernyő. Később mindig a kikapcsolás előtt használt mód-szer képernyője fog megjelenni.

4.5.3 A mérleg vízszintezése

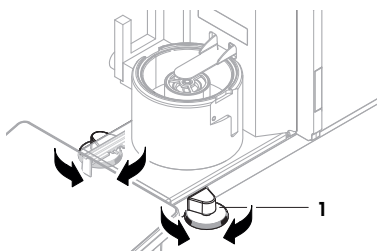
A pontos vízszintezés és a stabil elhelyezés egyaránt létfontosságú az ismételhető és pontos (tömeg)mérési eredményekhez.

Ha megjelenik **A mérleg nincs vízszintben** üzenet:




- 1 Érintse meg a ► **Mérleg vízszintezése** lehetőséget.
 - ➔ Megnyílik a következő képernyő: **Szintezési segéd.**
- 2 Forgassa el mindkét szintezőlabát (1) a kijelzőn látható utasítások alapján úgy, hogy a pont a vízszintjelző közepén legyen.

A szintezési segédletet a **Mérleg menü** segítségével is elérheti:

Navigáció: ► **Mérleg menü** >  **Szintezési segéd**



4.5.4 Belső beszabályozás végrehajtása

- A **Stratégia** beállítása **Belső beszabályozás**.
- 1 Nyissa meg a **Módszerek** részt, koppintson a  elemre, válassza ki a beállítást, majd koppintson a ► **Indít** pontra,
 - vagy -
 - a fő mérési képernyőn koppintson a **--- Tovább**, majd a **Beszabályozás indítása** pontra.
 - ➔ A mérleg végrehajtja a következő műveletet: **Belső beszabályozás**.
 - ➔ A beszabályozás végeztével megjelenik a művelet eredménye.
 - 2 Ha ki szeretné nyomtatni az eredményeket, koppintson a  **Nyomatás** gombra.
 - 3 Érintse meg a  **Beszabályozás befejezése** lehetőséget.
 - ➔ A mérleg használatra kész.

4.5.5 Működés ellenőrzése



A működés ellenőrzéséhez használja a mérleghez mellékelt kalibrációs készletet.




A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 A mérleg készenléti üzemmódba állítása

A mérleget készenléti üzemmódba állíthatja a  nyomva tartásával. Lépjen ki a készenléti módból újra nyomva tartva a  gombot.

4.5.7 A mérleg kikapcsolása

A mérleget a teljes kikapcsoláshoz le kell választani a hálózati tápellátásról. Ha lenyomva tartja a  gombot, a mérleg csak készenléti üzemmódba vált.



Jegyezd

Ha a mérleg egy ideig teljesen ki volt kapcsolva, a következő használat előtt be kell melegednie.

Lásd itt is:

 A mérleg bekapcsolása ▶ 14. oldal

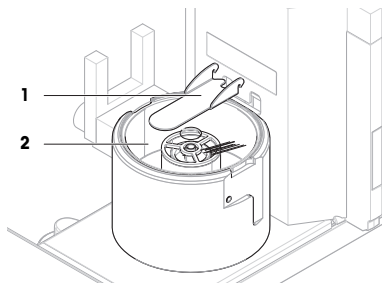
4.6 Pipettázási ciklus végrehajtása

A pipetta kalibrálásához desztillált vizet kell használni. A folyadék térfogatát gravimetriás vizsgálattal ellenőrzik.

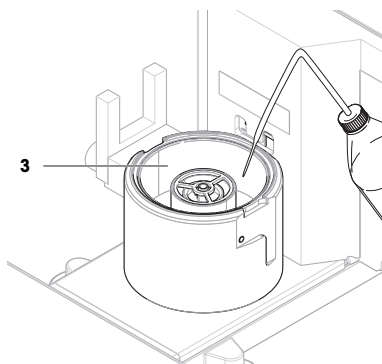
4.6.1 A párolgásgátló tartály feltöltése

A párolgásgátló egy tartályt is magában foglal, amit fel kell tölteni vízzel. A párolgásgátló bezárásakor a belső páratartalom a levegő telítődéséig növekszik. Ez megakadályozza a pipettázó edényben lévő folyadék párolgását, és pontos mérési eredményeket biztosít.

- 1 Távolítsa el a párolgásgátló ajtaját (1).
- 2 Óvatosan távolítsa el a párolgásgátló fedelét (2).



- 3 Töltse fel a párolgásgátló tartályt (3) desztillált vízzel.
 - ➔ A párolgásgátló tartály legalább félig tele van (maximum 70 ml).
- 4 Szerelje össze a mérleget.
 - ➔ A párolgásgátló ajtaja (1) zárva van.
- 5 Várjon legalább **120 percet**, hogy a párolgásgátlóban lévő levegő elérje a telítettség állapotát.



4.6.2 A mérleg nullázása

- Nyomja meg a →0← gombot a mérleg lenullázásához.
- ➔ A mérleg nullázása lezajlott.

4.6.3 A mérleg tárazása

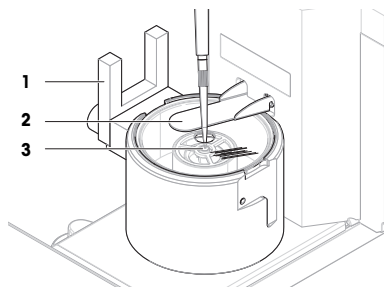
A soron következő mérés előtt a mérleget tárazni kell.

- Nyomja meg a →T← gombot a mérleg tárazásához.
- ➔ A mérleg tárazása lezajlik. Megjelenik az Net ikon.

4.6.4 Pipettázási ciklus végrehajtása

- A kalibrálandó pipettát a rendszer előkészíti és a beállítja a céltérfogatra.
- 1 Használja a pipettát a céltérfogat felszívásához desztillált vízből.

- 2 Aktiválja a fotoelektromos relét (1), vagy nyomja meg a **↑**gombot.
⇒ A párolgásgátló ajtaja (2) kinyílik.
- 3 Adagolja a folyadékot a pipettázó edénybe (3).
- 4 Aktiválja a fotoelektromos relét (1), vagy nyomja meg a **↑**gombot.
⇒ A párolgásgátló ajtaja (2) bezáródik.
⇒ Megjelenik a mérés eredménye a kijelzőn.
- 5 A mérési eredményről történő jelentéskészítéshez koppintson a **+** **Protokollhoz adás** gombra.
⇒ A tömegértéket a **Protokoll** tárolmazza.



4.6.5 A mérés befejezése

- 1 A **Protokoll** mentéséhez koppintson a **☰** **Kész** gombokra.
⇒ Megnyílik a **Feladat befejezése** ablak.
- 2 Válasszon egy lehetőséget a **Protokoll** mentéséhez vagy nyomtatásához.
⇒ Megnyílik a megfelelő párbeszédpanel.
- 3 Kövesse a varázsló utasításait.
- 4 Érintse meg a **✓** **Kész** lehetőséget.
⇒ A készülék elvégzi a **Protokoll** mentését/nyomtatását, majd törli azt.

4.6.6 A pipettázó edény kiürítése

Rendszeresen ürítse ki a pipettázó edényt, hogy megelőzze a túlfolyást.

Lásd itt is:

- ☰ A pipettázó edény kiürítése ▶ 19. oldal
- ☰ Tisztítás túlfolyást követően ▶ 22. oldal

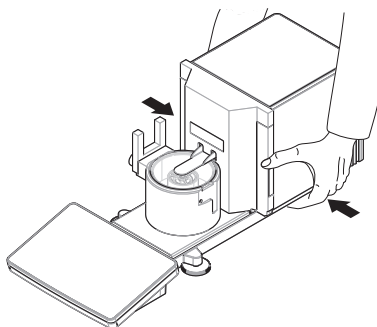
4.7 Szállítás, csomagolás és tárolás

4.7.1 A mérleg szállítása kis távolságra

- 1 Válassza le a hálózati adaptert, és húzza ki a csatlakozókábeleket.
- 2 Fogja meg két kézzel a (tömeg)mérő platformot, majd vízszintesen tartva vigye a kívánt helyre. Ügyeljen rá, hogy az új hely megfeleljen a szükséges követelményeknek.

A mérleg üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Végezze el a csatlakoztatást fordított sorrendben.
- 2 Hagyjon elegendő időt a mérlegnek a bemelegedésre.
- 3 Vízszintezze a mérleget.
- 4 Hajtson végre belső beállításokat.



Lásd itt is:

- ☰ A hely kiválasztása ▶ 8. oldal
- ☰ A mérleg bekapcsolása ▶ 14. oldal
- ☰ A mérleg vízszintezése ▶ 15. oldal
- ☰ Belső beállítások végrehajtása ▶ 15. oldal

4.7.2 A mérleg szállítása nagy távolságra

METTLER TOLEDO az eredeti csomagolás használatát javasolja a mérleg vagy annak részegységei nagy távolságra történő szállításához. Az eredeti csomagolás kifejezetten a mérleghez és annak alkatrészeihez van kialakítva, hogy maximális védelmet nyújtson a szállítás során.

Lásd itt is:

 A mérleg kicsomagolása ▶ 9. oldal

4.7.3 Csomagolás és tárolás

A mérleg csomagolása

Őrizze meg biztos helyen a csomagolás minden részét. Az eredeti csomagolás kifejezetten a mérleghez és annak alkatrészeihez van kialakítva, hogy maximális védelmet nyújtson a szállítás és a tárolás során.

A mérleg tárolása

A mérleget csak az alábbi körülmények között szabad tárolni:

- beltérben, az eredeti csomagolásában
- a környezeti feltételeknek megfelelően, lásd "Műszaki adatok"



Jegyezd

Ha 6 hónapnál hosszabb ideig tárolja a műszert, az akkumulátor lemerülhet (ekkor csak a dátum- és időbeállítások vesznek el).

Lásd itt is:

 Műszaki adatok ▶ 23. oldal

5 Karbantartás

A mérleg működőképességének és a mérési eredmények pontosságának garantálása érdekében a felhasználónak néhány karbantartási műveletet el kell végeznie.



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Karbantartási feladatok

Karbantartási művelet	Ajánlott gyakoriság	Megjegyzés
Belső beszabályozás végrehajtása	<ul style="list-style-type: none">• Naponta• Tisztítás után• Vízszintezés után• A műszer áthelyezése után	lásd "Belső beszabályozás végrehajtása"
Rutintesztek elvégzése (excentrikussági teszt, ismételtetőségi teszt, érzékenységi teszt). METTLER TOLEDO legálább az érzékenységi teszt elvégzését javasolja.	<ul style="list-style-type: none">• Tisztítás után• A mérleg összeszerelése után• Szoftverfrissítés után• A belső szabályoktól függően (SOP)	lásd "Tesztek" a Referencia-kézikönyvben
Az edények kiürítése	<ul style="list-style-type: none">• A műszer használatának gyakoriságától függően• A belső előírásoktól függően (SOP)	lásd: "Az edények kiürítése"

Karbantartási művelet	Ajánlott gyakoriság	Megjegyzés
Tisztítás	<ul style="list-style-type: none"> Minden használat után A szennyezettségi szinttől függően A belső előírásoktól függően (SOP) 	lásd "Tisztítás"
A szoftver frissítése	<ul style="list-style-type: none"> A belső szabályoktól függően (SOP). Új szoftver kiadása után. 	lásd "Szoftverfrissítés" a Referencia-kézikönyvben

Lásd itt is:

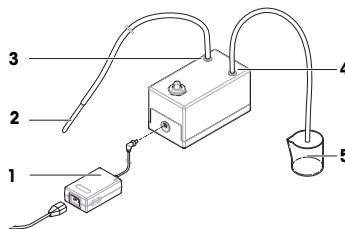
- Belső beszabályozás végrehajtása ▶ 15. oldal
- Tisztítás ▶ 21. oldal
- Az edények kiürítése ▶ 19. oldal

5.2 Az edények kiürítése

5.2.1 A szivattyú összeszerelése

A normál használat során a pipettázó edény és a párolgásgátló tartály fel van töltve vízzel. A szivattyú lehetővé teszi a víz biztonságos és hatékony eltávolítását a műszer szétszerelése nélkül. A bemeneti csőben szonda van rögzítve a könnyebb kezelhetőség érdekében. A kimeneti cső a felszívott folyadék kiürítésére szolgál.

- A kábeleket úgy rendezze el, hogy ne sérüljenek és ne zavarják a készülék működtetését.
- Csatlakoztassa a hálózati AC/DC adapter (1) csatlakozódugóját a hálózati aljzathoz.
- Rögzítse a dugaszt a recés anya meghúzásával.
- Csatlakoztassa a tápkábel másik dugaszát egy könnyen hozzáférhető földelfi konnektorba.
- Csatlakoztassa a szivattyúcsövet a szondával (2) a hegyhez IN (3).
- Csatlakoztassa a másik szivattyúcsövet a hegyhez OUT (4).
- A cső szabad végét helyezze egy felesleges folyadék tárolására alkalmas edénybe (5).



5.2.2 A pipettázó edény kiürítése

A pipettázó edényt rendszeresen ki kell üríteni a túlfolyás elkerülése érdekében.

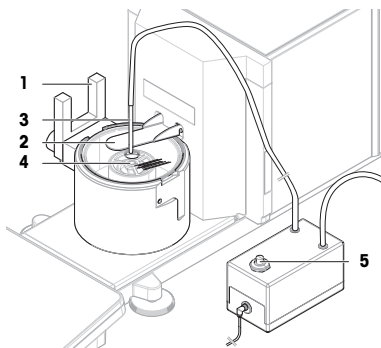


ÉRTESÍTÉS

A szivattyú nem megfelelő kezelés miatti sérülése

- Ha a szivattyút használaton kívül helyezik üzembe, megsérülhet.
- Amikor nem használja a szivattyút, kapcsolja ki.

- A szivattyú össze van szerelve.
 - A szivattyú kimeneti csöve a felesleges folyadék tárolására alkalmas tartályba kerül.
- 1 Aktiválja a fotoelektromos relét (1), vagy nyomja meg a gombot.
 - ➔ A párolgásgátló ajtaja (2) kinyílik.
 - 2 Vezesse be a szivattyúszondát (3) a pipettázó edénybe (4).
 - 3 Kapcsolja be a szivattyút (5).
 - ➔ A rendszer a folyadékot kiszivattyúzza és összegyűjti a felesleges folyadék tárolására alkalmas tartályba.
 - 4 Kapcsolja ki a szivattyút (5).
 - 5 Szerelje össze a mérleget.
 - ➔ A mérleg ezzel használatra kész.



Lásd itt is:

📖 A szivattyú összeszerelése ▶ 19. oldal

5.2.3 A párolgásgátló tartály kiürítése



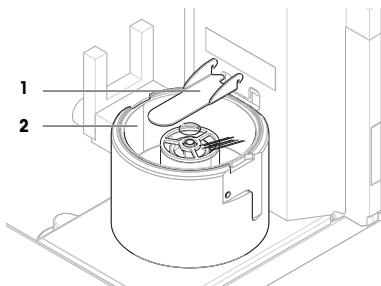
ÉRTEŚÍTÉS

A szivattyú nem megfelelő kezelés miatti sérülése

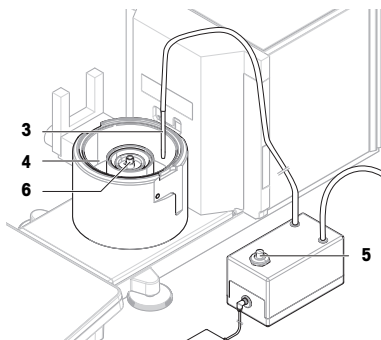
Ha a szivattyút használaton kívül helyezik üzembe, megsérülhet.

- Amikor nem használja a szivattyút, kapcsolja ki.

- A szivattyú össze van szerelve.
 - A szivattyú kimeneti csöve a felesleges folyadék tárolására alkalmas tartályba kerül.
- 1 Távolítsa el a párolgásgátló ajtaját (1).
 - 2 Óvatosan távolítsa el a párolgásgátló fedelét (2).



- 3 Vezesse be a szivattyúszondát (3) a párolgásgátló tartályba (4).
- 4 Kapcsolja be a szivattyút (5).
 - ➔ A rendszer a folyadékot kiszivattyúzza és összegyűjti a felesleges folyadék tárolására alkalmas tartályba.
- 5 Szükség esetén ürítse ki a pipettázó edényt a szivattyúval (6); lásd: [A pipettázó edény kiürítése ▶ 19. oldal].
- 6 Kapcsolja ki a szivattyút (5).
- 7 Ha szükséges, távolítsa el a párolgásgátló tartályt (4) és ürítse ki.
- 8 Szerelje össze a mérleget.



Lásd itt is:

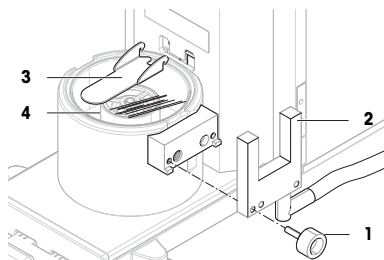
📖 A szivattyú összeszerelése ▶ 19. oldal

5.3 Tisztítás

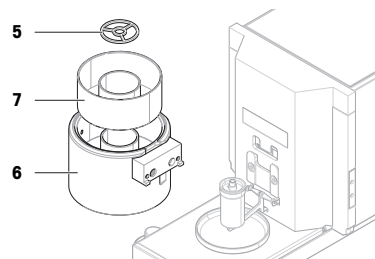
5.3.1 Szétszerelés a tisztításhoz

- Az edények üresek, lásd: [Az edények kiürítése ▶ 19. oldal].
- A mérleg kikapcsol, lásd [A mérleg kikapcsolása ▶ 15. oldal].

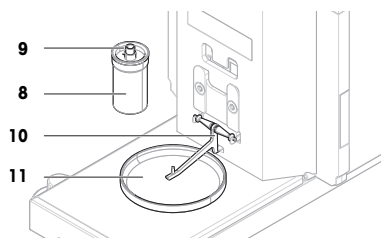
- 1 Távolítsa el a rögzítőcsavart (1), és vegye le a fotoelektromos relét (2).
- 2 Távolítsa el a párolgásgátló ajtaját (3).
- 3 Óvatosan távolítsa el a párolgásgátló fedelét (4).



- 4 Távolítsa el a középpontosító gyűrűt (5).
- 5 Óvatosan emelje fel és távolítsa el a pipettázó alapot (6) a párolgásgátló tartállyal (7).



- 6 Távolítsa el a pipettázó edényt (8), és csavarja le a pipettázó csövet tartó fedelet (9).
- 7 Óvatosan távolítsa el a pipettázó edény tartóját (10).
- 8 Távolítsa el a kármentő tálcát (11).



5.3.2 A mérleg tisztítása



ÉRTEŚÍTÉS

A műszer nem megfelelı tisztítási módszerek miatti károsodásának veszélye

Ha folyadék kerül a borítás alá, a műszer megrongálódhat. Bizonyos tisztító-, oldó- vagy súrolószerek kárt tehetnek a műszer felületében.

- 1 Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot a műszerre.
- 2 Kizárólag a műszer referencia-kézikönyvében vagy a "8 Steps to a Clean Balance" útmutatóban megadott tisztítószereket használjon.
- 3 A műszer tisztításához mindig csak enyhén nedves, szálmentes textilt vagy törölkendőt használjon.
- 4 A ráömölt folyadékot azonnal törölje le.



A mérleg tisztításáról további információkat a „8 Steps to a Clean Balance” részben talál.

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

A mérleg környékének tisztítása

- Portalanítsa és tisztítsa meg a mérleg körüli területet a további szennyeződés elkerülésére.

A terminál tisztítása

- Tisztítsa meg a terminált enyhe tisztítószeres ruhával vagy törlőkendővel.

A levehető alkatrészek tisztítása

- Tisztítsa meg a levett alkatrészt enyhe tisztítószeres ruhával vagy törlőkendővel.

A tömegmérő egység tisztítása

- 1 Válassza le a mérleget a hálózati adatterről.
- 2 A mérleg felületének tisztításához használjon szálmentes, enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhát.
- 3 Távolítsa el a port egyszerűen használatos törlőkendővel.
- 4 Enyhe oldószeres (pl. 70%-os izopropanol vagy etanol), szálmentes ruhával távolítsa el a ragadós anyagokat.

5.3.3 Tisztítás túlfolyást követően

Túlfolyás esetén (például a pipettázó edény túltöltésekor) azonnal el kell távolítani a felesleges folyadékot.

- 1 Ürítse ki a párologásgátló tartályt a szivattyúval; lásd: [A párologásgátló tartály kiürítése ► 20. oldal].
- 2 Ürítse ki a pipettázó edényt a szivattyúval; lásd: [A pipettázó edény kiürítése ► 19. oldal].
- 3 Szerelje szét a többi elemet, és tisztítsa meg őket egy szálmentes anyaggal vagy törlőkendővel, lásd [Szét-szerelés a tisztításhoz ► 21. oldal].
- 4 Szerelje össze a mérleget.

Lásd itt is:

📖 A szivattyú összeszerelése ► 19. oldal

5.3.4 Üzembe helyezés tisztítás után

- 1 Szerelje össze a mérleget.
 - 2 Ellenőrizze, hogy a kijelző csatlakoztatva van-e a mérleghez.
 - 3 Csatlakoztassa a mérleget a hálózati AC/DC adapterhez.
 - 4 Ellenőrizze, hogy a mérleg vízszintben van-e; szükség esetén végezze el a mérleg vízszintezését.
 - 5 Vegye figyelembe a "Műszaki adatok" által meghatározott bemelegedési időt.
 - 6 Hajtson végre belső beszabályozást.
 - 7 Vállalata belső előírásai alapján végezzen rutinellenőrzést. A METTLER TOLEDO azt javasolja, hogy a mérleg tisztítása után hajtson végre ismétléképességi tesztet.
 - 8 Nyomja meg a **→0←** gombot a mérleg lenullázásához.
- ⇒ A mérleg ezzel használatra kész.


Lásd itt is:

📖 Belső beszabályozás végrehajtása ► 15. oldal

6 Műszaki adatok

6.1 Általános adatok

Tápellátás

AC/DC-adapter (modellszám: FSP060-DHAN3):	Bemenet: 100–240 V AC \pm 10%, 50–60 Hz, 1,8 A Kimenet: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC-adapter (modellszám: FSP060-DIBAN2):	Bemenet: 100–240 V AC \pm 10%, 50–60 Hz, 1,5 A Kimenet: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC adapter kábele:	3 eres, országspecifikus csatlakozóval
Mérleg teljesítményfelvétele:	12 V DC \pm 10%, 2,25 A
Polaritás:	

Védelem és szabványok

Tűlfeszültség kategória:	II
Szennyezettségi szint:	2
Biztonsági és EMC szabványok:	Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatot
Alkalmazási terület:	Kizárólag beltérben, száraz körülmények között használható

Környezeti feltételek

A határértékek abban az esetben érvényesek, ha a mérleget az alábbi környezeti feltételek mellett használják:

Tengerszint feletti magasság:	5000 m-ig
Környezeti hőmérséklet:	+10 – +30 °C
Hőmérséklet-változás, max.:	5 °C/h
Relatív páratartalom:	30–70%, nem kondenzálódó
Akklimatizációs idő:	Legalább 8 óra a műszernek az üzembehelyezés helyére történő elhelyezése után.
Bemelegedési idő:	Legalább 120 perc a mérleg tápellátásra történő csatlakoztatásától számítva. Készletből bekapcsolva a műszer azonnal üzemkész.

A mérleg a következő környezeti feltételek mellett használható: A mérleg műszaki adatai azonban a határértékeken kívül eshetnek:

Környezeti hőmérséklet:	+5 – +40 °C
Relatív páratartalom:	20% – max. 80% 31 °C hőmérsékleten, majd a felső határ 40 °C-ig lineárisan csökken 50%-ra; nem kondenzálódó

A mérleg leválasztható és a csomagolásában tárolható a következő feltételek mellett:

Környezeti hőmérséklet:	-25 – +70 °C
Relatív páratartalom:	10–90%, nem kondenzálódó

7 Ártalmatlanítás

Az elhasznált elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően ez a készülék nem dobható a háztartási hulladék közé. Ez vonatkozik az EU-n kívüli országokra is, azok adott követelményei szerint.



Ezt a terméket a helyi rendelkezéseknek megfelelően az elektronikai berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen selejtezze le. Ha bármilyen kérdése van, vegye fel a kapcsolatot az illetékes hivattalal vagy azzal a kereskedővel, akiktől ezt a készüléket vásárolta. Amennyiben ezt az eszközt más feleknek átadják, ennek a szabályozásnak tartalma rájuk is vonatkozik.

Sommario

1	Introduzione	3
1.1	Ulteriori documenti e informazioni	3
1.2	Acronimi e abbreviazioni	4
1.3	Informazioni sulla conformità	4
2	Informazioni sulla sicurezza	4
2.1	Definizioni delle parole e dei simboli di avvertimento	5
2.2	Informazioni specifiche sulla sicurezza del prodotto	5
3	Design e funzioni	6
3.1	Panoramica	6
3.2	Interfaccia utente	6
3.2.1	Sezioni principali in breve	6
3.2.2	Schermata principale di pesata	7
4	Installazione e messa in funzione	8
4.1	Scelta del luogo di installazione	8
4.2	Disimballo della bilancia	8
4.3	Contenuto della fornitura	10
4.3.1	Bilancia	10
4.3.2	Documentazione	10
4.3.3	Kit di taratura	10
4.4	Installazione	11
4.4.1	Collegamento del terminale	11
4.4.2	Montaggio della bilancia	12
4.5	Messa in funzione	13
4.5.1	Collegamento della bilancia	13
4.5.2	Accensione della bilancia	14
4.5.3	Livellamento della bilancia	14
4.5.4	Eseguire una regolazione interna	14
4.5.5	Esecuzione di una verifica funzionale	14
4.5.6	Impostazione della bilancia in modalità Standby	15
4.5.7	Spegnimento della bilancia	15
4.6	Esecuzione di un ciclo di pipettaggio	15
4.6.1	Riempimento del contenitore della trappola anti-evaporazione	15
4.6.2	Azzeramento della bilancia	15
4.6.3	Memorizzare la tara	16
4.6.4	Esecuzione di un ciclo di pipettaggio	16
4.6.5	Completamento della pesata	16
4.6.6	Come svuotare il contenitore di pipettaggio	16
4.7	Trasporto, imballaggio e conservazione	17
4.7.1	Trasporto della bilancia per brevi distanze	17
4.7.2	Trasporto della bilancia per lunghe distanze	17
4.7.3	Imballaggio e conservazione	17
5	Manutenzione	17
5.1	Attività di manutenzione	18
5.2	Svuotamento dei contenitori	18
5.2.1	Montaggio della pompa	18
5.2.2	Come svuotare il contenitore di pipettaggio	19
5.2.3	Svuotamento del contenitore della trappola anti-evaporazione	19
5.3	Pulizia	20
5.3.1	Smontaggio per effettuare la pulizia	20
5.3.2	Pulizia della bilancia	21

5.3.3	Pulizia dopo uno sversamento.....	21
5.3.4	Messa in funzione dopo la pulizia.....	21
6	Dati tecnici	22
6.1	Caratteristiche generali	22
7	Smaltimento	23

1 Introduzione

Grazie per aver scelto una bilancia METTLER TOLEDO. La bilancia combina elevate prestazioni e facilità d'uso.

EULA

Il software di questo prodotto è concesso in licenza ai sensi dell'METTLER TOLEDO Accordo di licenza per l'utente finale (EULA) per i software.

► www.mt.com/EULA

Utilizzando il prodotto si accettano i termini EULA.

1.1 Ulteriori documenti e informazioni

Il presente documento è disponibile online in altre lingue.

► www.mt.com/pipcal

Istruzioni per la pulizia della bilancia: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Ricerca di download di software

► www.mt.com/labweighing-software-download

Ricerca documenti

► www.mt.com/library

Per ulteriori domande, contattare il METTLER TOLEDO rivenditore o un esperto dell'assistenza.

► www.mt.com/contact

1.2 Acronimi e abbreviazioni

Termine originale	Spiegazione
ASTM	American Society for Testing and Materials
EMC	Electromagnetic Compatibility
FCC	Federal Communications Commission (Commissione federale per le comunicazioni)
GWP	Good Weighing Practice
ID	Identification (Identificativo)
LPS	Limited Power Source (Fonte energetica limitata)
MT-SICS	METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set
NA	Not Applicable
OIML	Organisation Internationale de Métrologie Légale (Organizzazione Internazionale di Metrologia Legale)
RFID	Radio-frequency identification (Identificazione a Radiofrequenza)
RM	Reference Manual (Manuale di riferimento)
sd	Standard deviation
SELV	Safety Extra Low Voltage (Bassissima tensione di sicurezza)
SOP	Standard Operating Procedure (Procedura Operativa Standard)
SQC	Statistical Quality Control (Controllo statistico della qualità)
UM	User Manual (Manuale per l'utente)
USB	Universal Serial Bus
USP	United States Pharmacopeia (Farmacopea Americana)

1.3 Informazioni sulla conformità

Le certificazioni nazionali, come ad esempio la Dichiarazione di conformità dei fornitori FCC, sono disponibili online e/o incluse nell'imballaggio.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Per maggiori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Informazioni sulla sicurezza

Per questo strumento sono disponibili due documenti denominati "Manuale utente" e "Manuale di riferimento".

- Il Manuale utente viene fornito in formato cartaceo insieme allo strumento.
- Il Manuale di riferimento in formato elettronico contiene una descrizione completa dello strumento e del relativo funzionamento.

- Conservare entrambi i documenti per eventuali consultazioni future.
- In caso di trasferimento dello strumento a terzi, consegnare entrambi i documenti.

Utilizzare lo strumento attenendosi esclusivamente alle istruzioni contenute nel Manuale utente e nel Manuale di riferimento. Se lo strumento non viene utilizzato conformemente a questi documenti o se viene modificato, la sua sicurezza potrebbe essere compromessa e Mettler-Toledo GmbH non si assumerà alcuna responsabilità.

2.1 Definizioni delle parole e dei simboli di avvertimento

Le note di sicurezza contengono informazioni importanti sulla sicurezza. Ignorare le note di sicurezza può portare a lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti o risultati errati. Le note di sicurezza sono indicate con le seguenti parole o simboli di avvertenza:

Parole di avvertimento

PERICOLO	Situazione pericolosa ad alto rischio che, se non evitata, causerebbe lesioni gravi o pericolo di morte.
AVVERTENZA	Situazione pericolosa a medio rischio che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o pericolo di morte.
ATTENZIONE	Situazione pericolosa a basso rischio che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve o media entità.
AVVISO	Situazione pericolosa a basso rischio che, se non evitata, potrebbe arrecare danni allo strumento, altri danni materiali, malfunzionamenti, risultati erranei o perdita di dati.

Simboli di avvertimento



Pericolo generico



Avviso

2.2 Informazioni specifiche sulla sicurezza del prodotto

Uso previsto

Questo strumento è progettato per l'uso da parte di personale che abbia ricevuto un training. Lo strumento serve per effettuare operazioni di pesata.

Altri eventuali tipi di utilizzo e di funzionamento oltre i limiti di utilizzo indicati da Mettler-Toledo GmbH, senza previa autorizzazione da parte di Mettler-Toledo GmbH sono da considerarsi diversi dallo "scopo previsto".

Responsabilità del proprietario dello strumento

Il proprietario dello strumento è la persona che ne detiene la titolarità e che utilizza lo strumento o ne autorizza l'uso da parte di altre persone oppure la persona considerata dalla legge come operatore dello strumento. Il proprietario dello strumento è responsabile della sicurezza di tutti gli utenti dello stesso e di terzi.

Mettler-Toledo GmbH presuppone che il proprietario dello strumento formi gli utenti all'utilizzo sicuro dello stesso sul loro posto di lavoro e a gestire i rischi potenziali. Mettler-Toledo GmbH presuppone che il proprietario dello strumento fornisca i dispositivi di protezione richiesti.

Note sulla sicurezza



⚠ AVVERTENZA

Rischio di morte o lesioni gravi a causa di scosse elettriche

Il contatto con elementi sotto tensione può causare morte o lesioni.

- 1 Utilizzare solo il cavo di alimentazione e l'adattatore CA/CC METTLER TOLEDO progettati per il vostro strumento.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 3 Tenere tutti i cavi elettrici e i collegamenti lontani da liquidi e umidità.
- 4 Controllare che i cavi e la spina di alimentazione non siano danneggiati e all'occorrenza sostituirli.



AVVISO

Pericolo di danni allo strumento o malfunzionamento causati dall'uso di componenti non adatti

- Utilizzare esclusivamente componenti METTLER TOLEDO destinati all'uso con lo strumento.

L'elenco delle parti di ricambio e degli accessori è disponibile nel Manuale di riferimento.

3 Design e funzioni



Per maggiori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Panoramica

Vedere le sezioni "Overview" (grafici e legenda) all'inizio del presente manuale.

3.2 Interfaccia utente

3.2.1 Sezioni principali in breve

La schermata principale di pesata (1) è l'area di navigazione centrale, in cui è possibile trovare tutti i menu e le impostazioni. I **Menu bilancia** (2), **Metodi** (3) e **Protocollo** (4) si aprono quando si toccano le schede lungo i lati della schermata di pesata principale.



Vedi anche

- Schermata principale di pesata ► pagina 7

3.2.2 Schermata principale di pesata



	Nome	Descrizione
1	Nome utente	Mostra il nome dell'utente corrente.
2	Campo valore della pesata	Mostra il valore di pesata attuale.
3	Indicatore di livellamento	Indica se la bilancia è livellata (verde) o non lo è (rosso).
4	Menu Metodi	Accede all'elenco di metodi, test e allineamenti definito dall'utente.
5	Info peso	Mostra il valore di pesata attuale in un'altra unità.
6	Area messaggi di avvertenza ed errore	Mostra i messaggi correnti di avvertenza e/o di errore.
7	Notepad Protocollo	Mostra i risultati di pesata recenti.
8	Stato del campione OK	Indicatore stato del risultato verde: indica che il risultato soddisfa una serie di criteri. Ad esempio, <ul style="list-style-type: none"> La bilancia è livellata. La regolazione interna è stata eseguita con esito positivo. Il risultato della pesata rientra nell'intervallo di tolleranza definito (solo se è stata definita una tolleranza).
9	Stato del campione Escluso	Indicatore stato del risultato nero: indica che il risultato è stato escluso dal protocollo.
10	Stato del campione Non OK	Indicatore stato del risultato rosso: indica che i criteri del risultato non sono soddisfatti, per es. "Il risultato di pesata non rientra nei limiti di tolleranza definiti".
11	Pulsante Aggiungi a prot.	Aggiunge il risultato al protocollo. A seconda del metodo selezionato, il pulsante può presentare diverse funzioni.
12	Barra d'azione	Contiene azioni relative all'attività attuale.
13	Menu bilancia	Accede alle proprietà della bilancia.
14	Area informazioni metodo	Contiene informazioni sugli ID di campione, metodo e attività.
15	SmartTrac	Usato come aiuto alla pesata per definire un peso target con limiti di tolleranza superiori e inferiori.

	Nome	Descrizione
16	Area valore della pesata	Visualizza i risultati del processo di pesata corrente.
17	Nome metodo	Visualizza il nome del metodo attuale.

4 Installazione e messa in funzione

4.1 Scelta del luogo di installazione

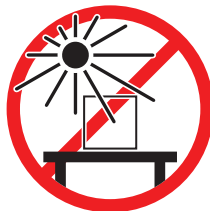
La bilancia è uno strumento di precisione sensibile. Il luogo in cui viene posizionata influirà fortemente sull'accuratezza dei risultati di pesata.

Requisiti del luogo di installazione

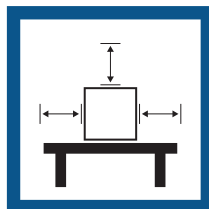
Posizionare al chiuso, su un tavolo stabile



Evitare la luce diretta del sole



Garantire uno spazio sufficiente



Evitare le vibrazioni



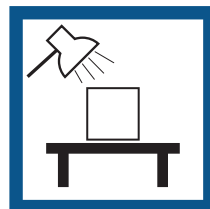
Mettere in bolla lo strumento



Evitare forti correnti d'aria



Assicurare un'illuminazione adeguata



Evitare sbalzi di temperatura



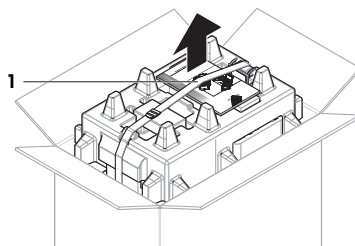
Spazio sufficiente per le bilance: > 15 cm tutto attorno allo strumento

Tenere in considerazione le condizioni ambientali. Consultare la sezione "Dati Tecnici".

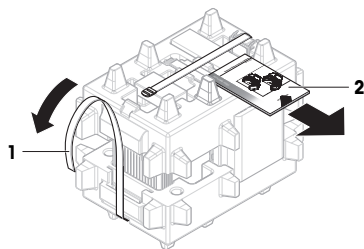
4.2 Disimballo della bilancia

Controllare che la confezione, gli elementi di imballaggio e i componenti forniti non siano danneggiati. Se del caso, contattare l'esperto dell'assistenza METTLER TOLEDO.

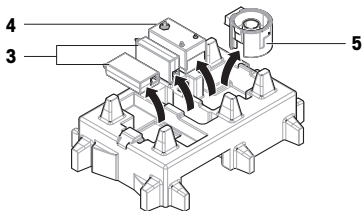
- 1 Aprire la scatola ed estrarre la confezione usando il nastro di sostegno (1).



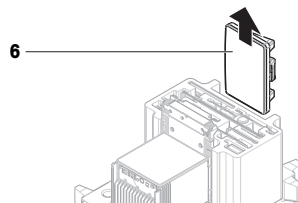
- 2 Aprire il nastro di sostegno (1) ed estrarre il Manuale per l'utente (2).



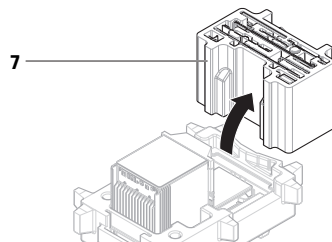
- 3 Togliere la parte superiore della confezione e rimuovere gli adattatori CA/CC (3) e i cavi di alimentazione, la pompa (4) e la base di pipettaggio con il contenitore della trappola anti-evaporazione (5).



- 4 Rimuovere con cautela il terminale (6).



- 5 Rimuovere con cautela l'imballo contenente il kit di taratura e altri piccoli oggetti (7).

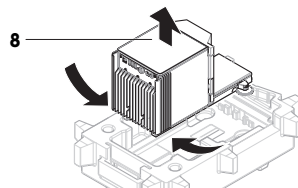


- 6 Rimuovere con cautela l'unità di pesata (8) dall'imballo inferiore.

- 7 Rimuovere il sacchetto di protezione.

- 8 Riporre in un luogo sicuro tutti gli elementi dell'imballo per impieghi futuri.

➔ L'unità di pesata è pronta per il montaggio.

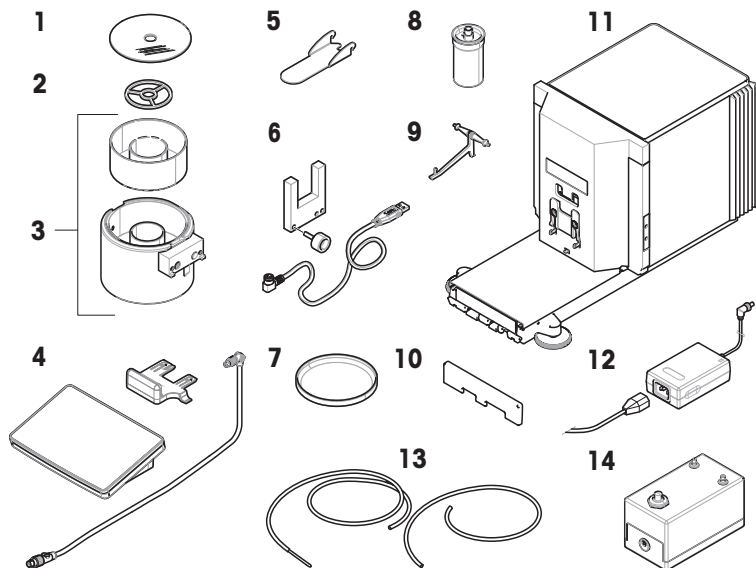


Vedi anche

📄 Trasporto, imballaggio e conservazione ► pagina 17

4.3 Contenuto della fornitura

4.3.1 Bilancia

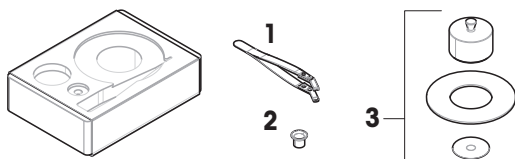


1	Coperchio per la trappola anti-evaporazione	7	Vassoio di raccolta
2	Anello di centraggio	8	Contenitore e provetta di pipettaggio
3	Base di pipettaggio con distanziatore per fotocellula e contenitore per trappola anti-evaporazione	9	Supporto del contenitore di pipettaggio
4	Terminale con supporto e cavo di collegamento	10	Copertura anteriore
5	Sportello trappola anti-evaporazione	11	Unità di pesata
6	Fotocellula, vite di fissaggio e cavo	12	Adattatore CA/CC con cavo di alimentazione specifico per il paese, 2 pz
13	Tubi per pompa, 2 pz (un tubo con sonda)	14	Pompa

4.3.2 Documentazione

- Manuale per l'utente
- Dichiarazione di conformità
- Certificato di produzione

4.3.3 Kit di taratura



1	Pinzette di pesata	3	Piatto di pesata, grande, con anello di copertura e paravento
2	Piatto di pesata, piccolo		

4.4 Installazione

4.4.1 Collegamento del terminale

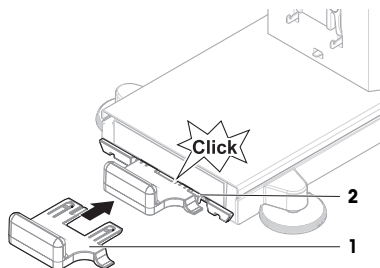


AVVISO

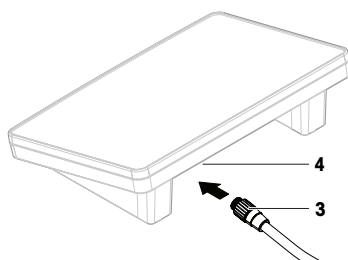
Danni ai cavi dovuti a manipolazione impropria

- Non piegare né attorcigliare i cavi.

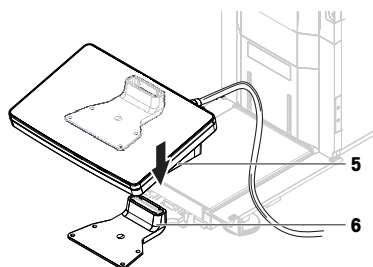
- 1 Inserire le guide del supporto del display (1) nella parte anteriore dell'unità di pesata (2).



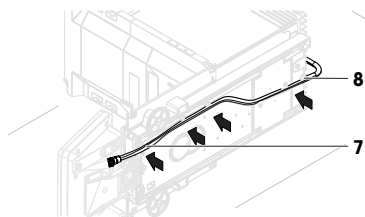
- 2 Collegare il cavo del terminale (3) al terminale (4). Tenere conto dell'assegnazione dei pin.



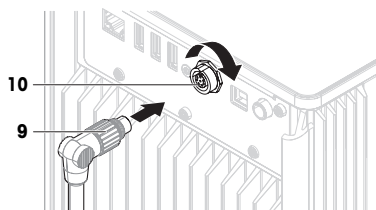
- 3 Posizionare il terminale (5) sul supporto (6).



- 4 Inclinare con cautela la bilancia su di un lato.
- 5 Far passare il cavo (7) nell'apposita canalina (8).
- 6 Riposizionare delicatamente la bilancia sui piedini.

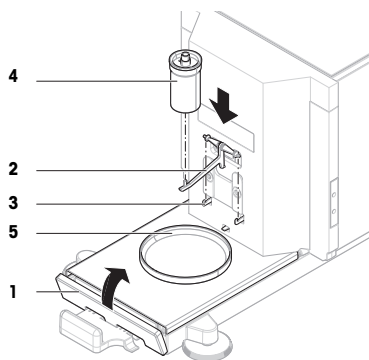


- 7 Inserire il cavo del terminale (9) nell'uscita sulla bilancia (10). Tenere conto dell'assegnazione dei pin.
- ➔ Il terminale è pronto.

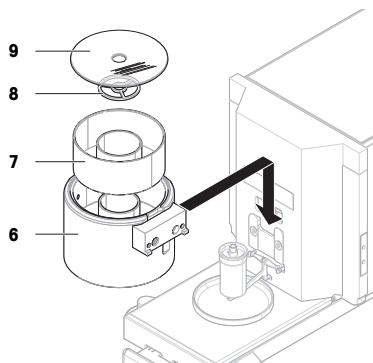


4.4.2 Montaggio della bilancia

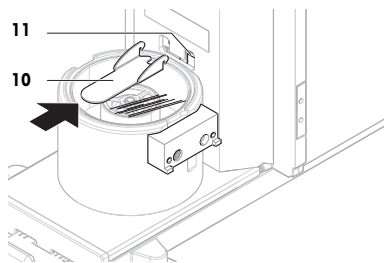
- 1 Installare il coperchio anteriore (1).
- 2 Appendere con cautela il supporto del contenitore di pipettaggio (2) ai ganci (3).
 - ➔ Il supporto del contenitore di pipettaggio (2) è libero di muoversi.
- 3 Posizionare con cautela il contenitore di pipettaggio (4) sull'apposito supporto (2).
- 4 Centrare il vassoio di raccolta (5) sotto il contenitore di pipettaggio (4).



- 5 Far scorrere con cautela la base di pipettaggio (6) con il contenitore della trappola anti-evaporazione (7) verticalmente lungo le guide di scorrimento e posizionarla sul vassoio di raccolta.
 - ➔ La base di pipettaggio centra il vassoio di raccolta, senza toccare il contenitore di pipettaggio (5) né il relativo supporto (3).
- 6 Posizionare l'anello di centraggio (8) sul contenitore della trappola anti-evaporazione (7).
- 7 Posizionare con cautela il coperchio della trappola anti-evaporazione (9) sul suo contenitore (7).



- 8 Far scorrere lo sportello della trappola anti-evaporazione (10) verso la parte posteriore fino a fine corsa (11).



- 9 Collegare il cavo della fotocellula (12) alla fotocellula (13).

- 10 Installare la fotocellula (13) sull'apposito distanziale (14) utilizzando la vite di fissaggio (15).

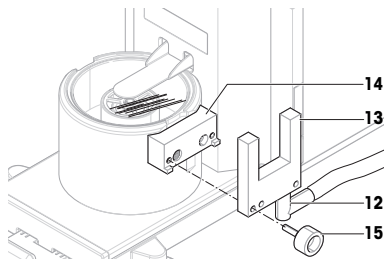
Nota

Per impostazione di fabbrica, la fotocellula e il relativo distanziale sono installati sul lato destro della base di pipettaggio. In alternativa, questi elementi possono essere installati sul lato sinistro della base di pipettaggio.

- 11 Far passare il cavo della fotocellula (12) lungo il lato della bilancia, sotto la copertura laterale.

- 12 Collegare il cavo della fotocellula (12) ad una delle porte USB-A sul retro della bilancia.

➔ La bilancia è montata e pronta per essere messa in funzione.



4.5 Messa in funzione

4.5.1 Collegamento della bilancia



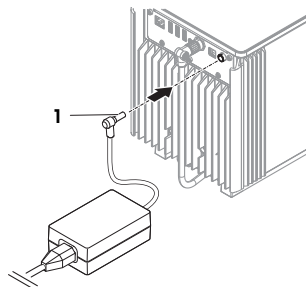
AVVERTENZA

Rischio di morte o lesioni gravi a causa di scosse elettriche

Il contatto con elementi sotto tensione può causare morte o lesioni.

- 1 Utilizzare solo il cavo di alimentazione e l'adattatore CA/CC METTLER TOLEDO progettati per il vostro strumento.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 3 Tenere tutti i cavi elettrici e i collegamenti lontani da liquidi e umidità.
- 4 Controllare che i cavi e la spina di alimentazione non siano danneggiati e all'occorrenza sostituirli.

- 1 Installare i cavi in modo tale che non possano essere danneggiati e non interferiscano con il funzionamento.
- 2 Inserire la spina dell'adattatore CA/CC (1) nella presa di corrente dello strumento.
- 3 Fissare il connettore serrando a fondo il dado filettato.
- 4 Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica dotata di messa a terra e facilmente accessibile.



Nota

Non collegare lo strumento a un'uscita elettrica controllata da un interruttore. Dopo avere acceso lo strumento, è necessario lasciarlo riscaldare affinché possa fornire risultati accurati.

Vedi anche

📖 Caratteristiche generali ▶ pagina 22

4.5.2 Accensione della bilancia


EULA (End User License Agreement, contratto di licenza con l'utente finale)

Quando si accende la bilancia per la prima volta, sullo schermo compare l'EULA (End User License Agreement), il contratto di licenza con l'utente finale.

- 1 Leggere le condizioni.
- 2 Premere **Accetto i termini del contratto di licenza.** e confermare con **✓ OK.**

Riscaldamento

Prima che la bilancia dia risultati affidabili, occorre che si riscaldi. Dopo aver collegato la bilancia, attendere almeno 120 minuti. Quando si accende la bilancia attivando la modalità standby, è possibile utilizzarla immediatamente.

- La bilancia si è riscaldata.
- Premere .
 - ➔ Viene visualizzata la schermata di pesata principale.

Quando si accende la bilancia, viene visualizzata la schermata di pesata principale. Il display mostrerà sempre la schermata dell'ultimo metodo utilizzato prima dello spegnimento.

4.5.3 Livellamento della bilancia

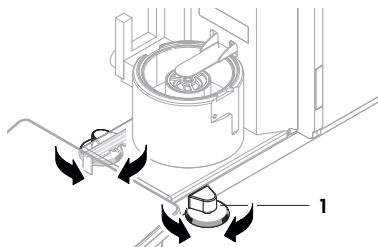
L'esatto posizionamento orizzontale e stabile è un requisito fondamentale per ottenere sempre risultati di pesata ripetibili e accurati.

Se viene visualizzato il messaggio **La bilancia non è livellata:**



- 1 Premere **▶ Livella la bilancia.**
 - ➔ La **Guida livellam.** si apre.
- 2 Ruotare entrambi i piedini di livellamento (1) come indicato sul display finché la bolla non si trova al centro dell'indicatore di corretto livellamento.

È possibile accedere alla guida al livellamento anche attraverso il **Menu bilancia:**

Navigazione: ▶ **Menu bilancia** >  **Guida livellam.**



4.5.4 Eseguire una regolazione interna

- La regolazione **Strategia** è impostata su **Regolazione interna.**
- 1 Aprire la sezione **Metodi**, premere , selezionare la regolazione e premere **▶ Avvio**
 - 0 -
 - dalla schermata di pesata principale, premere **--- Altro** quindi premere **Avvio regolazione.**
 - ➔ **Regolazione interna** è in esecuzione.
 - ➔ Al termine della regolazione, compare una panoramica dei risultati della regolazione.
 - 2 Premere  **Stampa** se si desidera stampare i risultati.
 - 3 Premere **✓ Termina regol..**
 - ➔ La bilancia è pronta.



4.5.5 Esecuzione di una verifica funzionale

Per eseguire la verifica funzionale, utilizzare il kit di taratura in dotazione con la bilancia.




Per maggiori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

4.5.6 Impostazione della bilancia in modalità Standby

La bilancia può essere impostata in modalità standby tenendo premuto . Uscire dalla modalità standby tenendo di nuovo premuto .

4.5.7 Spegnimento della bilancia


Per spegnere completamente la bilancia, questa deve essere scollegata dall'alimentatore. Premendo , la bilancia passa solo in modalità standby.



Nota

Quando la bilancia si spegne completamente per un determinato periodo di tempo, occorre che si riscaldi prima di poterla utilizzare.

Vedi anche

 Accensione della bilancia ► pagina 14

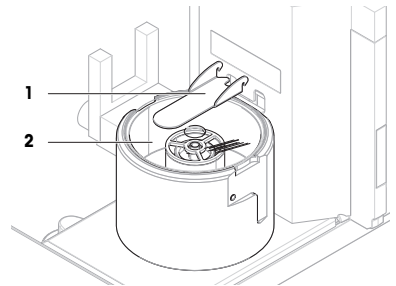
4.6 Esecuzione di un ciclo di pipettaggio

Per tarare la pipetta, è necessario utilizzare acqua distillata. Il volume del liquido viene verificato mediante test gravimetrico.

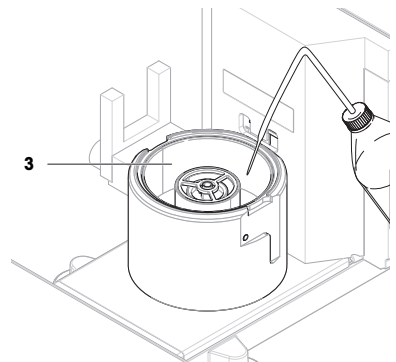
4.6.1 Riempimento del contenitore della trappola anti-evaporazione

La trappola anti-evaporazione include un contenitore da riempire con acqua. Quando la trappola anti-evaporazione è chiusa, l'umidità all'interno aumenta fino a saturazione. Ciò evita l'evaporazione del liquido nel contenitore di pipettaggio e garantisce risultati di pesata accurati.

- 1 Rimuovere lo sportello della trappola anti-evaporazione (1).
- 2 Rimuovere con cautela il coperchio della trappola anti-evaporazione (2).



- 3 Riempire il contenitore della trappola anti-evaporazione (3) con acqua distillata.
 - ➔ Il contenitore della trappola anti-evaporazione è pieno almeno per metà (massimo 70 ml).
- 4 Rimontare la bilancia.
 - ➔ Lo sportello della trappola anti-evaporazione (1) è chiuso.
- 5 Attendere almeno **120 minuti** per consentire all'aria nella trappola anti-evaporazione di raggiungere la saturazione.



4.6.2 Azzeramento della bilancia

- Premere **→0←** per azzerare la bilancia.
- ➔ La bilancia è azzerata.

4.6.3 Memorizzare la tara.

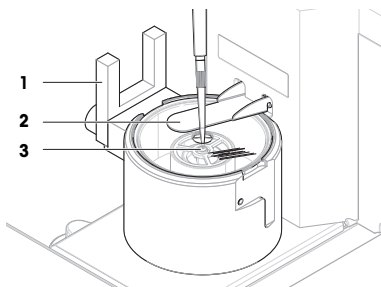
Prima di un'ulteriore misura, è necessario tarare la bilancia.

- Premere →**T**← per azzerare la bilancia.
- ➔ La bilancia è tarata. Viene visualizzata l'icona **Net**.

4.6.4 Esecuzione di un ciclo di pipettaggio

■ La pipetta da tarare viene preparata e impostata sul volume nominale.

- 1 Utilizzare la pipetta per aspirare il volume nominale di acqua distillata.
- 2 Attivare la fotocellula (1) o premere ↓.
 - ➔ Lo sportello della trappola anti-evaporazione (2) si apre.
- 3 Dosare il liquido nel contenitore di pipettaggio (3).
- 4 Attivare la fotocellula (1) o premere ↓.
 - ➔ Lo sportello della trappola anti-evaporazione (2) si chiude.
 - ➔ Viene visualizzato il risultato della pesata.
- 5 Premere + **Aggiungi a prot.** se si desidera registrare il risultato della pesata.
 - ➔ Il valore del peso è elencato nel **Protocollo**.



4.6.5 Completamento della pesata

- 1 Per salvare il **Protocollo**, premere **Completa**.
 - ➔ La finestra **Completa attività** si apre.
- 2 Selezionare un'opzione per salvare o stampare il **Protocollo**.
 - ➔ Si apre la relativa finestra di dialogo.
- 3 Seguire le istruzioni della procedura guidata.
- 4 Premere ✓ **Completa**.
 - ➔ Il **Protocollo** viene salvato/stampato e poi cancellato.

4.6.6 Come svuotare il contenitore di pipettaggio

Svuotare regolarmente il contenitore di pipettaggio per evitare fuoriuscite.

Vedi anche

- 📖 Come svuotare il contenitore di pipettaggio ▶ pagina 19
- 📖 Pulizia dopo uno sversamento ▶ pagina 21

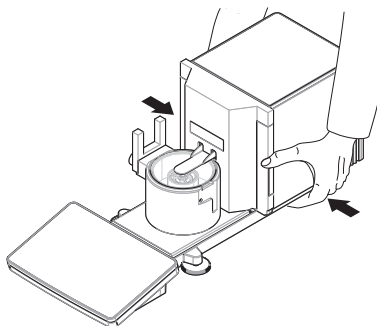
4.7 Trasporto, imballaggio e conservazione

4.7.1 Trasporto della bilancia per brevi distanze

- 1 Scollegare l'adattatore CA/CC e tutti i cavi dell'interfaccia.
- 2 Tenendo la piattaforma di pesata con entrambe le mani in posizione orizzontale, portare la bilancia fino al luogo di installazione desiderato. Tenere presente i requisiti che questo luogo deve avere.

Per mettere in funzione la bilancia, procedere come segue:

- 1 Collegare i componenti in ordine inverso.
- 2 Lasciare alla bilancia il tempo sufficiente per acclimatarsi.
- 3 Livellare la bilancia.
- 4 Eseguire una regolazione interna.



Vedi anche

- 📖 Scelta del luogo di installazione ▶ pagina 8
- 📖 Accensione della bilancia ▶ pagina 14
- 📖 Livellamento della bilancia ▶ pagina 14
- 📖 Eseguire una regolazione interna ▶ pagina 14

4.7.2 Trasporto della bilancia per lunghe distanze

METTLER TOLEDO consiglia di utilizzare l'imballo originale per trasportare o spedire la bilancia o i componenti della bilancia per lunghe distanze. Gli elementi dell'imballo originale sono studiati appositamente per la bilancia e i componenti della bilancia e garantiscono la massima protezione durante il trasporto.

Vedi anche

- 📖 Disimballo della bilancia ▶ pagina 8

4.7.3 Imballaggio e conservazione

Imballaggio della bilancia

Conservare tutte le parti dell'imballo in un luogo sicuro. Gli elementi dell'imballo originale sono studiati appositamente per la bilancia e i componenti della bilancia e garantiscono la massima protezione durante il trasporto e la conservazione.

Conservazione della bilancia

Riporre la bilancia solo alle seguenti condizioni:

- al chiuso e nell'imballo originale
- in base alle condizioni ambientali, consultare la sezione "Dati tecnici"

📖 Nota

Quando si ripone la bilancia per più di 6 mesi, la batteria ricaricabile potrebbe scaricarsi (vanno perse solo la data e l'ora).

Vedi anche

- 📖 Dati tecnici ▶ pagina 22

5 Manutenzione

Per garantire il funzionamento della bilancia e l'accuratezza dei risultati di pesata, l'utente deve eseguire una serie di operazioni di manutenzione.



Per maggiori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Attività di manutenzione

Azione di manutenzione	Intervallo consigliato	Commenti
Eseguire una regolazione interna	<ul style="list-style-type: none"> Una volta al giorno Dopo la pulizia Dopo il livellamento Dopo aver cambiato il luogo di installazione 	vedere "Esecuzione di una regolazione interna"
Esecuzione dei test di routine (prova di eccentricità, prova di ripetibilità, prova di sensibilità). METTLER TOLEDO consiglia di eseguire almeno una prova di sensibilità.	<ul style="list-style-type: none"> Dopo la pulizia Dopo il montaggio della bilancia Dopo un aggiornamento software A seconda delle procedure interne (SOP). 	vedere "Test" nel Manuale di riferimento
Svuotamento dei contenitori	<ul style="list-style-type: none"> A seconda della frequenza di utilizzo dello strumento A seconda delle procedure interne (SOP) 	vedere "Svuotamento dei contenitori"
Pulizia	<ul style="list-style-type: none"> Dopo ogni utilizzo In base al livello di inquinamento A seconda delle procedure interne (SOP) 	vedere "Pulizia"
Aggiornamento del software	<ul style="list-style-type: none"> A seconda delle procedure interne (SOP). Dopo il lancio di una nuova versione del software. 	vedere "Aggiornamento del software" nel Manuale di riferimento

Vedi anche

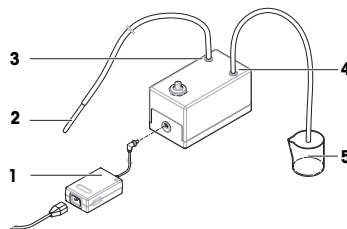
- ▣ Eseguire una regolazione interna ► pagina 14
- ▣ Pulizia ► pagina 20
- ▣ Svuotamento dei contenitori ► pagina 18

5.2 Svuotamento dei contenitori

5.2.1 Montaggio della pompa

Durante il normale utilizzo, il contenitore di pipettaggio e il contenitore della trappola anti-evaporazione vengono riempiti con acqua. La pompa serve a rimuovere l'acqua in modo sicuro ed efficiente, senza dover smontare lo strumento. Il tubo di entrata è collegato a una sonda per facilitarne la manipolazione. Il tubo di uscita serve a smaltire il liquido aspirato.

- 1 Installare i cavi in modo tale che non possano essere danneggiati e non interferiscano con il funzionamento.
- 2 Inserire la spina dell'adattatore CA/CC (1) nella presa di corrente.
- 3 Fissare il connettore serrando a fondo il dado filettato.
- 4 Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica dotata di messa a terra e facilmente accessibile.
- 5 Collegare il tubo della pompa con la sonda (2) all'ugello IN (3).
- 6 Collegare l'altro tubo della pompa all'ugello OUT (4).



7 Posizionare l'estremità libera del tubo in un contenitore idoneo per lo smaltimento dei liquidi (5).

5.2.2 Come svuotare il contenitore di pipettaggio

Il contenitore di pipettaggio deve essere svuotato regolarmente per evitare fuoriuscite.




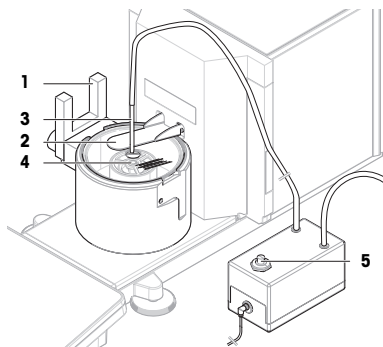
AVVISO

Danni alla pompa dovuti ad utilizzo inadeguato


Se la pompa viene accesa quando non è utilizzata, potrebbe danneggiarsi.

- Spegnerne la pompa quando non è utilizzata.

- La pompa è assemblata.
 - Il tubo di uscita della pompa è posizionato in un contenitore adatto per lo smaltimento dei liquidi.
- 1 Attivare la fotocellula (1) o premere .
 - ➔ Lo sportello della trappola anti-evaporazione (2) si apre.
 - 2 Inserire la sonda della pompa (3) nel contenitore di pipettaggio (4).
 - 3 Accendere la pompa (5).
 - ➔ Il liquido viene drenato e raccolto nel contenitore per lo smaltimento dei liquidi.
 - 4 Spegnerne la pompa (5).
 - 5 Rimontare la bilancia.
- ➔ La bilancia è pronta per l'uso.



Vedi anche

 Montaggio della pompa ▶ pagina 18

5.2.3 Svuotamento del contenitore della trappola anti-evaporazione



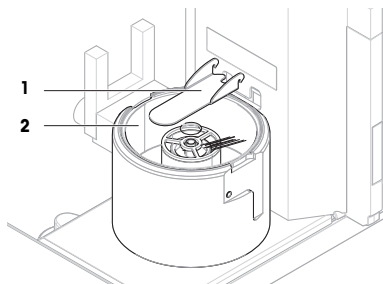
AVVISO

Danni alla pompa dovuti ad utilizzo inadeguato

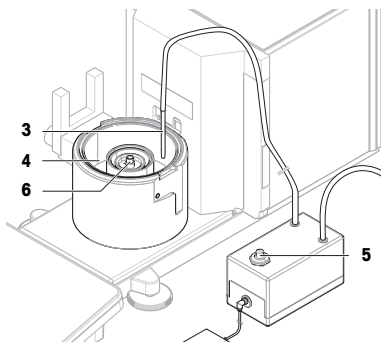
Se la pompa viene accesa quando non è utilizzata, potrebbe danneggiarsi.

- Spegnerne la pompa quando non è utilizzata.

- La pompa è assemblata.
 - Il tubo di uscita della pompa è posizionato in un contenitore adatto per lo smaltimento dei liquidi.
- 1 Rimuovere lo sportello della trappola anti-evaporazione (1).
 - 2 Rimuovere con cautela il coperchio della trappola anti-evaporazione (2).



- 3 Inserire la sonda della pompa (3) nel contenitore della trappola anti-evaporazione (4).
- 4 Accendere la pompa (5).
 - ➔ Il liquido viene drenato e raccolto nel contenitore per lo smaltimento dei liquidi.
- 5 Se necessario, utilizzare la pompa per svuotare il contenitore di pipettaggio (6), vedere [Come svuotare il contenitore di pipettaggio ▶ pagina 19].
- 6 Spegnerla la pompa (5).
- 7 In alternativa, rimuovere il contenitore della trappola anti-evaporazione (4) per svuotarlo.
- 8 Rimontare la bilancia.



Vedi anche

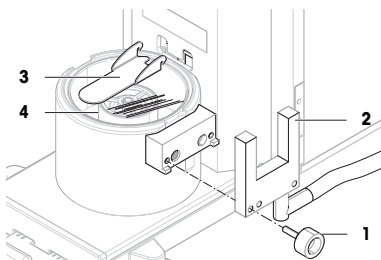
- ▣ Montaggio della pompa ▶ pagina 18

5.3 Pulizia

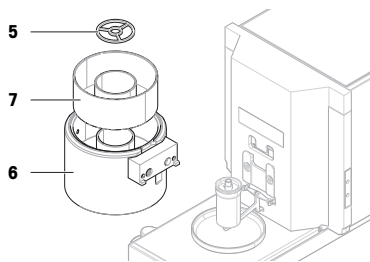
5.3.1 Smontaggio per effettuare la pulizia

- I contenitori sono vuoti, vedere [Svuotamento dei contenitori ▶ pagina 18].
- La bilancia è spenta, vedere [Spegnimento della bilancia ▶ pagina 15].

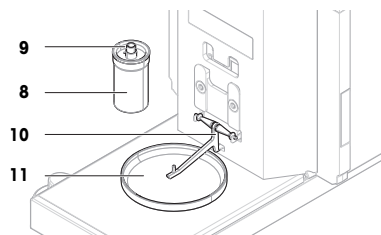
- 1 Rimuovere la vite di fissaggio (1) e mettere da parte la fotocellula (2).
- 2 Rimuovere lo sportello della trappola anti-evaporazione (3).
- 3 Rimuovere con cautela il coperchio della trappola anti-evaporazione (4).



- 4 Rimuovere l'anello di centraggio (5).
- 5 Sollevare con cautela e rimuovere la base di pipettaggio (6) con il contenitore della trappola anti-evaporazione (7).



- 6 Rimuovere il contenitore di pipettaggio (8) e svitare il coperchio che fissa la provetta di pipettaggio (9).
- 7 Rimuovere con cautela il supporto del contenitore di pipettaggio (10).
- 8 Rimuovere il vassoio di raccolta (11).



5.3.2 Pulizia della bilancia



AVVISO

Danni allo strumento dovuti a metodi di pulizia inadeguati.

Se dei liquidi penetrano all'interno dello chassis, possono danneggiare lo strumento. La superficie dello strumento può essere danneggiata da alcuni agenti detergenti, solventi o abrasivi.

- 1 Non spruzzare o versare liquidi sullo strumento.
- 2 Utilizzare solo gli agenti detergenti specificati nel Manuale di riferimento dello strumento o nella guida "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Per pulire lo strumento utilizzare solo un panno leggermente inumidito e privo di lanugine o una salvietta.
- 4 Asciugare immediatamente qualsiasi fuoriuscita.



Per ulteriori informazioni sulla pulizia di una bilancia, consultare "8 Steps to a Clean Balance".

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Pulizia attorno alla bilancia

- Rimuovere la sporcizia o la polvere presenti intorno alla bilancia ed evitare ulteriori contaminazioni.

Pulizia del terminale

- Pulire il terminale con un panno umido o una salvietta e un agente detergente delicato.

Pulizia delle parti rimovibili

- Pulire le parti rimosse con un panno umido o una salvietta e un agente detergente delicato.

Pulizia dell'unità di pesata

- 1 Scollegare la bilancia dall'adattatore CA/CC.
- 2 Per pulire la superficie della bilancia, utilizzare un panno privo di lanugine inumidito con un agente detergente.
- 3 Innanzitutto, rimuovere la polvere con una salvietta monouso.
- 4 Rimuovere le sostanze viscosi con un panno privo di lanugine inumidito e un solvente delicato, ad es., isopropanolo o etanolo al 70%.

5.3.3 Pulizia dopo uno sversamento

In caso di sversamento, ad esempio in caso di riempimento eccessivo del contenitore di pipettaggio, il liquido in eccesso deve essere rimosso immediatamente.

- 1 Utilizzare la pompa per svuotare il contenitore della trappola anti-evaporazione, vedere [Svuotamento del contenitore della trappola anti-evaporazione ► pagina 19].
- 2 Utilizzare la pompa per svuotare il contenitore di pipettaggio, vedere [Come svuotare il contenitore di pipettaggio ► pagina 19].
- 3 Smontare gli elementi rimanenti e pulirli con un panno o un fazzoletto privo di pelucchi, vedere [Smontaggio per effettuare la pulizia ► pagina 20].
- 4 Rimontare la bilancia.

Vedi anche

- 📖 Montaggio della pompa ► pagina 18

5.3.4 Messa in funzione dopo la pulizia

- 1 Rimontare la bilancia.
- 2 Controllare se il terminale è collegato alla bilancia.
- 3 Ricollegare la bilancia all'adattatore CA/CC.

- 4 Controllare lo stato di messa in bolla e, se necessario, livellare la bilancia.
 - 5 Rispettare il tempo di riscaldamento specificato nei "Dati tecnici".
 - 6 Eseguire una regolazione interna.
 - 7 Eseguire un test di routine per garantire la conformità alle procedure interne dell'utente. METTLER TOLEDO raccomanda di eseguire una prova di sensibilità dopo aver pulito la bilancia.
 - 8 Premere →**0**← per azzerare la bilancia.
- ➔ La bilancia è pronta per l'uso.

Vedi anche

- 📖 Eseguire una regolazione interna ▶ pagina 14

6 Dati tecnici

6.1 Caratteristiche generali

Alimentatore

Adattatore CA/CC (codice modello FSP060-DHAN3):	Ingresso: 100–240 V CA ±10%, 50–60 Hz, 1,8 A Uscita: 12 V CC, 5 A, LPS, SELV
Adattatore CA/CC (codice modello FSP060-DIBAN2):	Ingresso: 100–240 V CA ±10%, 50–60 Hz, 1,5 A Uscita: 12 V CC, 5 A, LPS, SELV
Cavo per adattatore CA/CC:	A 3 poli, con connettore specifico per Paese
Consumo elettrico della bilancia:	12 V CC ±10%, 2,25 A
Polarità:	⊖ ● ⊕

Protezione e standard

Categoria di sovratensione:	II
Livello di inquinamento:	2
Standard per la sicurezza ed EMC:	Consultare la Dichiarazione di conformità
Campo di applicazione:	Utilizzare esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti

Condizioni ambientali

I valori limite si applicano quando la bilancia viene utilizzata nelle seguenti condizioni ambientali:

Altezza sopra il livello medio del mare:	Fino a 5.000 m
Temperatura ambiente:	+10 – +30 °C
Variazione di temperatura max:	5 °C/h
Umidità relativa dell'aria:	da 30 a 70%, senza condensa
Tempo di acclimatazione:	Almeno 8 ore dopo aver collocato lo strumento nella stessa posizione in cui verrà messo in funzione.
Tempo di riscaldamento:	Almeno 120 minuti dopo aver collegato la bilancia all'alimentatore. Quando viene acceso dalla modalità standby, lo strumento è immediatamente pronto all'uso.

La bilancia può essere utilizzata nelle seguenti condizioni ambientali. Tuttavia, le prestazioni di pesata della bilancia potrebbero non rientrare nei valori limite:

Temperatura ambiente:	+5 – +40 °C
Umidità relativa dell'aria:	da 20% a max 80% a 31 °C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40 °C, senza condensa

La bilancia può essere scollegata e conservata nella sua confezione nelle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente:	-25 – +70 °C
Umidità relativa dell'aria:	da 10 a 90%, senza condensa

7 Smaltimento

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE in materia di rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo strumento non può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali vigenti.



Smaltire il prodotto in conformità con le disposizioni locali, presso un punto di raccolta specifico per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell'apparecchiatura stessa. Nel caso in cui si debba cedere lo strumento a terzi, occorre allegare il contenuto della normativa citata.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	3
1.1	Overige documenten en informatie	3
1.2	Acroniemen en afkortingen	4
1.3	Conformiteitsinformatie	4
2	Veiligheidsinformatie	4
2.1	Definitie van signaalwoorden en waarschuwingssymbolen	5
2.2	Productspecifieke veiligheidsinformatie	5
3	Ontwerp en functionaliteit	6
3.1	Overzicht	6
3.2	Gebruikersinterface	6
3.2.1	De belangrijkste delen in één oogopslag	6
3.2.2	Hoofdweegscherm	7
4	Installatie en inbedrijfstelling	8
4.1	De locatie bepalen	8
4.2	De balans uitpakken	8
4.3	Leveringsomvang	10
4.3.1	Balans	10
4.3.2	Documentatie	10
4.3.3	Kalibratiekit	10
4.4	Installatie	11
4.4.1	De terminal bevestigen	11
4.4.2	De balans monteren	12
4.5	Inbedrijfstelling	13
4.5.1	De balans aansluiten	13
4.5.2	De balans inschakelen	14
4.5.3	De balans waterpas zetten	14
4.5.4	Een interne kalibratie uitvoeren	14
4.5.5	Een functionele controle uitvoeren	14
4.5.6	De balans in de stand-bymodus zetten	15
4.5.7	De balans uitschakelen	15
4.6	Een pipetteercyclus uitvoeren	15
4.6.1	De verdampingsopvangcontainer vullen	15
4.6.2	De balans op nul stellen	16
4.6.3	De balans tarreren	16
4.6.4	Een pipetteercyclus uitvoeren	16
4.6.5	De weging voltooien	16
4.6.6	De pipetteercontainer legen	16
4.7	Transport, verpakking en opslag	17
4.7.1	De balans over korte afstanden verplaatsen	17
4.7.2	De balans over grote afstanden verplaatsen	17
4.7.3	Verpakking en opslag	17
5	Onderhoud	17
5.1	Onderhoudstaken	18
5.2	De containers legen	18
5.2.1	De pomp monteren	18
5.2.2	De pipetteercontainer legen	19
5.2.3	De verdampingsopvangcontainer legen	19
5.3	Reiniging	20
5.3.1	Demontage voor reiniging	20
5.3.2	De balans reinigen	21

5.3.3	Reiniging na overlopen	22
5.3.4	Ingebruikname na reiniging	22
6	Technische gegevens	22
6.1	Algemene gegevens	22
7	Afvoeren	23

1 Inleiding

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een balans van METTLER TOLEDO. De balans combineert hoge prestaties met gebruiksgemak.

EULA

Op de software in dit product zijn de voorwaarden van de METTLER TOLEDO licentieovereenkomst voor eindgebruikers (EULA) voor software van toepassing.

► www.mt.com/EULA

Door dit product te gebruiken, stemt u in met de voorwaarden van de EULA.

1.1 Overige documenten en informatie

Dit document is online beschikbaar in andere talen.

► www.mt.com/pipcal

Instructies voor het reinigen van een balans: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Zoeken naar softwaredownloads

► www.mt.com/labweighing-software-download

Zoeken naar documenten

► www.mt.com/library

Neem bij vragen contact op met uw erkende METTLER TOLEDO leverancier of servicevertegenwoordiger.

► www.mt.com/contact

1.2 Acroniemen en afkortingen

Originele term	Vertaalde term	Toelichting
ASTM		American Society for Testing and Materials
EMC		Electromagnetic Compatibility (Elektromagnetische compatibiliteit)
FCC		Federal Communications Commission
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification (Identificatie)
LPS		Limited Power Source
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO Standaard Interface Commando Set)
NA	n. v. t.	Not Applicable (Niet van toepassing)
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (International Organization of Legal Metrology)
RFID		Radio-frequency identification
RM		Reference Manual (Referentiehandleiding)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage
SOP		Standard Operating Procedure
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Brugervejledning)
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia

1.3 Conformiteitsinformatie

Nationale goedkeuringsdocumenten, zoals de FCC-conformiteitsverklaring van de leverancier, zijn online beschikbaar en/of in de verpakking bijgevoegd.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Raadpleeg de referentiehandleiding (RM) voor meer informatie.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Veiligheidsinformatie

Voor dit apparaat zijn twee documenten beschikbaar, de handleiding en de referentiehandleiding.

- De handleiding wordt in gedrukte vorm met het instrument meegeleverd.
- De elektronische referentiehandleiding bevat een volledige beschrijving van het instrument en het gebruik ervan.
- Bewaar beide documenten voor naslagdoeleinden.
- Vergeet niet deze handleiding bij te voegen als u het instrument aan derden doorgeeft.

Gebruik het instrument uitsluitend in overeenstemming met de handleiding en de referentiehandleiding. Als u het instrument niet volgens deze documenten gebruikt of als het instrument wordt aangepast, kan de veiligheid van het instrument niet worden gewaarborgd en aanvaardt Mettler-Toledo GmbH geen aansprakelijkheid.

2.1 Definitie van signaalwoorden en waarschuwingssymbolen

De veiligheidsopmerkingen bevatten belangrijke informatie over de veiligheid. Het negeren van de veiligheidsopmerkingen kan leiden tot letsel, schade aan het instrument, storingen en onjuiste resultaten. Veiligheidsopmerkingen worden aangegeven met de volgende signaalwoorden en waarschuwingssymbolen:

Signaalwoorden

GEVAAR	Een gevaarlijke situatie met hoog risico die, als die niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
WAARSCHUWING	Een gevaarlijke situatie met matig risico die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
VOORZICHTIG	Een gevaarlijke situatie met laag risico die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.
LET OP	Een gevaarlijke situatie met laag risico die kan leiden tot schade aan het instrument, andere materiële schade, storingen en onjuiste resultaten, of verlies van gegevens.

Waarschuwingssymbolen



Algemeen gevaar



Let op

2.2 Productspecifieke veiligheidsinformatie

Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik door vakbekwaam personeel. Het instrument is bedoeld voor weegtoepassingen.

Gebruik op enige andere wijze en gebruik buiten de door Mettler-Toledo GmbH gespecificeerde gebruikslimieten zonder toestemming van Mettler-Toledo GmbH wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik.

Verantwoordelijkheden van de eigenaar van het instrument

Als eigenaar van het instrument wordt degene beschouwd die het wettelijke eigendomsrecht van het instrument bezit en die het instrument gebruikt of een persoon toestemming geeft het instrument te gebruiken, of degene die het instrument wettelijk gezien bedient. De eigenaar van het instrument is verantwoordelijk voor de veiligheid van alle gebruikers van het instrument en van derden.

Mettler-Toledo GmbH gaat ervan uit dat de eigenaar van het instrument gebruikers instrueert over een veilig gebruik op de werkplek en de omgang met mogelijke gevaren. Mettler-Toledo GmbH gaat ervan uit dat de eigenaar van het instrument de noodzakelijke beschermingsmiddelen verstrekt.

Veiligheidsinformatie



WAARSCHUWING

Ernstig of dodelijk letsel door elektrische schok

Contact met onderdelen die onder stroom staan, kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

- 1 Gebruik uitsluitend de METTLER TOLEDO voedingskabel en netadapter die specifiek voor uw instrument zijn bedoeld.
- 2 Sluit de voedingskabel aan op een geaard stopcontact.
- 3 Houd alle elektrische kabels en aansluitingen uit de buurt van vloeistoffen en vocht.
- 4 Controleer de kabels en de stekker op beschadigingen, en vervang die als ze beschadigd zijn.



LET OP

Schade aan het instrument of storingsen door het gebruik van ongeschikte onderdelen.

- Gebruik uitsluitend onderdelen van METTLER TOLEDO die zijn bedoeld voor gebruik met uw instrument.

Een overzicht van reserveonderdelen en accessoires vindt u in de referentiehandleiding.

3 Ontwerp en functionaliteit



Raadpleeg de referentiehandleiding (RM) voor meer informatie.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Overzicht

Zie de secties "Overview" (grafieken en legenda) aan het begin van deze handleiding.

3.2 Gebruikersinterface

3.2.1 De belangrijkste delen in één oogopslag

Het hoofdscherm (1) is het centrale navigatiepunt waar alle menu's en instellingen te vinden zijn. De vensters **Balance menu** (2), **Methods** (3) en **Protocol** (4) worden geopend wanneer u op de schuifmenu's aan de zijkant van het hoofdscherm tikt.



Zie ook

▫ Hoofdscherm ► pagina 7

3.2.2 Hoofdweegscherm



	Naam	Beschrijving
1	User name	Hier wordt de naam van de huidige gebruiker aangegeven.
2	Weegwaardeveld	Hier wordt de gewichtswaarde aangegeven.
3	Waterpasindicator	Geeft aan of de balans wel (groen) of niet (rood) waterpas staat.
4	Menu Methods	Biedt toegang tot de door de gebruiker gedefinieerde lijst met methoden, tests en uitlijningen.
5	Info weight	Hier wordt de huidige gewichtswaarde in een andere eenheid weergegeven.
6	Gebied voor waarschuwingen en foutmeldingen	Hier worden actuele waarschuwingen en/of foutmeldingen weergegeven.
7	Schuifmenu Protocol	Hier worden de recente weegresultaten weergegeven.
8	Bemonsteringsstatus OK	Resultaatstatusindicator groen: geeft aan dat het resultaat voldoet aan bepaalde criteria. Voorbeeld: <ul style="list-style-type: none"> De balans staat waterpas. De interne kalibratie is uitgevoerd en correct. Het weegresultaat valt binnen het ingestelde tolerantiebereik (alleen als er een tolerantiebereik is ingesteld).
9	Bemonsteringsstatus Excluded	Resultaatstatusindicator zwart: geeft aan dat het resultaat is weggelaten uit het protocol.
10	Bemonsteringsstatus Not OK	Resultaatstatusindicator rood: geeft aan dat er niet is voldaan aan de resultaatcriteria, bv. "Het weegresultaat valt buiten de ingestelde toleranties".
11	Toets Add to protocol	Hiermee voegt u het resultaat toe aan het protocol. De toets kan verschillende functies hebben, afhankelijk van de geselecteerde methode.
12	Actiebalk	Bevat acties voor de huidige taak.
13	Balance menu	Biedt toegang tot de eigenschappen van de balans.
14	Gebied met informatie over de methode	Hier vindt u informatie over de ID's van monsters, methoden of taken.
15	SmartTrac	Wordt gebruikt als weeghulp om een doelgewicht met boven- en ondertoleranties te bepalen.

	Naam	Beschrijving
16	Weegwaardesectie	Hier worden de resultaten van het huidige weegproces weergegeven.
17	Method name	Hier wordt de naam van de huidige methode aangegeven.

4 Installatie en inbedrijfstelling

4.1 De locatie bepalen

Een balans is een gevoelig precisie-instrument. De locatie waar de balans staat, is van grote invloed op de nauwkeurigheid van de weegresultaten.

Vereisten voor de locatie

Plaats de adapter op een stabiele tafel binnenshuis

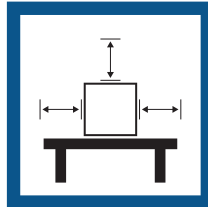
Zorg voor voldoende afstand

Zet het instrument waterpas

Zorg voor voldoende licht



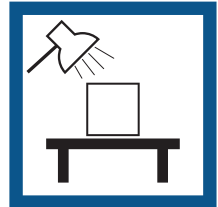
Vermijd direct zonlicht



Vermijd trillingen



Vermijd sterke tocht



Vermijd temperatuurschommelingen



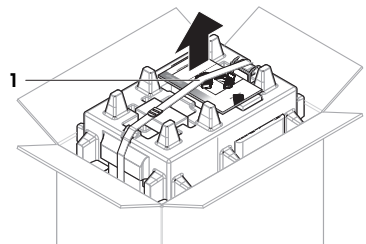
Voldoende vrije ruimte voor balansen: > 15 cm rondom het instrument

Houd rekening met de omgevingscondities. Zie "Technische gegevens".

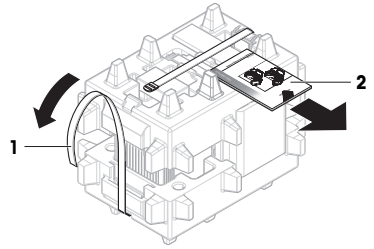
4.2 De balans uitpakken

Controleer het pakket, de verpakte elementen en de geleverde onderdelen op beschadigingen. Neem bij schade aan onderdelen contact op met de METTLER TOLEDO-vertegenwoordiger in uw regio.

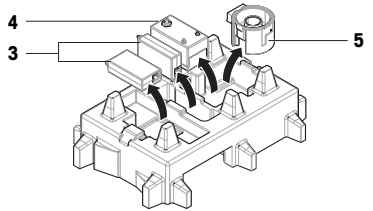
- 1 Open de doos en til het pakket eruit met behulp van de hijsband (1).



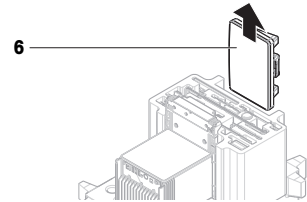
- 2 Open de hijsband (1) en verwijder de handleiding (2).



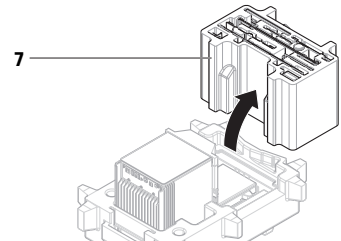
- 3 Verwijder het bovenste deel van de verpakking en verwijder de netadapters (3) en voedingskabels, de pomp (4) en de pipefeerbasis met de verdampingsvalcontainer (5).



- 4 Verwijder voorzichtig de terminal (6).



- 5 Verwijder voorzichtig de verpakte set met de kalibratiekit en andere kleine onderdelen (7).

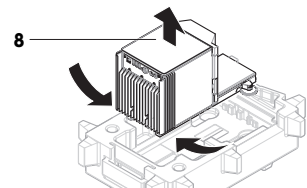


- 6 Verwijder de weegeenheid (8) voorzichtig uit de onderste verpakking.

- 7 Neem de beschermhoes eruit.

- 8 Bewaar alle onderdelen van de verpakking op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

➔ De weegeenheid is klaar voor montage.

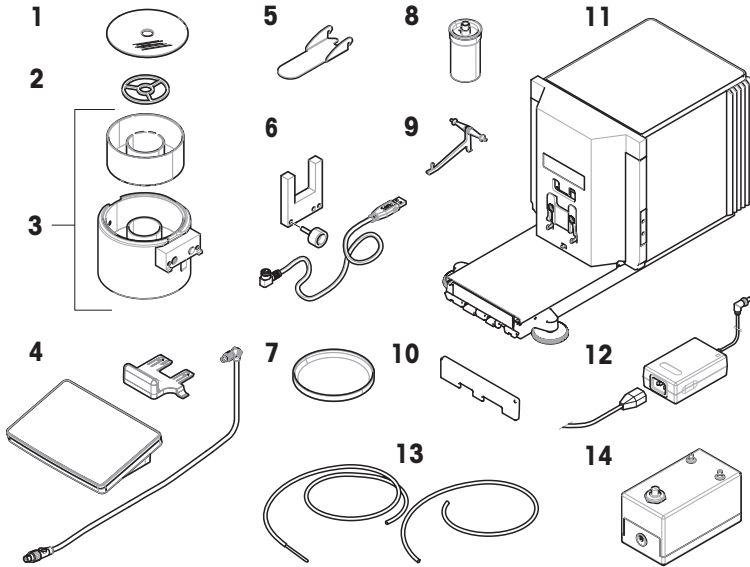


Zie ook

📄 Transport, verpakking en opslag ▶ pagina 17

4.3 Leveringsomvang

4.3.1 Balans

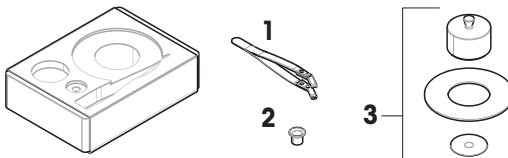


1	Afdekking verdampingsval	7	Opvangschaal
2	Centreerring	8	Pipetteercontainer en -slang
3	Pipetteerbasis met afstandshouder voor fotocel en verdampingsvalcontainer.	9	Steun voor pipetteercontainer
4	Terminal met terminalhouder en aansluitkabel	10	Afdekking voorzijde
5	Verdampingsvaldeur	11	Weegeeheid
6	Fotocel, bevestigingsschroef en kabel	12	Netadapter met landspecifieke voedingskabel, 2 stuks
13	Pompslangen, 2 stuks (één slang met sensor)	14	Pomp

4.3.2 Documentatie

- Handleiding
- Productiecertificaat
- Conformiteitsverklaring

4.3.3 Kalibratiekit



1	Pincet	3	Weegpan, groot, met afdekking en windscherm
2	Weegpan, klein		

4.4 Installatie

4.4.1 De terminal bevestigen

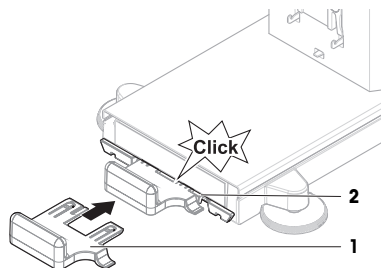


LET OP

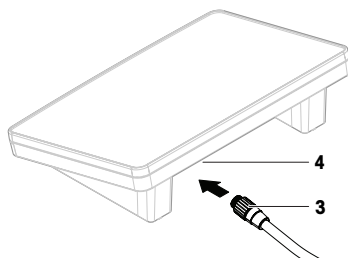
Beschadiging van de kabels door onzorgvuldige hantering

- Let op dat u de kabels niet knikt of verdraait.

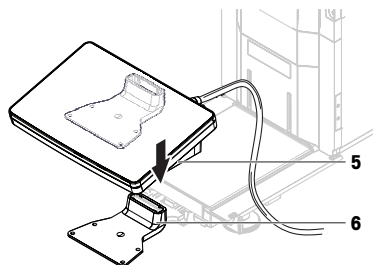
- 1 Steek de glijders van de displayhouder (1) in de voorzijde van de weegeenheid (2).



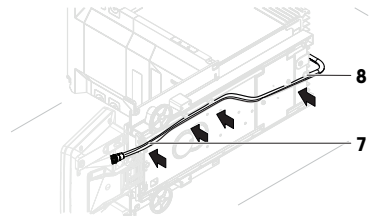
- 2 Sluit de terminalkabel (3) aan op de terminal (4). Let op de juiste pintoewijzing.



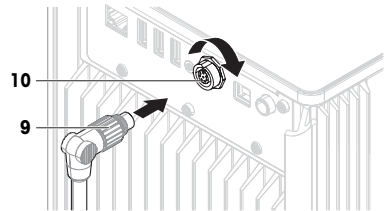
- 3 Plaats de terminal (5) op de terminalhouder (6).



- 4 Kantel de balans voorzichtig naar de zijkant.
- 5 Voer de kabel (7) door het kabelkanaal (8).
- 6 Plaats de balans voorzichtig weer op zijn voetjes.

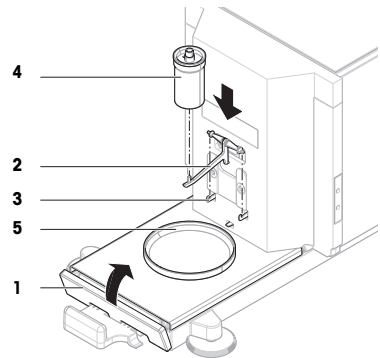


- 7 Steek de terminalkabel (9) in de aansluiting op de balansen (10). Let op de juiste pintoewijzing.
- ➔ De terminal is gereed.

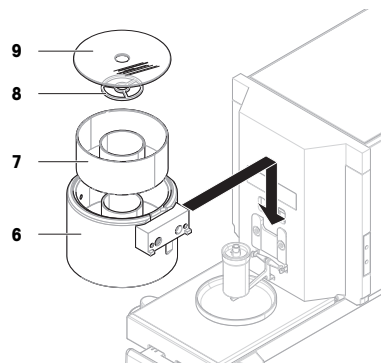


4.4.2 De balans monteren

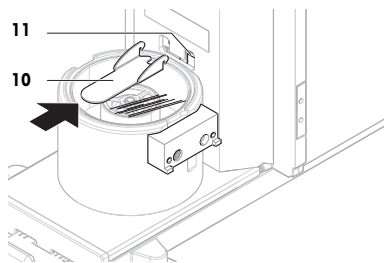
- 1 Installeer de afdekking aan de voorzijde (1).
- 2 Hang de steun van de pipetteercontainer (2) voorzichtig aan de haken (3).
 - ➔ De steun van de pipetteercontainer (2) hangt vrij.
- 3 Plaats de pipetteercontainer (4) voorzichtig op de steun van de pipetteercontainer (2).
- 4 Centreer de opvangschaal (5) onder de pipetteercontainer (4).



- 5 Schuif de pipetteerbasis (6) met de verdampingsvalcontainer (7) voorzichtig verticaal over de geleiderails en plaats de pipetteerbasis op de opvangschaal.
 - ➔ De pipetteerbasis zorgt ervoor dat de opvangschaal wordt gecentreerd. Ze raakt de pipetteercontainer (5) of de steun van de pipetteercontainer (3) niet.
- 6 Plaats de centreerring (8) op de verdampingsvalcontainer (7).
- 7 Plaats het deksel van de verdampingsval (9) voorzichtig op de verdampingsvalcontainer (7).



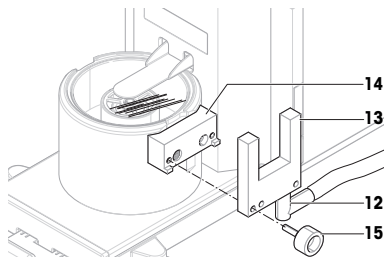
- 8 Schuif de verdampingsvaldeur (10) naar achteren tot die op de stang vastklikt (11).



- 9 Sluit de kabel van de fotocel (12) aan op de fotocel (13).
- 10 Installeer de fotocel (13) met behulp van de bevestigingsschroef (15) op de afstandhouder van de fotocel (14).

Opmerking

Standaard zijn de fotocel en de afstandhouder van de fotocel aan rechterkant van de pipetteerbasis geïnstalleerd. U kunt deze items echter ook aan de linkerkant van de pipetteerbasis installeren.



- 11 Leid de kabel van de fotocel (12) langs de zijkant van de balans, onder de zijkap.

- 12 Sluit de kabel van de fotocel (12) aan op een van de USB-A-poorten aan de achterkant van de balans.

➔ De balans is gemonteerd en kan in bedrijf worden gesteld.

4.5 Inbedrijfstelling

4.5.1 De balans aansluiten



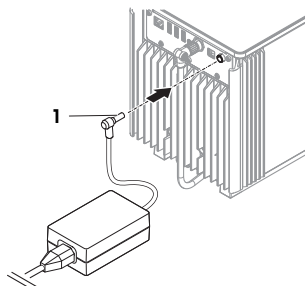
WAARSCHUWING

Ernstig of dodelijk letsel door elektrische schok

Contact met onderdelen die onder stroom staan, kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

- 1 Gebruik uitsluitend de METTLER TOLEDO voedingskabel en netadapter die specifiek voor uw instrument zijn bedoeld.
- 2 Sluit de voedingskabel aan op een geaard stopcontact.
- 3 Houd alle elektrische kabels en aansluitingen uit de buurt van vloeistoffen en vocht.
- 4 Controleer de kabels en de stekker op beschadigingen, en vervang die als ze beschadigd zijn.

- 1 Zorg ervoor dat de aangesloten kabels niet beschadigd kunnen raken en de bediening van het instrument niet hinderen.
- 2 Steek de stekker van de netadapter (1) in de voedingsingang van het instrument.
- 3 Zet de stekker vast door de kartelmoer stevig aan te draaien.
- 4 Steek de stekker van de voedingskabel in een geaard en goed toegankelijk stopcontact.



Opmerking

Sluit het instrument niet aan op een stopcontact dat wordt bediend met een schakelaar. Na inschakeling van het instrument moet het opwarmen voordat het nauwkeurige resultaten kan weergeven.

Zie ook

 Algemene gegevens ► pagina 22

4.5.2 De balans inschakelen


EULA (licentieovereenkomst voor eindgebruikers)

Wanneer de balans voor de eerste keer wordt ingeschakeld, wordt de licentieovereenkomst voor eindgebruikers (EULA – End User License Agreement) op het scherm weergegeven.

- 1 Lees de voorwaarden.
- 2 Tik op **I accept the terms in the license agreement.** en bevestig met **✓ OK.**

Opwarmen

Om betrouwbare resultaten te geven, moet de balans eerst op temperatuur komen. Dat duurt minimaal 120 minuten nadat de balans is aangesloten. Bij inschakeling vanuit de stand-bymodus is de balans onmiddellijk klaar voor gebruik.

- De balans is opgewarmd.
- Druk op .
- ➔ Het hoofdweegscherm verschijnt.

Wanneer de balans wordt ingeschakeld, verschijnt het hoofdweegscherm. Het display toont altijd het scherm van de methode die werd gebruikt voordat de balans werd uitgeschakeld.

4.5.3 De balans waterpas zetten

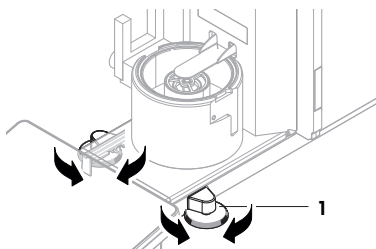
Een perfect horizontale en stabiele plaatsing zijn essentieel voor herhaalbare en nauwkeurige weegresultaten.

Als het bericht **Balance is out of level** wordt weergegeven:



- 1 Tik op ► **Level the balance.**
 - ➔ De **Leveling aid** wordt geactiveerd.
- 2 Draai beide stelvoetjes (**1**) volgens de aanwijzingen op het display totdat de punt zich in het midden van de waterpasindicator bevindt.

De waterpashulp is ook beschikbaar via het **Balance menu**:

Navigatie: ► **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Een interne kalibratie uitvoeren

- De **Strategy** voor kalibratie is ingesteld op **Internal adjustment.**
- 1 Open de sectie **Methods**, tik op , selecteer de kalibratie en tik op ► **Start**
 - of –
 - tik in het hoofdweegscherm op **--- More** en tik op **Start adjustment.**
 - ➔ **Internal adjustment** wordt uitgevoerd.
 - ➔ Wanneer de kalibratie is voltooid, wordt er een overzicht van de kalibratieresultaten weergegeven.
 - 2 Tik op  **Print** als u de resultaten wilt afdrukken.
 - 3 Tik op **✓ Finish adjustment.**
 - ➔ De balans is klaar.

4.5.5 Een functionele controle uitvoeren

Gebruik de bij de balans geleverde kalibratiekit om een functionele controle uit te voeren.




Raadpleeg de referentiehandleiding (RM) voor meer informatie.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 De balans in de stand-bymodus zetten

U kunt de balans in de stand-bymodus zetten door  ingedrukt te houden. Verlaat de stand-bymodus door  opnieuw ingedrukt te houden.

4.5.7 De balans uitschakelen

Als u de balans volledig wilt uitschakelen, moet u hem loskoppelen van de voedingsbron. Als u  ingedrukt houdt, wordt alleen de stand-bymodus van de balans geactiveerd.



Opmerking

Als de balans enige tijd volledig uitgeschakeld is geweest, moet hij opwarmen voordat u hem weer kunt gebruiken.

Zie ook

 De balans inschakelen ► pagina 14

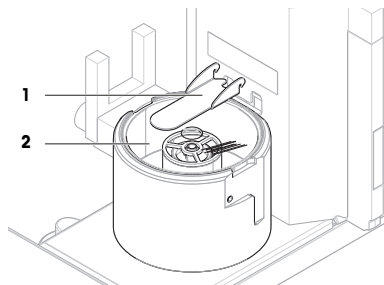
4.6 Een pipetteercyclus uitvoeren

Voor het kalibreren van de pipet moet gedestilleerd water worden gebruikt. Het vloeistofvolume wordt door middel van gravimetrische tests gecontroleerd.

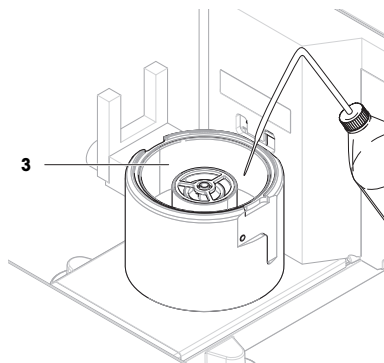
4.6.1 De verdampingsopvangcontainer vullen

De verdampingsval bevat een container die met water moet worden gevuld. Wanneer de verdampingsval gesloten is, neemt de vochtigheid in de verdampingsval toe totdat de lucht verzadigd is. Dat voorkomt verdamping van de vloeistof in de pipetteercontainer en staat garant voor nauwkeurige weegresultaten.

- 1 Verwijder de verdampingsvaldeur (1).
- 2 Verwijder voorzichtig het deksel van de verdampingsval (2).



- 3 Vul de verdampingsopvangcontainer (3) met gedestilleerd water.
 - ➔ De verdampingsopvangcontainer is voor minimaal de helft gevuld (maximaal 70 ml).
- 4 Monteer de balans opnieuw.
 - ➔ De verdampingsvaldeur (1) is gesloten.
- 5 Wacht minstens **120 minuten** zodat de lucht in de verdampingsval verzadigd kan raken.



4.6.2 De balans op nul stellen

- Druk op →**0**← om de balans op nul te stellen.
- ⇒ De balans is op nul gesteld.

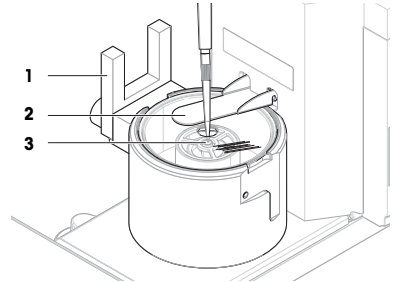
4.6.3 De balans tarreren

De balans moet worden getarreerd voordat u een volgende meting uitvoert.

- Druk op →**T**← om de balans te tarreren.
- ⇒ De balans wordt getarreerd. Het pictogram **Net** verschijnt.

4.6.4 Een pipetteercyclus uitvoeren

- De te kalibreren pipet wordt voorbereid en ingesteld op het doelvolumen.
- 1 Gebruik de pipet om het doelvolumen gedestilleerd water aan te zuigen.
 - 2 Activeer de fotocel (1) of druk op **↓**.
 - ⇒ De verdampingsvaldeur (2) gaat open.
 - 3 Doseer de vloeistof in de pipetteercontainer (3).
 - 4 Activeer de fotocel (1) of druk op **↓**.
 - ⇒ De verdampingsvaldeur (2) sluit.
 - ⇒ Het weegresultaat wordt weergegeven.
 - 5 Tik op **+ Add to protocol** als u het weegresultaat wilt registreren.
 - ⇒ De gewichtswaarde staat vermeld in het **Protocol**.



4.6.5 De weging voltooiën

- 1 Tik op **Complete** om het **Protocol** op te slaan.
 - ⇒ Het venster **Complete task** verschijnt.
- 2 Selecteer een optie om het **Protocol** op te slaan of af te drukken.
 - ⇒ Het betreffende dialoogvenster verschijnt.
- 3 Volg de instructies van de wizard.
- 4 Tik op **✓ Complete**.
 - ⇒ Het **Protocol** wordt opgeslagen/afgedrukt en vervolgens gewist.

4.6.6 De pipetteercontainer legen

Leeg de pipetteercontainer regelmatig om overlopen te voorkomen.

Zie ook

- 📖 De pipetteercontainer legen ▶ pagina 19
- 📖 Reiniging na overlopen ▶ pagina 22

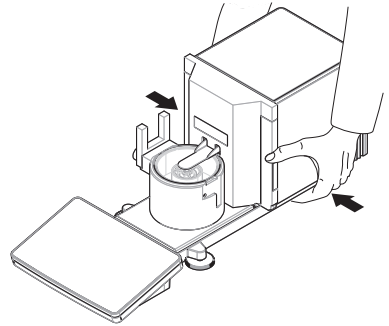
4.7 Transport, verpakking en opslag

4.7.1 De balans over korte afstanden verplaatsen

- 1 Koppel de netadapter los en koppel alle interfacekabels los.
- 2 Houd het weegplateau met beide handen vast en draag de balans in horizontale positie naar de nieuwe locatie. Houd rekening met de vereisten voor de locatie.

Om de balans in bedrijf te stellen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Sluit alle kabels in omgekeerde volgorde weer aan.
- 2 Geef de balans voldoende tijd om op te warmen.
- 3 Zet de balans waterpas.
- 4 Voer een interne kalibratie uit.



Zie ook

- De locatie bepalen ▶ pagina 8
- De balans inschakelen ▶ pagina 14
- De balans waterpas zetten ▶ pagina 14
- Een interne kalibratie uitvoeren ▶ pagina 14

4.7.2 De balans over grote afstanden verplaatsen

METTLER TOLEDO adviseert om de originele verpakking te gebruiken om de balans of onderdelen van de balans over lange afstanden te verplaatsen of te verzenden. De elementen van de originele verpakking zijn speciaal ontwikkeld voor de balans en de bijbehorende onderdelen en bieden maximale bescherming tijdens het transport.

Zie ook

- De balans uitpakken ▶ pagina 8

4.7.3 Verpakking en opslag

De balans verpakken

Bewaar alle onderdelen van de verpakking op een veilige plaats. De elementen van de originele verpakking zijn speciaal ontwikkeld voor de balans en de bijbehorende onderdelen en bieden maximale bescherming tijdens transport of opslag.

De balans opslaan

Sla de balans alleen op onder de volgende omstandigheden:

- binnen en in de originele verpakking
- in overeenstemming met de omgevingscondities; zie "Technische gegevens"

Opmerking

Bij opslag langer dan zes maanden kan de oplaadbare batterij leeg raken (alleen de datum en tijd gaan verloren).

Zie ook

- Technische gegevens ▶ pagina 22

5 Onderhoud

Om de functionaliteit van de balans en de nauwkeurigheid van de weegresultaten te garanderen, moet de gebruiker een aantal onderhoudstaken uitvoeren.



5.1 Onderhoudstaken

Onderhoudstaak	Aanbevolen interval	Opmerkingen
Een interne kalibratie uitvoeren	<ul style="list-style-type: none">• Dagelijks• Na reiniging• Na waterpas zetten• Na wijzigen van de locatie	zie "Een interne kalibratie uitvoeren"
Routinetests uitvoeren (excentriciteitstest, reproduceerbaarheidstest, gevoeligheidstest). METTLER TOLEDO adviseert om minimaal een gevoeligheidstest uit te voeren.	<ul style="list-style-type: none">• Na reiniging• Na montage van de balans• Na een software-update• Afhankelijk van de interne voorschriften (SOP)	zie "Tests" in de referentiehandleiding
De containers legen	<ul style="list-style-type: none">• Afhankelijk van de gebruiksfrequentie van het instrument• Afhankelijk van de interne voorschriften (SOP)	zie "De containers legen"
Reiniging	<ul style="list-style-type: none">• Na elk gebruik• Afhankelijk van de verontreinigingsgraad• Afhankelijk van de interne voorschriften (SOP)	zie "Reiniging"
De software bijwerken	<ul style="list-style-type: none">• Afhankelijk van de interne voorschriften (SOP).• Na een nieuwe softwarerelease.	zie "Software-update" in de referentiehandleiding

Zie ook

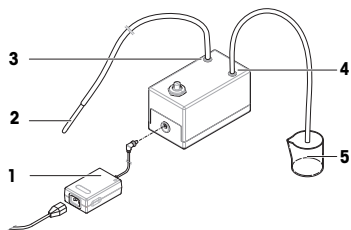
- 📖 Een interne kalibratie uitvoeren ► pagina 14
- 📖 Reiniging ► pagina 20
- 📖 De containers legen ► pagina 18

5.2 De containers legen

5.2.1 De pomp monteren

Bij normaal gebruik zijn de pipetteercontainer en de verdampingsval met water gevuld. De pomp dient om het water op veilige en efficiënte wijze te verwijderen, zonder dat u het instrument hoeft te demonteren. De inlaatslang is voorzien van een sensor die het hanteren vergemakkelijkt. De afvoerslang dient om de geaspireerde vloeistof af te voeren.

- 1 Zorg ervoor dat de aangesloten kabels niet beschadigd kunnen raken en de bediening van het instrument niet hinderen.
- 2 Steek de stekker van de netadapter (1) in het stopcontact.
- 3 Zet de stekker vast door de kartelmoer stevig aan te draaien.
- 4 Steek de stekker van de voedingskabel in een geaard en goed toegankelijk stopcontact.
- 5 Sluit de pompslang met de sensor (2) aan op het mondstuk IN (3).
- 6 Sluit de andere pompslang aan op het mondstuk OUT (4).
- 7 Plaats het vrije uiteinde van de slang in een container die geschikt is voor vloeibaar afval (5).



5.2.2 De pipetteercontainer legen

De pipetteercontainer moet regelmatig worden geleegd om overlopen te voorkomen.



LET OP

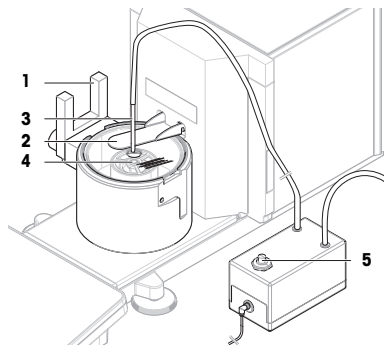
Beschadiging van de pomp door onjuiste hantering

Als de pomp wordt ingeschakeld terwijl hij niet in gebruik is, kan hij beschadigd raken.

- Schakel de pomp uit wanneer die niet in gebruik is.

- De pomp is gemonteerd.
- De uitlaatpompslang is in een container geplaatst die geschikt is voor vloeibaar afval.

- 1 Activeer de fotocel (1) of druk op .
 - ⇒ De verdampingsvaldeur (2) gaat open.
- 2 Steek de pompsensor (3) in de pipetteercontainer (4).
- 3 Schakel de pomp in (5).
 - ⇒ De vloeistof wordt weggepompt en opgevangen in de container voor vloeibaar afval.
- 4 Schakel de pomp uit (5).
- 5 Monteer de balans opnieuw.
 - ⇒ De balans is klaar voor gebruik.



Zie ook

- De pomp monteren ▶ pagina 18

5.2.3 De verdampingopvangcontainer legen



LET OP

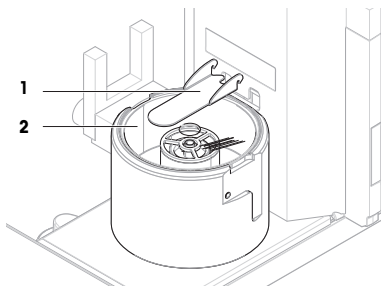
Beschadiging van de pomp door onjuiste hantering

Als de pomp wordt ingeschakeld terwijl hij niet in gebruik is, kan hij beschadigd raken.

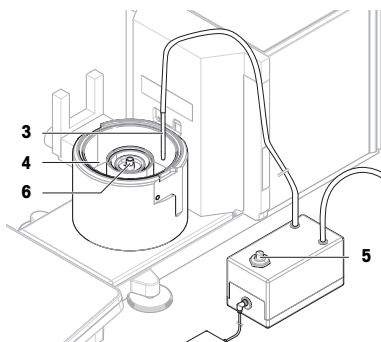
- Schakel de pomp uit wanneer die niet in gebruik is.

- De pomp is gemonteerd.
- De uitlaatpomp slang is in een container geplaatst die geschikt is voor vloeibaar afval.

- 1 Verwijder de verdampingsvaldeur (1).
- 2 Verwijder voorzichtig het deksel van de verdampingsval (2).



- 3 Steek de pompsensor (3) in de verdampingopvangcontainer (4).
- 4 Schakel de pomp in (5).
 - ➔ De vloeistof wordt weggepompt en opgevangen in de container voor vloeibaar afval.
- 5 Gebruik zo nodig de pomp om de pipetteercontainer te legen (6); zie [De pipetteercontainer legen ▶ pagina 19].
- 6 Schakel de pomp uit (5).
- 7 U kunt ook de verdampingopvangcontainer (4) verwijderen om die te legen.
- 8 Monteer de balans opnieuw.



Zie ook

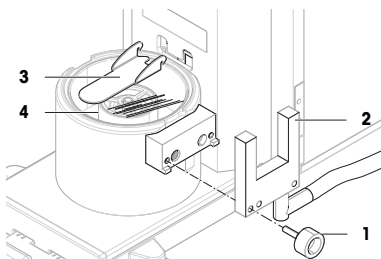
De pomp monteren ▶ pagina 18

5.3 Reiniging

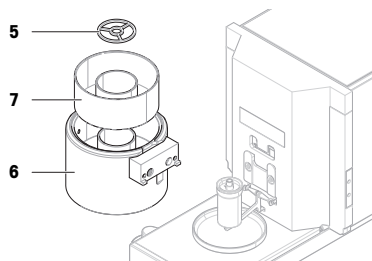
5.3.1 Demontage voor reiniging

- De containers zijn leeg; zie [De containers legen ▶ pagina 18].
- De balans is uitgeschakeld; zie [De balans uitschakelen ▶ pagina 15].

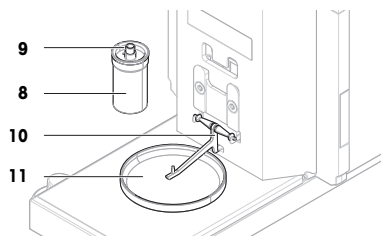
- 1 Verwijder de bevestigingsschroef (1) en leg de fotocel (2) opzij.
- 2 Verwijder de verdampingsvaldeur (3).
- 3 Verwijder voorzichtig het deksel van de verdampingsval (4).



- 4 Verwijder de centrering (5).
- 5 Til de pipetteerbasis (6) met de verdampingopvangcontainer (7) voorzichtig op en verwijder deze.



- 6 Verwijder de pipetteercontainer (8) en schroef de afdekking die de pipetteerslang op zijn plaats houdt (9), los.
- 7 Verwijder voorzichtig de steun van de pipetteercontainer (10).
- 8 Verwijder de opvangschaal (11).



5.3.2 De balans reinigen



LET OP

Beschadiging van het instrument door verkeerde reinigingsmethoden

Als er vloeistof in de behuizing komt, kan het instrument worden beschadigd. Het oppervlak van het instrument kan beschadigd raken door bepaalde reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schuurmiddelen.

- 1 Spuit of giet geen vloeistof op het instrument.
- 2 Gebruik uitsluitend de reinigingsmiddelen die zijn gespecificeerd in de referentiehandleiding (RM) of de gids "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Gebruik uitsluitend een licht bevochtigde, pluisvrije doek of een tissue om het instrument te reinigen.
- 4 Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk weg.



Raadpleeg "8 Steps to a Clean Balance". voor meer informatie over het reinigen van een balans.

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Reinigen rondom de balans

- Verwijder vuil of stof rondom de balans en voorkom verdere verontreiniging.

De terminal reinigen

- Reinig de terminal met een vochtige doek of een tissue met een mild reinigingsmiddel.

De verwijderbare onderdelen reinigen

- Reinig de verwijderde onderdelen met een vochtige doek of een tissue met een mild reinigingsmiddel.

De weegeenheid reinigen

- 1 Koppel de balans los van de netadapter.
- 2 Gebruik een pluisvrije doek die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel om het oppervlak van de balans te reinigen.
- 3 Verwijder eventueel aanwezig poeder of stof eerst met een tissue.


- 4 Verwijder kleverige stoffen met een vochtige pluisvrije doek en een mild oplosmiddel (bv. isopropanol of ethanol 70%).

5.3.3 Reiniging na overlopen

In geval van overlopen, bijvoorbeeld bij overvullen van de pipetteercontainer, moet overtollige vloeistof onmiddellijk worden verwijderd.

- 1 Gebruik de pomp om de verdampingopvangcontainer te legen; zie [De verdampingopvangcontainer legen ▶ pagina 19].
- 2 Gebruik de pomp om de pipetteercontainer te legen; zie [De pipetteercontainer legen ▶ pagina 19].
- 3 Demonteer de resterende onderdelen en reinig ze met een pluisvrije doek of tissue; zie [Demontage voor reiniging ▶ pagina 20].
- 4 Monteer de balans opnieuw.

Zie ook

 De pomp monteren ▶ pagina 18

5.3.4 Ingebruikname na reiniging

- 1 Monteer de balans opnieuw.
 - 2 Controleer of de terminal op de balans is aangesloten.
 - 3 Sluit de balans weer aan op de netadapter.
 - 4 Zorg ervoor dat de balans waterpas staat.
 - 5 Houd u aan de opwarmtijd die gespecificeerd is in "Technische gegevens".
 - 6 Voer een interne kalibratie uit.
 - 7 Voer een routinestest uit volgens de interne voorschriften van uw organisatie. METTLER TOLEDO adviseert om na het reinigen van de balans een gevoeligheidstest uit te voeren.
 - 8 Druk op **→0←** om de balans op nul te stellen.
- ⇒ De balans is klaar voor gebruik.


Zie ook

 Een interne kalibratie uitvoeren ▶ pagina 14

6 Technische gegevens

6.1 Algemene gegevens

Voeding

Netadapter (modelnr. FSP060-DHAN3):	Ingang: 100–240 V AC ± 10%, 50–60 Hz, 1,8 A Uitgang: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Netadapter (modelnr. FSP060-DI-BAN2):	Ingang: 100–240 V AC ± 10%, 50–60 Hz, 1,5 A Uitgang: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Kabel voor netadapter:	3-draads, met landspecifieke stekker
Stroomverbruik balans:	12 V DC ± 10%, 2,25 A
Polariteit:	

Bescherming en normen

Overspanningscategorie:	II
Verontreinigingsgraad:	2
Normen voor veiligheid en EMC:	Zie Conformiteitsverklaring
Toepassingsbereik:	Uitsluitend binnenshuis in een droge omgeving gebruiken

Omgevingscondities

De grenswaarden zijn van toepassing wanneer de balans wordt gebruikt bij de volgende omgevingscondities:

Hoogte boven gemiddeld zeeniveau:	Tot 5.000 m
Omgevingstemperatuur:	+10 – +30 °C
Temperatuursverandering, max.:	5 °C/h
Relatieve luchtvochtigheid:	30-70%, niet-condenserend
Acclimatiseringstijd:	Minimaal 8 uur nadat het instrument op de uiteindelijke gebruik-slocatie is geplaatst.
Opwarmtijd:	Minimaal 120 minuten nadat de balans is aangesloten op de voeding. Bij inschakeling vanuit stand-by is het instrument direct klaar voor gebruik.

De balans kan bij de volgende omgevingscondities worden gebruikt. De weegprestaties van de balans kunnen echter buiten de grenswaarden liggen:

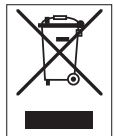
Omgevingstemperatuur:	+5 - +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	20% tot 80% bij 31 °C, lineair afnemend tot 50% bij 40 °C, niet-condenserend

De balans kan worden losgekoppeld en in de verpakking worden opgeslagen bij de volgende condities:

Omgevingstemperatuur:	-25 – +70 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	10-90%, niet-condenserend

7 Afvoeren

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mag dit apparaat niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Dit geldt ook voor landen buiten de EU, op basis van de daar geldende specifieke vereisten.



Voer dit product overeenkomstig de plaatselijke voorschriften af naar het verzamelpunt dat is aangewezen voor elektrische en elektronische apparatuur. In geval van vragen kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke autoriteiten of de leverancier waar u dit apparaat hebt gekocht. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet ook de inhoud van deze verordening worden doorgegeven.

Spis treści

1	Wstęp	3
1.1	Dalsze dokumenty i informacje.....	3
1.2	Objaśnienie skrótów.....	4
1.3	Informacje dotyczące zgodności.....	4
2	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
2.1	Definicje wyrazów ostrzegawczych i symboli ostrzegawczych.....	5
2.2	Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu.....	5
3	Budowa i zastosowanie	6
3.1	Opis ogólny.....	6
3.2	Interfejs użytkownika.....	7
3.2.1	Główne obszary ekranu w skrócie.....	7
3.2.2	Główny ekran ważenia.....	7
4	Instalacja i przygotowanie do eksploatacji	8
4.1	Wybór miejsca.....	8
4.2	Rozpakowanie wagi.....	9
4.3	Zakres dostawy.....	11
4.3.1	Waga.....	11
4.3.2	Dokumentacja.....	11
4.3.3	Zestaw do kalibracji.....	11
4.4	Instalacja.....	12
4.4.1	Montaż terminala.....	12
4.4.2	Montaż wagi.....	13
4.5	Przygotowanie do eksploatacji.....	14
4.5.1	Podłączanie wagi.....	14
4.5.2	Włączenie wagi.....	15
4.5.3	Poziomowanie wagi.....	15
4.5.4	Adiustacja wewnętrzna.....	15
4.5.5	Przeprowadzanie kontroli działania.....	15
4.5.6	Przełączenie wagi do trybu czuwania.....	16
4.5.7	Wyłączanie wagi.....	16
4.6	Wykonanie cyklu pipetowania.....	16
4.6.1	Napełnianie pojemnika pułapki parowej.....	16
4.6.2	Wyzerowanie wagi.....	16
4.6.3	Tarowanie wagi.....	17
4.6.4	Wykonanie cyklu pipetowania.....	17
4.6.5	Zakończenie ważenia.....	17
4.6.6	Opróżnianie pojemnika do pipetowania.....	17
4.7	Przenoszenie, pakowanie i przechowywanie.....	17
4.7.1	Przenoszenie wagi na małą odległość.....	17
4.7.2	Transport wagi na dużą odległość.....	18
4.7.3	Pakowanie i przechowywanie.....	18
5	Konserwacja	18
5.1	Zadania konserwacyjne.....	18
5.2	Opróżnianie pojemników.....	19
5.2.1	Montaż pompy.....	19
5.2.2	Opróżnianie pojemnika do pipetowania.....	19
5.2.3	Opróżnianie pojemnika pułapki parowej.....	20
5.3	Czyszczenie.....	21
5.3.1	Demontaż przed czyszczeniem.....	21
5.3.2	Czyszczenie wagi.....	21

5.3.3	Czyszczenie po przepełnieniu	22
5.3.4	Przygotowanie do eksploatacji po czyszczeniu	22
6	Dane techniczne	23
6.1	Dane ogólne	23
7	Utylizacja	23

1 Wstęp

Dziękujemy za wybór wagi METTLER TOLEDO. Waga jest połączeniem wysokiej wydajności z łatwością obsługi.

EULA

Oprogramowanie w tym produkcie objęte jest licencją na podstawie Umowy licencyjnej użytkownika końcowego METTLER TOLEDO (EULA).

► www.mt.com/EULA

Korzystając z tego produktu, zgadzasz się na warunki EULA.

1.1 Dalsze dokumenty i informacje

Dokument ten jest dostępny online w innych językach.

► www.mt.com/pipcal

Instrukcja czyszczenia wagi: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Wyszukaj oprogramowanie do pobrania

► www.mt.com/labweighing-software-download

Wyszukaj dokumenty

► www.mt.com/library

W przypadku dalszych pytań, prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem METTLER TOLEDO lub przedstawicielem serwisu.

► www.mt.com/contact

1.2 Objaśnienie skrótów

Termin oryginalny	Termin przetłumaczony	Objaśnienie
ASTM		American Society for Testing and Materials
EMC		Electromagnetic Compatibility (Kompatybilność Elektromagnetyczna)
FCC		Federal Communications Commission
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification (Identyfikacja)
LPS		Limited Power Source (Ograniczone źródło zasilania)
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO Standardowy Interfejs Zestawu Komand)
NA		Not Applicable (Nie dotyczy)
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale
RFID		Radio-frequency identification (Identyfikacja drogą radiową)
RM		Reference Manual (Instrukcja obsługi)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage (Bezpieczne bardzo niskie napięcie)
SOP	SPO	Standard Operating Procedure (Standardowa Procedura Operacyjna)
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Podręcznik użytkownika)
USB		Universal Serial Bus (Uniwersalna magistrala szeregową)
USP		United States Pharmacopeia

1.3 Informacje dotyczące zgodności

Krajowe dokumenty zatwierdzające, np. Deklaracja zgodności dostawcy FCC, są dostępne online i/lub znajdują się w opakowaniu.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dostępne są dwa dokumenty dotyczące tego urządzenia: „Podręcznik użytkownika” i „Podręcznik uzupełniający”.

- Podręcznik użytkownika jest drukowany i dostarczany z urządzeniem.

- Podręcznik uzupełniający jest w postaci elektronicznej — zawiera pełny opis urządzenia i jego obsługi.
- Należy przechowywać obydwa te dokumenty, aby móc z nich korzystać.
- W razie przekazywania urządzenia innym podmiotom obydwa te dokumenty należy do niego dołączyć.

Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z treścią „Podręcznika użytkownika” i „Podręcznika uzupełniającego”. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z treścią tych dokumentów lub wprowadzenie do niego modyfikacji mogą spowodować obniżenie poziomu bezpieczeństwa urządzenia, za co firma Mettler-Toledo GmbH nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności.

2.1 Definicje wyrazów ostrzegawczych i symboli ostrzegawczych

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa zawierają ważne zagadnienia bezpieczeństwa. Ignorowanie uwag dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń, uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego funkcjonowania i nieprawidłowych wyników. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone specjalnymi wyrazami i symbolami ostrzegawczymi:

Wyrazy ostrzegawcze

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Sytuacje niebezpieczne o wysokim poziomie zagrożenia, które powodują śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.
OSTRZEŻENIE	Sytuacje niebezpieczne o średnim poziomie zagrożenia, które mogą spowodować śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.
PRZESTROGA	Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących niewielkie lub umiarkowane urazy, jeśli się im nie zapobiegnie.
NOTYFIKACJA	Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących uszkodzenie urządzenia, inne szkody majątkowe, nieprawidłowe działanie, zafałszowanie wyników lub utratę danych.

Symbol ostrzegawczy



Ogólne niebezpieczeństwo



Notyfikacja

2.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie

Przyrząd jest przeznaczony do użytku przez przeszkolonych pracowników. Urządzenie jest przeznaczone do ważenia.

Wszelkie inne zastosowania i sposoby eksploatacji wykraczające poza ograniczenia w użytkowaniu podane przez firmę Mettler-Toledo GmbH bez jej zgody Mettler-Toledo GmbH uznawane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Obowiązki właściciela urządzenia

Właściciel urządzenia jest osobą posiadającą tytuł prawny. Używa urządzenia lub upoważnia inne osoby do jego użycia. Jest to także osoba, która wg. prawa jest uważana za operatora tego urządzenia. Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo wszystkich użytkowników urządzenia i osób trzecich.

Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia wyszkoli użytkowników w taki sposób, aby bezpiecznie użytkowali urządzenie w ich miejscu pracy i potrafili sobie radzić z potencjalnymi zagrożeniami. Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia zapewni niezbędne środki ochronne.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- 2 Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieczy i wilgoci.
- 4 Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.



NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia z powodu użycia nieprawidłowych części

- Używaj wyłącznie części firmy METTLER TOLEDO, które są przeznaczone do użycia z Twoim urządzeniem.

Wykaz wszystkich części zapasowych można znaleźć w podręczniku uzupełniającym.

3 Budowa i zastosowanie



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Opis ogólny

Patrz części "Overview" (ilustracje i legenda) na samym początku tej instrukcji.

3.2 Interfejs użytkownika

3.2.1 Główne obszary ekranu w skrócie

Główny ekran ważenia (1) jest centralnym punktem nawigacyjnym, w którym można znaleźć wszystkie pozycje menu i ustawienia. Aby otworzyć menu **Menu wagi** (2), **Metody** (3) i **Protokół** (4), naciśnij zakładki umieszczone po bokach głównego ekranu ważenia.



Zobacz także

📖 Główny ekran ważenia ▶ strona 7

3.2.2 Główny ekran ważenia



	Nazwa	Opis
1	Nazwa użytkownika	Wyświetla nazwę bieżącego użytkownika.
2	Pole wartości pomiaru	Pokazuje aktualny odczyt masy.

	Nazwa	Opis
3	Czujnik poziomu	Pokazuje, czy waga jest wypoziomowana (zielony) czy nie (czerwony).
4	Menu Metody	Umożliwia dostęp do zdefiniowanej przez użytkownika listy metod, testów i regulacji.
5	Informacje o masie	Wyświetlenie aktualnego wyniku ważenia w innej jednostce.
6	Obszar ostrzeżeń i komunikatów o błędach	Pokazuje aktualne ostrzeżenia i/lub komunikaty o błędach.
7	Szuflada Protokół	Pokazuje ostatnie wyniki ważenia.
8	Status próbki OK	Wskaźnik stanu wyniku świeci na zielono: wskazuje, że wynik spełnia szereg kryteriów. Na przykład: <ul style="list-style-type: none"> • Waga jest wypoziomowana. • Adiustacja wewnętrzna została wykonana i jest OK. • Wynik ważenia mieści się w określonym zakresie tolerancji (tylko jeśli tolerancja jest określona).
9	Status próbki Wykluczono	Wskaźnik stanu wyniku świeci na czarno: wskazuje, że wynik został wykluczony z protokołu.
10	Status próbki Nie OK	Wskaźnik stanu wyniku świeci na czerwono: wskazuje, że kryteria wyniku nie zostały spełnione, np. „Wynik ważenia nie mieści się w określonych granicach tolerancji”.
11	Przycisk Dodaj do protok.	Dodawanie wyniku do protokołu. Przycisk może mieć różne funkcje w zależności od wybranej metody.
12	Pasek czynności	Zawiera działania dotyczące bieżącego zadania.
13	Menu wagi	Umożliwia dostęp do właściwości wagi,
14	Obszar informacji na temat metody	Zawiera informacje na temat próbki, metody lub identyfikatorów zadania.
15	SmartTrac	Służy za pomoc w ważeniu do określania masy docelowej z górną i dolną granicą tolerancji.
16	Obszar wartości pomiaru	Pokazuje wyniki bieżącego procesu ważenia.
17	Nazwa metody	Wyświetla nazwę bieżącej metody.

4 Instalacja i przygotowanie do eksploatacji

4.1 Wybór miejsca

Waga jest wrażliwym urządzeniem precyzyjnym. Miejsce, w którym zostanie ustawiona, będzie mieć duży wpływ na precyzję wyników ważenia.

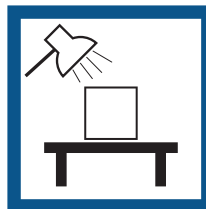
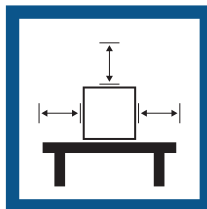
Wymagania dotyczące lokalizacji

Ustaw w pomieszczeniu na stabilnym stole

Zapewnij wystarczający odstęp

Wypoziomuj instrument

Zapewnij odpowiednie oświetlenie

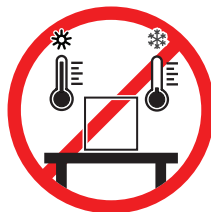
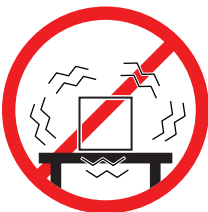
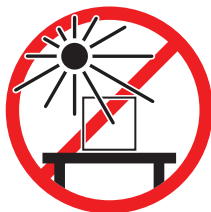


Unikaj bezpośredniego dostępu światła słonecznego

Unikaj wibracji

Unikaj silnych przeciągów

Unikaj wahań temperatury

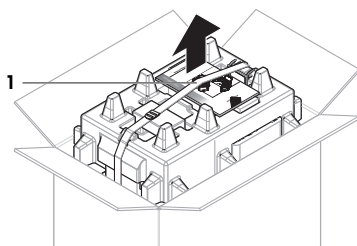


Prawidłowe odstępki dla wagi: > 15 cm wokół instrumentu
Uwzględnić warunki otoczenia. Patrz "Dane techniczne".

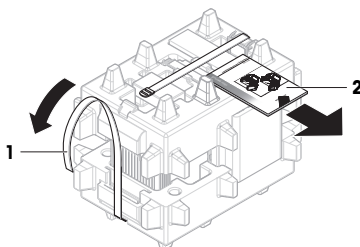
4.2 Rozpakowanie wagi

Sprawdź opakowanie, jego części i dostarczone elementy pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzenia jakichkolwiek elementów skontaktuj się z przedstawicielem serwisu METTLER TOLEDO.

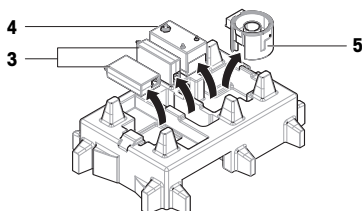
- 1 Otwórz opakowanie i wyjmij produkt za pomocą paska do podnoszenia (1).



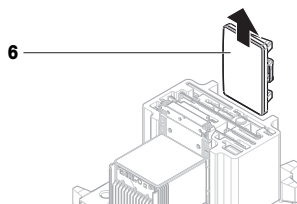
- 2 Otwórz pasek do podnoszenia (1) i wyjmij podręcznik użytkownika (2).



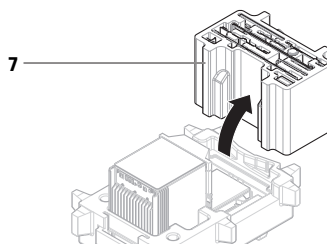
- 3 Zdejmij górną część opakowania i wyjmij zasilacze AC/DC (3), kable zasilające, pompę (4) oraz podstawę pipety z pojemnikiem pułapki parowej (5).



4 Ostrożnie odłącz terminal (6).



5 Ostrożnie wyjmij opakowanie zawierające zestaw do kalibracji i inne małe przedmioty (7).

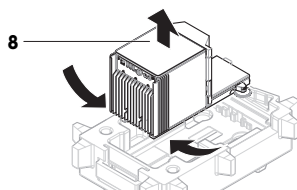


6 Wyjmij ostrożnie urządzenie ważące (8) z dolnej części opakowania.

7 Zdejmij worek ochronny.

8 Zachowaj wszystkie elementy opakowania w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

➔ Urządzenie ważące jest gotowe do montażu.

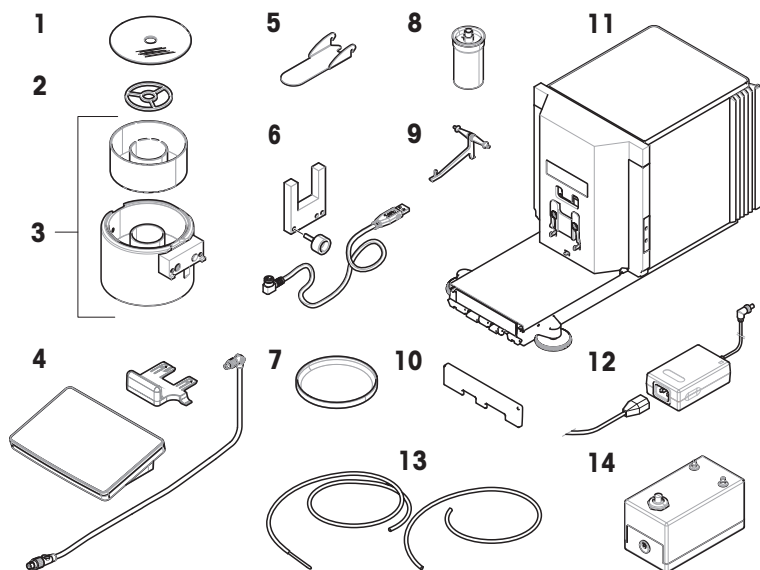


Zobacz także

📖 Przenoszenie, pakowanie i przechowywanie ▶ strona 17

4.3 Zakres dostawy

4.3.1 Waga

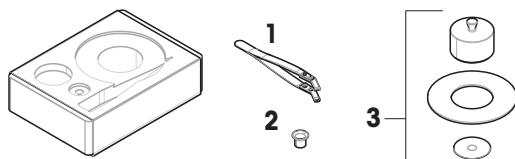


1	Pokrywa pułapki parowej	7	Tacka ociekowa
2	Pierścień centrujący	8	Pojemnik do pipetowania i rurka
3	Podstawa do pipetowania z podkładką dystansową czujnika optycznego i pojemnikiem pułapki parowej	9	Wspornik pojemnika do pipetowania
4	Terminal z uchwytem i kablem przyłączeniowym	10	Pokrywa przednia
5	Drzwiczki pułapki parowej	11	Jednostka masy
6	Czujnik optyczny, śruba mocująca i kabel	12	Zasilacz AC/DC z kablem zasilającym odpowiednim dla kraju, 2 szt.
13	Rurki pompy, 2 szt. (jedna rurka z sondą)	14	Pompa

4.3.2 Dokumentacja

- Podręcznik użytkownika
- Świadectwo produkcji
- Deklaracja zgodności

4.3.3 Zestaw do kalibracji



1	Szczytce	3	Duża szalka wagowa z pierścieniem pokrywy i osłoną przeciwwiatrową
2	Mala szalka wagowa		

4.4 Instalacja

4.4.1 Montaż terminala

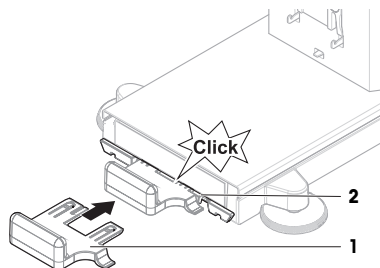


NOTYFIKACJA

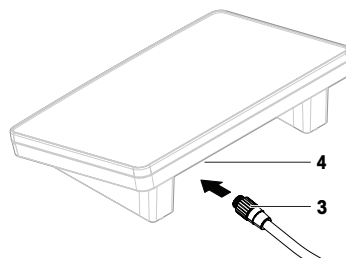
Ryzyko uszkodzenia kabli z powodu braku ostrożności

- Nie zaginaj ani nie skręcaj kabli.

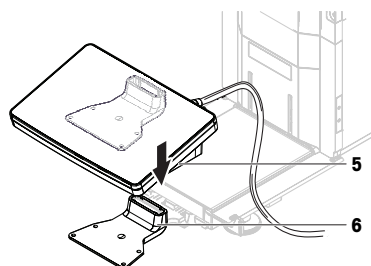
- 1 Włóż prowadnice uchwyty wyświetlacza (1) do panelu urządzenia ważącego (2).



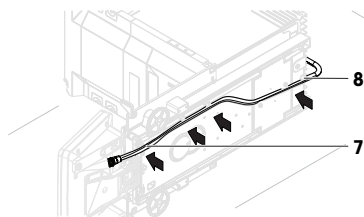
- 2 Połącz kabel terminala (3) z terminalem (4). Zwróć uwagę na układ bolców.



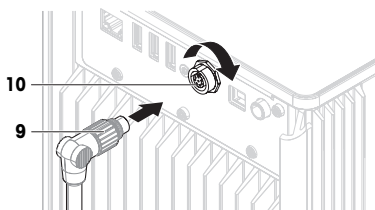
- 3 Umieść terminal (5) na uchwycie (6).



- 4 Ostrożnie przechyli wagę na bok.
- 5 Poprowadź kabel (7) przez kanał kablowy (8).
- 6 Ostrożnie odstaw wagę na stopki.

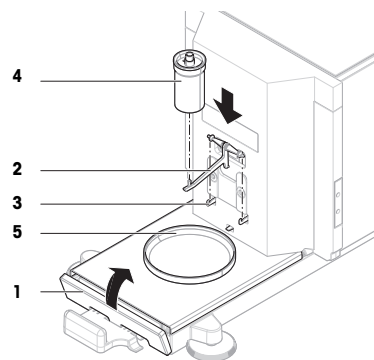


- 7 Włóż kabel terminala (9) do gniazda wagi (10). Zwróć uwagę na układ bolców.
- ➔ Terminal jest gotowy do pracy.

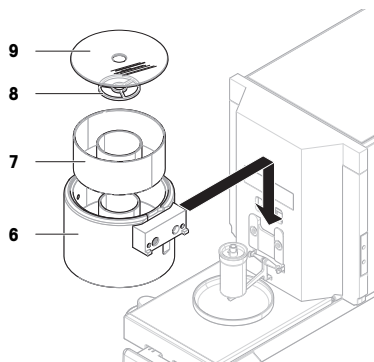


4.4.2 Montaż wagi

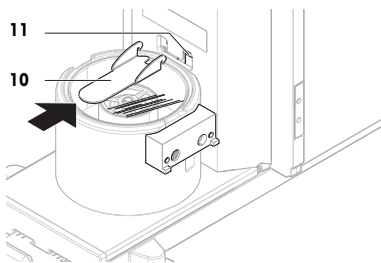
- 1 Zamontuj pokrywę przednią (1).
- 2 Ostrożnie zawieś wspornik pojemnika pipety (2) na hakach (3).
 - ➔ Wspornik pojemnika do pipetowania (2) swobodnie zwisa.
- 3 Ostrożnie umieść pojemnik do pipetowania (4) na wsporniku (2).
- 4 Wyśrodkuj tackę ociekową (5) pod pojemnikiem do pipetowania (4).



- 5 Ostrożnie przesuń podstawę pipetowania (6) z pojemnikiem pułapki parowej (7) pionowo wzdłuż szyn prowadzących i umieść ją na tacy ociekowej.
- ➔ Tacka ociekowa jest wyśrodkowana względem podstawy do pipetowania (5) ani wspornika (3).
- 6 Umieścić pierścień centrujący (8) na pojemniku pułapki parowej (7).
- 7 Ostrożnie umieścić pokrywę pułapki parowej (9) na pojemniku pułapki parowej (7).



- Przesuń drzewiczki pułapki parowej (10) do tyłu, aż zatrzasną się na pręcie (11).

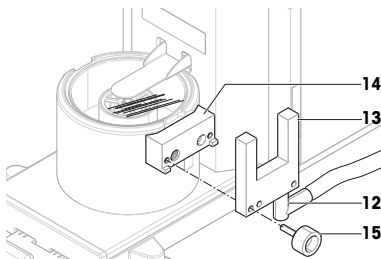


- Podłącz kabel czujnika optycznego (12) do czujnika (13).
- Zamontuj czujnik optyczny (13) na podkładce dystansowej (14) za pomocą śruby mocującej (15).

Notatka

Domyślnie czujnik optyczny i podkładkę dystansową czujnika optycznego montuje się z prawej strony podstawy do pipetowania. Opcjonalnie elementy te można zamontować z lewej strony podstawy do pipetowania.

- Poprowadź kabel czujnika optycznego (12) wzdłuż boku wagi pod pokrywą boczną.
- Podłącz kabel czujnika optycznego (12) do jednego z portów USB-A z tyłu wagi.
 - ➔ Montaż wagi jest zakończony i jest ona gotowa do pracy.



4.5 Przygotowanie do eksploatacji

4.5.1 Podłączanie wagi



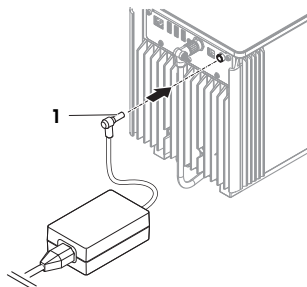
⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieczy i wilgoci.
- Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.

- Kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie uległy uszkodzeniu ani nie zakłócały pracy urządzenia.
- Włóż wtyczkę zasilacza AC/DC (1) do gniazda zasilania urządzenia.
- Zabezpiecz wtyczkę, pewnie dokręcając nakrętkę radelkowaną.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do łatwo dostępnego, uziemionego gniazda elektrycznego.



Notatka

Nie należy podłączać urządzenia do gniazda elektrycznego sterowanego przelącznikiem. Po włączeniu instrumentu musi się on rozgrzać przed podaniem dokładnych wyników.

Zobacz także

📄 Dane ogólne ▶ strona 23

4.5.2 Włączenie wagi


EULA (Umowa licencyjna dla użytkownika końcowego)

Po pierwszym włączeniu wagi na ekranie zostanie wyświetlona umowa licencyjna dla użytkownika końcowego (ang. EULA).

- 1 Przeczytaj warunki umowy.
- 2 Dotknij **Akceptuję warunki podane w umowie licencyjnej**. i potwierdź przyciskiem **✓ OK**.

Rozgrzewanie

Aby zapewnić wiarygodne odczyty, waga musi się najpierw rozgrzać. Trwa to co najmniej 120 minut od momentu podłączenia wagi. Po włączeniu wagi znajdującej się w trybie czuwania jest ona od razu gotowa do pracy.

- Poczekaj, aż waga się rozgrzeje.
- Naciśnij przycisk .
 - ➔ Pojawia się główny ekran ważenia.

Po włączeniu wagi wyświetla się główny ekran ważenia. Zawsze jednak wyświetlany będzie ekran metody, która była w momencie wyłączenia wagi używana jako ostatnia.

4.5.3 Poziomowanie wagi

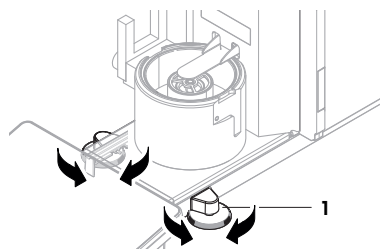
Precyzyjne i stabilne ustawienie urządzenia w pozycji poziomej jest warunkiem koniecznym do uzyskania powtarzalnych i dokładnych wyników ważenia.

Jeśli zostanie wyświetlony komunikat **Waga niewypoziomowana**:



- 1 Dotknij opcji **▶ Wypoziomuj wagę**.
 - ➔ Otworzy się ekran **Poziomowanie**.
- 2 Przekręcaj obie śruby poziomiczące (1) zgodnie z poleceniem na ekranie, aż punkt znajdzie się na środku czujnika poziomu.

Narzędzie do poziomiczenia jest również dostępne w pozio-
mu **Menu wagi**:

Nawigacja: ▶ **Menu wagi** >  **Poziomowanie**



4.5.4 Adiustacja wewnętrzna

- **Strategia** adiustacji jest ustawiona na **Adiustacja wewnętrzna**.
- 1 Otwórz sekcję **Metody**, naciśnij , wybierz adiustację, a następnie naciśnij **▶ Uruchom** - lub -
na głównym ekranie ważenia naciśnij **--- Więcej**, a następnie **Rozpocznij adiustację**.
 - ➔ Zostanie wykonane polecenie **Adiustacja wewnętrzna**.
 - ➔ Po zakończeniu adiustacji zostanie wyświetlony przegląd wyników tej adiustacji.
 - 2 Dotknij opcji , aby wydrukować wyniki.
 - 3 Dotknij opcji **✓ Zakończ adiustację**.
 - ➔ Waga jest gotowa.



4.5.5 Przeprowadzanie kontroli działania

Aby przeprowadzić kontrolę działania, użyj zestawu do kalibracji dostarczonego z wagą.




W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

4.5.6 Przetęczenie wagi do trybu czuwania

Wagę można przetęczyć do trybu czuwania, przytrzymując wciśnięty przycisk . Wyjdź z trybu czuwania, ponownie przytrzymując wciśnięty przycisk .

4.5.7 Wyłączenie wagi

Aby całkowicie wyłączyć wagę zasilaną z sieci, należy ją odłączyć od zasilania elektrycznego. Przytrzymanie wciśniętego przycisku  spowoduje przetęczenie wagi do trybu czuwania.



Notatka

Jeśli waga była całkowicie wyłączona przez dłuższy czas, przed użyciem należy ją rozgrzać.

Zobacz także

 Włączenie wagi ► strona 15

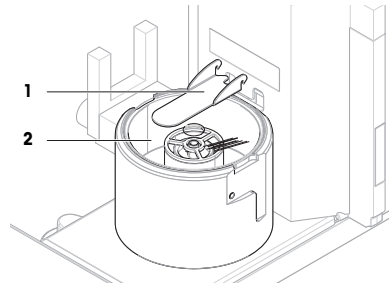
4.6 Wykonanie cyklu pipetowania

Do kalibracji pipety należy użyć wody destylowanej. Objętość cieczy sprawdza się za pomocą testu grawimetrycznego.

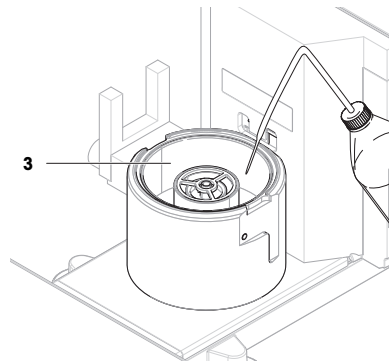
4.6.1 Napełnianie pojemnika pułapki parowej

Pułapka parowa zawiera pojemnik, który należy napełnić wodą. Gdy pułapka parowa jest zamknięta, wilgoć wewnątrz wzrasta do momentu nasycenia powietrza. Zapobiega to parowaniu cieczy w pojemniku do pipetowania i zapewnia dokładne wyniki ważenia.

- 1 Zdejmij drzwiczki pułapki parowej (1).
- 2 Ostrożnie zdejmij pokrywę pułapki parowej (2).



- 3 Napełnij pojemnik pułapki parowej (3) wodą destylowaną.
 - Pojemnik pułapki parowej jest napełniony co najmniej do połowy (maksymalnie 70 ml).
- 4 Zmontuj wagę ponownie.
 - Drzwiczki pułapki parowej (1) są zamknięte.
- 5 Odczekaj co najmniej **120 minut**, aby umożliwić nasycenie powietrza w pułapce parowej.



4.6.2 Wyzerowanie wagi

- Naciśnij przycisk **→0←** w celu wyzerowania wagi.
- Waga jest wyzerowana.

4.6.3 Tarowanie wagi

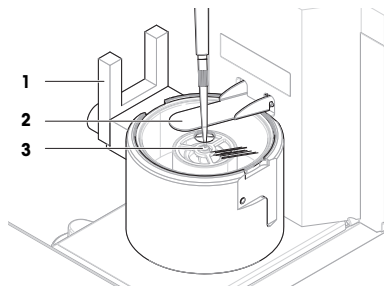
Przed kolejnym pomiarem waga musi zostać wytarowana.

- Naciśnij przycisk → **T** ←, aby wytarować wagę.
- ⇒ Waga jest tarowana. Wyświetlana jest ikona **Net**.

4.6.4 Wykonanie cyklu pipetowania

■ Kalibrowana pipeta jest przygotowana i ustawiona na docelową objętość.

- 1 Za pomocą pipety pobierz docelową objętość wody destylowanej.
- 2 Włącz czujnik optyczny (1) lub naciśnij ↓.
- ⇒ Drzwiczki pułapki parowej (2) otworzą się.
- 3 Dozuj ciecz do pojemnika do pipetowania (3).
- 4 Włącz czujnik optyczny (1) lub naciśnij ↓.
- ⇒ Drzwiczki pułapki parowej (2) zamkną się.
- ⇒ Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru.
- 5 Dotknij opcji **+ Dodaj do protok.**, jeśli chcesz zareportować wynik ważenia.
- ⇒ Odczyt masy jest podany w dokumencie **Protokół**.



4.6.5 Zakończenie ważenia

- 1 Aby zapisać **Protokół**, naciśnij **☰ Zakończ**.
- ⇒ Otworzy się okno **Zakończ zadanie**.
- 2 Wybierz opcję, aby zapisać lub wydrukować **Protokół**.
- ⇒ Otworzy się odpowiednie okno dialogowe.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora.
- 4 Dotknij opcji **✓ Zakończ**.
- ⇒ **Protokół** zostanie zapisany/wydrukowany, a następnie usunięty.

4.6.6 Opróżnianie pojemnika do pipetowania

Regularnie opróżniaj pojemnik pipety, aby zapobiec jego przepełnieniu.

Zobacz także

- ☰ Opróżnianie pojemnika do pipetowania ▶ strona 19
- ☰ Czyszczenie po przepełnieniu ▶ strona 22

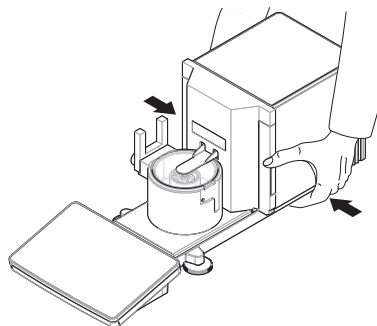
4.7 Przenoszenie, pakowanie i przechowywanie

4.7.1 Przenoszenie wagi na małą odległość

- 1 Odłącz zasilacz AC/DC i odłącz wszystkie kable interfejsu.
- 2 Chwyć platformę wagową oburącz i przenieś wagę w pozycji poziomej do miejsca docelowego. Pamiętaj o wymaganiach dotyczących lokalizacji.

Aby rozpocząć pracę z wagą, wykonaj następujące czynności:

- 1 Podłącz urządzenie w odwrotnej kolejności.
- 2 Oczekaj, aż waga się nagrzej.
- 3 Wypoziomuj wagę.
- 4 Przeprowadź adiację wewnętrzną.



Zobacz także

- Wybór miejsca ▶ strona 8
- Włączenie wagi ▶ strona 15
- Poziomowanie wagi ▶ strona 15
- Adiustacja wewnętrzna ▶ strona 15

4.7.2 Transport wagi na dużą odległość

METTLER TOLEDO zaleca stosowanie oryginalnego opakowania podczas transportu lub wysyłki wagi lub jej komponentów na duże odległości. Elementy oryginalnego opakowania zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o wadze i jej częściach, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas transportu.

Zobacz także

- Rozpakowanie wagi ▶ strona 9

4.7.3 Pakowanie i przechowywanie

Pakowanie wagi

Wszystkie części opakowania przechowywać w bezpiecznym miejscu. Elementy oryginalnego opakowania zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o wadze i jej częściach, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas transportu lub przechowywania.

Przechowywanie wagi

Waga powinna być przechowywana wyłącznie w następujących warunkach:

- w pomieszczeniu i w oryginalnym opakowaniu
- w zależności od warunków otoczenia – patrz rozdział „Dane techniczne”.



Notatka

W przypadku przechowywania przez okres ponad 6 miesięcy może dojść do rozładowania akumulatora (utrącona zostanie tylko data i godzina).

Zobacz także

- Dane techniczne ▶ strona 23

5 Konserwacja

Aby zagwarantować funkcjonalność wagi i dokładność wyników ważenia, użytkownik musi wykonać pewne czynności konserwacyjne.



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Zadania konserwacyjne

Czynności konserwacyjne	Zalecana częstotliwość	Uwagi
Adiustacja wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none">Codzienniepo czyszczeniupo poziomowaniupo zmianie lokalizacji	patrz "Adiustacja wewnętrzna"

Czynności konserwacyjne	Zalecana częstotliwość	Uwagi
Rutynowe testy (test niecentrycznego obciążenia, test powtarzalności, test czułości). METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie przynajmniej jednego testu czułości.	<ul style="list-style-type: none"> po czyszczeniu Po zmontowaniu wagi po aktualizacji oprogramowania W zależności od przepisów wewnętrznych (SOP) 	patrz "Testy" w podręczniku uzupełniającym
Opróżnianie pojemników	<ul style="list-style-type: none"> W zależności od częstotliwości użytkowania urządzenia W zależności od przepisów wewnętrznych (SOP) 	patrz "Opróżnianie pojemników"
Czyszczenie	<ul style="list-style-type: none"> po każdorazowym użyciu W zależności od stopnia zanieczyszczenia W zależności od przepisów wewnętrznych (SOP) 	patrz "Czyszczenie"
Aktualizacja oprogramowania	<ul style="list-style-type: none"> W zależności od przepisów wewnętrznych (SOP). Po wydaniu nowego oprogramowania. 	patrz "Aktualizacja oprogramowania" w podręczniku uzupełniającym

Zobacz także

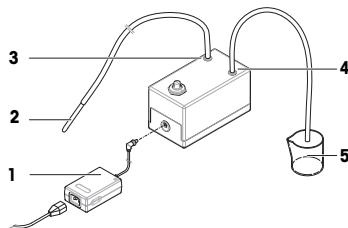
- Adiustacja wewnętrzna ▶ strona 15
- Czyszczenie ▶ strona 21
- Opróżnianie pojemników ▶ strona 19

5.2 Opróżnianie pojemników

5.2.1 Montaż pompy

Podczas normalnej eksploatacji pojemnik do pipetowania i pojemnik pułapki parowej są wypełnione wodą. Pompa służy do bezpiecznego i wydajnego usuwania wody bez konieczności demontażu urządzenia. Rurka wlotowa wyposażona jest w sondę ułatwiającą obsługę. Rurka wylotowa służy do usuwania zassanej cieczy.

- Kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie uległy uszkodzeniu ani nie zakłócały pracy urządzenia.
- Włóż wtyczkę zasilacza AC/DC (1) do gniazda zasilania.
- Zabezpiecz wtyczkę, pewnie dokręcając nakrętkę radelkowaną.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do łatwo dostępnego, uziemionego gniazda elektrycznego.
- Podłącz rurkę pompy z sondą (2) do dyszy IN (3).
- Podłącz drugą rurkę pompy do dyszy OUT (4).
- Umieść wolny koniec rurki w pojemniku na zlewki (5).



5.2.2 Opróżnianie pojemnika do pipetowania


Pojemnik pipety musi być regularnie opróżniany, aby zapobiec jego przepełnieniu.

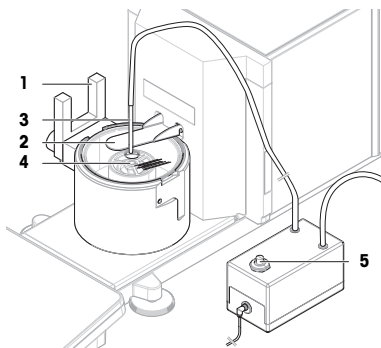


NOTYFIKACJA

Uszkodzenie pompy wskutek nieprawidłowej obsługi

- Jeśli pompa jest włączona, gdy nie jest używana, może ulec uszkodzeniu.
- Wyłącz pompę, gdy nie jest używana.

- Pompa jest zmontowana.
 - Rurka wylotowa pompy jest umieszczona w pojemniku na zlewki.
- 1 Włącz czujnik optyczny (1) lub naciśnij .
 - ➔ Drzwiczki pułapki parowej (2) otworzą się.
 - 2 Umieść sondę pompy (3) w pojemniku do pipetowania (4).
 - 3 Włącz pompę (5).
 - ➔ Ciecz jest wypompowywana i zbierana w pojemniku na zlewki.
 - 4 Wyłącz pompę (5).
 - 5 Zmontuj wagę ponownie.
 - ➔ Po tym waga jest gotowa do pracy.



Zobacz także

-  Montaż pompy ▶ strona 19

5.2.3 Opróżnianie pojemnika pułapki parowej



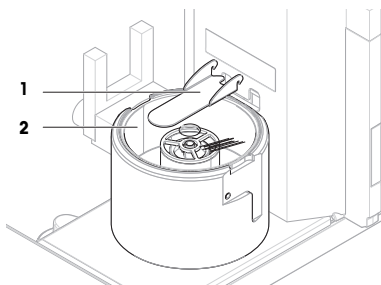
NOTYFIKACJA

Uszkodzenie pompy wskutek nieprawidłowej obsługi

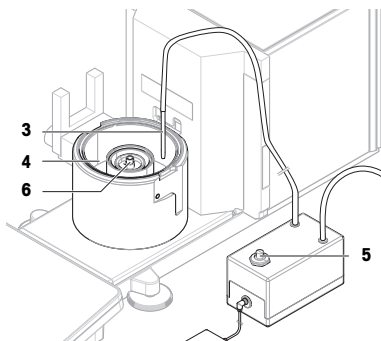
Jeśli pompa jest włączona, gdy nie jest używana, może ulec uszkodzeniu.

- Wyłącz pompę, gdy nie jest używana.

- Pompa jest zmontowana.
 - Rurka wylotowa pompy jest umieszczona w pojemniku na zlewki.
- 1 Zdejmij drzwiczki pułapki parowej (1).
 - 2 Ostrożnie zdejmij pokrywę pułapki parowej (2).



- 3 Umieść sondę pompy (3) w pojemniku pułapki parowej (4).
- 4 Włącz pompę (5).
 - ➔ Ciecz jest wypompowywana i zbierana w pojemniku na zlewki.
- 5 W razie potrzeby opróżnij pojemnik do pipetowania (6) za pomocą pompy — patrz [Opróżnianie pojemnika do pipetowania ▶ strona 19].
- 6 Wyłącz pompę (5).
- 7 Możesz ewentualnie wyjąć pojemnik pułapki parowej (4), aby go opróżnić.
- 8 Zmontuj wagę ponownie.



Zobacz także

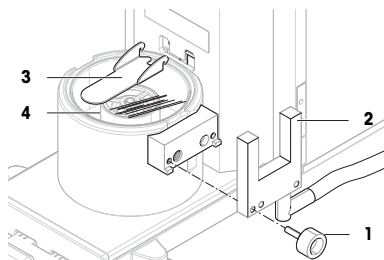
Montaż pompy ▶ strona 19

5.3 Czyszczenie

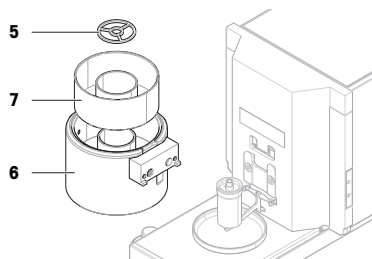
5.3.1 Demontaż przed czyszczeniem

- Pojemniki są puste — patrz [Opróżnianie pojemników ▶ strona 19].
- Waga jest wyłączona — patrz [Wyłączanie wagi ▶ strona 16].

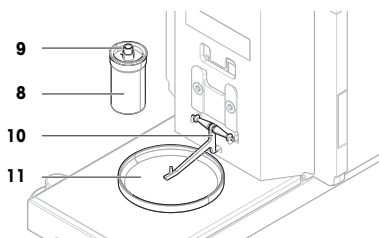
- 1 Odkręć śrubę mocującą (1) i odłóż czujnik optyczny (2) na bok.
- 2 Zdejmij drzwiczki pułapki parowej (3).
- 3 Ostrożnie zdejmij pokrywę pułapki parowej (4).



- 4 Zdejmij pierścień centrujący (5).
- 5 Ostrożnie podnieś i zdejmij podstawę do pipetowania (6) z pojemnikiem pułapki parowej (7).



- 6 Zdejmij pojemnik do pipetowania (8) i odkręć pokrywę przytrzymującą rurkę pipetowania (9).
- 7 Ostrożnie wyjmij wspornik pojemnika do pipetowania (10).
- 8 Zdejmij tackę ociekową (11).



5.3.2 Czyszczenie wagi



NOTYFIKACJA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowymi metodami czyszczenia

Jeśli płyn dostanie się do obudowy, może spowodować uszkodzenie urządzenia. Niektóre środki czyszczące, rozpuszczalniki lub środki ściernie mogą zniszczyć powierzchnię urządzenia.

- 1 Nie rozpylać i nie rozlewać cieczy na wagę.
- 2 Używać wyłącznie środków czyszczących określonych w podręczniku uzupełniającym urządzenia lub w poradniku „8 Steps to a Clean Balance”.
- 3 Do czyszczenia używać wyłącznie lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki lub chusteczki.
- 4 Rozlaną ciecz należy usuwać natychmiast.



Więcej informacji na temat czyszczenia wagi można znaleźć w rozdziale „8 Steps to a Clean Balance”.

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Czyszczenie obszaru wokół wagi

- Usuń wszelki brud i kurz wokół wagi i unikaj dalszych zanieczyszczeń.

Czyszczenie terminala

- Wyczyść terminal wilgotną szmatką lub chusteczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

Czyszczenie zdejmowanych części

- Wyczyść usuniętą część wilgotną szmatką lub chusteczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

Czyszczenie urządzenia ważącego

- 1 Odłącz wagę do zasilacza AC/DC.
- 2 Wyczyść powierzchnię wagi niestrzępiącą się szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.
- 3 Usuń proszek lub kurz przy użyciu chusteczki higienicznej.
- 4 Usuń lepkie substancje przy użyciu niestrzępiącej się szmatki i łagodnego rozpuszczalnika, np. izopropanolu lub etanolu 70%.

5.3.3 Czyszczenie po przepiętaniu

W razie przepiętania — na przykład pojemnika do pipetowania — należy natychmiast usunąć nadmiar cieczy.

- 1 Opróżnij pojemnik pułapki parowej za pomocą pompy — patrz [Opróżnianie pojemnika pułapki parowej ► strona 20].
- 2 Opróżnij pojemnik pipety za pomocą pompy — patrz [Opróżnianie pojemnika do pipetowania ► strona 19].
- 3 Zdemontuj pozostałe elementy i wyczyść je bezpyłową ściereczką lub chusteczką — patrz [Demontaż przed czyszczeniem ► strona 21].
- 4 Zmontuj wagę ponownie.

Zobacz także

- Montaż pompy ► strona 19

5.3.4 Przygotowanie do eksploatacji po czyszczeniu

- 1 Zmontuj wagę ponownie.
 - 2 Sprawdź, czy terminal jest podłączony do wagi.
 - 3 Podłącz ponownie wagę do zasilacza AC/DC.
 - 4 Sprawdź stan wypoziomowania i w razie potrzeby wypoziomuj wagę.
 - 5 Przestrzegaj czasu nagrzewania określonego w "Danych technicznych".
 - 6 Przeprowadź adiustację wewnętrzną.
 - 7 Przeprowadź rutynowy test zgodnie z przepisami wewnętrznymi obowiązującymi w Twojej firmie. Po czyszczeniu wagi METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie testu czułości.
 - 8 Naciśnij przycisk → **0** ← w celu wyzerowania wagi.
- ⇒ Po tym waga jest gotowa do pracy.


Zobacz także

- Adiustacja wewnętrzna ► strona 15

6 Dane techniczne

6.1 Dane ogólne

Zasilanie

Zasilacz AC/DC (model nr FSP060-DHAN3):	Wejście: 100-240 V AC \pm 10%, 50-60 Hz, 1,8 A Wyjście: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Zasilacz AC/DC (model nr FSP060-DIBAN2):	Wejście: 100-240 V AC \pm 10%, 50-60 Hz, 1,5 A Wyjście: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Przewód do zasilacza AC/DC:	3-żyłowy z wtyczką specyficzną dla kraju odbiorcy
Pobór mocy przez wagę:	12 V DC \pm 10%, 2,25 A
Polaryzacja:	

Zabezpieczenia i standardy

Kategoria przepięciowa:	II
Stopień zanieczyszczenia:	2
Standardy bezpieczeństwa i EMC:	Patrz Deklaracja zgodności
Obszar zastosowania:	Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach

Warunki otoczenia

Wartości graniczne mają zastosowanie, gdy waga jest używana w następujących warunkach otoczenia:

Wysokość nad poziomem morza:	do 5000 m
Temperatura otoczenia:	+10 – +30°C
Maks. zmiana temperatury:	5°C/h
Względna wilgotność powietrza:	30 – 70%, bez skraplania
Czas aklimatyzacji:	Co najmniej 8 godzin po umieszczeniu urządzenia w miejscu, w którym będzie używane.
Czas nagrzewania:	Co najmniej 120 minut po podłączeniu wagi do zasilania. Po przełączeniu ze stanu czuwania waga jest od razu gotowa do pracy.

Wagi można używać w następujących warunkach otoczenia: Charakterystyka techniczna wagi może jednak wykraczać poza wartości graniczne:

Temperatura otoczenia:	+5 – +40°C
Względna wilgotność powietrza:	od 20% do maks. 80% przy 31°C, liniowe obniżanie do 50% przy 40°C, bez skraplania

Waga może być odłączona i przechowywana w opakowaniu w następujących warunkach:

Temperatura otoczenia:	-25 – +70°C
Względna wilgotność powietrza:	10 – 90%, bez kondensacji

7 Utylizacja

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Dotyczy to także państw spoza Unii Europejskiej zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi na ich terytorium.



Prosimy o utylizację niniejszego produktu zgodnie z lokalnymi uregulowaniami prawnymi: w punktach zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W razie pytań prosimy o kontakt z odpowiednim urzędem lub dystrybutorem, który dostarczył niniejsze urządzenie. Jeśli urządzenie to zostanie przekazane innym podmiotom, jego treść musi być również związana z niniejszym rozporządzeniem.

Índice remissivo

1	Introdução	3
1.1	Outros documentos e informações	3
1.2	Acrônimos e abreviações	4
1.3	Informações de conformidade	4
2	Informações de segurança	5
2.1	Definições de palavras de sinalização e símbolos de advertência	5
2.2	Informações de segurança específicas do produto	5
3	Design e Função	6
3.1	Visão geral	6
3.2	Interface do usuário	6
3.2.1	Seções principais em um relance	6
3.2.2	Tela principal de pesagem	7
4	Instalação e Colocação em Operação	8
4.1	Selecionando o local	8
4.2	Desembalando a balança	9
4.3	Escopo da entrega	11
4.3.1	Balança	11
4.3.2	Documentação	11
4.3.3	Kit de calibração	11
4.4	Instalação	12
4.4.1	Conectando ao terminal	12
4.4.2	Montagem da balança	13
4.5	Colocando em operação	14
4.5.1	Conectar a balança	14
4.5.2	Ligar a balança	15
4.5.3	Nivelar a balança	15
4.5.4	Realizando um ajuste interno	15
4.5.5	Realizar uma verificação de função	15
4.5.6	Configurando a balança para modo em espera	16
4.5.7	Desligar a balança	16
4.6	Realizar um ciclo de pipetagem	16
4.6.1	Encher o recipiente do dispositivo antievaporação	16
4.6.2	Zerando a balança	16
4.6.3	Tarando a balança	17
4.6.4	Realizar um ciclo de pipetagem	17
4.6.5	Concluindo a pesagem	17
4.6.6	Esvaziamento do recipiente de pipetagem	17
4.7	Transporte, embalagem e armazenamento	17
4.7.1	Transporte da balança por distâncias curtas	17
4.7.2	Transportando a balança por longas distâncias	18
4.7.3	Embalagem e armazenamento	18
5	Manutenção	18
5.1	Tarefas de manutenção	18
5.2	Esvaziar os recipientes	19
5.2.1	Montar a bomba	19
5.2.2	Esvaziamento do recipiente de pipetagem	19
5.2.3	Esvaziar o recipiente do dispositivo antievaporação	20
5.3	Limpeza	21
5.3.1	Desmontagem para limpeza	21
5.3.2	Limpando a balança	22

5.3.3	Limpeza após transbordamento	22
5.3.4	Colocação em operação após limpeza	22
6	Dados Técnicos	23
6.1	Dados gerais	23
7	Descarte	24

1 Introdução

Obrigado por escolher uma balança METTLER TOLEDO. A balança combina alto desempenho e facilidade de utilização.

EULA

O software deste produto está licenciado sob o Contrato de Licença de Usuário Final (EULA) para software da METTLER TOLEDO.

▶ www.mt.com/EULA

Ao usar este produto, você concorda com os termos do EULA.

1.1 Outros documentos e informações

Este documento está disponível on-line em outros idiomas.

▶ www.mt.com/pipcal

Instruções para a limpeza de uma balança: "8 Steps to a Clean Balance"

▶ www.mt.com/lab-cleaning-guide

Busca para downloads de softwares

▶ www.mt.com/labweighing-software-download

Pesquisar documentos

▶ www.mt.com/library

Em caso de dúvidas, entre em contato com o seu revendedor autorizado ou representante da METTLER TOLEDO.

▶ www.mt.com/contact

1.2 Acrônimos e abreviações

Termo original	Termo traduzido	Explicação
ASTM		American Society for Testing and Materials (Sociedade Americana de Testes e Materiais)
EMC		Electromagnetic Compatibility (Compatibilidade Eletromagnética)
FCC		Federal Communications Commission (Agencia de comunicação dos Estados Unidos)
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification (Identificação)
LPS		Limited Power Source
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (Comandos MT-SICS)
NA		Not Applicable (Não Aplicável)
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (Organização Internacional de Metrologia Legal)
RFID		Radio-frequency identification (Identificação por rádio frequência)
RM		Reference Manual (Manual de referencia)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage
SOP	POP	Standard Operating Procedure (Procedimento Operacional Padrão)
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Manual do usuário)
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia (Farmacopeia dos Estados Unido)

1.3 Informações de conformidade

Documentos de aprovação nacional, como declarações de conformidade do fornecedor da FCC, estão disponíveis on-line e/ou incluídos na embalagem.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Para mais informações, consulte o Manual de Referência (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Informações de segurança

Dois documentos denominados "Manual do Usuário" e "Manual de Referência" estão disponíveis para este instrumento.

- O Manual do Usuário é impresso e entregue com o instrumento.
- O Manual de Referência eletrônico contém uma descrição completa do instrumento e de seu uso.
- Guarde ambos os documentos para futuras consultas.
- Inclua ambos os documentos se transferir o instrumento para outras pessoas.

Use o instrumento somente conforme o Manual do Usuário e o Manual de Referência. Se você não usar o instrumento conforme esses documentos ou se o instrumento for modificado, a segurança do instrumento poderá ser prejudicada e a Mettler-Toledo GmbH não assumirá nenhuma responsabilidade.

2.1 Definições de palavras de sinalização e símbolos de advertência

As observações de segurança contêm informações importantes sobre questões de segurança. Ignorar as observações de segurança poderá resultar em lesões pessoais, danos ao instrumento, mau funcionamento e resultados falsos. As observações de segurança são marcadas com as palavras de sinalização e os símbolos de advertência.

Palavras de sinalização

PERIGO	Uma situação perigosa de alto risco que resultará em morte ou lesões graves se não for evitada.
ATENÇÃO	Uma situação perigosa de risco médio, possivelmente resultando em morte ou lesões graves se não for evitada.
CUIDADO	Uma situação perigosa de baixo risco, resultando em lesões leves ou médias se não for evitada.
AVISO	Uma situação perigosa com baixo risco, resultando em danos ao instrumento, outros danos materiais, defeitos e resultados errados ou perda de dados.

Símbolos de advertência



Perigo geral



Aviso

2.2 Informações de segurança específicas do produto

Uso pretendido

Este instrumento foi projetado para ser usado por pessoas que foram capacitadas. O instrumento é destinado para fins de pesagem.

Qualquer outro tipo de uso e operação além dos limites de uso estabelecidos pela Mettler-Toledo GmbH, sem consentimento da Mettler-Toledo GmbH, é considerado como não pretendido.

Responsabilidades do proprietário do instrumento

O proprietário do instrumento é a pessoa que detém a titularidade legal do instrumento e que utiliza o instrumento ou autoriza qualquer pessoa a usá-lo, ou a pessoa que é considerada por lei como o operador do instrumento. O proprietário do instrumento é responsável pela segurança de todos os usuários do instrumento e de terceiros.

Mettler-Toledo GmbH parte do princípio de que o proprietário do instrumento oferece treinamento aos usuários para que utilizem o instrumento com segurança no posto de trabalho e lidem com potenciais perigos. A Mettler-Toledo GmbH parte do princípio de que o proprietário do instrumento fornece os equipamentos de proteção necessários.

Avisos de segurança



⚠️ ATENÇÃO

Morte ou lesões graves devido a choques elétricos

O contato com peças que contêm corrente ativa pode resultar em ferimentos ou morte.

- 1 Use apenas o cabo de alimentação da METTLER TOLEDO e um adaptador CA/CC projetado para seu instrumento.
- 2 Conecte o cabo de força a uma tomada aterrada.
- 3 Mantenha todos os cabos e conexões elétricas afastados de líquidos e umidade.
- 4 Verifique se há danos nos cabos e no conector de alimentação; substitua-os caso estejam danificados.



AVISO

Danos no instrumento ou mau funcionamento devido ao uso de peças inadequadas

- Use somente peças da METTLER TOLEDO que sejam destinadas a serem utilizadas com seu instrumento.

É possível encontrar uma lista de peças sobressalentes e acessórios no Manual de Referência.

3 Design e Função



Para mais informações, consulte o Manual de Referência (RM).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Visão geral

Consulte as seções "Overview" (imagens e legendas) no início deste manual.

3.2 Interface do usuário

3.2.1 Seções principais em um relance.

A tela principal de pesagem (1) é o ponto central de navegação no qual todos os menus e configurações podem ser encontrados. O **Menu da balança (2)**, **Métodos (3)** e **Protocolo (4)** são abertos ao se tocar nas gavetas nas laterais da tela de pesagem principal.



A este respeito, consulte também

Tela principal de pesagem » página 7

3.2.2 Tela principal de pesagem



	Nome	Descrição
1	Nome do usuário	Mostra o nome do usuário atual.
2	Campo de valor da pesagem	Mostra o valor da pesagem atual.
3	Indicador de bolha	Indica se a balança está nivelada (verde) ou não (vermelho).
4	Menu Métodos	Dá acesso à lista de métodos, testes e ajustes definidos pelo usuário.
5	Peso de informação	Mostra o valor da pesagem atual em outra unidade.
6	Área de advertências e mensagens de erro	Exibe as mensagens atuais de advertência e/ou erro.

	Nome	Descrição
7	Aba Protocolo	Exibe os resultados da pesagem recente.
8	Status da amostra OK	Indicador de status de resultado verde: indica que o resultado atende a um conjunto de critérios. Por exemplo: <ul style="list-style-type: none"> • A balança está nivelada. • O ajuste interno foi realizado com sucesso. • O resultado da pesagem está dentro da área de tolerância definida (apenas se uma tolerância for definida).
9	Status da amostra Excluído	Indicador de status de resultado preto: indica que o resultado foi excluído do protocolo.
10	Status da amostra Não OK	Indicador de status de resultado vermelho: indica que os critérios de resultado não foram cumpridos, por exemplo: "O resultado da pesagem ficou fora das tolerâncias definidas".
11	Botão Adic. ao prototoc.	Adiciona o resultado ao relatório. Dependendo do método selecionado, o botão pode apresentar diferentes funções.
12	Barra de ação	Contém ações referentes à tarefa atual.
13	Menu da balança	Dá acesso às propriedades da balança.
14	Área de informações do método	Contém informações sobre as IDs de amostra, método ou tarefa.
15	SmartTrac	Usado como auxiliar de pesagem para definir um peso-alvo com tolerâncias superiores e inferiores.
16	Área de valor da pesagem	Exibe os resultados do processo de pesagem atual.
17	Nome do método	Mostra o nome do método atual.

4 Instalação e Colocação em Operação

4.1 Selecionando o local

Uma balança é um instrumento de precisão sensível. O local onde será colocada terá um efeito significativo na exatidão dos resultados de pesagem.

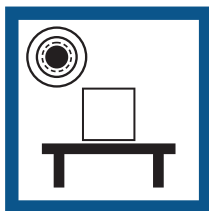
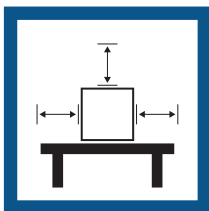
Requisitos do local

Posicione-o na parte interna, em uma mesa estável

Deixe espaço suficiente

Nivele o instrumento

Forneça a luminosidade adequada

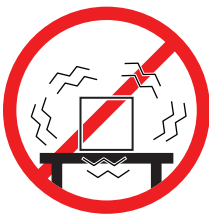
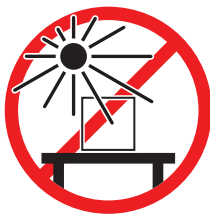


Evite luz solar direta

Evite vibrações

Evite correntes fortes de ar

Evite flutuações de temperatura



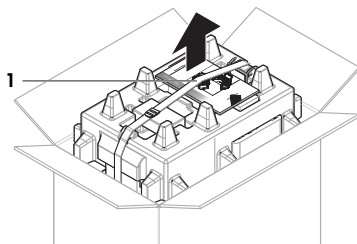
Espaço suficiente para balanças: > 15 cm em todo o entorno do instrumento.

Leve em conta as condições ambientais. Consulte os "Dados técnicos".

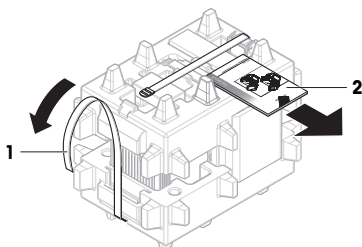
4.2 Desembalando a balança

Verifique a embalagem, os elementos da embalagem e os componentes entregues quanto a danos. Se quaisquer componentes estiverem danificados, entre em contato com seu representante de serviço METTLER TOLEDO

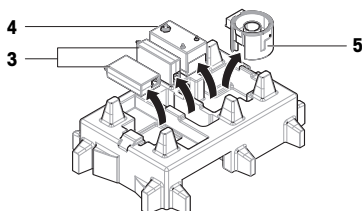
- 1 Abra a caixa e retire a embalagem usando o cinto de suspensão (1).



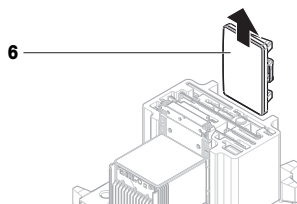
- 2 Abra o cinto de suspensão (1) e retire o Manual do Usuário (2).



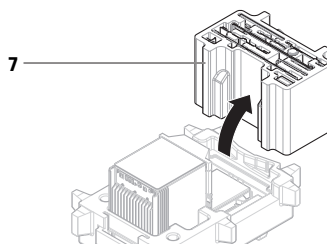
- 3 Remova a parte superior da embalagem e retire os adaptadores CA/CC (3), os cabos de alimentação, a bomba (4) e a base de pipetagem com o recipiente do dispositivo antievaporação (5).



4 Remova cuidadosamente o terminal (6).



5 Remova cuidadosamente o conjunto do pacote com o kit de calibração e outros itens pequenos (7).

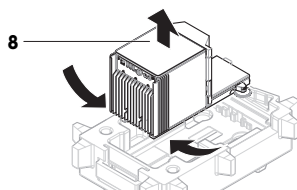


6 Remova cuidadosamente a unidade de pesagem (8) da embalagem inferior.

7 Remova o saco protetor.

8 Armazene todas as partes da embalagem em um local seguro para uso futuro.

➔ A unidade de pesagem está pronta para a montagem.

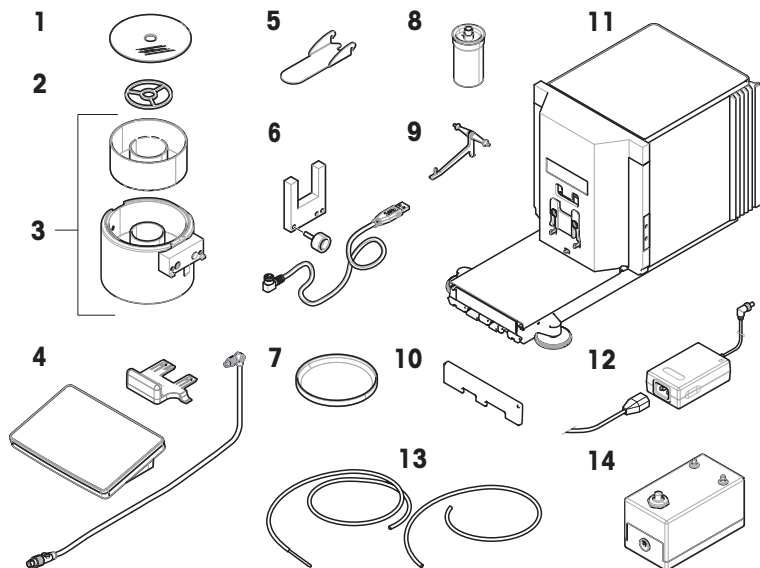


A este respeito, consulte também

📄 Transporte, embalagem e armazenamento ▶ página 17

4.3 Escopo da entrega

4.3.1 Balança

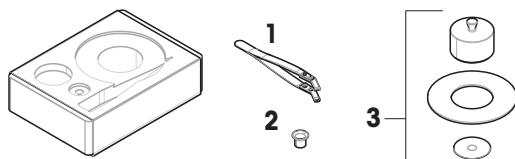


1	Tampa do dispositivo antievaporação	7	Bandeja coletora
2	Anel de centralização	8	Recipiente e tubo de pipetagem
3	Base de pipetagem com espaçador de fotocélula e recipiente do dispositivo antievaporação.	9	Suporte para recipiente de pipetagem
4	Terminal com suporte e cabo de conexão	10	Tampa dianteira
5	Porta do dispositivo antievaporação	11	Unidade de pesagem
6	Fotocélula, parafuso de fixação e cabo	12	Adaptador CA/CC com cabo de alimentação específico do país, 2 unid
13	Tubos da bomba, 2 unid (um tubo com sensor)	14	Bomba

4.3.2 Documentação

- Manual do usuário
- Declarações de conformidade
- Certificado de produção

4.3.3 Kit de calibração



1	Pinças	3	Prato de pesagem, grande, com anel de cobertura e capela de proteção
2	Prato de pesagem, pequeno		

4.4 Instalação

4.4.1 Conectando ao terminal

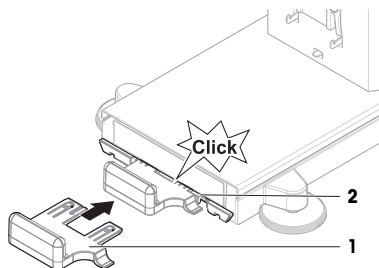


AVISO

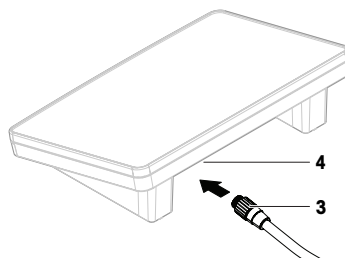
Danos aos cabos devido a manuseio displicente

- Não dobre ou torça os cabos!

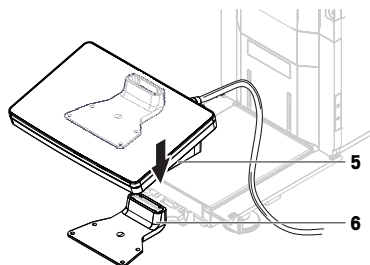
- 1 Insira os slides do suporte do display (1) na parte da frente da unidade de pesagem (2).



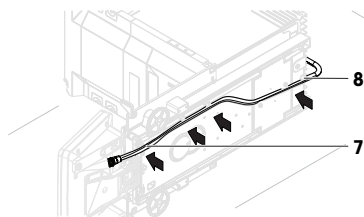
- 2 Conecte o cabo do terminal (3) com o terminal (4). Leve em consideração a atribuição de pinos.



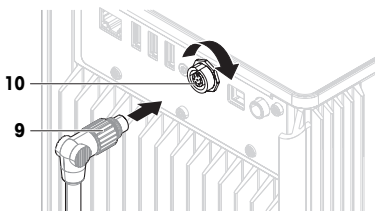
- 3 Coloque o terminal (5) sobre o suporte do terminal (6).



- 4 Incline cuidadosamente a balança para o lado.
- 5 Conduza o cabo (7) através do canal do cabo (8).
- 6 Com cuidado, coloque a balança de pé novamente.

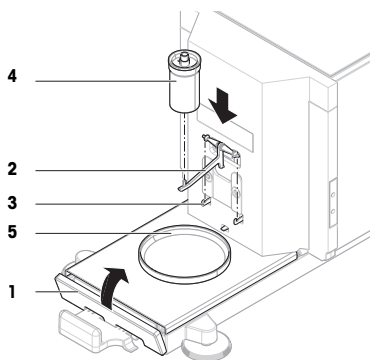


- 7 Insira o cabo do terminal (9) no soquete da balança (10). Leve em consideração a atribuição de pinos.
- ➔ O terminal está pronto.

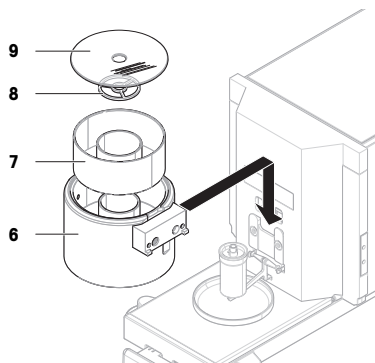


4.4.2 Montagem da balança

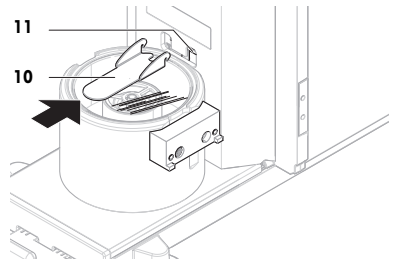
- 1 Instale a tampa frontal (1).
- 2 Pendure cuidadosamente o suporte do recipiente de pipetagem (2) nos ganchos (3).
 - ➔ O suporte do recipiente de pipetagem (2) fica suspenso livremente.
- 3 Coloque cuidadosamente o recipiente de pipetagem (4) sobre o suporte do recipiente de pipetagem (2).
- 4 Centralize a bandeja coletora (5) sob o recipiente de pipetagem (4).



- 5 Deslize cuidadosamente a base de pipetagem (6) com o recipiente do dispositivo antievaporação (7) verticalmente ao longo dos trilhos-guia e posicione-a sobre a bandeja coletora.
 - ➔ A base de pipetagem centraliza a bandeja coletora. Ela não toca no recipiente de pipetagem (5) nem no suporte do recipiente de pipetagem (3).
- 6 Coloque o anel de centralização (8) sobre o recipiente do dispositivo antievaporação (7).
- 7 Coloque cuidadosamente a tampa do dispositivo antievaporação (9) sobre o recipiente do dispositivo antievaporação (7).



- Deslize a porta do dispositivo antievaporação (10) para trás até encaixar na haste (11).

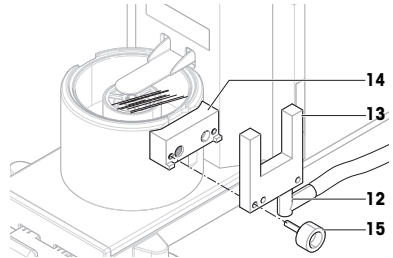


- Conecte o cabo da fotocélula (12) à fotocélula (13).
- Instale a fotocélula (13) no espaçador da fotocélula (14) usando o parafuso de fixação (15).

Nota

Por padrão, a fotocélula e o espaçador da fotocélula são instalados no lado direito da base de pipetagem. Como alternativa, esses itens podem ser instalados no lado esquerdo da base de pipetagem.

- Guie o cabo da fotocélula (12) pela lateral da balança, abaixo da tampa lateral.
 - Conecte o cabo da fotocélula (12) a uma das portas USB-A na parte traseira da balança.
- ➔ A balança está montada e pronta para entrar em operação.



4.5 Colocando em operação

4.5.1 Conectar a balança



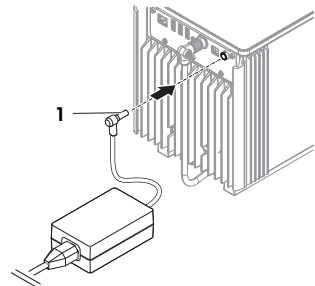
ATENÇÃO

Morte ou lesões graves devido a choques elétricos

O contato com peças que contêm corrente ativa pode resultar em ferimentos ou morte.

- Use apenas o cabo de alimentação da METTLER TOLEDO e um adaptador CA/CC projetado para seu instrumento.
- Conecte o cabo de força a uma tomada aterrada.
- Mantenha todos os cabos e conexões elétricas afastados de líquidos e umidade.
- Verifique se há danos nos cabos e no conector de alimentação; substitua-os caso estejam danificados.

- Instale os cabos de forma que não sejam danificados ou não possam interferir na operação.
- Insira o plugue do adaptador CA/CC (1) na tomada do instrumento.
- Fixe o plugue, apertando com firmeza a porca serrilhada.
- Introduza o plugue do cabo de alimentação em uma tomada aterrada e que seja facilmente acessível.



Nota

Não conecte o instrumento a uma saída de energia controlada por um interruptor. Depois de ligar o instrumento, ele deve aquecer antes de fornecer resultados precisos.

A este respeito, consulte também

📖 Dados gerais ▶ página 23

4.5.2 Ligar a balança


EULA (Acordo de Licença de Usuário Final)

Quando a balança é ligada pela primeira vez, o Acordo de Licença de Usuário Final (EULA) é exibido na tela.

- 1 Leia as condições.
- 2 Toque em **Aceito os termos do contrato de licença.** e confirme com **✓ OK.**

Aquecimento

A balança precisa aquecer para fornecer resultados confiáveis. Isso leva no mínimo 120 minutos depois de conectar a balança. Quando a balança é ligada no modo de espera, ela fica imediatamente pronta.

- A balança está aquecida.
- Pressione .
- ⇒ A tela principal de pesagem é exibida.

Quando a balança é ligada, a tela principal de pesagem é exibida. O display sempre exibirá a tela do último método utilizado antes de a balança ser desligada.

4.5.3 Nivelar a balança

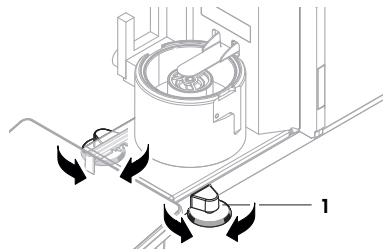
O posicionamento horizontal correto e estável é essencial para resultados de pesagem precisos e exatos.

Se aparecer a mensagem **A balança está desnivelada:**



- 1 Toque em **▶ Nivele a balança.**
⇒ **A Ferr. nivelam.** abre.
- 2 Gire ambos os pés de nivelamento (1) conforme instruído no display até que o ponto fique no centro do indicador de bolha.

O assistente de nivelamento também pode ser acessado a partir do **Menu da balança:**

Navegação: ▶ **Menu da balança** >  **Ferr. nivelam.**



4.5.4 Realizando um ajuste interno

- O ajuste **Estratégia** é definido como **Ajuste Interno.**
- 1 Abra a seção **Métodos**, toque em , selecione o ajuste e toque em **▶ Iniciar** - ou - na tela principal de pesagem, toque em **--- Mais** e depois em **Iniciar ajuste.**
⇒ **Ajuste Interno** está sendo executado.
⇒ Quando o ajuste for concluído, aparecerá uma visão geral do resultado dos ajustes.
- 2 Toque em  **Imprimir** se desejar imprimir os resultados.
- 3 Toque em **✓ Concluir ajuste.**
- ⇒ A balança está pronta.

4.5.5 Realizar uma verificação de função

Para realizar uma verificação de função, use o kit de calibração entregue com a balança.



Para mais informações, consulte o Manual de Referência (RM).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Configurando a balança para modo em espera

A balança pode ser colocada no modo de espera pressionando-se **0**. Saia do modo de espera pressionando **0** novamente.

4.5.7 Desligar a balança

Para desligar completamente a balança, ela deve ser desconectada da fonte de alimentação. Ao se pressionar **0**, a balança entra apenas em modo de espera.



Nota

Quando a balança tiver passado algum tempo desligada, ela precisará aquecer antes de ser usada.

A este respeito, consulte também

Ligar a balança ▶ página 15

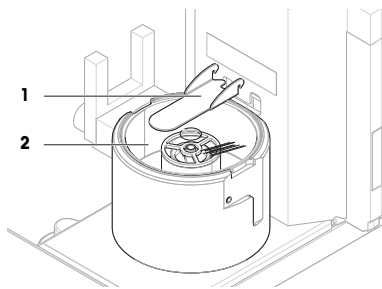
4.6 Realizar um ciclo de pipetagem

Para calibrar a pipeta, deve-se usar água destilada. O volume do líquido é verificado por teste gravimétrico.

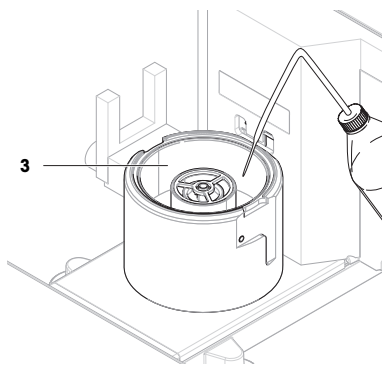
4.6.1 Encher o recipiente do dispositivo anti- evaporação

O dispositivo anti- evaporação contém um recipiente que deve ser enchido com água. Quando o dispositivo anti- evaporação é fechado, a umidade interna aumenta até que o ar fique saturado. Isso evita a evaporação do líquido no recipiente de pipetagem e garante a exatidão dos resultados de pesagem.

- 1 Remova a porta do dispositivo anti- evaporação **(1)**.
- 2 Remova cuidadosamente a tampa do dispositivo anti- evaporação **(2)**.



- 3 Encha o recipiente do dispositivo anti- evaporação **(3)** com água destilada.
 - ➔ O recipiente do dispositivo anti- evaporação é enchido pelo menos até a metade (máximo de 70 ml).
- 4 Remontar a balança.
 - ➔ A porta do dispositivo anti- evaporação **(1)** é fechada.
- 5 Aguarde pelo menos **120 minutos** para que o ar dentro do dispositivo anti- evaporação atinja a saturação.



4.6.2 Zerando a balança

- Pressione **→0←** para zerar a balança.
- ➔ A balança foi zerada.

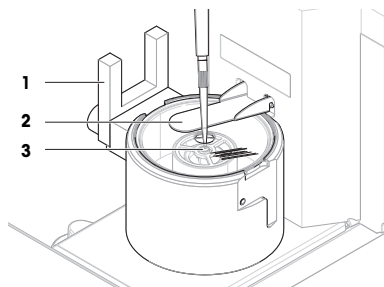
4.6.3 Tarando a balança

Antes de uma medição subsequente, a balança precisa ser tarada.

- Pressione →T← para definir a tara da balança.
- ⇒ A balança foi tarada. O ícone **Net** será exibido.

4.6.4 Realizar um ciclo de pipetagem

- A pipeta a ser calibrada é preparada e definida com o volume-alvo.
- 1 Use a pipeta para aspirar o volume-alvo de água destilada.
 - 2 Ative a fotocélula (1), ou pressione ↓.
 - ⇒ A porta do dispositivo anti-evaporação (2) se abre.
 - 3 Dispense o líquido no recipiente de pipetagem (3).
 - 4 Ative a fotocélula (1), ou pressione ↑.
 - ⇒ A porta do dispositivo anti-evaporação (2) se fecha.
 - ⇒ O resultado da pesagem é exibido.
 - 5 Toque em **+ Adic. ao protoc.** se desejar um relatório dos resultados da pesagem.
 - ⇒ O valor do peso está listado em **Protocolo**.



4.6.5 Concluindo a pesagem

- 1 Para salvar o **Protocolo**, toque em **Concluir**.
 - ⇒ A janela **Concluir tarefa** abre.
- 2 Selecione uma opção para salvar ou imprimir o **Protocolo**.
 - ⇒ Abre-se a caixa de diálogo correspondente.
- 3 Siga as instruções do assistente.
- 4 Toque em **✓ Concluir**.
 - ⇒ O **Protocolo** é salvo/impresso e depois limpo.

4.6.6 Esvaziamento do recipiente de pipetagem

Esvazie regularmente o recipiente de pipetagem para evitar transbordamento.

A este respeito, consulte também

- Esvaziamento do recipiente de pipetagem ▶ página 19
- Limpeza após transbordamento ▶ página 22

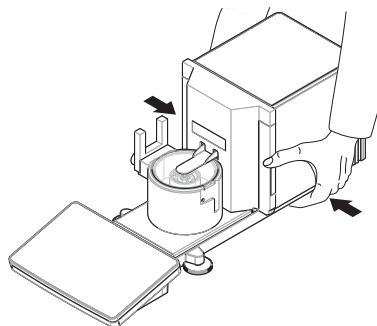
4.7 Transporte, embalagem e armazenamento

4.7.1 Transporte da balança por distâncias curtas

- 1 Desconecte o adaptador CA/CC e todos os cabos de interface.
- 2 Segure a plataforma de pesagem com ambas as mãos e carregue a balança na posição horizontal até o local de destino. Considere os requisitos do local.

Caso queira colocar a balança em operação, proceda da seguinte maneira:

- 1 Conecte na ordem contrária.
- 2 Dê tempo suficiente para a balança aquecer.
- 3 Nivele a balança.
- 4 Realize um ajuste interno.



A este respeito, consulte também

- 📖 Seleccionando o local ▶ página 8
- 📖 Ligar a balança ▶ página 15
- 📖 Nivelar a balança ▶ página 15
- 📖 Realizando um ajuste interno ▶ página 15

4.7.2 Transportando a balança por longas distâncias

METTLER TOLEDO recomenda a utilização da embalagem original para o transporte ou envio da balança ou de seus componentes em longas distâncias. Os elementos da embalagem original são desenvolvidos especificamente para a balança e seus componentes, garantindo a máxima proteção durante o transporte.

A este respeito, consulte também

- 📖 Desembalando a balança ▶ página 9

4.7.3 Embalagem e armazenamento

Embalando a balança

Armazene todas as partes da embalagem em local seguro. Os elementos da embalagem original são desenvolvidos especificamente para a balança e seus componentes, assegurando máxima proteção durante o transporte e armazenamento.

Armazenando a balança

Somente armazene a balança nas seguintes condições:

- Em local interno e na embalagem original
- Conforme as condições ambientais, consulte os "Dados técnicos"



Nota

Ao armazenar por um período maior que 6 meses, a bateria recarregável pode ficar descarregada (apenas data e hora são perdidas).

A este respeito, consulte também

- 📖 Dados Técnicos ▶ página 23

5 Manutenção

Para garantir a funcionalidade da balança e a exatidão dos resultados da pesagem, diversas ações de manutenção devem ser realizadas pelo usuário.



Para mais informações, consulte o Manual de Referência (RM).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Tarefas de manutenção

Ação de manutenção	Intervalo recomendado	Observações
Realizando um ajuste interno	<ul style="list-style-type: none">• Diariamente• Após a limpeza• Após nivelar• Após mudar de local	Consulte "Realizando um ajuste interno"

Ação de manutenção	Intervalo recomendado	Observações
Realizando testes de rotina (teste de excentricidade, teste de repetitividade, teste de sensibilidade). METTLER TOLEDO recomenda realizar pelo menos um teste de sensibilidade.	<ul style="list-style-type: none"> • Após a limpeza • Após a montagem da balança • Após uma atualização de software • Dependendo de seus regulamentos internos (SOP) 	Consulte "Testes" no Manual de Referência
Esvaziar os recipientes	<ul style="list-style-type: none"> • Dependendo da frequência de uso do instrumento • Dependendo de seus regulamentos internos (SOP) 	consulte "Esvaziar os recipientes"
Limpeza	<ul style="list-style-type: none"> • Após cada uso • Dependendo do grau de poluição • Dependendo de seus regulamentos internos (SOP) 	consulte "Limpeza"
Atualizando o software	<ul style="list-style-type: none"> • Dependendo de seus regulamentos internos (SOP). • Após o lançamento de um novo software. 	Consulte "Atualização de software" no Manual de Referência

A este respeito, consulte também

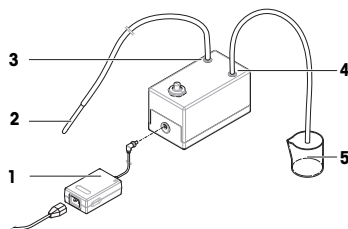
- 📖 Realizando um ajuste interno ▶ página 15
- 📖 Limpeza ▶ página 21
- 📖 Esvaziar os recipientes ▶ página 19

5.2 Esvaziar os recipientes

5.2.1 Montar a bomba

Durante o uso normal, o recipiente de pipetagem e o recipiente do dispositivo anti-evaporação são preenchidos com água. A bomba serve para remover a água de maneira segura e eficiente, sem precisar desmontar o instrumento. O tubo de entrada tem um sensor conectado para facilitar o manuseio. O tubo de saída serve para descartar o líquido aspirado.

- 1 Instale os cabos de forma que não sejam danificados ou não possam interferir na operação.
- 2 Insira o plugue do adaptador CA/CC (1) na tomada.
- 3 Fixe o plugue, apertando com firmeza a porca serrilhada.
- 4 Introduza o plugue do cabo de alimentação em uma tomada aterrada e que seja facilmente acessível.
- 5 Conecte o tubo da bomba com o sensor (2) ao bico IN (3).
- 6 Conecte o outro tubo da bomba ao bico OUT (4).
- 7 Coloque a extremidade livre do tubo dentro de um recipiente adequado para resíduos líquidos (5).



5.2.2 Esvaziamento do recipiente de pipetagem

O recipiente de pipetagem precisa ser esvaziado regularmente para evitar transbordamento.



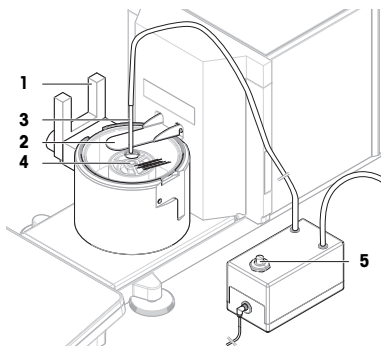
AVISO

Dano à bomba devido a manuseio inadequado

Se a bomba for ligada quando não estiver em uso, poderá ser danificada.

- Desligue a bomba quando ela não estiver em uso.

- A bomba está montada.
 - O tubo de saída da bomba é colocado dentro de um recipiente adequado para resíduos líquidos.
- 1 Ative a fotocélula (1), ou pressione ↓.
 - ➔ A porta do dispositivo antievaporação (2) se abre.
 - 2 Introduza o sensor da bomba (3) no recipiente de pipetagem (4).
 - 3 Ligue a bomba (5).
 - ➔ O líquido é bombeado para fora e coletado no recipiente para resíduos líquidos.
 - 4 Desligue a bomba (5).
 - 5 Remontar a balança.
- ➔ A balança está pronta para ser usada.



A este respeito, consulte também

- 📖 Montar a bomba ▶ página 19

5.2.3 Esvaziar o recipiente do dispositivo antievaporação



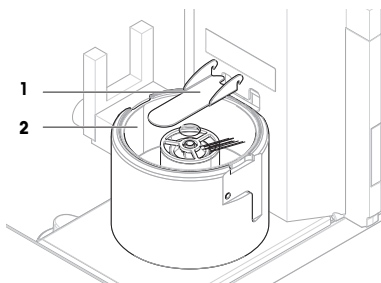
AVISO

Dano à bomba devido a manuseio inadequado

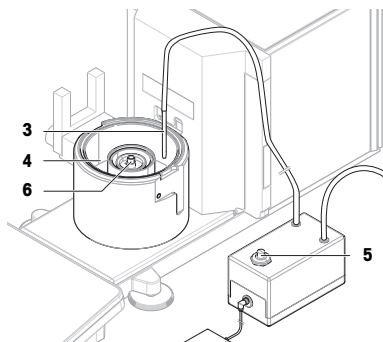
Se a bomba for ligada quando não estiver em uso, poderá ser danificada.

- Desligue a bomba quando ela não estiver em uso.

- A bomba está montada.
 - O tubo de saída da bomba é colocado dentro de um recipiente adequado para resíduos líquidos.
- 1 Remova a porta do dispositivo antievaporação (1).
 - 2 Remova cuidadosamente a tampa do dispositivo antievaporação (2).



- 3 Introduza o sensor da bomba (3) no recipiente do dispositivo antievaporação (4).
- 4 Ligue a bomba (5).
 - ➔ O líquido é bombeado para fora e coletado no recipiente para resíduos líquidos.
- 5 Se necessário, use a bomba para esvaziar o recipiente de pipetagem (6); consulte [Esvaziamento do recipiente de pipetagem ▶ página 19].
- 6 Desligue a bomba (5).
- 7 Como alternativa, remova o recipiente do dispositivo antievaporação (4) para esvaziá-lo.
- 8 Remontar a balança.



A este respeito, consulte também

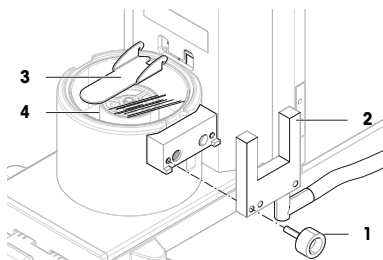
- 📖 Montar a bomba ▶ página 19

5.3 Limpeza

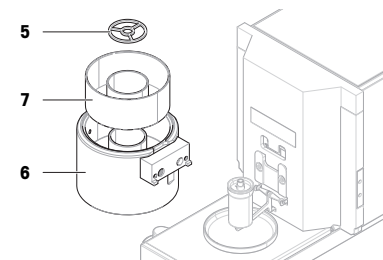
5.3.1 Desmontagem para limpeza

- Os recipientes estão vazios; consulte [Esvaziar os recipientes ▶ página 19].
- A balança está desligada; consulte [Desligar a balança ▶ página 16].

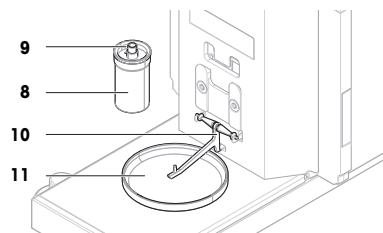
- 1 Remova o parafuso de fixação (1) e separe a fotocélula (2).
- 2 Remova a porta do dispositivo antievaporação (3).
- 3 Remova cuidadosamente a tampa do dispositivo antievaporação (4).



- 4 Remova o anel de centralização (5).
- 5 Levante cuidadosamente e remova a base de pipetagem (6) com o recipiente do dispositivo antievaporação (7).



- 6 Remova o recipiente de pipetagem (8) e desparafuse a tampa que fixa o tubo de pipetagem (9).
- 7 Remova cuidadosamente o suporte do recipiente de pipetagem (10).
- 8 Remova a bandeja coletora (11).



5.3.2 Limpando a balança



AVISO

Danos ao instrumento devido a métodos inadequados de limpeza

Se líquidos entrarem na carcaça, eles poderão danificar o instrumento. A superfície do instrumento pode ser danificada por determinados agentes de limpeza, solventes ou abrasivos.

- 1 Não pulverize nem despeje líquido no instrumento.
- 2 Use apenas os agentes de limpeza especificados no Manual de Referência (RM) do instrumento ou no guia "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Use somente um pano levemente umedecido e que não solte fiapos ou um lenço de papel para limpar o instrumento.
- 4 Limpe quaisquer derramamentos imediatamente.



Para obter mais informações sobre a limpeza de uma balança, consulte "8 Steps to a Clean Balance".

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Limpeza em torno da balança

- Remova qualquer sujeira ou poeira ao redor da balança e evite demais contaminações.

Limpeando o terminal

- Limpe o terminal com um pano úmido ou um lenço e um agente de limpeza suave.

Limpeza das peças removíveis

- Limpe as peças removidas com um pano úmido ou lenço de papel e um agente de limpeza suave.

Limpeando a unidade de pesagem

- 1 Desconecte a balança do adaptador CA/CC.
- 2 Use um pano úmido sem fiapos com um agente de limpeza suave para limpar a superfície da balança.
- 3 Primeiro remova o pó ou poeira com um tecido descartável.
- 4 Remova substâncias pegajosas, com um pano sem fiapos e um solvente neutro, por exemplo, isopropanol ou álcool a 70%.

5.3.3 Limpeza após transbordamento

Em caso de transbordamento, por exemplo, ao encher demais o recipiente de pipetagem, o excesso de líquido precisa ser removido imediatamente.

- 1 Use a bomba para esvaziar o recipiente do dispositivo antievaporação; consulte [Esvaziar o recipiente do dispositivo antievaporação ► página 20].
- 2 Use a bomba para esvaziar o recipiente de pipetagem; consulte [Esvaziamento do recipiente de pipetagem ► página 19].
- 3 Desmonte os itens restantes e limpe-os com um pano que não solte fiapos ou lenço de papel; consulte [Desmontagem para limpeza ► página 21].
- 4 Remontar a balança.

A este respeito, consulte também

- ▣ Montar a bomba ► página 19

5.3.4 Colocação em operação após limpeza

- 1 Remontar a balança.
- 2 Verifique se o terminal está conectado à balança.
- 3 Reconecte a balança ao adaptador CA/CC.
- 4 Verifique o status do nível e nivele a balança, se necessário.

- 5 Respeite o tempo de aquecimento especificado em "Dados técnicos".
 - 6 Realize um ajuste interno.
 - 7 Realize um teste de rotina conforme as regulamentações internas de sua empresa. A METTLER TOLEDO recomenda realizar um teste de sensibilidade após a limpeza da balança.
 - 8 Pressione **→0←** para zerar a balança.
- ⇒ A balança está pronta para ser usada.


A este respeito, consulte também

 Realizando um ajuste interno ▶ página 15

6 Dados Técnicos

6.1 Dados gerais

Fonte de alimentação

Adaptador CA/CC (modelo n.º FSP060-DHAN3):	Entrada: 100 – 240 V CA ± 10%, 50 – 60 Hz, 1,8 A Saída: 12 V CC, 5 A, LPS, SELV
Adaptador CA/CC (modelo n.º FSP060-DIBAN2):	Entrada: 100 - 240 V CA ± 10%, 50 – 60 Hz, 1,5 A Saída: 12 V CC, 5 A, LPS, SELV
Cabo para o adaptador CA/CC:	3 pinos, com plugue específico do país
Consumo de energia da balança:	12 V CC ± 10%, 2,25 A
Polaridade:	

Proteção e padrões

Categoria de sobretensão:	II
Grau de poluição:	2
Segurança e EMC:	Consulte as Declarações de Conformidade
Faixa de aplicação:	Use somente em locais internos e secos

Condições ambientais

Os valores limite se aplicam quando a balança é usada conforme as seguintes condições ambientais:

Altitude acima do nível médio do mar:	Até 5.000 m de altitude
Temperatura ambiente:	+10 a +30 °C
Mudança de temperatura, máx.:	5 °C/h
Umidade relativa do ar:	30 a 70%, sem condensação
Tempo de aclimação:	Pelo menos 8 horas após colocar o instrumento no mesmo local onde ele será posto em operação.
Tempo de aquecimento:	Pelo menos 120 minutos após conectar a balança à fonte de alimentação. Quando ligado no modo de espera, o instrumento está pronto para operação imediata.

A balança pode ser usada conforme as seguintes condições ambientais. Entretanto, os desempenhos de pesagem da balança podem estar fora dos valores limite:

Temperatura ambiente:	+5 a +40 °C
Umidade relativa do ar:	20% até o máx. de 80% a 31 °C, diminuindo linearmente para 50% a 40 °C, sem condensação

A balança pode ser desconectada e armazenada em sua embalagem conforme as seguintes condições:

Temperatura ambiente:	-25 a +70 °C
Umidade relativa do ar:	10 a 90%, sem condensação

7 Descarte

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), esse dispositivo não pode ser descartado como resíduo doméstico. Isso também se aplica a países fora da UE segundo seus requisitos específicos.



Descarte este produto de acordo com as regulamentações locais no ponto de coleta especificado para equipamento elétrico e eletrônico. Se tiver qualquer dúvida, entre em contato com a autoridade responsável ou o destruidor do qual comprou este dispositivo. Caso esse dispositivo seja repassado a terceiros, o conteúdo dessa regulamentação também deve ser observado.

Cuprins

1	Introducere	3
1.1	Alte documente și informații	3
1.2	Acronime și abrevieri	4
1.3	Informații privind conformitatea.....	4
2	Informații privind siguranța	5
2.1	Definițiile cuvintelor și ale simbolurilor de avertizare.....	5
2.2	Informații de siguranță specifice produsului.....	5
3	Design și funcție	6
3.1	Prezentare generală	6
3.2	Interfața cu utilizatorul	6
3.2.1	Secțiunile principale pe scurt	6
3.2.2	Ecran principal de cântărire.....	7
4	Instalarea și punerea în funcțiune	8
4.1	Alegerea locației	8
4.2	Despachetarea cântarului.....	9
4.3	Conținutul pachetului.....	11
4.3.1	Cântar.....	11
4.3.2	Documentație	11
4.3.3	Kit de calibrare.....	11
4.4	Instalarea.....	12
4.4.1	Atașarea terminalului	12
4.4.2	Asamblarea cântarului	13
4.5	Punerea în funcțiune	14
4.5.1	Conectarea cântarului	14
4.5.2	Pornirea cântarului	14
4.5.3	Reglarea pe orizontală a cântarului	15
4.5.4	Efectuarea unei reglări interne	15
4.5.5	Efectuarea unei verificări funcționale	15
4.5.6	Trecerea cântarului în modul stare de veghe	15
4.5.7	Oprirea cântarului.....	15
4.6	Efectuarea unui ciclu de pipetare.....	16
4.6.1	Umplerea recipientului trapei pentru vapori	16
4.6.2	Aducerea la zero a cântarului	16
4.6.3	Tararea cântarului	16
4.6.4	Efectuarea unui ciclu de pipetare	16
4.6.5	Finalizarea cântării	17
4.6.6	Golirea recipientului de pipetare	17
4.7	Transportare, ambalare și depozitare.....	17
4.7.1	Transportarea cântarului pe distanțe mici	17
4.7.2	Transportarea cântarului pe distanțe mari.....	18
4.7.3	Ambalare și depozitare	18
5	Întreținerea	18
5.1	Sarcini de întreținere	18
5.2	Golirea recipientelor	19
5.2.1	Asamblarea pompei	19
5.2.2	Golirea recipientului de pipetare	19
5.2.3	Golirea recipientului trapei pentru vapori	20
5.3	Curățarea	21
5.3.1	Demonțarea pentru curățare	21
5.3.2	Curățarea cântarului	21

5.3.3	Curățarea după revărsare	22
5.3.4	Punerea în funcțiune după curățare	22
6	Date tehnice	23
6.1	Date generale	23
7	Eliminare	23

1 Introducere

Vă mulțumim că ați ales un cântar METTLER TOLEDO. Cântarul combină performanța superioară cu ușurința utilizării.

EULA

Software-ul din acest produs este reglementat prin METTLER TOLEDO Acordul de licență pentru utilizatorul final (EULA) pentru Software.

► www.mt.com/EULA

Prin utilizarea acestui produs, sunteți de acord cu termenii EULA.

1.1 Alte documente și informații

Acest document este disponibil online în alte limbi.

► www.mt.com/pjpcal

Instrucțiuni pentru curățarea cântarului: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Căutare descărcări software

► www.mt.com/labweighing-software-download

Căutare documente

► www.mt.com/library

Pentru întrebări, contactați distribuitorul sau reprezentantul de service autorizat METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/contact

1.2 Acronime și abrevieri

Termen original	Termen tradus	Explicație
ASTM		American Society for Testing and Materials (Societatea Americană pentru Testare și Materiale)
EMC	CEM	Electromagnetic Compatibility (Compatibilitate electromagnetică)
FCC		Federal Communications Commission (Comisia Federală de Comunicații)
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification (Identificare)
LPS		Limited Power Source (Sursa de Energie Limitată)
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (Set comanda interfața standard METTLER TOLEDO)
NA		Not Applicable
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (Organizația internațională pentru metrologie legală)
RFID		Radio-frequency identification (Identificare prin Frecvență Radio)
RM		Reference Manual (Manual de referință)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage (Sistem protecție tensiune foarte joasă)
SOP	POS	Standard Operating Procedure (Procedura operare standard)
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Manual de operare)
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia

1.3 Informații privind conformitatea

Documente de omologare naționale, cum ar fi Declarația de Conformitate FCC, sunt disponibile online și/sau incluse în ambalaj.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință (MR).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Informații privind siguranța

Pentru acest instrument sunt disponibile două documente intitulate „Manual de operare” și „Manual de referință”.

- Manualul de operare este livrat în format de hârtie împreună cu instrumentul.
- Manualul de referință este în format electronic și descrie în detaliu instrumentul și utilizarea acestuia.
- Păstrați ambele documente pentru consultare ulterioară.
- În cazul în care transferați instrumentul altor părți, transferați și manualele împreună cu acesta.

Folosiiți instrumentul numai conform Manualului de operare și Manualului de referință. Dacă instrumentul nu este folosit conform acestor documente sau dacă instrumentul este modificat, siguranța acestuia poate fi compromisă, iar Mettler-Toledo GmbH nu își asumă nicio răspundere.

2.1 Definițiile cuvintelor și ale simbolurilor de avertizare

Notele de siguranță conțin informații importante privind aspecte legate de siguranță. Ignorarea notelor de siguranță poate conduce la vătămări corporale, deteriorarea instrumentului, defecțiuni și rezultate false. Notele de siguranță sunt marcate cu următoarele cuvinte și simboluri de avertizare:

Cuvinte de avertizare

PERICOL	Situație periculoasă cu risc ridicat care, dacă nu este evitată, conduce la deces sau vătămări grave.
AVERTISMENT	Situație periculoasă cu risc mediu care, dacă nu este evitată, poate conduce la deces sau vătămări grave.
ATENȚIE	Situație periculoasă cu risc redus care, dacă nu este evitată, conduce la vătămări minore sau moderate.
AVIZ	Situație periculoasă cu risc redus care conduce la deteriorarea instrumentului, alte daune materiale, la defecțiuni și rezultate eronate sau la pierderea de date.

Simboluri de avertizare



Pericol general



Aviz

2.2 Informații de siguranță specifice produsului

Scop utilizare

Acest instrument este conceput pentru a fi folosit de personal calificat. Instrumentul este destinat cântăririi.

Nu este prevăzută nicio altă utilizare și operare, în afara limitelor de utilizare specificate în Mettler-Toledo GmbH, fără acordul Mettler-Toledo GmbH.

Responsabilitățile proprietarului instrumentului

Proprietarul instrumentului este persoana care deține titlul de proprietate asupra instrumentului și care utilizează instrumentul sau care autorizează orice persoană să-l utilizeze ori persoana considerată prin lege a fi operatorul instrumentului. Proprietarul instrumentului este responsabil de siguranța tuturor persoanelor care utilizează instrumentul și de siguranța terților.

Mettler-Toledo GmbH presupune că proprietarul instrumentului își instruește utilizatorii cum să folosească în siguranță instrumentul la locul de muncă și cum să facă față posibilelor pericole. Mettler-Toledo GmbH presupune că proprietarul instrumentului pune la dispoziție echipamentul de protecție necesar.

Note de siguranță



⚠️ AVERTISMENT

Accident grav sau mortal ca urmare a electrocutării

Contactul cu piesele sub tensiune poate conduce la accidente sau deces.

- 1 Folosiți doar cablul de alimentare METTLER TOLEDO și adaptorul de c.a./c.c. proiectate pentru instrumentul dvs.
- 2 Conectați cablul de alimentare la o priză electrică cu împământare.
- 3 Nu țineți lichide în apropierea cablurilor și a conexiunilor electrice și păstrați-le la loc uscat.
- 4 Verificați cablurile și ștecărele și asigurați-vă că nu sunt deteriorate. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.



AVIZ

Deteriorarea instrumentului sau funcționare neadecvată ca urmare a folosirii de piese neadecvate

- Folosiți doar piese de la METTLER TOLEDO care sunt destinate pentru a fi utilizate cu instrumentul dvs.

O listă integrală a pieselor și accesoriilor se regăsește în Manualul de referință.

3 Design și funcție



Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință (MR).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Prezentare generală

Consultați secțiunile "Overview" (grafice și legendă) de la începutul acestui manual.

3.2 Interfața cu utilizatorul

3.2.1 Secțiunile principale pe scurt

Ecranul principal de cântărire (1) este punctul de navigație central, în care pot fi găsite toate meniurile și setările. **Balance menu (2)**, **Methods (3)** și **Protocol (4)** se deschid dacă atingeți sertarele de-a lungul laturilor ecranului principal de cântărire.



Vezi si

Ecran principal de cântărire ▶ pagina 7

3.2.2 Ecran principal de cântărire



	Nume	Descriere
1	User name	Indică numele utilizatorului curent.
2	Câmp pentru valoarea de cântărire	Arată valoarea de cântărire curentă.
3	Indicator de nivel	Indică dacă a fost echilibrat cântarul (verde) sau nu (roșu).
4	Meniu Methods	Accesează lista de metode, teste și alinieri definite de utilizator.
5	Info weight	Arată valoarea de cântărire curentă exprimată în altă unitate.
6	Zona de mesaje de avertizare și eroare	Prezintă mesajele curente de avertizare și/sau eroare.

	Nume	Descriere
7	Seratul Protocol	Arată rezultatele de cântărire recente.
8	Stare mostră OK	Indicatorul de stare cu privire la rezultat devine verde: indică faptul că rezultatele îndeplinesc un set de criterii. De exemplu: <ul style="list-style-type: none"> • Cântarul este echilibrat. • A fost efectuată reglarea internă și este ok. • Rezultatul cântăririi se înscrie în intervalul de toleranță definit (doar dacă toleranța este definită).
9	Stare mostră Exclued	Indicatorul de stare cu privire la rezultat devine negru: indică faptul că rezultatul a fost exclus din protocol.
10	Stare mostră Not OK	Indicatorul de stare cu privire la rezultat devine roșu: indică faptul că criteriile de rezultat nu sunt respectate, de ex.: "Rezultatul cântăririi a depășit toleranțele definite".
11	Butonul Add to protocol	Adaugă rezultatul la protocol. În funcție de metoda aleasă, funcțiile butonului pot să difere.
12	Bară de acțiuni	Conține acțiuni referitoare la sarcina curentă.
13	Balance menu	Accesează proprietățile cântarului.
14	Zonă de informații despre metoda selectată	Conține informații despre ID-ul mostrei, al metodei și al acțiunii.
15	SmartTrac	Folosit ca accesoriu de cântărire pentru a defini o greutate țintă cu limite de toleranță inferioare și superioare.
16	Zonă pentru valoarea de cântărire	Arată rezultatele procesului de cântărire curent.
17	Method name	Indică numele metodei curente.

4 Instalarea și punerea în funcțiune

4.1 Alegerea locației

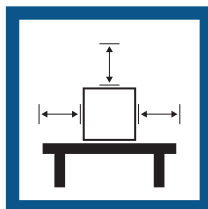
Cântarul este un instrument de precizie sensibil. Locul unde este amplasat va avea un efect puternic asupra preciziei rezultatelor de cântărire.

Cerințele locației

Amplasați în interior, pe o masă stabilă



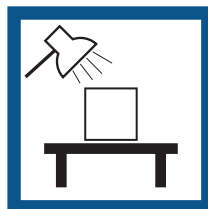
Asigurați o distanțare suficientă



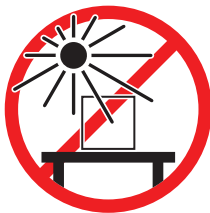
Reglați instrumentul pe orizontală



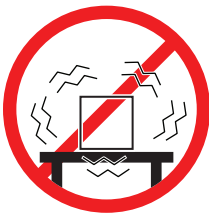
Asigurați iluminarea adecvată



Evitați lumina directă a soarelui



Evitați vibrațiile



Evitați curenții puternici



Evitați fluctuațiile de temperatură



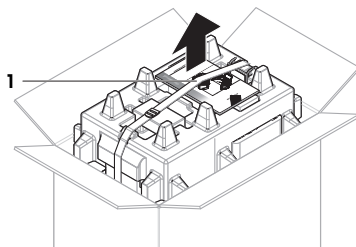
Distanță suficientă pentru cântare: > 15 cm în jurul instrumentului.

Luați în considerare condițiile de mediu. Consultați "Date tehnice".

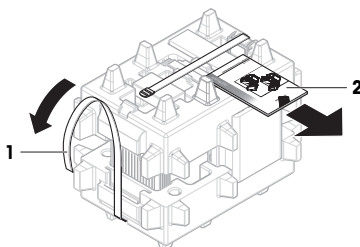
4.2 Despachetarea cântarului

Verificați pachetul, elementele de ambalat și componentele livrate pentru semne de deteriorare. În cazul în care vreo componentă este deteriorată, contactați reprezentantul de service al companiei METTLER TOLEDO.

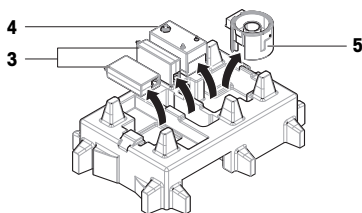
- 1 Deschideți cutia și scoateți pachetul folosind banda de ridicare (1).



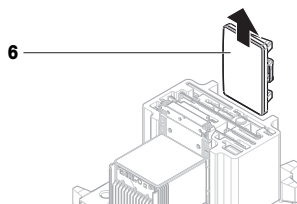
- 2 Desfaceți cureaua de ridicare (1) și scoateți Manualul de operare (2).



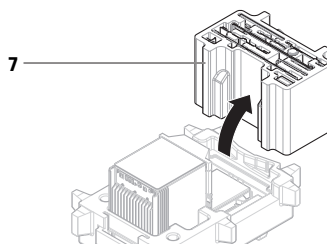
- 3 Scoateți partea superioară a ambalajului și scoateți adaptoarele de c.a./c.c. (3) și cablurile de alimentare, pompa (4) și baza de pipetare cu recipientul trapei pentru vapori (5).



4 Scoateți cu atenție terminalul (6).



5 Scoateți cu atenție setul pachetului cu kitul de calibrare și alte articole mici (7).

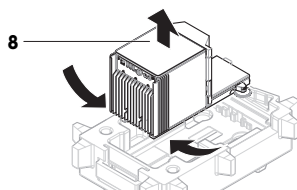


6 Scoateți cu atenție unitatea de cântărire (8) din partea de jos a ambalajului.

7 Scoateți sacul de protecție.

8 Păstrați toate părțile ambalajului într-un loc sigur, pentru utilizare ulterioară.

➔ Unitatea de cântărire este pregătită pentru asamblare.

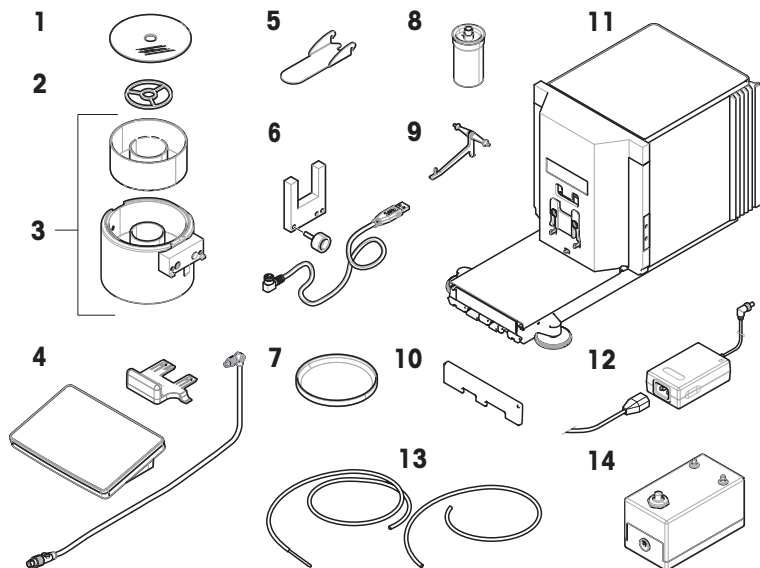


Vezi si

📖 Transportare, ambalare și depozitare ▶ pagina 17

4.3 Conținutul pachetului

4.3.1 Cântar

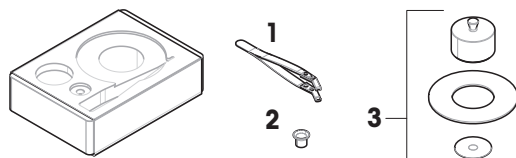


1	Capacul trapei pentru vapori	7	Tavă pentru captarea picăturilor
2	Inel de centrare	8	Recipient și tub de pipetare
3	Bază de pipetare cu distanțier al releului fotoelectric și recipientul trapei pentru vapori	9	Suport pentru recipientul de pipetare
4	Terminal cu suport și cablu de conectare	10	Capac față
5	Ușa trapei pentru vapori	11	Unitate de cântărire
6	Relev fotoelectric, șurub de fixare și cablu	12	Adaptor de c.a./c.c. cu cablu de alimentare în funcție de țară, 2 buc.
13	Tuburi de pompă, 2 buc. (un tub cu sondă)	14	Pompă

4.3.2 Documentație

- Manual de operare
- Declarație de conformitate
- Certificat de producție

4.3.3 Kit de calibrare



1	Penseță	3	Taler de cântărire, mare, cu inel de capac și protecție
---	---------	---	---

4.4 Instalarea

4.4.1 Atașarea terminalului

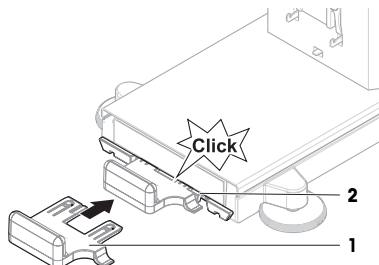


AVIZ

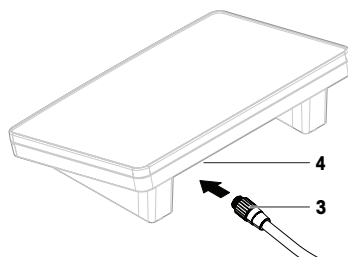
Deteriorarea cablurilor din cauza manipulării incorecte

- Nu înnodeați și nu răsuciți cablurile.

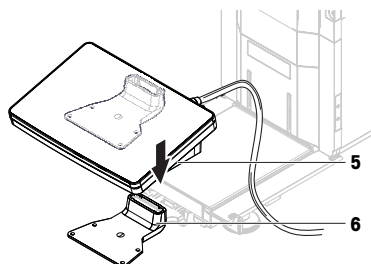
- 1 Introduceți ghidajele suportului afișajului (1) în partea din față a unității de cântărire (2).



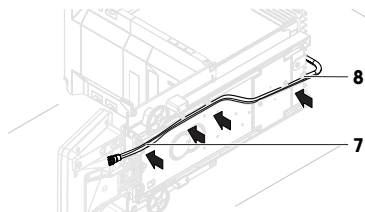
- 2 Conectați cablul terminalului (3) la terminal (4). Luați în considerare alocarea pinilor.



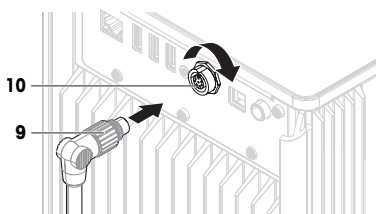
- 3 Amplasați terminalul (5) pe suport (6).



- 4 Înclinați cu atenție cântarul în lateral.
- 5 Introduceți cablul (7) prin canalul de cabluri (8).
- 6 Așezați cu atenție cântarul înapoi pe picioare.

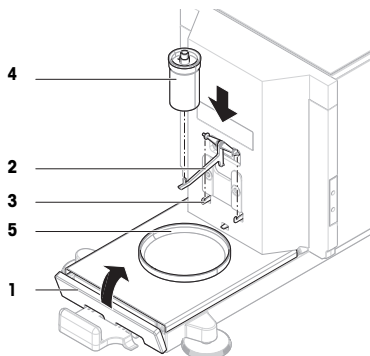


- 7 Introduceți cablul terminalului (9) în priză de pe cântar (10). Luați în considerare alocarea pinilor.
- ➔ Terminalul este pregătit.

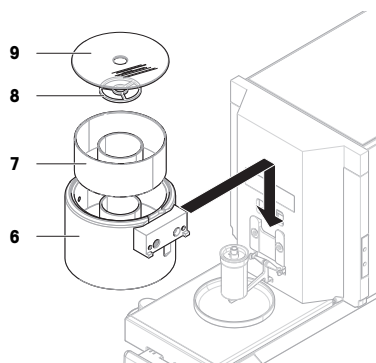


4.4.2 Asamblarea cântarului

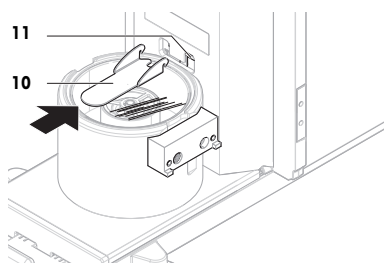
- 1 Montați capacul frontal (1).
- 2 Suspențați cu atenție suportul recipientului de pipetare (2) pe cârlige (3).
 - ➔ Suportul recipientului de pipetare (2) este suspendat liber.
- 3 Așezați cu atenție recipientul de pipetare (4) pe suportul recipientului de pipetare (2).
- 4 Centrați tava pentru captarea picăturilor (5) sub recipientul de pipetare (4).



- 5 Glisați cu atenție baza de pipetare (6) cu recipientul trapei pentru vapori (7) în poziție verticală de-a lungul șinelor de ghidare și așezați-o pe tava pentru captarea picăturilor.
 - ➔ Baza de pipetare centerază tava pentru captarea picăturilor. Aceasta nu atinge recipientul de pipetare (5) sau suportul recipientului de pipetare (3).
- 6 Așezați inelul de centrare (8) pe recipientul trapei pentru vapori (7).
- 7 Așezați cu atenție capacul trapei pentru vapori (9) pe recipientul trapei pentru vapori (7).



- 8 Glisați ușa trapei pentru vapori (10) spre partea din spate până când se fixează pe țijă (11).

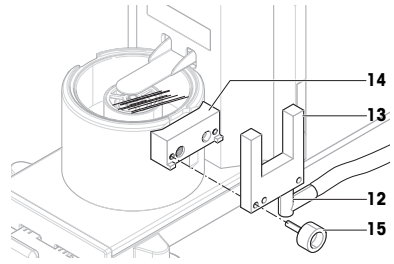


- 9 Conectați cablul releului fotoelectric (12) la releul fotoelectric (13).
- 10 Montați releul fotoelectric (13) pe distanțierul releului fotoelectric (14) cu ajutorul șurubului de fixare (15).

Notă

În mod implicit, releul fotoelectric și distanțierul releului fotoelectric sunt montate pe partea dreaptă a bazei de pipetare. Ca alternativă, aceste elemente pot fi montate pe partea stângă a bazei de pipetare.

- 11 Ghidați cablul releului fotoelectric (12) de-a lungul părții laterale a cântarului, sub capacul lateral.
 - 12 Conectați cablul releului fotoelectric (12) la unul dintre porturile USB-A din partea din spate a cântarului.
- ➔ Cântarul este asamblat și pregătit pentru a fi pus în funcțiune.



4.5 Punerea în funcțiune

4.5.1 Conectarea cântarului



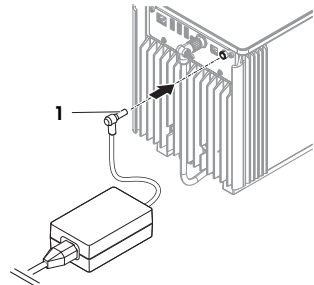
⚠️ AVERTISMENT

Accident grav sau mortal ca urmare a electrocuției

Contactul cu piesele sub tensiune poate conduce la accidente sau deces.

- 1 Folosiți doar cablul de alimentare METTLER TOLEDO și adaptorul de c.a./c.c. proiectate pentru instrumentul dvs.
- 2 Conectați cablul de alimentare la o priză electrică cu împământare.
- 3 Nu țineți lichide în apropierea cablurilor și a conexiunilor electrice și păstrați-le la loc uscat.
- 4 Verificați cablurile și ștecărele și asigurați-vă că nu sunt deteriorate. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

- 1 Instalați cablurile în așa fel încât să nu se poată deteriora sau să nu poată interfera cu funcționarea instrumentului.
- 2 Inserați ștecărul adaptorului de c.a./c.c. (1) în priza de alimentare a instrumentului.
- 3 Fixați ștecărul înșurubând strâns piulița molețată.
- 4 Introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză electrică cu împământare, ușor accesibilă.



Notă

Nu conectați instrumentul la o priză de alimentare controlată de un disjuncter. După pornirea instrumentului, acesta trebuie să se încălzească pentru a obține rezultate de cântărire precise.

Vezi si

📄 Date generale ▶ pagina 23

4.5.2 Pornirea cântarului


EULA (End User License Agreement – Contractul de licență pentru utilizatorii finali)

La pornirea cântarului pentru prima dată, pe ecran va apărea EULA (End User License Agreement – Contractul de licență pentru utilizatorii finali).

- 1 Citiți condițiile.
- 2 Apăsăți **I accept the terms in the license agreement.** și confirmați cu **✓ OK.**

Încălzirea

Înainte de a furniza rezultate de încredere, cântarul trebuie să se încălzească. Încălzirea durează cel puțin 120 de minute după conectarea cântarului. La pornirea cântarului din starea de veghe, acesta poate fi utilizat imediat.

- Cântarul s-a încălzit.
- Apăsați pe .
 - ⇒ Apare ecranul principal de cântărire.

La pornirea cântarului pentru prima dată, va apărea ecranul principal de cântărire. Cântarul va indica întotdeauna ecranul metodei care a fost utilizată ultima dată înainte de oprire.

4.5.3 Reglarea pe orizontală a cântarului

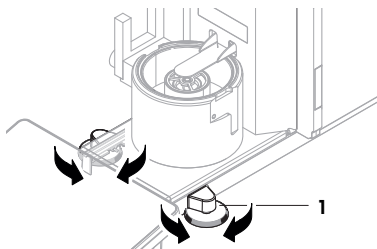
Asigurarea orizontalității și instalarea stabilă sunt condiții obligatorii pentru rezultate de cântărire repetabile și precise.

Dacă apare mesajul **Balance is out of level**:




- 1 Apăsați pe ► **Level the balance**.
 - ⇒ Se deschide **Leveling aid**.
- 2 Rotiți cele două piciorușe de reglare (1) conform instrucțiunilor de pe ecran până când punctul se află în centrul indicatorului de nivel.

Ajutorul pentru reglarea pe orizontală poate fi accesat și utilizând **Balance menu**:

Navigare: ► **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Efectuarea unei reglări interne

- Ajustarea **Strategy** este setată la **Internal adjustment**.
- 1 Deschideți secțiunea **Methods**, atingeți , selectați ajustarea, și atingeți ► **Start** - sau - din ecranul principal de cântărire, atingeți **--- More** și atingeți **Start adjustment**.
 - ⇒ **Internal adjustment** este în curs de executare.
 - ⇒ După finalizarea reglării, apare o prezentare de ansamblu a rezultatelor reglării.
- 2 Apăsați  **Print** dacă doriți să imprimați rezultatele.
- 3 Apăsați pe  **Finish adjustment**.
 - ⇒ Cântarul este gata de utilizare.

4.5.5 Efectuarea unei verificări funcționale



Pentru a efectua o verificare funcțională, utilizați kitul de calibrare livrat împreună cu cântarul.




Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință (MR).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Trecerea cântarului în modul stare de veghe

Cântarul poate fi setat pentru a intra în modul de veghe ținând apăsat pe . Ieșiți din modul stare de veghe ținând apăsat din nou pe .

4.5.7 Oprirea cântarului

Pentru a opri complet cântarul, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare. Dacă țineți apăsat pe , cântarul va intra numai în modul stare de veghe.

Notă

Dacă a fost complet oprit mai mult timp, cântarul trebuie să se încălzească înainte de utilizare.

Vezi si

📖 Pornirea cântarului ▶ pagina 14

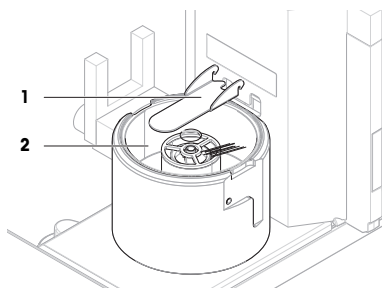
4.6 Efectuarea unui ciclu de pipetare

Pentru a calibra pipeta, trebuie să se utilizeze apă distilată. Volumul de lichid este verificat printr-o testare gravimetrică.

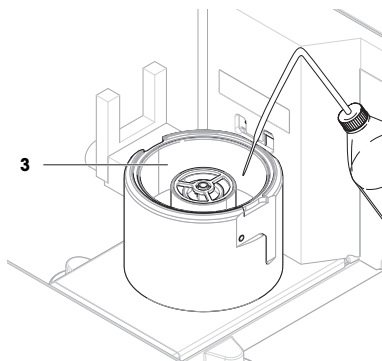
4.6.1 Umplerea recipientului trapei pentru vapori

Trapa pentru vapori include un recipient care trebuie umplut cu apă. Când trapa pentru vapori este închisă, umiditatea din interior crește până când aerul este saturat. Acest lucru previne evaporarea lichidului în recipientul de pipetare și asigură rezultate de cântărire precise.

- 1 Scoateți ușa trapei pentru vapori (1).
- 2 Scoateți cu atenție capacul trapei pentru vapori (2).



- 3 Umpleți recipientul trapei pentru vapori (3) cu apă distilată.
 - ➔ Recipientul trapei pentru vapori este cel puțin pe jumătate plin (maximum 70 ml).
- 4 Reasamblați cântarul.
 - ➔ Ușa trapei pentru vapori (1) este închisă.
- 5 Așteptați cel puțin **120 de minute** pentru a permite aerului din trapa pentru vapori să ajungă la saturație.



4.6.2 Aducerea la zero a cântarului

- Apăsăți pe →0← pentru a aduce la zero cântarul.
- ➔ Cântarul este adus la zero.




4.6.3 Tararea cântarului

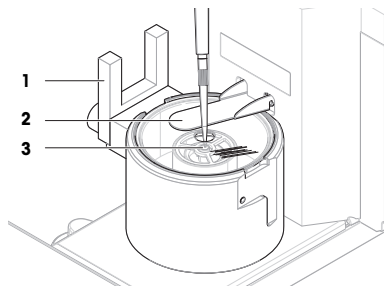
Înainte de a efectua o măsurătoare ulterioară, cântarul trebuie tarat.

- Apăsăți pe →T← pentru a tara cântarul.
- ➔ Cântarul este tarat. Apare simbolul *Net*.



4.6.4 Efectuarea unui ciclu de pipetare

- Pipeta care trebuie calibrată este pregătită și setată la volumul țintă.
- 1 Utilizați pipeta pentru a aspira volumul țintă de apă distilată.

- 2 Activați releul fotoelectric (1) sau apăsați .
 - ➔ Ușa trapei pentru vapori (2) se deschide.
- 3 Distribuți lichidul în recipientul de pipetare (3).
- 4 Activați releul fotoelectric (1) sau apăsați .
 - ➔ Ușa trapei pentru vapori (2) se închide.
 - ➔ Se afișează rezultatul cântăririi.
- 5 Apăsați  **Add to protocol** dacă doriți să raportați rezultatul cântăririi.
 - ➔ Valoarea greutății este listată în **Protocol**.





4.6.5 Finalizarea cântăririi

- 1 Pentru a salva **Protocol**, atingeți  **Complete**.
 - ➔ Se deschide fereastra **Complete task**.
- 2 Selectați o opțiune de salvare sau tipărire **Protocol**.
 - ➔ Se deschide caseta de dialog respectivă.
- 3 Respectați instrucțiunile din expertul de instalare.
- 4 Apăsați pe  **Complete**.
 - ➔ **Protocol** este salvat/tipărit și apoi șters.

4.6.6 Golirea recipientului de pipetare

Goliți periodic recipientul de pipetare pentru a preveni revărsarea.

Vezi si

-  Golirea recipientului de pipetare ▶ pagina 19
-  Curățarea după revărsare ▶ pagina 22

4.7 Transportare, ambalare și depozitare





4.7.1 Transportarea cântarului pe distanțe mici

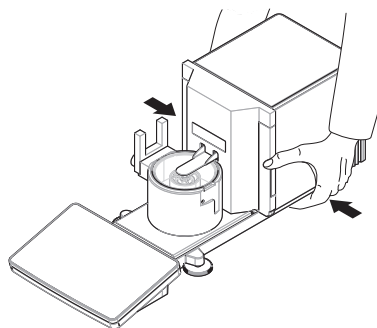
- 1 Deconectați adaptorul c.a./c.c. și scoateți toate cablurile de interfață.
- 2 Țineți platforma de cântărire cu ambele mâini și transportați cântarul în poziție orizontală, până în locația dorită. Luați în considerare cerințele locației.

Dacă doriți să puneți în funcțiune cântarul, urmați pașii de mai jos:

- 1 Conectați în ordine inversă.
- 2 Lăsați cântarul să se încălzească suficient timp.
- 3 Aduceți cântarul în poziție orizontală.
- 4 Efectuați o reglare internă.

Vezi si

-  Alegerea locației ▶ pagina 8
-  Pornirea cântarului ▶ pagina 14
-  Reglarea pe orizontală a cântarului ▶ pagina 15
-  Efectuarea unei reglări interne ▶ pagina 15



4.7.2 Transportarea cântarului pe distanțe mari

METTLER TOLEDO recomandă utilizarea ambalajului original pentru transportul sau livrarea cântarului sau a componentelor cântarului pe distanțe mari. Elementele ambalajului original sunt create special pentru cântar și componentele acestuia, și asigură protecția maximă în timpul transportării.

Vezi și

 Despachetarea cântarului ▶ pagina 9

4.7.3 Ambalare și depozitare

Ambalarea cântarului

Păstrați toate părțile ambalajului într-un loc sigur. Elementele ambalajului original sunt create special pentru cântar și componentele acestuia, și asigură protecția maximă în timpul transportării sau al depozitării.

Depozitarea cântarului

Depozitați cântarul doar în următoarele condiții:

- În interior și în ambalajul original
- În funcție de condițiile de mediu, consultați capitolul "Date tehnice".



Notă

La depozitarea pe perioade mai lungi de 6 luni, este posibil ca bateria reîncărcabilă să se descarce (se pierde doar data și ora).

Vezi și

 Date tehnice ▶ pagina 23

5 Întreținerea

Pentru a garanta funcționalitatea cântarului și precizia rezultatelor cântării, utilizatorul trebuie să realizeze mai multe acțiuni de întreținere.



Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință (MR).

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Sarcini de întreținere

A acțiuni de întreținere	Intervalul recomandat	Observații
Efectuarea unei reglări interne	<ul style="list-style-type: none">• Zilnic• După curățare• După reglarea pe orizontală• După schimbarea locației	Consultați "Efectuarea unei reglări interne".
Efectuarea testelor de rufină (test de excentricitate, test de repetabilitate, test de sensibilitate). METTLER TOLEDO recomandă cel puțin efectuarea unui test de sensibilitate.	<ul style="list-style-type: none">• După curățare• După asamblarea cântarului• După o actualizare de software• În funcție de regulamentele dumneavoastră interioare (SOP)	consultați "Teste" în Manualul de referință
Golirea recipientelor	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de frecvența de utilizare a instrumentului• În funcție de regulamentele dumneavoastră interne (SOP)	consultați "Golirea recipientelor"

Acțiune de întreținere	Intervalul recomandat	Observații
Curățarea	<ul style="list-style-type: none"> După fiecare utilizare În funcție de gradul de murdărie În funcție de regulamentele dumneavoastră interne (SOP) 	consultați "Curățarea"
Actualizarea software-ului	<ul style="list-style-type: none"> În funcție de regulamentele dumneavoastră interioare (SOP). După publicarea unei noi versiuni software. 	consultați "Actualizarea software-ului" în Manualul de referință

Vezi si

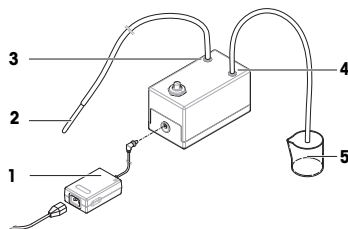
- Efectuarea unei reglări interne ▶ pagina 15
- Curățarea ▶ pagina 21
- Golirea recipientelor ▶ pagina 19

5.2 Golirea recipientelor

5.2.1 Asamblarea pompei

În timpul utilizării normale, recipientul de pipetare și recipientul trapei pentru vapori sunt umplute cu apă. Pompa ajută la eliminarea apei într-un mod sigur și eficient, fără a fi necesară dezasamblarea instrumentului. Tubul de admisie este prevăzut cu o sondă atașată pentru o manevrare mai ușoară. Tubul de evacuare are rolul de a elimina lichidul aspirat.

- Instalați cablurile în așa fel încât să nu se poată deteriora sau să nu poată interfera cu funcționarea instrumentului.
- Introduceți ștecărul adaptorului de c.a./c.c. (1) în priza de alimentare.
- Fixați ștecărul înșurubând strâns piulița molețată.
- Introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză electrică cu împământare, ușor accesibilă.
- Conectați tubul pompei cu sonda (2) la duza IN (3).
- Conectați celălalt tub al pompei la duza OUT (4).
- Așezați capătul liber al tubului într-un recipient adecvat pentru deșeurile lichide (5).



5.2.2 Golirea recipientului de pipetare


Recipientul de pipetare trebuie golit periodic pentru a preveni revărsarea.

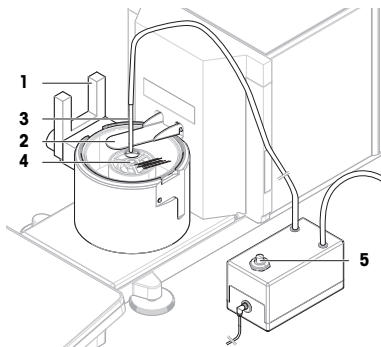


AVIZ

Deteriorarea pompei din cauza manipulării incorecte

- Dacă pompa este pornită atunci când nu este utilizată, aceasta se poate deteriora.
- Opriiți pompa atunci când nu este utilizată.

- Pompa este asamblată.
 - Tubul de evacuare a pompei este introdus într-un recipient adecvat pentru deșeuri lichide.
- 1 Activați releul fotoelectric (1) sau apăsați .
 - ➔ Ușa trapei pentru vapori (2) se deschide.
 - 2 Introduceți sonda pompei (3) în recipientul de pipetare (4).
 - 3 Porniți pompa (5).
 - ➔ Lichidul este pompat în afară și este colectat în recipientul pentru deșeuri lichide.
 - 4 Opriți pompa (5).
 - 5 Reasamblați cântarul.
 - ➔ Cântarul este gata de utilizare.



Vezi si

 Asamblarea pompei ▶ pagina 19

5.2.3 Golirea recipientului trapei pentru vapori



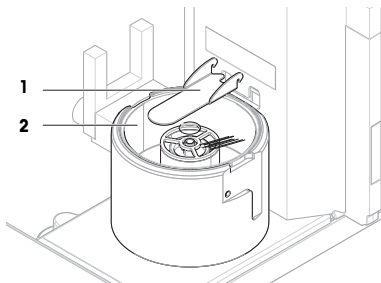
AVIZ

Deteriorarea pompei din cauza manipulării incorecte

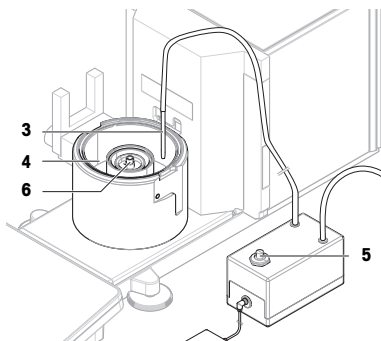
Dacă pompa este pornită atunci când nu este utilizată, aceasta se poate deteriora.

- Opriți pompa atunci când nu este utilizată.

- Pompa este asamblată.
 - Tubul de evacuare a pompei este introdus într-un recipient adecvat pentru deșeuri lichide.
- 1 Scoateți ușa trapei pentru vapori (1).
 - 2 Scoateți cu atenție capacul trapei pentru vapori (2).



- 3 Introduceți sonda pompei (3) în recipientul trapei pentru vapori (4).
- 4 Porniți pompa (5).
 - ➔ Lichidul este pompat în afară și este colectat în recipientul pentru deșeuri lichide.
- 5 Dacă este necesar, utilizați pompa pentru a goli recipientul de pipetare (6), consultați [Golirea recipientului de pipetare ▶ pagina 19].
- 6 Opriți pompa (5).
- 7 Ca alternativă, scoateți recipientul trapei pentru vapori (4) pentru a-l goli.
- 8 Reasamblați cântarul.



Vezi si

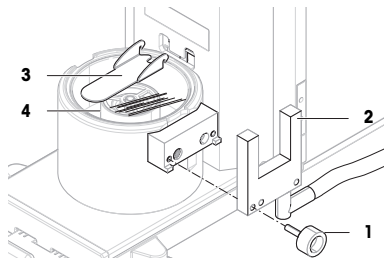
Asamblarea pompei ▶ pagina 19

5.3 Curățarea

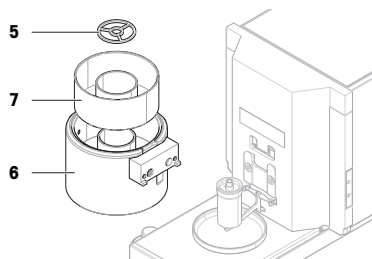
5.3.1 Demontarea pentru curățare

- Recipientele sunt goale, consultați [Golirea recipientelor ▶ pagina 19].
- Cântarul este oprit, consultați [Oprirea cântarului ▶ pagina 15].

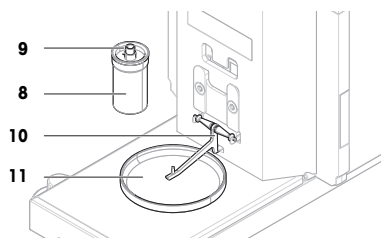
- 1 Scoateți șurubul de fixare (1) și puneți releul fotoelectric (2) deoparte.
- 2 Scoateți ușa trapei pentru vapori (3).
- 3 Scoateți cu atenție capacul trapei pentru vapori (4).



- 4 Scoateți inelul de centrare (5).
- 5 Ridicați și scoateți cu atenție baza de pipetare (6) cu recipientul trapei pentru vapori (7).



- 6 Scoateți recipientul de pipetare (8) și deșurubați capacul care fixează tubul de pipetare (9).
- 7 Scoateți cu atenție suportul recipientului de pipetare (10).
- 8 Scoateți tava pentru captarea picăturilor (11).



5.3.2 Curățarea cântarului



AVIZ

Deteriorare a instrumentului ca urmare a folosirii de metode de curățare necorespunzătoare

Instrumentul se poate deteriora dacă în carcasă pătrunde lichid. Suprafața instrumentului poate fi deteriorată de anumiți agenți de curățare, solvenți sau agenți abrazivi.

- 1 Nu pulverizați sau turnați lichid pe instrument.
- 2 Folosiți numai agenții de curățare specificați în Manualul de referință (MR) al instrumentului sau în ghidul "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Folosiți numai șervețele sau lavete fără scame, ușor umezite pentru a curăța instrumentul.
- 4 Ștergeți imediat orice scurgeri.



Pentru mai multe informații despre curățarea unui cântar, consultați "8 Steps to a Clean Balance".

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Curățarea în jurul cântarului

- Îndepărtați murdăria sau praful din jurul cântarului pentru a evita contaminările ulterioare.

Curățarea terminalului

- Curățați terminalul cu o lavetă umedă sau un șervețel și un agent de curățare slab.

Curățarea pieselor amovibile

- Curățați piesa demontată cu o lavetă umedă sau un șervețel și un agent de curățare slab.

Curățarea unității de cântărire

- 1 Deconectați cântarul de la adaptorul c.a./c.c.
- 2 Folosiți o lavetă fără scame, înmuiată într-un agent de curățare slab pentru a curăța suprafața cântarului.
- 3 Îndepărtați mai întâi pulberea sau praful cu un șervețel de unică folosință.
- 4 Îndepărtați substanțele lipicioase cu o lavetă umedă, fără scame, și un solvent slab, de exemplu, izopropanol sau etanol 70%.

5.3.3 Curățarea după revărsare

În caz de revărsare, de exemplu la umplerea excesivă a recipientului de pipetare, îndepărtați imediat excesul de lichid.

- 1 Utilizați pompa pentru a goli recipientul trapei pentru vapori, consultați [Golirea recipientului trapei pentru vapori ► pagina 20].
- 2 Utilizați pompa pentru a goli recipientul de pipetare, consultați [Golirea recipientului de pipetare ► pagina 19].
- 3 Dezasamblați elementele rămase și curățați-le cu o lavetă sau cu un șervețel fără scame; consultați [Demontarea pentru curățare ► pagina 21].
- 4 Reasamblați cântarul.

Vezi si

- 📖 Asamblarea pompei ► pagina 19

5.3.4 Punerea în funcțiune după curățare

- 1 Reasamblați cântarul.
- 2 Verificați dacă terminalul este conectat la cântar.
- 3 Reconectați cântarul la adaptorul c.a./c.c.
- 4 Verificați orizontalitatea, aduceți cântarul la orizontală, dacă este necesar.
- 5 Respectați perioada de încălzire specificată în "Date tehnice".
- 6 Efectuați o reglare internă.
- 7 Efectuați un test de rutină în baza regulamentelor interne ale companiei dumneavoastră. METTLER TOLEDO recomandă efectuarea unui test de sensibilitate după curățarea cântarului.
- 8 Apăsăți pe →0← pentru a aduce la zero cântarul.
⇒ Cântarul este gata de utilizare.

Vezi si

- 📖 Efectuarea unei reglări interne ► pagina 15

6 Date tehnice

6.1 Date generale

Sursă de alimentare

Adaptor c.a./c.c. (model nr. FSPO60-DHAN3):

Intrare: 100 – 240 V c.a. \pm 10%, 50 – 60 Hz, 1.8 A

Ieșire: 12 V c.c., 5 A, LPS, SELV

Adaptor c.a./c.c. (model nr. FSPO60-DIBAN2):

Intrare: 100-240 V c.a. \pm 10%, 50-60 Hz, 1,5 A

Ieșire: 12 V c.c., 5 A, LPS, SELV

Cablu pentru adaptorul de c.a./c.c.:

Cu 3 conductoare, cu fișă în funcție de țară

Consum de energie cântar:

12 V CC \pm 10%, 2,25 A

Polaritate:



Protecție și standarde

Categorie de supratensiune:

II

Grad de poluare:

2

Standarde privind siguranța și CEM:

Consultați Declarația de conformitate

Domeniul de aplicare:

Folosiiți numai în interior, în locuri uscate

Condiții de mediu

Valorile limită se aplică la folosirea cântarului în următoarele condiții de mediu:

Altitudine față de nivelul mediu al mării:

Până la 5000 m

Temperatură ambiantă:

+10 – +30 °C

Schimbarea temperaturii, max.:

5 °C/h

Umiditate relativă a aerului:

30 – 70%, fără condens

Timp de aclimatizare:

Cel puțin **8 ore** după așezarea instrumentului în aceeași locație în care va fi pus în funcțiune.

Timp de încălzire:

Cel puțin **120 de minute** după conectarea cântarului la sursa de alimentare. La ieșirea din modul stare de veghe, instrumentul poate fi utilizat imediat.

Cântarul poate fi folosit în următoarele condiții de mediu. Cu toate acestea, performanțele de cântărire ale cântarului pot să depășească valorile limită:

Temperatură ambiantă:

+5 – +40 °C

Umiditate relativă a aerului:

20% până la max. 80% la 31 °C, în scădere liniară la 50% la 40 °C, fără condens

Cântarul poate fi deconectat și depozitat în ambalajul său în următoarele condiții:

Temperatură ambiantă:

-25 – +70 °C

Umiditate relativă a aerului:

10 – 90%, fără condens

7 Eliminare

În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest dispozitiv nu poate fi eliminat ca deșeu menajer. Acest lucru este valabil și în țările din afara UE, conform cerințelor locale.



Eliminați acest produs în conformitate cu reglementările locale, la punctele de colectare specificate pentru echipamentele electrice și electronice. Dacă aveți întrebări, contactați autoritatea responsabilă sau distribuitorul de la care ați achiziționat acest dispozitiv. Dacă acest dispozitiv este transferat altor părți, acestea trebuie informate și cu privire la conținutul acestor reglementări.

1	Úvod	3
1.1	Ďalšie dokumenty a informácie.....	3
1.2	Akronymy a skratky.....	4
1.3	Informácie o zhode.....	4
2	Bezpečnostné informácie	4
2.1	Definície signálnych slov a výstražných symbolov.....	5
2.2	Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na konkrétny produkt.....	5
3	Konštrukcia a funkcie	6
3.1	Prehľad.....	6
3.2	Používateľské rozhranie.....	6
3.2.1	Prehľad hlavných častí.....	6
3.2.2	Hlavná obrazovka váženia.....	7
4	Inštalácia a uvedenie do prevádzky	8
4.1	Výber umiestnenia.....	8
4.2	Rozbalenie váh.....	8
4.3	Obsah balenia.....	10
4.3.1	Váha.....	10
4.3.2	Dokumentácia.....	10
4.3.3	Kalibračná súprava.....	10
4.4	Inštalácia.....	11
4.4.1	Pripojenie terminálu.....	11
4.4.2	Zostavenie váh.....	12
4.5	Uvedenie do prevádzky.....	13
4.5.1	Pripojenie váh.....	13
4.5.2	Zapnutie váhy.....	14
4.5.3	Vyrovnanie váh.....	14
4.5.4	Vykonalie vnútornej justáže.....	14
4.5.5	Kontrola funkcie.....	14
4.5.6	Prepnutie váh do pohotovostného režimu.....	15
4.5.7	Vypnutie váh.....	15
4.6	Realizácia cyklu pipetovania.....	15
4.6.1	Plnenie nádoby na zachytávač odparovaných látok.....	15
4.6.2	Vynulovanie váh.....	15
4.6.3	Tarovanie váh.....	16
4.6.4	Realizácia cyklu pipetovania.....	16
4.6.5	Dokončenie váženia.....	16
4.6.6	Vyprázdenie pipetovacej nádoby.....	16
4.7	Preprava, balenie a skladovanie.....	17
4.7.1	Preprava váh na krátke vzdialenosti.....	17
4.7.2	Preprava váhy na dlhé vzdialenosti.....	17
4.7.3	Balenie a skladovanie.....	17
5	Údržba	17
5.1	Úlohy údržby.....	18
5.2	Vyprázdenie nádob.....	18
5.2.1	Montáž odsávačky.....	18
5.2.2	Vyprázdenie pipetovacej nádoby.....	18
5.2.3	Vyprázdenie nádoby zachytávača odparovaných látok.....	19
5.3	Čistenie.....	20
5.3.1	Demonťáž na účely čistenia.....	20
5.3.2	Čistenie váh.....	21

5.3.3	Čistenie po pretečení.....	21
5.3.4	Uvedenie do prevádzky po vyčistení.....	21
6	Technické údaje	22
6.1	Všeobecné údaje	22
7	Likvidácia	23

1 Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali práve prístroj METTLER TOLEDO. Tento prístroj je kombináciou vysokého výkonu a jednoduchého použitia.

EULA

Na softvér v tomto produkte sa vzťahuje licencia v súlade s licenčnou zmluvou spoločnosti METTLER TOLEDO s koncovým používateľom (EULA) pre daný softvér.

► www.mt.com/EULA

Používaním tohto výrobku súhlasíte s podmienkami zmluvy EULA.

1.1 Ďalšie dokumenty a informácie

Tento dokument je k dispozícii on-line v ďalších jazykoch.

► www.mt.com/pipcal

Pokyny na čistenie váh: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Vyhľadanie softvéru na prevzatie

► www.mt.com/labweighing-software-download

Vyhľadanie dokumentov

► www.mt.com/library

V prípade ďalších otázok sa obráťte na oprávneného predajcu alebo servisného pracovníka spoločnosti METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/contact

1.2 Akronymy a skratky

Pôvodný pojem	Vysvetlenie
ASTM	American Society for Testing and Materials
EMC	Electromagnetic Compatibility (Elektromagnetická kompatibilita)
FCC	Federal Communications Commission
GWP	Good Weighing Practice
ID	Identification (Identifikácia)
LPS	Limited Power Source (Obmedzený zdroj energie)
MT-SICS	METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set
NA	Not Applicable (Neaplikovateľné)
OIML	Organisation Internationale de Métrologie Légale
RFID	Radio-frequency identification (Rádiofrekvenčná identifikácia)
RM	Reference Manual (Používateľská príručka)
sd	Standard deviation
SELV	Safety Extra Low Voltage
SOP	Standard Operating Procedure (Štandardný pracovný postup)
SQC	Statistical Quality Control
UM	User Manual (Používateľská príručka)
USB	Universal Serial Bus
USP	United States Pharmacopeia (Americký liekopis)

1.3 Informácie o zhode

Dokumentácia vnútroštátnych schválení, napríklad Vyhlásenie o zhode dodávateľa FCC, je k dispozícii online a/alebo súčasťou balenia.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Na získanie ďalších informácií si pozrite návod na používanie (NP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Bezpečnostné informácie

Pre tento prístroj sú dostupné dva dokumenty s názvom "Používateľská príručka" a "Návod na používanie".

- Používateľská príručka je v tlačenej podobe a dodáva sa spolu s prístrojom.
- V elektronickom návode na používanie je uvedený úplný opis prístroja a jeho používanie.
- Uchovajte obidva dokumenty pre prípad budúcej potreby.
- Pri predávaní prístroja iným stranám obidva dokumenty priložte.

Prístroj používajte výlučne v súlade s používateľskou príručkou a návodom na používanie. V prípade, že prístroj nepoužívate v súlade s týmito dokumentmi alebo ak ho zmeníte, môže dôjsť k zníženiu bezpečnosti prístroja a Mettler-Toledo GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť.

2.1 Definície signálnych slov a výstražných symbolov

Bezpečnostné upozornenia obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. V dôsledku ignorovania týchto bezpečnostných upozornení môže dôjsť k zraneniam osôb, poškodeniu prístroja, poruchám a vykazovaniu nesprávnych výsledkov. Bezpečnostné upozornenia sú označené nasledujúcimi signálnymi slovami a rovnými symbolmi:

Signálne slová

NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečná situácia s vysokou mierou rizika, ktorá v prípade výskytu vedie k smrteľnému alebo závažnému úrazu.
VAROVANIE	Nebezpečná situácia so strednou mierou rizika, ktorá v prípade výskytu môže viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
UPOZORNENIE	Nebezpečná situácia s nízkou mierou rizika, ktorá v prípade výskytu môže viesť k ľahkým alebo mierne ťažkým zraneniam.
OZNÁMENIE	Nebezpečná situácia s nízkou mierou rizika, ktorá v prípade výskytu môže viesť k poškodeniu prístroja, inej materiálnej škode, poruchám a chybným výsledkom alebo k strate údajov.

Výstražné symboly



Všeobecné nebezpečenstvo



Oznámenie

2.2 Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na konkrétny produkt

Určené použitie

Tento prístroj je určený na používanie vyškoleným personálom. Prístroj je určený na váženie.

Akýkoľvek iný druh používania a prevádzky presahujúci limity použitia uvedené spoločnosťou Mettler-Toledo GmbH bez súhlasu spoločnosti Mettler-Toledo GmbH sa považuje za nezamýšľaný.

Zodpovednosť vlastníka prístroja

Vlastníkom prístroja je osoba, ktorá je držiteľom vlastníckeho práva k prístroju, a ktorá prístroj používa alebo poverí inú osobu jeho používaním, alebo osoba, ktorá sa považuje zo zákona za operátora prístroja. Vlastník prístroja je zodpovedný za bezpečnosť všetkých používateľov prístroja a tretích strán.

Mettler-Toledo GmbH predpokladá, že vlastník prístroja poskytne používateľom školenie o bezpečnom používaní prístroja na pracovisku a informácie o potenciálnych rizikách. Mettler-Toledo GmbH predpokladá, že vlastník prístroja poskytne potrebný ochranný výstroj.

Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE

Smrť alebo vážny úraz v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Kontakt s časťami pod prúdom môže viesť k smrti alebo poraneniu.

- 1 Používajte iba napájací kábel METTLER TOLEDO a napájací adaptér navrhnutý pre prístroj.
- 2 Pripojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- 3 Všetky elektrické káble a prípojky chráňte pred kvapalinami a vlhkosťou.
- 4 Skontrolujte, či káble a elektrická zástrčka nie sú poškodené a v prípade poškodenia ich vymeňte.



OZNÁMENIE

Poškodenie alebo porucha prístroja použitím nevhodných súčastí

– Používajte len súčasti METTLER TOLEDO určené na použitie s vaším prístrojom.

Zoznam všetkých náhradných dielov a príslušenstva nájdete v návode na používanie.

3 Konštrukcia a funkcie



Na získanie ďalších informácií si pozrite návod na používanie (NP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Prehľad

Ďalšie informácie nájdete v častiach "Overview" (grafika a legenda) na úplnom začiatku tejto príručky.

3.2 Používateľské rozhranie

3.2.1 Prehľad hlavných častí

Hlavná obrazovka váženia (1) predstavuje centrálné navigačné miesto, kde nájdete všetky ponuky a nastavenia. Časť **Balance menu** (2), **Methods** (3) a **Protocol** (4) otvoríte fuknúfím na záložky pozdĺž strán hlavnej obrazovky váženia.



Viz tiež

📖 Hlavná obrazovka váženia ► stranu 7

3.2.2 Hlavná obrazovka váženia



	Názov	Opis
1	User name	Zobrazí meno aktuálneho používateľa.
2	Pole hodnoty hmotnosti	Zobrazuje aktuálnu hodnotu váženia.
3	Ukazovateľ vodorovnej polohy	Označuje, či sú váhy vo vodorovnej polohe (zelená) alebo nie (červená).
4	Ponuka Methods	Prístup k zoznamu metód, testov a nastavení definovaných používateľom.
5	Info weight	Zobrazuje aktuálnu hodnotu váženia v iných jednotkách.
6	Oblasť s varovaniami a chybovými hláseniami	Zobrazuje aktuálne varovania alebo chybové správy.
7	Priečink Protocol	Zobrazuje posledné výsledky váženia.
8	Status vzorky OK	Zelená kontrolka výsledného stavu: Označuje, že výsledok spĺňa súbor kritérií. Napríklad: <ul style="list-style-type: none"> Váhy sú vyrovnané. Vnútorne nastavenie bolo vykonané a je v poriadku. Výsledok váženia je v rámci definovaného rozsahu tolerancie (iba ak je definovaná tolerancia).
9	Status vzorky Excluded	Čierna kontrolka výsledného stavu: Označuje, že výsledok bol vylúčený z protokolu.
10	Status vzorky Not OK	Červená kontrolka výsledného stavu: Označuje, že nie sú splnené kritériá výsledku, napr. "Výsledok váženia bol mimo definovaných tolerancií".
11	Tlačidlo Add to protocol	Pridá výsledok do protokolu. V závislosti od zvolenej metódy môže mať tlačidlo rôzne funkcie.
12	Lišta akcií	Obsahuje činnosti týkajúce sa aktuálnej úlohy.
13	Balance menu	Umožňuje prístup k vlastnostiam váhy.
14	Oblasť informácií o metóde	Obsahuje informácie o vzorke, metóde alebo úlohe.
15	SmartTrac	Používa sa ako pomôcka na váženie na definovanie cieľovej hmotnosti s hornými a dolnými toleranciami.

	Názov	Opis
16	Oblasť hodnoty hmotnosti	Zobrazuje výsledky aktuálneho váženia.
17	Method name	Zobrazí názov aktuálnej metódy.

4 Inštalácia a uvedenie do prevádzky

4.1 Výber umiestnenia

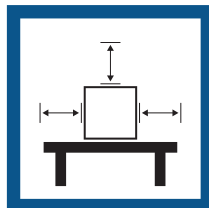
Váhy sú citlivý precízny prístroj. Miesto, na ktorom sú umiestnené, bude mať zásadný vplyv na presnosť výsledkov váženia.

Požiadavky na umiestnenie

Umiestnite v interiéri na stabilný stôl



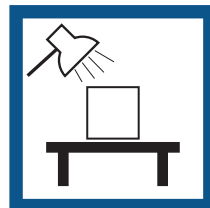
Zabezpečte dostatočný rozstup



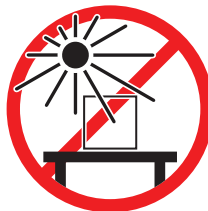
Vyrovnaťe nástroj



Zabezpečte primerané osvetlenie



Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu



Zabráňte vibráciám



Zabráňte silnému prúdeniu vzduchu



Predchádzajte kolísaniam teploty



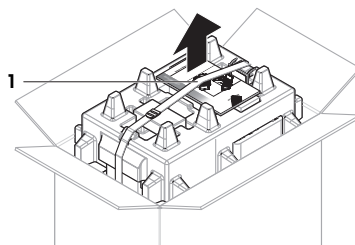
Dostatočný odstup od váh: > 15 cm okolo celého prístroja

Zohľadnite okolité podmienky. Pozrite si časť "Technické údaje".

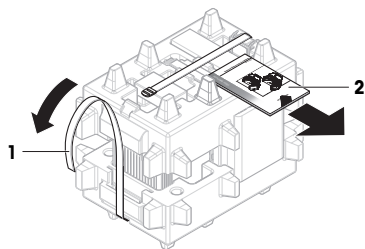
4.2 Rozbalenie váh

Skontrolujte obal, baliace prvky a dodané komponenty, či nie sú poškodené. Ak sú akékoľvek komponenty poškodené, obráťte sa na svojho servisného zástupcu METTLER TOLEDO.

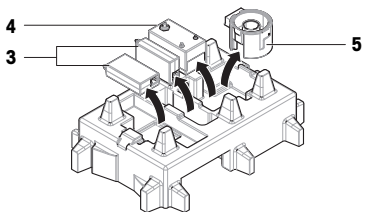
- 1 Otvorte škatuľu a zdvihnite balík pomocou zdvíhacieho popruhu (1).



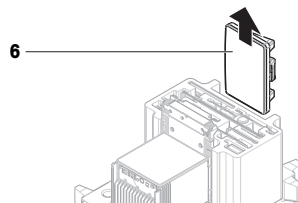
- 2 Rozopnite zdvíhací popruh (1) a vyberte používateľskú príručku (2).



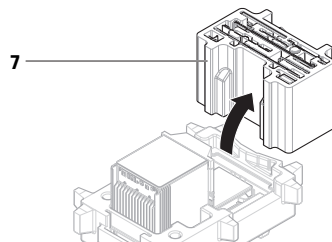
- 3 Odstráňte vrchnú časť balíka a vyberte sieťové adaptéry (3) a napájacie káble, odsávačku (4) a základňu pipetovania s nádobou zachytávača odparovaných látok (5).



- 4 Opatrne vyberte terminál (6).



- 5 Opatrne vyberte súpravu balíka s kalibračnou súpravou a inými malými predmetmi (7).



- 6 Opatrne vyberte vážiacu jednotku (8) zospodu balíka.

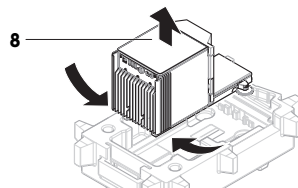
- 7 Vyberte ochranné vrečko.

- 8 Odložte všetky súčasti balenia na bezpečné miesto na ich budúce použitie.

➔ Vážiaci jednotka je pripravená na zostavenie.

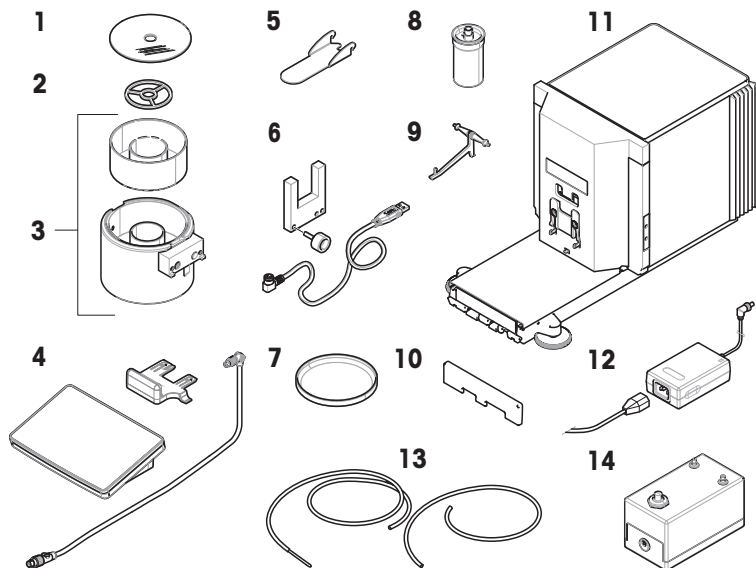
Viz tiež

📄 Preprava, balenie a skladovanie ▶ stranu 17



4.3 Obsah balenia

4.3.1 Váha

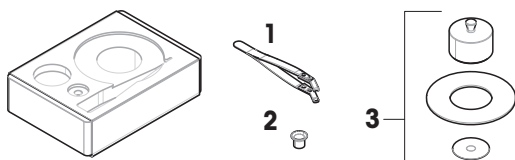


1	Kryt zachytávača odparovaných látok	7	Odkvapkováacia miska
2	Centrovací krúžok	8	Pipetovacia nádoba a hadička
3	Základňa pipetovania so svetelnou bariérou a nádobou na zachytávanie odparovaných látok	9	Podpora pre pipetovaciau nádobu
4	Terminál s držiakom terminálu a pripájacím káblom	10	Predný kryt
5	Dvierka zachytávača odparovaných látok	11	Vážiace zariadenie
6	Svetelná bariéra, upevňovacia skrutka a kábel	12	Sieťový adaptér s napájacím káblom pre danú krajinu, 2 ks
13	Hadičky odsávačky, 2 ks (jedna hadička so sondou)	14	Odsávačka

4.3.2 Dokumentácia

- Používateľská príručka
- Výrobný certifikát
- Vyhlásenie o zhode

4.3.3 Kalibračná súprava



1	Pinzeta	3	Miska na váženie, veľká, s krycím krúžkom a krytom proti prúdeniu vzduchu
2	Miska na váženie, malá		

4.4 Inštalácia

4.4.1 Pripojenie terminálu

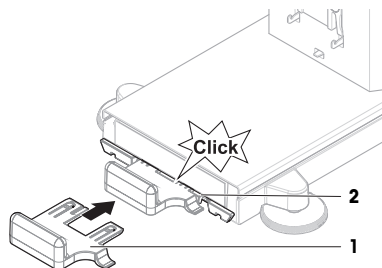


OZNÁMENIE

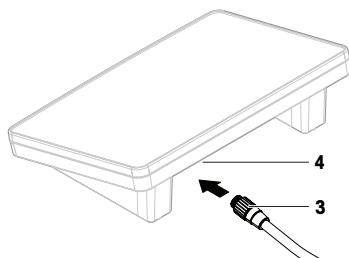
Poškodenie káblov v dôsledku nesprávnej manipulácie

- Nezalamujte ani neprekrúčajte káble!

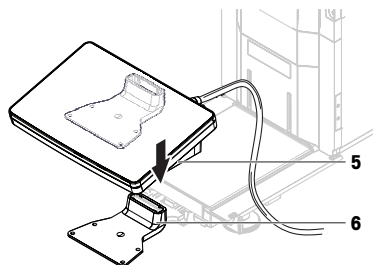
- 1 Vložte zasúvaciu časť držiaka na displej (1) do prednej časti vážiacej jednotky (2).



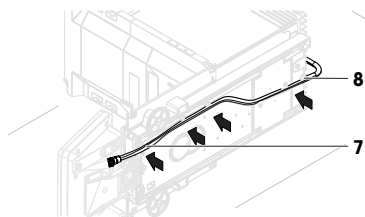
- 2 Pripojte kábel terminálu (3) k terminálu (4). Berte do úvahy priradenie kolíkov.



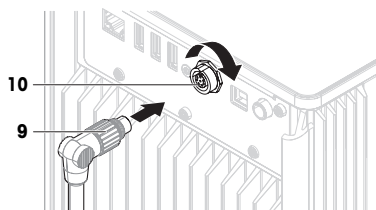
- 3 Umiestnite terminál (5) na držiak terminálu (6).



- 4 Opatrne nakloňte váhu na bok.
- 5 Vedte kábel (7) káblovým kanálom (8).
- 6 Opatrne položte váhu na nožičky.

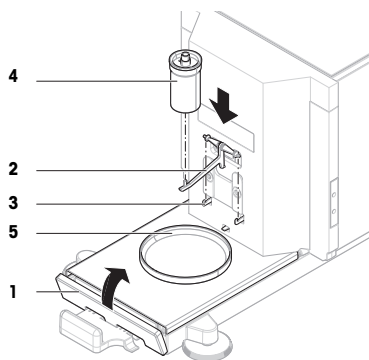


- 7 Pripojte kábel terminálu (9) do zásuvky váhy (10). Berie do úvahy priradenie kolíkov.
- ➔ Terminál je pripravený.

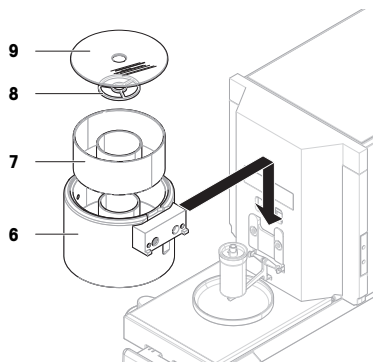


4.4.2 Zostavenie váh

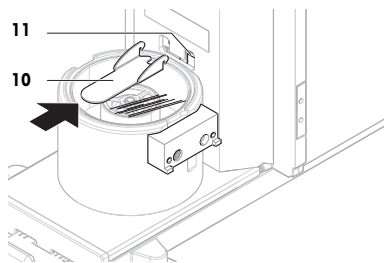
- 1 Namontujte predný kryt (1).
- 2 Opatrne zaveste držiak pipetovacej nádoby (2) na háčiky (3).
➔ Držiak pipetovacej nádoby (2) voľne visí.
- 3 Opatrne umiestnite pipetovaciu nádobu (4) na držiak pipetovacej nádoby (2).
- 4 Odkvapkávacia misku (5) umiestnite do stredu pod pipetovaciu nádobu (4).



- 5 Opatrne zasuňte pipetovaciu základňu (6) s nádobou zachytávača odparovaných látok (7) zvisle pozdĺž vodiacich koľajníc a umiestnite ju na odkvapkávaciu misku.
- ➔ Pipetovacia základňa slúži na vycentrovanie odkvapkávacej misky. Nedotýka sa pipetovacej nádoby (5) ani držiaka pipetovacej nádoby (3).
- 6 Umiestnite centrovací krúžok (8) na zásobník zachytávača odparovaných látok (7).
- 7 Opatrne umiestnite kryt zachytávača odparovaných látok (9) na nádobu zachytávača odparovaných látok (7).



- 8 Nasuňte dvierka zachytávača odparovaných látok (10) smerom dozadu, kým nezapadnú na tyč (11).



- 9 Pripojte kábel svetelnej bariéry (12) k svetelnej bariére (13).

- 10 Namontujte svetelnú bariéru (13) na dištančnú vložku svetelnej bariéry (14) pomocou upevňovacej skrutky (15).

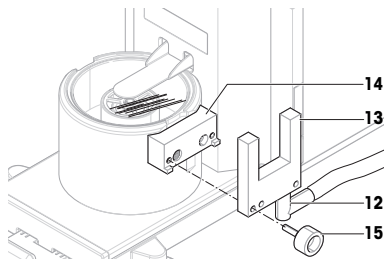
Poznámka

Štandardne sú svetelná bariéra a rozpera svetelnej bariéry nainštalované na pravej strane pipetovacej základne. Okrem toho môžu byť tieto položky nainštalované na ľavej strane pipetovacej základne.

- 11 Vedte kábel svetelnej bariéry (12) pod bočným krytom pozdĺž bočnej strany váhy.

- 12 Pripojte kábel svetelnej bariéry (12) k jednému z portov USB-A na zadnej strane váhy.

➔ Váha je zostavená a pripravená na spustenie do prevádzky.



4.5 Uvedenie do prevádzky

4.5.1 Pripojenie váh



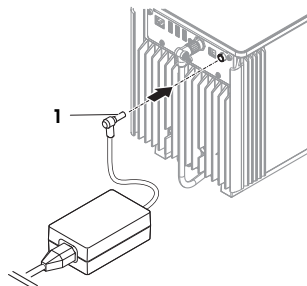
VAROVANIE

Smrť alebo vážny úraz v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Kontakt s časťami pod prúdom môže viesť k smrti alebo poraneniu.

- 1 Používajte iba napájací kábel METTLER TOLEDO a napájací adaptér navrhnutý pre prístroj.
- 2 Pripojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- 3 Všetky elektrické káble a prípojky chráňte pred kvapalinami a vlhkosťou.
- 4 Skontrolujte, či káble a elektrická zástrčka nie sú poškodené a v prípade poškodenia ich vymeňte.

- 1 Káble nainštalujte tak, aby sa nemohli poškodiť alebo prekážať pri prevádzke.
- 2 Pripojte konektor sieťového adaptéra (1) do vstupu napájania na zariadení.
- 3 Konektor zaistíte pevným dotiahnutím vrúbkovanej matice.
- 4 Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná.



Poznámka

Neprípájajte prístroj do elektrickej zásuvky ovládanej spínačom. Prístroj sa po zapnutí musí zahriať, aby boli výsledky merania presné.

Viz též

📖 Všeobecné údaje ▶ stranu 22

4.5.2 Zapnutie váhy


EULA (End User License Agreement – licenčná zmluva koncového používateľa)

Po prvom zapnutí váh sa zobrazí na obrazovka EULA (licenčná zmluva koncového používateľa).

- 1 Prečítajte si podmienky.
- 2 Ťknúťte na **I accept the terms in the license agreement.** a potvrdte pomocou ✓ **OK.**

Zahrievanie

Na zaistenie spoľahlivých výsledkov sa váha musí najskôr zohriať. Trvá to minimálne 120 minút po pripojení váhy. Po zapnutí z pohotovostného režimu je váha okamžite pripravená na použitie.

- Váha je zohriata.
- Stlačte .
 - ➔ Zobrazí sa hlavná obrazovka váženia.

Po zapnutí váhy sa zobrazí hlavná obrazovka váženia. Displej vždy zobrazí obrazovku metódy, ktorá bola na posledy použitá pred jej vypnutím.

4.5.3 Vyrovnanie váh

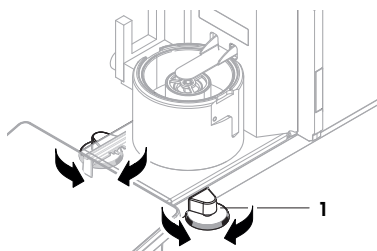
Presné vodorovné a stabilné umiestnenie sú základom pre opakovateľné a presné výsledky váženia.

Ak sa objaví hlásenie **Balance is out of level:**

- 1 Ťknúťte na ► **Level the balance.**
 - ➔ Otvorí sa **Leveling aid.**
- 2 Podľa pokynov na displeji otáčajte oboma vyrovnávacími nožičkami (1), kým bodka nebude v strede ukazovateľa vodorovnej polohy.



K pomôcke na vyrovnávanie sa dostanete aj cez **Balance menu:**

Navigácia: ► **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Vykonalie vnútornej justáže

- Justáž **Strategy** je nastavená na **Internal adjustment.**

- 1 Otvorte časť **Methods**, ťknúťte na položku , vyberte justáž a ťknúťte na položku ► **Start** - alebo - na hlavnej obrazovke váženia ťknúťte na položku **--- More** a potom na položku **Start adjustment.**
 - ➔ Vykona sa **Internal adjustment.**
 - ➔ Po dokončení nastavenia sa objaví prehľad výsledkov nastavenia.
- 2 Ťknúťte na  **Print**, ak chcete výsledky vytlačíť
- 3 Ťknúťte na ✓ **Finish adjustment.**
 - ➔ Váhy sú pripravené.

4.5.5 Kontrola funkcie


v zájme vykonania kontroly funkcie použite kalibračnú súpravu dodanú s váhou.




Na získanie ďalších informácií si pozrite návod na používanie (NP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Prepnutie váh do pohotovostného režimu

Podržaním tlačidla  sa váhy prepnú do pohotovostného režimu. Opätovným podržaním  ukončíte pohotovostný režim.

4.5.7 Vypnutie váh

Ak chcete váhu úplne vypnúť, musíte ju odpojiť od zdroja napájania. Podržaním  sa váhy prepnú len do pohotovostného režimu.



Poznámka

Ak bola váha nejaký čas úplne vypnutá, pred použitím sa musí zahriať.

Viz tiež

 Zapnutie váhy ► stranu 14

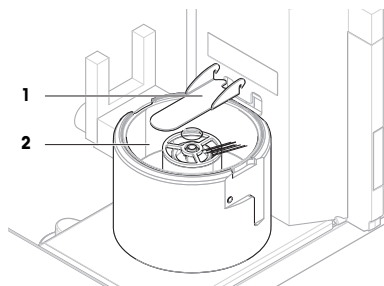
4.6 Realizácia cyklu pipetovania

Na kalibráciu pipety sa musí použiť destilovaná voda. Objem kvapaliny sa kontroluje gravimetrickým testovaním.

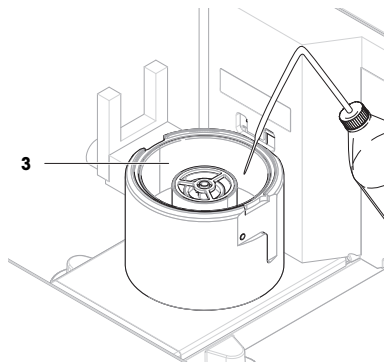
4.6.1 Plnenie nádoby na zachytávač odparovaných látok

Zachytávač odparovaných látok obsahuje nádobu, ktorá by mala byť naplnená vodou. Keď je zachytávač odparovaných látok zatvorený, vlhkosť vo vnútri stúpa, až kým sa vzduch nenasytí. Tým sa zabráni vyparovaniu kvapaliny v nádobe na pipetovanie a zaisťujú sa presné výsledky váženia.

- 1 Zložte dvierka zachytávača odparovaných látok **(1)**.
- 2 Opatrne odstráňte kryt zachytávača odparovaných látok **(2)**.



- 3 Naplňte nádobu zachytávača odparovaných látok **(3)** destilovanou vodou.
 - ➔ Nádoba zachytávača odparovaných látok je naplnená aspoň do polovice (maximálne 70 ml).
- 4 Váhu znova zostavte.
 - ➔ Dvierka zachytávača odparovaných látok **(1)** sú zatvorené.
- 5 Počkajte minimálne **120 minút**, aby vzduch v zachytávači odparovaných látok dosiahol stav nasýtenia.



4.6.2 Vynulovanie váh

- Na vynulovanie váhy stlačte **→0←**.
- ➔ Váha je vynulovaná.

4.6.3 Tarovanie váh

Pred ďalším meraním sa váhy musia tarovať.

- Stlačte →T← na tarovanie váhy.
- ➔ Tarovanie váh je dokončené. Zobrazí sa ikona **Net**.

4.6.4 Realizácia cyklu pipetovania

■ Pipeta, ktorá sa má kalibrovať, sa pripraví a nastaví na cieľový objem.

1 Na aspiráciu cieľového objemu destilovanej vody použijete pipetu.

2 Aktivujte svetelnú bariéru (1), alebo stlačte ⚡.

- ➔ Dvierka zachytávača odparovaných látok (2) sa otvoria.

3 Kvapalinu nadávkujte do pipetovacej nádoby (3).

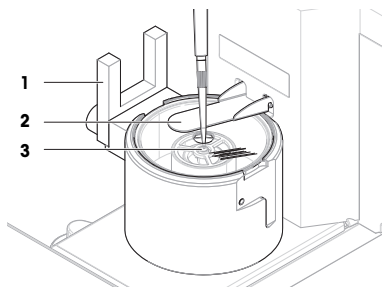
4 Aktivujte svetelnú bariéru (1), alebo stlačte ⚡.

- ➔ Dvierka zachytávača odparovaných látok (2) sa zatvoria.

- ➔ Zobrazí sa výsledok váženia.

5 Ťuknite na + **Add to protocol**, ak chcete správu s výsledkom váženia.

- ➔ Nameraná hmotnosť je uvedená v **Protocol**.



4.6.5 Dokončenie váženia

1 Na uloženie **Protocol**, ťuknite na **Complete**.

- ➔ Otvorí sa okno **Complete task**.

2 Zvoľte, či chcete uložiť alebo vytlačiť **Protocol**.

- ➔ Otvorí sa príslušné dialógové okno.

3 Postupujte podľa pokynov sprievodcu.

4 Ťuknite na ✓ **Complete**.

- ➔ **Protocol** sa uloží/vytlačí a potom odstráni.

4.6.6 Vyprázdnenie pipetovacej nádoby

Pravidelne vyprázdňujte nádobu na pipetovanie, aby nedošlo k jej pretečeniu.

Viz tiež

- 📖 Vyprázdnenie pipetovacej nádoby ▶ stranu 18
- 📖 Čistenie po pretečení ▶ stranu 21

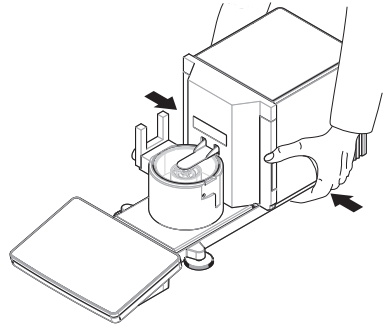
4.7 Preprava, balenie a skladovanie

4.7.1 Preprava váh na krátke vzdialenosti

- 1 Vypnite napájací adaptér striedavého prúdu/jednosmerného prúdu a odpojte všetky prepojovacie káble.
- 2 Držte vážiacu plošinu oboma rukami a preneste váhu v horizontálnej polohe na cieľové miesto. Zvážte požiadavky daného miesta.

Pri uvádzaní váhy do prevádzky, postupujte nasledovne:

- 1 Pripojte ju v opačnom poradí.
- 2 Váhe nechajte dostatočný čas na zahriatie.
- 3 Vyrovnajte váhu.
- 4 Vykonať vnútornú justáž.



Viz tiež

- 📖 Výber umiestnenia ▶ stranu 8
- 📖 Zapnutie váhy ▶ stranu 14
- 📖 Vyrovnanie váh ▶ stranu 14
- 📖 Vykonalenie vnútornej justáže ▶ stranu 14

4.7.2 Preprava váhy na dlhé vzdialenosti

METTLER TOLEDO Na prepravu alebo doručenie váh alebo komponentov váh na dlhé vzdialenosti sa odporúča použitie originálneho balenia. Súčasti originálneho balenia boli vyvinuté špeciálne pre danú váhu a jej komponenty a zaisťujú maximálnu ochranu počas prepravy.

Viz tiež

- 📖 Rozbalenie váh ▶ stranu 8

4.7.3 Balenie a skladovanie

Zabalenie váh

Odložte všetky súčasti balenia na bezpečné miesto. Súčasti originálneho balenia boli vyvinuté špeciálne pre danú váhu a jej komponenty a zaisťujú maximálnu ochranu počas prepravy a skladovania.

Skladovanie váh

Váhu skladujte len pri nasledujúcich podmienkach:

- v interiéri a v originálnom obale
- Ďalšie informácie o súlade s podmienkami okolitého prostredia nájdete v časti "Technické údaje".



Poznámka

Pri skladovaní dlhšom ako 6 mesiacov sa môže nabíjateľná batéria úplne vybiť (stratiť sa iba dátum a čas).

Viz tiež

- 📖 Technické údaje ▶ stranu 22

5 Údržba

Na zaručenie funkčnosti váhy a správnosti výsledkov váženia musí používateľ vykonávať množstvo úkonov údržby.



Na získanie ďalších informácií si pozrite návod na používanie (NP).

► www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Úlohy údržby

Úkon údržby	Odporúčaný interval	Poznámky
Vykonanie vnútornej justáže	<ul style="list-style-type: none"> • Denne • Po čistení • Po vyrovnávaní • Po zmene umiestnenia 	ďalšie informácie nájdete v časti "Vykonanie vnútorného nastavenia"
Vykonávanie pravidelných testov (test excentricity, test opakovateľnosti, test citlivosti). METTLER TOLEDO odporúča vykonávať aspoň test citlivosti.	<ul style="list-style-type: none"> • Po čistení • Po zostavení váh • Po aktualizácii softvéru • V závislosti od vnútropodnikových predpisov (prevádzkových smerníc) 	ďalšie informácie nájdete v časti "Testy" v návode na používanie
Vyprázdenie nádob	<ul style="list-style-type: none"> • V závislosti od frekvencie používania prístroja • V závislosti od vnútropodnikových predpisov (prevádzkových smerníc) 	Pozrite si časť "Vyprázdenie nádob"
Čistenie	<ul style="list-style-type: none"> • Po každom použití • V závislosti od miery znečistenia • V závislosti od vnútropodnikových predpisov (prevádzkových smerníc) 	Ďalšie informácie nájdete v kapitole "Čistenie"
Aktualizácia softvéru	<ul style="list-style-type: none"> • V závislosti od vnútropodnikových predpisov (prevádzkových smerníc). • Po vydaní nového softvéru. 	ďalšie informácie nájdete v časti "Aktualizácia softvéru" v návode na používanie

Viz tiež

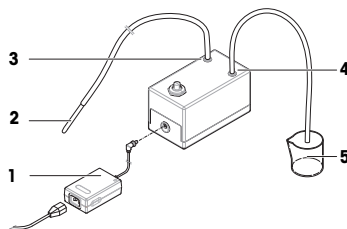
- 📖 Vykonanie vnútornej justáže ▶ stranu 14
- 📖 Čistenie ▶ stranu 20
- 📖 Vyprázdenie nádob ▶ stranu 18

5.2 Vyprázdenie nádob

5.2.1 Montáž odsávačky

Pri bežnom používaní je nádoba na pipetovanie a nádoba na zachytávač odparovaných látok naplnená vodou. Odsávačka slúži na bezpečné a efektívne odstránenie vody bez potreby rozoberať prístroj. Vstupná hadička má pripojenú sondu na ľahšiu manipuláciu. Výstupná hadička slúži na odstránenie odsatej kvapaliny.

- 1 Káble nainštalujte tak, aby sa nemohli poškodiť alebo prekážať pri prevádzke.
- 2 Pripojte konektor sieťového adaptéra (1) do elektrickej zásuvky.
- 3 Konektor zaistíte pevným dotiahnutím vrúbkovanej matice.
- 4 Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná.
- 5 Pripojte hadicu odsávačky so sondou (2) k dýze IN (3).
- 6 Druhú hadicu odsávačky pripojte k dýze OUT (4).
- 7 Voľný koniec trubice vložte do nádoby vhodnej na tekutý odpad (5).



5.2.2 Vyprázdenie pipetovacej nádoby

Nádobu na pipetovanie je nutné pravidelne vyprázďovať, aby sa zabránilo jej pretečeniu.




OZNÁMENIE

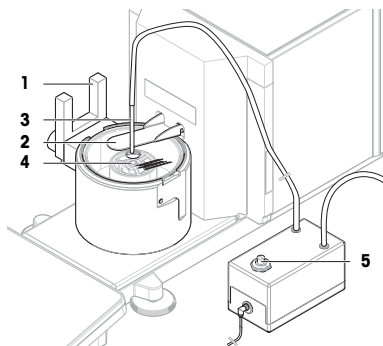
Poškodenie odsávačky v dôsledku nevhodného zaobchádzania

Ak sa odsávačka nebude používať, môže sa poškodiť.

- Keď sa odsávačka nepoužíva, vypnite ju.

- Odsávačka je zmontovaná.
- Výstupná hadička odsávačky je umiestnená v nádobe vhodnej na tekutý odpad.

- 1 Aktivujte svetelnú bariéru (1), alebo stlačte .
⇒ Dvierka zachytávača odparovaných látok (2) sa otvoria.
- 2 Sondu odsávačky (3) zaveďte do zásobníka na pipetovanie (4).
- 3 Zapnite odsávačku (5).
⇒ Kvapalina sa odsaje do nádoby na tekutý odpad.
- 4 Vypnite odsávačku (5).
- 5 Váhu znova zostavte.
⇒ Váhy sú pripravené na používanie.



Viz tiež

-  Montáž odsávačky ▶ stranu 18

5.2.3 Vyprázdenie nádoby zachytávača odparovaných látok



OZNÁMENIE

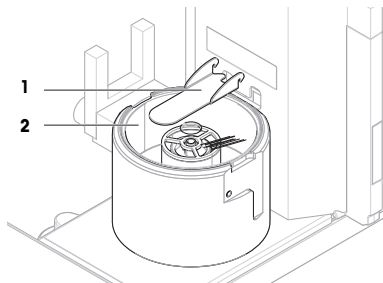
Poškodenie odsávačky v dôsledku nevhodného zaobchádzania

Ak sa odsávačka nebude používať, môže sa poškodiť.

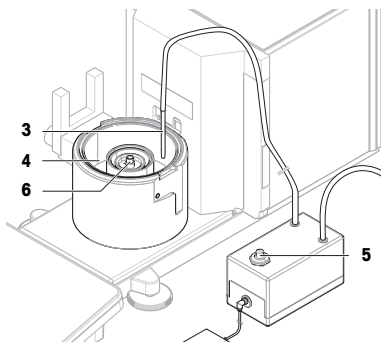
- Keď sa odsávačka nepoužíva, vypnite ju.

- Odsávačka je zmontovaná.
- Výstupná hadička odsávačky je umiestnená v nádobe vhodnej na tekutý odpad.

- 1 Zložte dvierka zachytávača odparovaných látok (1).
- 2 Opatrne odstráňte kryt zachytávača odparovaných látok (2).



- 3 Sondy odsávačky (3) zaveďte do zásobníka zachytávača odparovaných látok (4).
- 4 Zapnite odsávačku (5).
 - ➔ Kvapalina sa odsaje do nádoby na tekutý odpad.
- 5 V prípade potreby použite odsávačku na vyprázdenie pipetovacej nádoby (6). Pozrite si časť [Vyprázdenie pipetovacej nádoby ▶ stranu 18].
- 6 Vypnite odsávačku (5).
- 7 Prípadne v záujme vyprázdenia nádobu na zachytávanie odparovania (4) vyberte.
- 8 Váhu znova zostavte.



Viz tiež

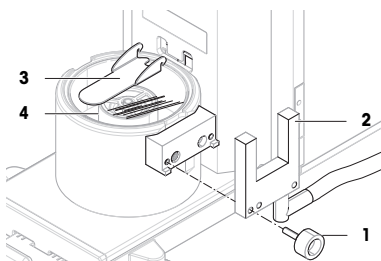
- ▣ Montáž odsávačky ▶ stranu 18

5.3 Čistenie

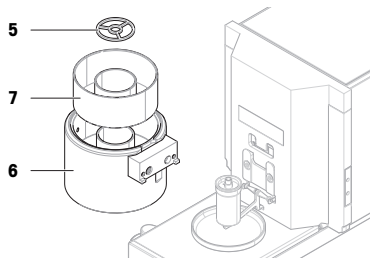
5.3.1 Demontáž na účely čistenia

- ▣ Nádobu sú prázdne. Pozrite si časť [Vyprázdenie nádob ▶ stranu 18].
- ▣ Váha sa vypne. Pozrite si časť [Vypnutie váh ▶ stranu 15].

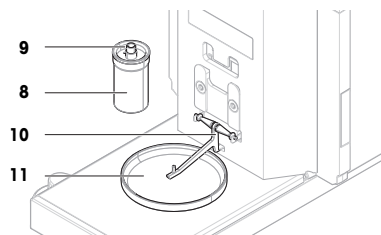
- 1 Odstráňte upevňovaciu skrutku (1) a umiestnite svetelnú bariéru (2) nabok.
- 2 Zložte dvierka zachytávača odparovaných látok (3).
- 3 Opatrne odstráňte kryt zachytávača odparovaných látok (4).



- 4 Odstráňte centrovací krúžok (5).
- 5 Opatrne zdvihnite a vyberte základňu pipetovacieho nádobu zachytávača odparovaných látok (7).



- 6 Vyberte nádobu na pipetovanie (8) a odskrutkujte kryt, ktorý drží pipetovaciu hadičku (9).
- 7 Opatrne vyberte držiak pipetovacej nádoby (10).
- 8 Vyberte odkvapkavicu misku (11).



5.3.2 Čistenie váh



OZNÁMENIE

Poškodenie prístroja dôsledkom použitia nevhodných čistiacich metód

Ak do telesa vnikne kvapalina, môže to poškodiť zariadenie. Povrch zariadenia môžu poškodiť určité čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo abrazívne látky.

- 1 Na zariadenie nestríekajte ani nevyliievajte žiadne kvapaliny.
- 2 Používajte iba čistiidlá uvedené v návode na používanie k zariadeniu, prípadne uvádzané v príručke "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Na čistenie zariadenia používajte iba mierne navlhčenú handričku alebo vreckovku, ktoré nezanechávajú vlákna.
- 4 Vyliatu tekutinu okamžite utrite.



Ďalšie informácie o čistení váhy nájdete v "8 Steps to a Clean Balance".

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Čistenie okolia váh

- Odstráňte všetky nečistoty a prach z okolia váh a zabráňte ďalšiemu znečisteniu.

Čistenie terminálu

- Vyčistite terminál pomocou handričky alebo utierky navlhčenej jemným čistiacim prostriedkom.

Čistenie odnímateľných dielov

- Odnímateľné diely vyčistite použitím handričky alebo utierky navlhčenej jemným čistiacim prostriedkom.

Čistenie vážiacej jednotky

- 1 Pripojte váhy k adaptéru jednosmerného prúdu/striedavého prúdu.
- 2 Použite handričku neuvolňujúcu vlákna namočenú do jemného čistiaceho prostriedku na vyčistenie povrchu váh.
- 3 Pomocou jednorazovej utierky odstráňte prášok alebo prach.
- 4 Lepkavé materiály odstráňte pomocou handričky neuvolňujúcej vlákna navlhčenou jemným rozpúšťadlom, napríklad 70 % izopropanol alebo lieh.

5.3.3 Čistenie po pretečení

V prípade pretečenia, napríklad pri preplnení nádoby na pipetovanie, sa musí okamžite odstrániť prebytočná kvapalina.

- 1 Pomocou odsávačky vyprázdňte nádobu zachytávača odparovaných látok; pozrite si časť [Vyprázdnenie nádoby zachytávača odparovaných látok ► stranu 19].
- 2 Pomocou odsávačky vyprázdňte zásobník na pipetovanie. Pozrite si časť [Vyprázdnenie pipetovacej nádoby ► stranu 18].
- 3 Demontujte zvyšné predmety a vyčistite ich handričkou alebo utierkou, ktorá nezanecháva vlákna. Pozrite si časť [Demontáž na účely čistenia ► stranu 20].
- 4 Váhu znova zostavte.

Viz tiež

- ▣ Montáž odsávačky ► stranu 18

5.3.4 Uvedenie do prevádzky po vyčistení

- 1 Váhu znova zostavte.
- 2 Skontrolujte, či je k váhe pripojený terminál.
- 3 Znova pripojte váhy k adaptéru AC/DC.

- 4 Skontrolujte stav vyrovnaní a v prípade potreby váhu vyrovnejte.
- 5 Dodržiavajte dobu zahrievania uvedenú v časti "Technické údaje".
- 6 Vykonajte vnútornú justáž.
- 7 Vykonajte pravidelný test podľa vnútorných predpisov vašej spoločnosti. METTLER TOLEDO odporúča vykonať test citlivosti po vyčistení váhy.
- 8 Na vynulovanie váhy stlačte **→0←**.
 ➔ Váhy sú pripravené na používanie.

Viz též

📖 Vykonanie vnútornej justáže ▶ stranu 14

6 Technické údaje

6.1 Všeobecné údaje

Napájanie

Sieťový adaptér (model č. FSP060-DHAN3):	Vstup: 100 – 240 V AC ±10 %, 50 – 60 Hz, 1,8 A Výstup: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Sieťový adaptér (model č. FSP060-DIBAN2):	Vstup: 100 – 240 V AC ±10 %, 50 – 60 Hz, 1,5 A Výstup: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Kábel pre napájací adaptér AC/DC:	3-žilový so zástrčkou špecifickou podľa krajiny
Spotreba energie váh:	12 V DC ± 10 %, 2,25 A
Polarita:	⊖ ● ⊕

Ochrana a normy

Kategória prepätia:	II
Stupeň znečistenia:	2
Normy v oblasti bezpečnosti a EMC:	Pozrite Vyhlásenie o zhode
Rozsah použitia:	Používajte iba v interiéri v suchom prostredí

Okolité podmienky

Tieto hraničné hodnoty platia, keď sa váha používa pri nasledujúcich okolitých podmienkach:

Nadmorská výška:	Do 5 000 m
Teplota prostredia:	+10 – +30 °C
Max. zmena teploty:	5 °C/h
Relatívna vlhkosť vzduchu:	30 – 70 %, bez kondenzácie
Aklimatizačný čas:	Najmenej 8 hodín po uvedení prístroja do prevádzky na rovnakom mieste, kde ho uvediete do prevádzky.
Čas zahrievania:	Minimálne 120 minút po pripojení váhy k napájaniu. Po prepnutí z pohotovostného režimu je prístroj okamžite pripravený na prevádzku.

Váha sa môže používať pri nasledujúcich okolitých podmienkach. Výkon váhového snímača však môže byť mimo rozsahu hraničných hodnôt:

Teplota prostredia:	+5 – +40 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu:	20 % až max. 80 % pri 31 °C, lineárny pokles na 50 % pri 40 °C, nekondenzujúca

Váhu je možné odpojiť a uložiť do jej obalu za nasledujúcich podmienok:

Teplota prostredia:	-25 – +70 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu:	10 – 90%, bez kondenzácie

7 Likvidácia

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa toto zariadenie nemôže likvidovať spoločne s komunálnym odpadom. Táto požiadavka sa zároveň vzťahuje na krajiny mimo EÚ podľa ich osobitých požiadaviek.



Vykonajte likvidáciu tohto produktu v súlade s miestnymi nariadeniami na zbernom mieste určenom pre elektrické a elektronické zariadenia. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na zodpovedný orgán alebo predajcu, od ktorého ste toto zariadenie zakúpili. V prípade presunu zariadenia do používania iným stranám je nevyhnutné aj naďalej dodržiavať obsah tohto nariadenia.

Register

1	Inledning	3
1.1	Ytterligare dokument och information.....	3
1.2	Akronymer och förkortningar	3
1.3	Efterlevnadsinformation	4
2	Säkerhetsinformation	4
2.1	Förklaring av signalord och varningssymboler.....	4
2.2	Produktspecifik säkerhetsinformation.....	4
3	Konstruktion och funktion	5
3.1	Översikt	5
3.2	Användargränssnitt	6
3.2.1	Skärmens huvudsektioner	6
3.2.2	Huvudvägningsskärm.....	6
4	Installation och idrifttagning	7
4.1	Val av plats.....	7
4.2	Packa upp vågen.....	8
4.3	Ingår i leveransen	10
4.3.1	Väg	10
4.3.2	Dokumentation	10
4.3.3	Kalibreringssats	10
4.4	Installation	11
4.4.1	Ansluta terminalen.....	11
4.4.2	Sätta samman vågen.....	12
4.5	Idrifttagning.....	13
4.5.1	Ansluta vågen.....	13
4.5.2	Starta vågen	13
4.5.3	Nivellera vågen	14
4.5.4	Utföra en intern justering	14
4.5.5	Utföra en funktionskontroll	14
4.5.6	Ställa vågen i standbyläge	14
4.5.7	Stänga av vågen	14
4.6	Utföra en pipetteringscykel.....	15
4.6.1	Fylla avdunstningsfällans behållare.....	15
4.6.2	Nollställa vågen	15
4.6.3	Tarera vågen	15
4.6.4	Utföra en pipetteringscykel.....	15
4.6.5	Avsluta vägning	16
4.6.6	Tömma pipetteringsbehållaren	16
4.7	Transport, paketering och förvaring	16
4.7.1	Transportera vågen korta sträckor	16
4.7.2	Transportera vågen längre sträckor.....	16
4.7.3	Paketering och förvaring	17
5	Underhåll	17
5.1	Underhållsåtgärder	17
5.2	Tömma behållarna.....	18
5.2.1	Montering av pumpen.....	18
5.2.2	Tömma pipetteringsbehållaren	18
5.2.3	Tömma avdunstningsfällans behållare.....	19
5.3	Rengöring.....	19
5.3.1	Demontering för rengöring	19
5.3.2	Rengöra vågen	20

5.3.3	Rengöring efter överströmning	21
5.3.4	Användning efter rengöring	21
6	Tekniska uppgifter	21
6.1	Allmänna uppgifter	21
7	Kassering	22

1 Inledning

Tack för att du har valt en våg från METTLER TOLEDO. Vågen kombinerar hög prestanda med enkelhet.

EULA

Programvaran i den här produkten är licensierad i enlighet med METTLER TOLEDOS licensavtal för slutanvändare.

► www.mt.com/EULA

När du använder den här produkten godkänner du villkoren i licensavtalet för slutanvändare.

1.1 Ytterligare dokument och information

Detta dokument finns på andra språk online.

► www.mt.com/pipcal

Anvisningar för rengöring av våg: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Sökning efter programvara att ladda ned

► www.mt.com/labweighing-software-download

Sökning efter dokument

► www.mt.com/library

Om du har några frågor kan du kontakta din auktoriserade METTLER TOLEDO-återförsäljare eller servicerepresentant.

► www.mt.com/contact

1.2 Akronymer och förkortningar

Originalterm	Översatt term	Förklaring
ASTM		American Society for Testing and Materials
EMC		Electromagnetic Compatibility
FCC		Federal Communications Commission
GWP		Good Weighing Practice
ID		Identification
LPS		Limited Power Source
MT-SICS		METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set
NA		Not Applicable
OIML		Organisation Internationale de Métrologie Légale (International Organization of Legal Metrology)
RFID		Radio-frequency identification
RM		Reference Manual (Referenshandbok)
sd		Standard deviation
SELV		Safety Extra Low Voltage
SOP		Standard Operating Procedure
SQC		Statistical Quality Control
UM		User Manual (Användarmanual)
USB		Universal Serial Bus
USP		United States Pharmacopeia

1.3 Efterlevnadsinformation

Nationella dokument för godkännande, t.ex. Försäkrans om överensstämmelse för FCC-leverantörer, finns tillgängliga online och/eller medföljer förpackningen.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Mer information finns i referenshandboken.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Säkerhetsinformation

Två dokument som heter "User Manual" ("Användarmanual") och "Reference Manual" ("Referensmanual") finns tillgängliga för detta instrument.

- Användarmanualen är i tryckt format och medföljer instrumentet.
- Den elektroniska referensmanualen innehåller en fullständig beskrivning av instrumentet och hur man använder det.
- Spara båda dokumenten för framtida bruk.
- Om du lämnar instrumentet vidare till någon annan part ska du inkludera båda dokumenten.

Använd endast instrumentet på det sätt som beskrivs i användarmanualen och referensmanualen. Om du inte använder instrumentet på det sätt som beskrivs i de här dokumenten eller om du utför några ändringar på det kan det inverka negativt på användarens säkerhet och Mettler-Toledo GmbH frånsäger sig allt ansvar.

2.1 Förklaring av signalord och varningssymboler

Säkerhetsanvisningarna innehåller viktig information gällande säkerhet. Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till personskador, skador på instrumentet, funktionsfel eller felaktiga resultat. Säkerhetsanvisningarna är märkta med följande signalord och varningssymboler:

Signalord

FARA En riskfylld situation med hög risk som leder till dödsfall eller allvarliga personskador om situationen inte undviks.

WARNING En riskfylld situation med medelstor risk som eventuellt kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om situationen inte undviks.

OBSERVERA En riskfylld situation med låg risk som kan leda till mindre eller måttliga personskador om situationen inte undviks.

OBS En riskfylld situation med låg risk som kan leda till skador på instrumentet, andra materialskador, funktionsfel och felaktiga resultat eller förlust av data.

Varningssymboler



Allmän risk



Obs!

2.2 Produktspecifik säkerhetsinformation

Avsedd användning

Detta instrument är avsett att användas av utbildad personal. Instrumentet ska användas för vägning.

All annan typ av användning utöver det som anges av Mettler-Toledo GmbH utan medgivande från Mettler-Toledo GmbH anses som icke avsedd användning.

Instrumentägarens ansvarsskyldigheter

Instrumentägaren är den person som innehar äganderätten till instrumentet och som använder instrumentet eller ger andra personer behörighet att använda det, alternativt den person som enligt lag är instrumentets operatör. Instrumentägaren ansvarar för alla användares och tredje parts säkerhet.

Mettler-Toledo GmbH utgår från att instrumentägaren utbildar alla användare i hur instrumentet ska användas på ett säkert sätt på den aktuella arbetsplatsen samt hanterar alla potentiella risker och faror. Mettler-Toledo GmbH utgår från att instrumentägaren tillhandahåller all nödvändig skyddsutrustning.

Säkerhetsanvisningar



VARNING

Risk för dödsfall eller allvarlig personskada till följd av elektrisk stöt

Kontakt med strömförande delar kan leda till dödsfall eller personskada.

- 1 Använd endast den METTLER TOLEDO-strömkabel och den nätadapter som är utformade för instrumentet.
- 2 Anslut strömkabeln till ett jordat vägguttag.
- 3 Håll alla elkablar och anslutningar på avstånd från vätskor och fukt.
- 4 Kontrollera kablarna och elkontakten med avseende på skador.



OBS

Skada på instrumentet eller funktionsfel på grund av användning av olämpliga delar

- Använd endast delar från METTLER TOLEDO som är avsedda för instrumentet.

En lista över reservdelar och tillbehör finns i referenshandboken.

3 Konstruktion och funktion



Mer information finns i referenshandboken.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Översikt

Se avsnitt "Overview" (grafik och bilder) i början av denna manual.

3.2 Användargränssnitt

3.2.1 Skärmens huvudsektioner

Huvudvägningssskärmen (1) är den centrala navigeringspunkten där alla menyer och inställningar finns. **Ba-lance menu** (2), **Methods** (3) och **Protocol** (4) öppnas när du trycker på flikarna vid sidorna av huvudvägningssskärmen.



Se även

Huvudvägningssskärm ▶ sidan 6

3.2.2 Huvudvägningssskärm



	Namn	Beskrivning
1	User name	Visar den aktuella användarens namn.
2	Viktvärdefält	Visar aktuellt vägningsvärde.

	Namn	Beskrivning
3	Nivåindikator	Visar om vågen är nivellerad (grön) eller inte (röd).
4	Methods -meny	Ger åtkomst till användardefinierade metodlistor, tester och inriktningar.
5	Info weight	Visar aktuellt vägningsvärde i en alternativ enhet.
6	Område med varnings- och felmeddelanden	Visa aktuella varnings- och/eller felmeddelanden.
7	Fliken Protocol	Visar senaste vägningsresultat.
8	Provstatus OK	Grön statusindikator för resultatet: indikerar att resultatet uppfyller vissa kriterier. Ett exempel: <ul style="list-style-type: none"> • Vågen är i jämn nivå. • Den interna justeringen utfördes och är ok. • Vägningsresultatet ligger inom definierade toleranser (endast om toleranser är definierade).
9	Provstatus Excluded	Svart statusindikator för resultatet: indikerar att resultatet uteslöts från protokollet.
10	Provstatus Not OK	Röd statusindikator för resultatet: indikerar att resultatet inte har uppfyllts, t.ex. "Vägningsresultatet låg utanför definierade toleranser".
11	Knappen Add to protocol	Lägger till resultatet i protokollet. Beroende på vald metod kan knappen ha olika funktioner.
12	Åtgärdsfält	Innehåller åtgärder som är relaterade till aktuell vägning.
13	Balance menu	Ger åtkomst till vågegenskaper.
14	Område med metodinformation	Visar information om prov, metod- och åtgärds-ID.
15	SmartTrac	Används som vägningshjälp för att definiera en målvikt med ett toleransintervall.
16	Viktvärdeområde	Visar resultaten från pågående vägning.
17	Method name	Visar den aktuella metodens namn.

4 Installation och idrifttagning

4.1 Val av plats

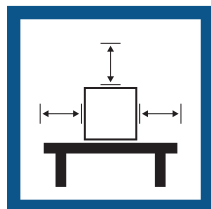
En våg är ett känsligt precisionsinstrument. Uppställningsplatsen har stort inflytande på hur exakta vägningsresultaten blir.

Krav för installation

Placera inomhus på ett stabilt bord



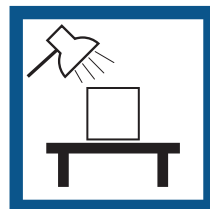
Säkerställ att det finns tillräckligt med utrymme



Nivellera instrumentet



Se till att belysningen är tillräckligt bra



Instrumentet får inte ut-sättas för direkt solljus



Instrumentet får inte ut-sättas för vibrationer



Instrumentet får inte ut-sättas för kraftiga vind-drag



Instrumentet får inte ut-sättas för temperaturvaria-tioner



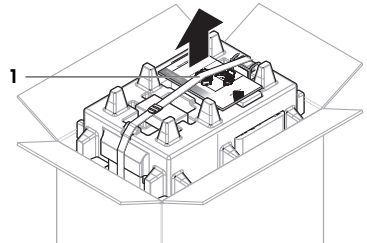
Tillräckligt avstånd för vågar: > 15 cm runtom instrumentet

Beakta miljöförhållandena. Se "Tekniska uppgifter".

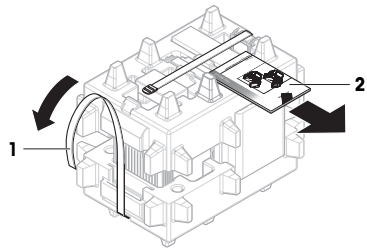
4.2 Packa upp vågen

Kontrollera paketet, förpackningsmaterialen och de levererade komponenterna med avseende på skador. Om någon komponent är skadad ska du kontakta din METTLER TOLEDO-servicerepresentant.

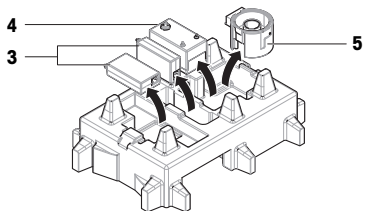
- 1 Öppna kartongen och lyft ut paketet med hjälp av lyftremmen (1).



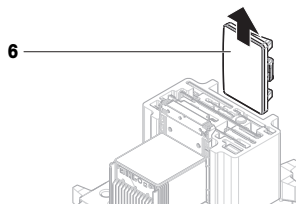
- 2 Öppna lyftremmen (1) och ta ur användarhandboken (2).



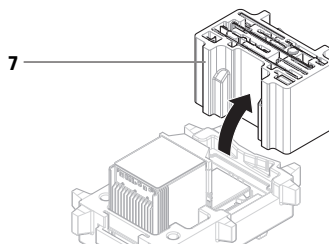
- 3 Ta bort den övre delen av förpackningen och ta bort nä-tadaptrarna (3) och strömkablarna, pumpen (4) och pi-petteringsbasen med avdunstningsfällans behållare (5).



4 Avlägsna sedan försiktigt terminalen (6).



5 Avlägsna försiktigt paketet med kalibreringsssatsen och andra små föremål (7).

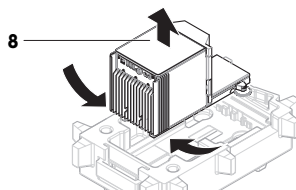


6 Avlägsna försiktigt vägningsenheten (8) som förpackats underst.

7 Avlägsna skyddspåsen.

8 Spara allt emballagematerial på en säker plats för eventuell framtida användning.

➔ Vägningsenheten kan nu monteras.

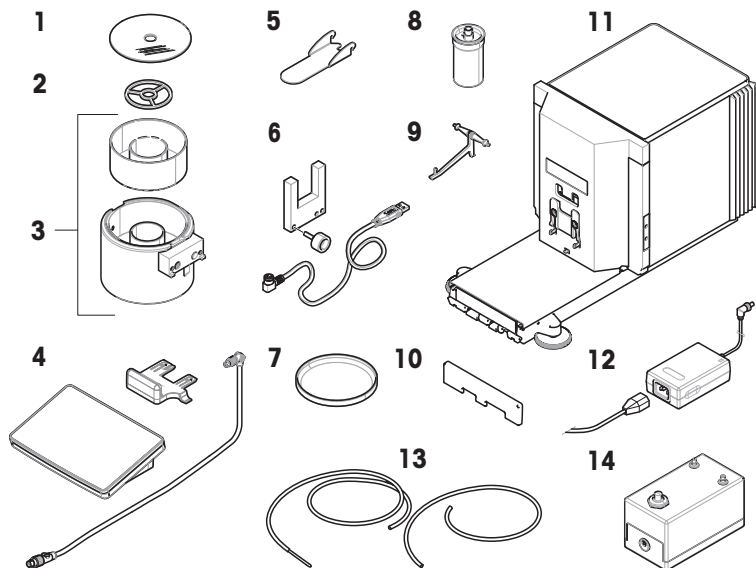


Se även

📄 Transport, paketering och förvaring ▶ sidan 16

4.3 Ingår i leveransen

4.3.1 Våg

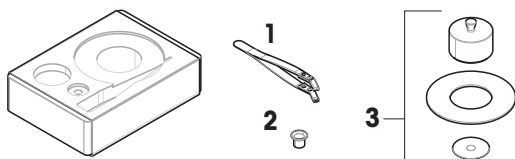


1	Lock för avdunstningsfälla	7	Dropptrång
2	Centreringsring	8	Pipetteringsbehållare och rör
3	Pipetteringsbas med distans för ljusbarriär och behållare för avdunstningsfälla	9	Stöd för pipetteringsbehållare
4	Terminal med terminalhållare och anslutningskabel	10	Frontkåpa
5	Lucka till avdunstningsfälla	11	Vågningsenhet
6	Ljusbarriär, fästskruv och kabel	12	Nätadapter med landsspecifik strömkabel, 2 st.
13	Pumpslangar, 2 st. (en slang med sond)	14	Pump

4.3.2 Dokumentation

- Användarhandbok
- Tillverkningscertifikat
- Försäkran om överensstämmelse

4.3.3 Kalibreringssats



1	Pincett	3	Vågskål, stor, med fäkring och dragskydd
---	---------	---	--

4.4 Installation

4.4.1 Ansluta terminalen

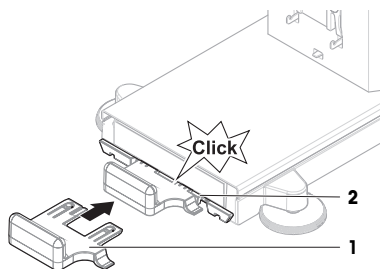


OBS

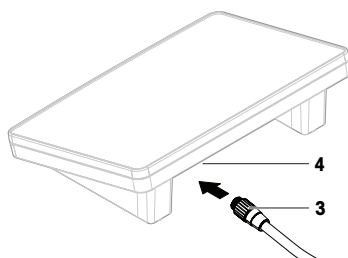
Skada på kablarna på grund av felaktig hantering

- Kablarna får inte böjas eller vridas!

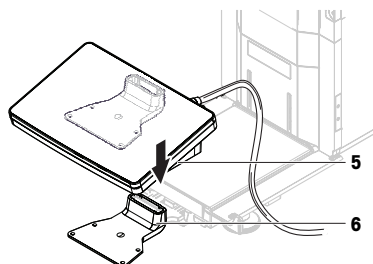
- 1 För in displayhållaren (1) i väggningsplattformens frontpanel (2) enligt bilden.



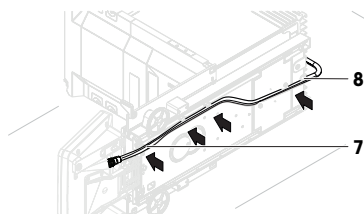
- 2 Anslut terminalkabeln (3) till terminalen (4). Kontrollera att stifven är korrekt inriktade.



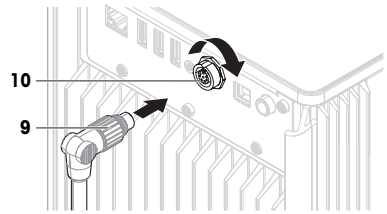
- 3 Placera terminalen (5) på terminalhållaren (6).



- 4 Luta försiktigt vågen åt sidan.
- 5 För in kabeln (7) genom kabelkanalen (8).
- 6 Ställ försiktigt tillbaka vågen på dess fötter.

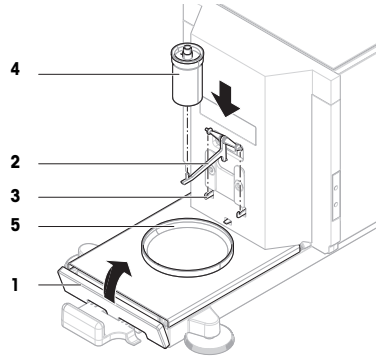


- 7 För in terminalkabeln (9) i vågens uttag (10). Kontrollera att stifven är korrekt inriktad.
- ➔ Terminalen är nu klar för användning.

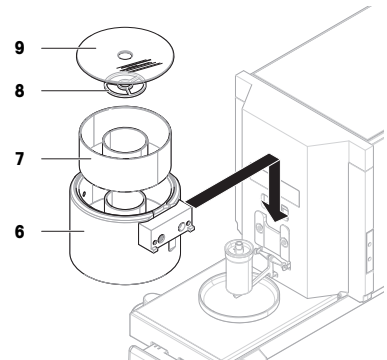


4.4.2 Sätta samman vågen

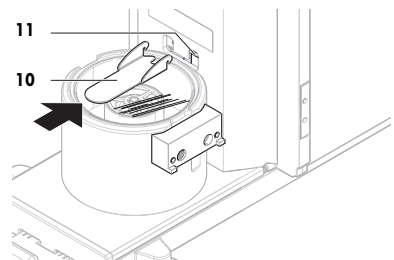
- 1 Montera frontkåpan (1).
- 2 Häng försiktigt upp pipetteringsbehållarens stöd (2) på krokarna (3).
 - ➔ Pipetteringsbehållarens stöd (2) hänger fritt.
- 3 Placera försiktigt pipetteringsbehållaren (4) på pipetteringsbehållarens stöd (2).
- 4 Centrera droppbrickan (5) under pipetteringsbehållaren (4).



- 5 Skjut försiktigt pipetteringsbasen (6) med avdunstningsfällans behållare (7) vertikalt längs styrskenor och placera den på droppbrickan.
 - ➔ Droppbrickan centreras av pipetteringsbasen. Den vidrör inte pipetteringsbehållaren (5) eller pipetteringsbehållarens stöd (3).
- 6 Placera centreringsringen (8) på avdunstningsfällans behållare (7).
- 7 Placera försiktigt avdunstningsfällans lock (9) på avdunstningsfällans behållare (7).



- 8 Skjut avdunstningsfällans lucka (10) bakåt tills den snäpper fast på staven (11).

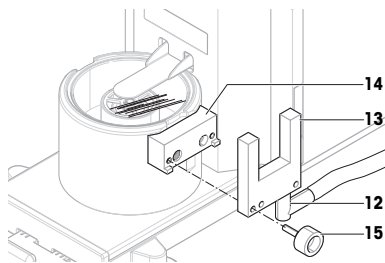


- Anslut ljusbarriärens kabel (12) till ljusbarriären (13).
- Montera ljusbarriären (13) på ljusbarriärens distans (14) med hjälp av fästskruven (15).

Anteckning

Som standard installeras ljusbarriären och ljusbarriärdistansen på höger sida av pipetteringsbasen. Alternativt kan dessa artiklar även installeras på vänster sida av pipetteringsbasen.

- Dra ljusbarriärkabeln (12) längs sidan av vågen, under sidoskyddet.
 - Anslut ljusbarriärkabeln (12) till en av USB-A-portarna på vågens baksida.
- ➔ Vågen är nu färdigmonterad och redo för användning.



4.5 Idrifttagning

4.5.1 Ansluta vågen



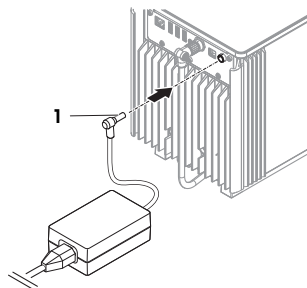
VARNING

Risk för dödsfall eller allvarlig personskada till följd av elektrisk stöt

Kontakt med strömförande delar kan leda till dödsfall eller personskada.

- Använd endast den METTLER TOLEDO-strömkabel och den nätadapter som är utformade för instrumentet.
- Anslut strömkabeln till ett jordat vägguttag.
- Håll alla elkablar och anslutningar på avstånd från vätskor och fukt.
- Kontrollera kablarna och elkontakten med avseende på skador.

- Installera kablarna på ett sådant sätt att de inte kan skadas eller störa användningen.
- Sätt i nätadaptorns stickkontakt (1) i uttaget på instrumentet.
- Se till att kontakten sitter ordentligt fast genom att dra åt den räfflade muttern hårt.
- Sätt i strömkabelns kontakt i ett jordat eluttag som är lättåtkomligt.



Anteckning

Anslut till instrumentet till ett eluttag som styrs av en strömbrytare. När du har slagit på instrumentet måste det värmas upp innan det kan ge exakta resultat.

Se även

-  Allmänna uppgifter ► sidan 21

4.5.2 Starta vågen


EULA (slutanvändaravtal)

När vågen startas för första gången visas slutanvändaravtalet (EULA) på skärmen.

- Läs villkoren.
- Tryck på **1 accept the terms in the license agreement.** och bekräfta med **✓ OK.**

Uppvärmning

Innan vågen kan ge tillförlitliga resultat måste den värmas upp. Detta tar minst 120 minuter efter att vågen ansluts till strömförsörjningen. När vågen startas från standbyläge kan den börja användas direkt.

- Vågen är uppvärmd.
- Tryck på .
 - ➔ Huvudvägnings-skärmen visas.

När vågen slås på visas huvudvägnings-skärmen. Displayen visar alltid skärmen för den metod som var aktiv då vågen stängdes av.

4.5.3 Nivellera vågen

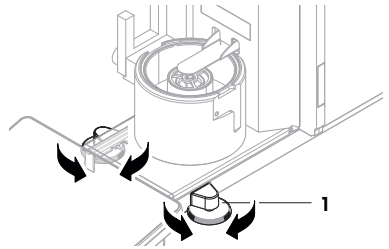
En precis horisontell och stabil placering är av största vikt för repeterbara och korrekta vägningsresultat.

Om meddelandet **Balance is out of level** visas:




- 1 Tryck på ► **Level the balance**.
 - ➔ Då öppnas **Leveling aid**.
- 2 Vrid på de båda nivelleringsfötterna (1) enligt anvisningarna på skärmen tills punkten befinner sig i mitten av nivåindikatorn.

Du får även åtkomst till nivelleringsassistenten genom **Balance menu**:

Navigering: ► **Balance menu** >  **Leveling aid**



4.5.4 Utföra en intern justering

- Justeringen **Strategy** är inställd på **Internal adjustment**.
- 1 Öppna delen **Methods**, tryck på , välj justeringen och tryck på ► **Start**
 - eller -
 - från huvudvägnings-skärmen: tryck på **More** och tryck på **Start adjustment**.
 - ➔ **Internal adjustment** körs.
 - ➔ När justeringen slutförts visas en översikt över justeringsresultatet.
 - 2 Tryck på  **Print** om du vill skriva ut resultaten.
 - 3 Tryck på  **Finish adjustment**.
 - ➔ Nu kan vågen användas.

4.5.5 Utföra en funktionskontroll

För att utföra en funktionskontroll använder du kalibrerings-satsen som medföljer vågen.




Mer information finns i referenshandboken.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Ställa vågen i standbyläge

Håll in  för att ställa vågen i standbyläge. Avsluta standbyläget genom att hålla in  igen.

4.5.7 Stänga av vågen

Om du vill stänga av vågen helt måste du koppla bort den från strömförsörjningen. Håll in  för att ställa vågen i standbyläge.



Anteckning

Om vågen har varit helt avstängd under en tid måste den värmas upp innan den kan användas.

Se även

📖 Starta vågen ▶ sidan 13

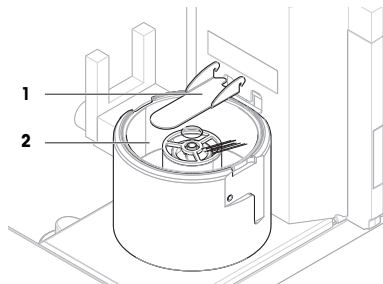
4.6 Utföra en pipetteringscykel

För att kalibrera pipetten måste du använda destillerat vatten. Du kontrollerar vätskans volym genom gravimetrisk provning.

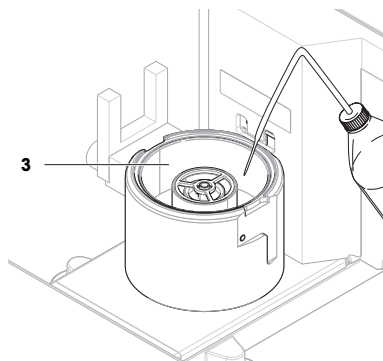
4.6.1 Fylla avdunstningsfällans behållare

Avdunstningsfällan innehåller en behållare som ska fyllas med vatten. När avdunstningsfällan är stängd ökar fuktigheten inuti tills luften är mättad. Detta förhindrar avdunstning av vätskan i pipetteringsbehållaren och säkerställer exakta vägningsresultat.

- 1 Ta bort avdunstningsfällans lucka (1).
- 2 Ta försiktigt bort avdunstningsfällans lock (2).



- 3 Fyll avdunstningsfällans behållare (3) med destillerat vatten.
 - ➔ Avdunstningsfällans behållare är minst halvfull (max 70 ml).
- 4 Återmontera vågen.
 - ➔ Avdunstningsfällans lucka (1) är stängd.
- 5 Vänta i minst **120 minuter** så att luften i avdunstningsfällan hinner bli mättad.



4.6.2 Nollställa vågen

- Tryck på **→0←** för att nollställa vågen.
- ➔ Vågen är nollställd.

4.6.3 Tarera vågen

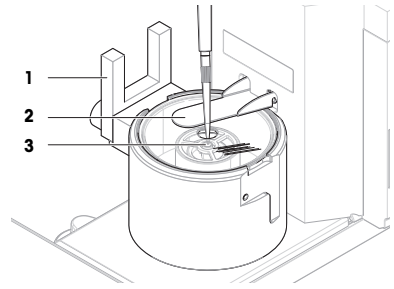
Före en efterföljande mätning måste vågen tareras.

- Tryck på **→T←** för att tarera vågen.
- ➔ Vågen är tarerad. Ikonen *Net* visas.

4.6.4 Utföra en pipetteringscykel

- Förbered pipetten som ska kalibreras och ställ in målvolymer.
- 1 Aspirera målvolymer för destillerat vatten med hjälp av pipetten.

- 2 Aktivera ljusbarriären (1), eller tryck på \downarrow .
 - ➔ Avdunstningsfällans lucka (2) öppnas.
- 3 Dispensera vätskan i pipetteringsbehållaren (3).
- 4 Aktivera ljusbarriären (1), eller tryck på \uparrow .
 - ➔ Avdunstningsfällans lucka (2) stängs.
 - ➔ Vägningsresultatet visas.
- 5 Tryck på **+** **Add to protocol** om du vill rapportera resultatet.
 - ➔ Viktvärdet listas i **Protocol**.



4.6.5 Avsluta vägning

- 1 Spara **Protocol** genom att trycka på **Complete**.
 - ➔ Fönstret **Complete task** öppnas.
- 2 Välj att spara eller skriva ut **Protocol**.
 - ➔ Respektive dialogruta öppnas.
- 3 Följ anvisningarna i guiden.
- 4 Tryck på **Complete**.
 - ➔ **Protocol** sparas/skrivs ut och rensas sedan.

4.6.6 Tömma pipetteringsbehållaren

Töm pipetteringsbehållaren regelbundet för att förhindra överflöde.

Se även

- Tömma pipetteringsbehållaren ▶ sidan 18
- Rengöring efter överströmning ▶ sidan 21

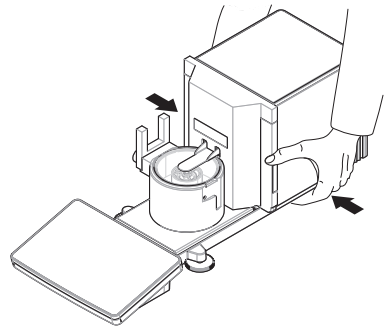
4.7 Transport, paketering och förvaring

4.7.1 Transportera vågen korta sträckor

- 1 Koppla från nätadaptern och alla gränssnittskablar.
- 2 Håll vägningsplattformen med båda händerna och bär vågen i horisontellt läge till avsedd plats. Kontrollera att installationsplatsen uppfyller enhetens installationskrav.

Om du vill ta vågen i bruk, gör följande:

- 1 Anslut enheten i omvänd ordning.
- 2 Ge vågen tillräckligt med tid för att värmas upp.
- 3 Nivellera vågen.
- 4 Utför en intern justering.



Se även

- Val av plats ▶ sidan 7
- Starta vågen ▶ sidan 13
- Nivellera vågen ▶ sidan 14
- Utföra en intern justering ▶ sidan 14

4.7.2 Transportera vågen längre sträckor

METTLER TOLEDO rekommenderar att originalförpackningen används vid transport eller frakt av vågen eller vågkomponenter över längre sträckor. Originalförpackningens delar har utformats specifikt för vågen och dess komponenter och säkerställer maximalt skydd under transport.

Se även

 Packa upp vågen ▶ sidan 8

4.7.3 Paketering och förvaring

Packa vågen

Spara allt emballagematerial på en säker plats. Originalförpackningens delar har utformats specifikt för vågen och dess komponenter och säkerställer maximalt skydd under transport och förvaring.

Förvara vågen

Förvara endast vågen under följande villkor:

- inomhus och i originalförpackningen
- För miljövillkor: se kapitlet "Tekniska uppgifter".



Anteckning

Vid förvaring under längre tid än 6 månader kan det uppladdningsbara batteriet laddas ur (det enda som händer är att datum- och tidsinställningarna försvinner).

Se även

 Tekniska uppgifter ▶ sidan 21

5 Underhåll

För att garantera att vågen fungerar som den ska och att den ger korrekta vägningsresultat måste användaren utföra ett antal underhållsåtgärder.



Mer information finns i referenshandboken.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Underhållsåtgärder

Underhållsåtgärd	Rekommenderat intervall	Anmärkningar
Utföra en intern justering	<ul style="list-style-type: none">• Dagligen• Efter rengöring• Efter nivellering• Efter flytt till annan plats	se "Utföra en intern justering"
Utföra rutintester (excentricitetstest, repeterbarhetstest, känslighetstest). METTLER TOLEDO rekommenderar utförande av åtminstone ett känslighetstest.	<ul style="list-style-type: none">• Efter rengöring• Efter sammansättning av vågen• Efter en programuppdatering• Enligt de interna standardrutinerna (SOP)	se "Tester" i referensmanualen
Tömma behållarna	<ul style="list-style-type: none">• Beroende på hur ofta instrumentet används• Enligt de interna standardrutinerna (SOP)	se "Tömma behållarna"
Rengöring	<ul style="list-style-type: none">• Efter varje användning• Beroende på föroreningsgraden• Enligt de interna standardrutinerna (SOP)	se "Rengöring"
Uppdatering av programvara	<ul style="list-style-type: none">• Enligt de interna standardrutinerna (SOP).• Efter att nya programvaruversioner släpps.	se "Programvaruuppdatering" i referensmanualen

Se även

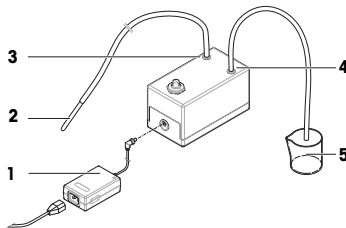
- Utföra en intern justering ▶ sidan 14
- Rengöring ▶ sidan 19
- Tömma behållarna ▶ sidan 18

5.2 Tömma behållarna

5.2.1 Montering av pumpen

Vid normal användning är pipetteringsbehållaren och avdunstningsfällans behållare fyllda med vatten. Pumpen avlägsnar vattnet på ett säkert och effektivt sätt utan att instrumentet behöver demonteras. Inloppsslangen är försedd med en sond för enklare hantering. Utloppsslangen använder du för att slänga den uppsugna vätskan.

- 1 Installera kablarna på ett sådant sätt att de inte kan skadas eller störa användningen.
- 2 Anslut nätadaptorns kontakt (1) till eluttaget.
- 3 Se till att kontakten sitter ordentligt fast genom att dra åt den räfflade muttern hårt.
- 4 Sätt in strömkabelns kontakt i ett jordat eluttag som är lättåtkomligt.
- 5 Anslut pumpslangen med sonden (2) till munstycket IN (3).
- 6 Anslut den andra pumpslangen till munstycket (OUT 4).
- 7 Placera den fria änden av slangen i en behållare som är lämplig för flytande avfall (5).



5.2.2 Tömma pipetteringsbehållaren

Pipetteringsbehållaren måste tömmas regelbundet för att överskott ska förhindras.



OBS

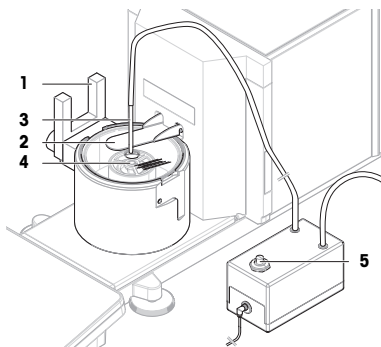
Skador på pumpen på grund av felaktig hantering

Om pumpen slås på när den inte används kan den skadas.

- Stäng av pumpen när den inte används.

- Pumpen är monterad.
- Utloppspumpens slang placeras i en behållare som är lämplig för flytande avfall.

- 1 Aktivera ljusbarriären (1), eller tryck på **↓**.
 - ➔ Avdunstningsfällans lucka (2) öppnas.
- 2 För in pumpsonden (3) i pipetteringsbehållaren (4).
- 3 Slå på pumpen (5).
 - ➔ Vätskan pumpas ut och samlas upp i behållaren för flytande avfall.
- 4 Stäng av pumpen (5).
- 5 Återmontera vågen.
 - ➔ Nu kan vågen användas.



Se även

- Montering av pumpen ▶ sidan 18

5.2.3 Tömma avdunstningsfällans behållare



OBS

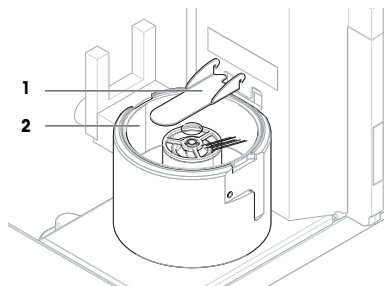
Skador på pumpen på grund av felaktig hantering

Om pumpen slås på när den inte används kan den skadas.

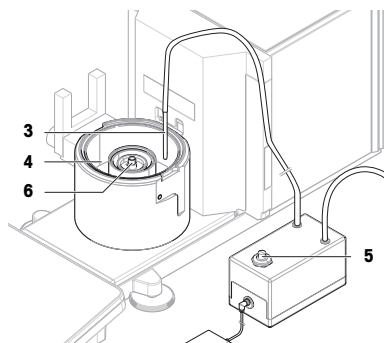
- Stäng av pumpen när den inte används.

- Pumpen är monterad.
- Utloppspumpens slang placeras i en behållare som är lämplig för flytande avfall.

- 1 Ta bort avdunstningsfällans lucka (1).
- 2 Ta försiktigt bort avdunstningsfällans lock (2).



- 3 För in pumpsonden (3) i avdunstningsfällans behållare (4).
- 4 Slå på pumpen (5).
 - ⇒ Vätskan pumpas ut och samlas upp i behållaren för flytande avfall.
- 5 Använd vid behov pumpen för att tömma pipetteringsbehållaren (6), se [Tömma pipetteringsbehållaren ▶ sidan 18].
- 6 Stäng av pumpen (5).
- 7 Ta alternativt bort avdunstningsfällans behållare (4) och töm den.
- 8 Återmontera vågen.



Se även

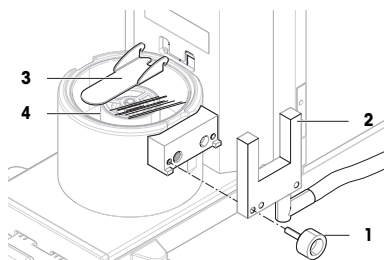
- Montering av pumpen ▶ sidan 18

5.3 Rengöring

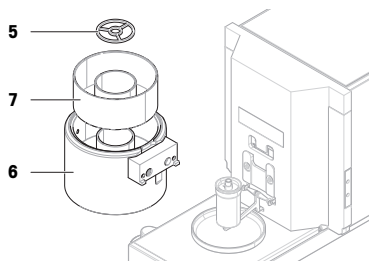
5.3.1 Demontering för rengöring

- Behållarna är tomma, se [Tömma behållarna ▶ sidan 18].
- Vågen är avstängd, se [Stänga av vågen ▶ sidan 14].

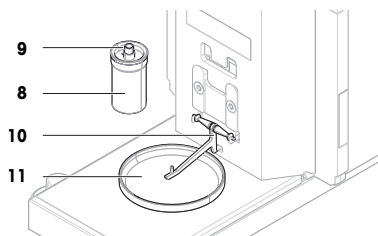
- 1 Ta bort fästsruven (1) och lägg ljusbarriären (2) åt sidan.
- 2 Ta bort avdunstningsfällans lucka (3).
- 3 Ta försiktigt bort avdunstningsfällans lock (4).



- 4 Demontera centreringsringen (5).
- 5 Lyft försiktigt upp och ta bort pipetteringsbasen (6) med avdunstningsfällans behållare (7).



- 6 Ta bort pipetteringsbehållaren (8) och skruva av locket som håller fast pipetteringsröret (9).
- 7 Ta försiktigt bort pipetteringsbehållarens stöd (10).
- 8 Ta bort droppträget (11).



5.3.2 Rengöra vågen



OBS

Skador på instrumentet på grund av felaktiga rengöringsmetoder

Om vätska kommer in i höljet kan instrumentet skadas. Instrumentets yta kan skadas av vissa rengöringsmedel, lösningsmedel eller slipmedel.

- 1 Vätskor får inte sprejas eller hällas på instrumentet.
- 2 Använd endast de rengöringsmedel som anges i referenshandboken för instrumentet eller i guiden "8 Steps to a Clean Balance".
- 3 Använd endast en lätt fuktad, luddfri trasa eller pappershandduk för att rengöra instrumentet.
- 4 Torka omedelbart bort eventuellt spill.



Mer information om hur man rengör en våg finns under "8 Steps to a Clean Balance".

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Rengöring runt vågen

- Avlägsna all smuts och allt damm runt vågen. Var noga med att hålla arbetsmiljön ren.

Rengöra terminalen

- Rengör terminalen med en trasa eller pappershandduk som fuktats med ett mildt rengöringsmedel.

Rengöring av löstagbara delar

- Rengör alla demonterade delar med en trasa eller pappershandduk som fuktats med ett mildt rengöringsmedel.

Rengöring av vägningsenheten

- 1 Koppla från nätadaptorn från vågen.
- 2 Använd en luddfri trasa, fuktad med ett mildt rengöringsmedel, för att rengöra vågens yta.
- 3 Torka först bort eventuellt damm eller pulver med en engångstrasa.
- 4 Ta bort kladdig smuts med en luddfri trasa som fuktats med ett mildt lösningsmedel, t.ex. isopropanol eller 70 % etanol.

5.3.3 Rengöring efter överströmning

Vid överströmning, till exempel vid överfyllning av pipetteringsbehållaren, måste överskottsvätska avlägsnas omedelbart.

- 1 Töm avdunstningsfällans behållare med hjälp av pumpen, se [Tömma avdunstningsfällans behållare ▶ sidan 19].
- 2 Töm pipetteringsbehållaren med hjälp av pumpen, se [Tömma pipetteringsbehållaren ▶ sidan 18].
- 3 Ta isär de återstående föremålen och rengör dem med en luddfri trasa eller servett, se [Demontering för rengöring ▶ sidan 19].
- 4 Återmontera vågen.

Se även

📖 Montering av pumpen ▶ sidan 18

5.3.4 Användning efter rengöring

- 1 Återmontera vågen.
 - 2 Kontrollera om terminalen är ansluten till vågen.
 - 3 Anslut vågen till nätadaptern igen.
 - 4 Kontrollera vågens status och nivellera den vid behov.
 - 5 Följ uppvärmningstiden som specificeras i "Tekniska uppgifter".
 - 6 Utför en intern justering.
 - 7 Utför ett rutintest enligt aktuella standardrutiner (SOP). METTLER TOLEDO rekommenderar att man utför ett känslighetstest efter rengöring av vågen.
 - 8 Tryck på **→0←** för att nollställa vågen.
- ⇒ Nu kan vågen användas.

Se även

📖 Utföra en intern justering ▶ sidan 14

6 Tekniska uppgifter

6.1 Allmänna uppgifter

Strömförsörjning

AC/DC-adapter (modellnr FSP060-DHAN3):	Ingång: 100–240 V AC ± 10 %, 50–60 Hz, 1,8 A Utgång: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC-adapter (modellnr FSP060-DIBAN2):	Ingång: 100–240 V AC ± 10 %, 50–60 Hz, 1,5 A Utgång: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
Kabel för nätadapter:	Tre ledare, med landsspecifik kontakt
Strömförbrukning för vågen:	12 V DC ± 10 %, 2,25 A
Polaritet:	⊖ ● ⊕

Skydd och standarder

Överspänningskategori:	II
Föroreningsgrad:	2
Standarder för säkerhet och EMC:	Se Försäkringen om överensstämmelse
Användningsområde:	Använd endast inomhus i torra miljöer

Miljöförhållanden

Gränsvärdena gäller när vågen används under följande miljöförhållanden:

Höjd över havsytans medelnivå:	Upp till 5 000 m
Omgivande temperatur:	+10–+30 °C

Temperaturändring, max.:	5 °C/h
Relativ luftfuktighet:	30–70 %, icke-kondenserande
Acklimatiseringstid:	Minst 8 timmar efter att instrumentet har placerats på platsen där det ska användas.
Uppvärmningstid:	Minst 120 minuter efter att vågen har anslutits till strömförsörjningen. När instrumentet startas från standbyläge kan den börja användas direkt.

Vågen kan användas under följande miljöförhållanden. Vågens vägningsprestanda kan dock vara utanför gränsvärdena:

Omgivande temperatur:	+5 – +40 °C
Relativ luftfuktighet:	20 % till max. 80 % vid 31 °C, minskande linjärt till 50 % vid 40 °C, icke-kondenserande

Vågen kan kopplas från och förvaras i sin förpackning under följande förhållanden:

Omgivande temperatur:	-25—+70 °C
Relativ luftfuktighet:	10–90 %, icke-kondenserande

7 Kassering

I överensstämmelse med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) får denna enhet inte kastas bland hushållsavfall. Detta gäller även för länder utanför EU enligt respektive lands specifika krav.



Denna produkt ska lämnas in till en samlingsanläggning för elektrisk och elektronisk utrustning i enlighet med nationella bestämmelser. Vid eventuella frågor kontaktar du ansvarig myndighet eller den leverantör som du köpte denna utrustning av. Om den här enheten lämnas vidare till andra parter måste innebörden i denna regel också följas.

İçindekiler

1	Giriş	3
1.1	Diğer belgeler ve bilgiler.....	3
1.2	Kısaltmalar	4
1.3	Uyumluluk bilgileri	4
2	Güvenlik Bilgileri	5
2.1	Sinyal sözcükleri ve uyarı sembollerinin tanımları	5
2.2	Ürüne özel güvenlik bilgileri.....	5
3	Tasarım ve İşlev	6
3.1	Genel Bakış.....	6
3.2	Kullanıcı arayüzü.....	7
3.2.1	Ana bölümlere kısa bir bakış	7
3.2.2	Ana tartım ekranı.....	7
4	Kurulum ve Çalıştırma	8
4.1	Konum seçimi	8
4.2	Terazinin ambalajının açılması	9
4.3	Teslimat kapsamı	11
4.3.1	Terazi	11
4.3.2	Dokümantasyon.....	11
4.3.3	Kalibrasyon kiti	11
4.4	Kurulum	12
4.4.1	Terminalin bağlanması	12
4.4.2	Terazinin montajı	13
4.5	Çalıştırma	14
4.5.1	Terazinin bağlanması	14
4.5.2	Terazinin açılması	15
4.5.3	Terazinin dengelenmesi	15
4.5.4	Bir dâhilî ayarlama işlemi gerçekleştirme	15
4.5.5	Bir fonksiyon kontrolü gerçekleştirme.....	15
4.5.6	Terazinin bekleme moduna ayarlanması.....	16
4.5.7	Terazinin kapatılması.....	16
4.6	Bir pipetleme çevrimi gerçekleştirme.....	16
4.6.1	Buharlaştırma kabını doldurulması	16
4.6.2	Terazinin sıfırlanması.....	16
4.6.3	Terazinin darasını alma	17
4.6.4	Bir pipetleme çevrimi gerçekleştirme	17
4.6.5	Tartımın tamamlanması	17
4.6.6	Pipetleme kabının boşaltılması	17
4.7	Taşıma, ambalajlama ve saklama	17
4.7.1	Terazinin kısa mesafelerde taşınması	17
4.7.2	Terazinin uzun mesafelerde taşınması	18
4.7.3	Ambalajlama ve saklama.....	18
5	Bakım	18
5.1	Bakım işlemleri.....	18
5.2	Kapların boşaltılması	19
5.2.1	Pompanın montajı.....	19
5.2.2	Pipetleme kabının boşaltılması	19
5.2.3	Buharlaştırma kabını boşaltılması	20
5.3	Temizlik.....	21
5.3.1	Temizlik için sökme.....	21
5.3.2	Terazinin temizlenmesi	21

5.3.3	Taşma sonrası temizlik	22
5.3.4	Temizlikten sonra çalıştırma	22
6	Teknik Veriler	22
6.1	Genel veriler	22
7	İmha etme	23

1 Giriş

METTLER TOLEDO terazilerini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Terazi, yüksek performansı kullanım kolaylığı ile birleştirir.

EULA

Bu üründeki yazılım, Yazılıma Yönelik METTLER TOLEDO Son Kullanıcı Sözleşmesi (EULA) kapsamında lisanslandırılmıştır.

► www.mt.com/EULA

Bu ürünü kullanarak EULA koşullarını kabul etmiş olursunuz.

1.1 Diğer belgeler ve bilgiler

Bu belge, online olarak diğer dillerde mevcuttur.

► www.mt.com/pipcal

Terazi temizleme talimatları: "8 Steps to a Clean Balance"

► www.mt.com/lab-cleaning-guide

Yazılım indirmelerini arayın

► www.mt.com/labweighing-software-download

Belgeleri arayın

► www.mt.com/library

Diğer sorularınız için lütfen yetkili METTLER TOLEDO bayiniz veya servis temsilciniz ile görüşün.

► www.mt.com/contact

1.2 Kısaltmalar

Orijinal terim	Açıklama
ASTM	American Society for Testing and Materials (Amerikan Test ve Malzeme Kurumu)
EMC	Electromagnetic Compatibility (Elektromanyetik Uyumluluk)
FCC	Federal Communications Commission (Federal İletişim Komisyonu)
GWP	Good Weighing Practice
ID	Identification (Kimlik)
LPS	Limited Power Source (Sınırlı Güç Kaynağı)
MT-SICS	METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO Standart Arayüz Komut Seti)
NA	Not Applicable
OIML	Organisation Internationale de Métrologie Légale (Uluslararası Legal Metroloji Organizasyonu)
RFID	Radio-frequency identification (Radyo frekansı tanımlama)
RM	Reference Manual (Kullanım kılavuzu)
sd	Standard deviation
SELV	Safety Extra Low Voltage (Ekstra Güvenlikli Düşük Voltaj)
SOP	Standard Operating Procedure (Standart İşletim Prosedürü)
SQC	Statistical Quality Control
UM	User Manual (Kullanım kılavuzu)
USB	Universal Serial Bus (Evrensel Seri Veriyolu)
USP	United States Pharmacopeia (Amerika Birleşik Devletleri Farmakopesi)

1.3 Uyumluluk bilgileri

FCC Tedarikçi Uygunluk Beyanı gibi ulusal onay belgeleri, online olarak mevcuttur ve/veya ambalajda bulunabilir.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

2 Güvenlik Bilgileri

Bu enstrüman için "Kullanım Kılavuzu" ve "Referans Kılavuz" adlı iki belge mevcuttur.

- Kullanım Kılavuzu basılarak bu enstrüman ile birlikte teslim edilir.
- Elektronik Referans Kılavuzda ise enstrümana ve kullanımına dair ayrıntılı bir açıklama bulunur.
- İki belgeyi de ileride başvurabilmek için saklayın.
- Enstrümanı başkalarına vererseniz beraberinde bu belgeleri de verin.

Enstrümanı yalnızca Kullanım Kılavuzuna ve Referans Kılavuzuna göre kullanın. Enstrümanın bu belgelere uygun şekilde kullanılmaması veya enstrümanın değiştirilmesi durumunda, enstrümanın güvenliği zarar görebilir ve Mettler-Toledo GmbH hiçbir sorumluluk kabul etmez.

2.1 Sinyal sözcükleri ve uyarı sembollerinin tanımları

Güvenlik notları, güvenlik konuları hakkında önemli bilgiler içerir. Güvenlik notlarını dikkate almamak kişisel yaralanmalara, enstrümanda hasara, arızalara ve yanlış sonuçlara neden olabilir. Güvenlik notları aşağıdaki uyarı işaret ve sembolleriyle belirtilmiştir:

İkaz sözcükleri

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, yüksek risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde muhtemelen ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta düzeyde yaralanmalara neden olabilecek orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
DUYURU	Kaçınılmadığı takdirde enstrümana hasar verebilecek veya başka maddi zarar, arıza ve hatalı sonuçlar veya veri kaybına yol açan düşük risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

Uyarı sembolleri



Genel tehlike



Duyuru

2.2 Ürüne özel güvenlik bilgileri

Kullanım amacı

Bu enstrüman, eğitimli çalışanlar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın, tartım işleminde kullanımı amaçlanmıştır.

Mettler-Toledo GmbH şirketinin Mettler-Toledo GmbH izni olmaksızın ibaresi ile ifade edilen, kullanım sınırları dışında kalan her türlü kullanım ve çalışma biçimi, kullanım amacının dışında kabul edilir.

Enstrüman sahibinin sorumlulukları

Enstrüman sahibi, enstrümanın kanuni mülkiyetine sahip olan ve enstrümanı kullanan, kullanması için yetkilendirilen ya da kanunen enstrümanın operatörü olarak kabul edilen kişidir. Enstrüman sahibi; tüm enstrüman kullanıcılarının ve üçüncü tarafların güvenliğinden sorumludur.

Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin, enstrümanın iş yerinde güvenle kullanılması ve potansiyel tehlikelerle başa çıkılması için kullanıcılara eğitim verdiğini varsaymaktadır. Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin gerekli koruyucu aletleri sağladığını varsaymaktadır.

Güvenlik notları



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüklü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.



DUYURU

Uygun olmayan parçaların kullanımından dolayı enstrümanda hasar veya arıza

- Yalnızca enstrümanızla kullanılmak üzere tasarlanmış METTLER TOLEDO parçaları kullanın.

Referans Kılavuzunda yedek parçaların ve aksesuarların bir listesini bulabilirsiniz.

3 Tasarım ve İşlev



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 Genel Bakış

Bu kılavuzun en başında verilen "Overview" (grafikler ve açıklamalar) bölümlerine bakın.

3.2 Kullanıcı arayüzü

3.2.1 Ana bölümlere kısa bir bakış

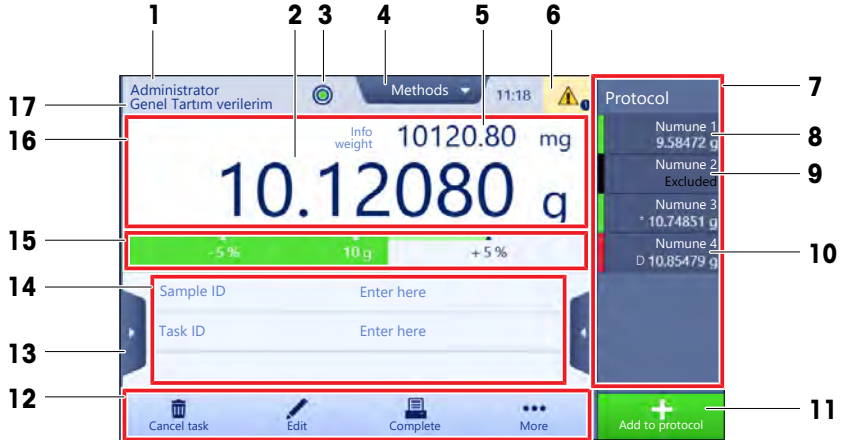
Ana tartım ekranı (1), tüm menülerin ve ayarların bulunabileceği merkezi bir gezinme noktasıdır. Ana tartım ekranının yan kısımlarındaki sekmelere dokunulduğunda **Balance menu** (2), **Methods** (3) ve **Protocol** (4) öğeleri açılır.



Ayrıca bakınız

📖 Ana tartım ekranı ▶ sayfa 7

3.2.2 Ana tartım ekranı



Ad	Tanım
1	User name Mevcut kullanıcının adını gösterir.
2	Tartım değeri alanı Mevcut ağırlık değerini gösterir.

	Ad	Tanım
3	Seviye göstergesi	Terazinin dengelenip (yeşil) dengelenmediğini (kırmızı) gösterir.
4	Methods menüsü	Kullanıcı tarafından tanımlanan metotlara, testlere ve hizalamalara erişir.
5	Info weight	Mevcut tartım değerini farklı bir birimde gösterir.
6	Uyarı ve hata mesajı alanı	Mevcut uyarıyı ve/veya hata mesajlarını gösterir.
7	Sekme Protocol	Son tartım sonuçlarını gösterir.
8	Numune durumu OK	Yeşil renkli sonuç durum göstergesi: Sonucun belirli kriterleri karşıladığını belirtir. Örneğin: <ul style="list-style-type: none"> • Terazi dengededir. • Dahili ayarlama yapılarak tamamlanmıştır. • Tartım sonucu, belirlenen tolerans aralığı içerisinde (yalnızca toleransın belirlendiği durumlarda).
9	Numune durumu Excluded	Siyah renkli sonuç durum göstergesi: Sonucun protokol dışı olduğunu belirtir.
10	Numune durumu Not OK	Kırmızı renkli sonuç durum göstergesi: Sonuç kriterlerinin yerine getirilmediğini belirtir. Örneğin; "Tartım sonucu belirlenen dayanıklılık değerlerinin dışındadır".
11	Düğme Add to protocol	Sonucu protokole ekler. Düğme, seçilen metoda bağlı olarak farklı işlevlere sahip olabilir.
12	İşlem çubuğu	Mevcut görevle ilgili işlemleri içerir.
13	Balance menu	Terazi özelliklerine erişir.
14	Metot bilgi bölümü	Numune, metot veya görev kimlikleri hakkında bilgiler içerir.
15	SmartTrac	Üst ve alt dayanıklılık limitlerine sahip bir hedef ağırlığı tanımlamak için tartım yardımcısı olarak kullanılır.
16	Tartım değeri alanı	Devam eden tartım prosesinin sonuçlarını gösterir.
17	Method name	Kullanılan metodun adını gösterir.

4 Kurulum ve Çalıştırma

4.1 Konum seçimi

Terazi duyarlı, hassas bir enstrümandır. Yerleştirildiği konumun tartım sonuçlarının doğruluğu üzerinde büyük etkisi olacaktır.

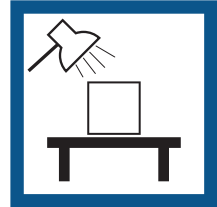
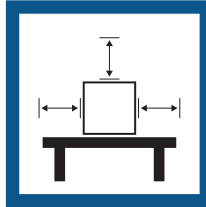
Konum gereksinimleri

İçerde sabit bir masaya yerleştirin

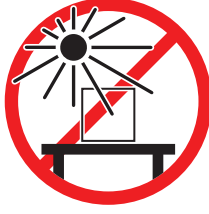
Yeterli alan bırakın

Enstrümanı dengeleyin

Yeterli ışıklandırma sağlayın



Doğrudan güneş ışığından kaçının



Titreşimlerden kaçının



Güçlü hava akımlarından kaçının



Sıcaklık dalgalanmalarından kaçının

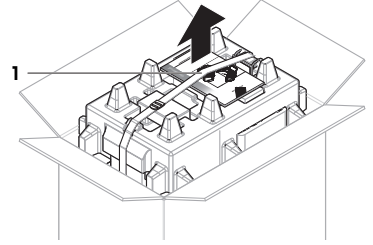


Teraziler için yeterli aralık: Enstrümanın tüm çevresinde > 15 cm
Çevresel koşulları göz önünde bulundurun. Bkz. "Teknik Veriler".

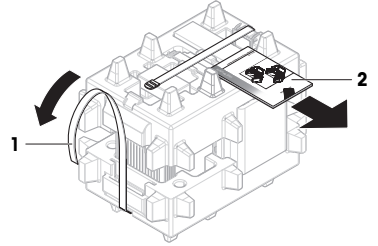
4.2 Terazinin ambalajının açılması

Ambalajı, ambalajlama materyalini ve teslim edilen birleşenleri hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir bileşen hasar görmüşse lütfen METTLER TOLEDO servis temsilciniz ile iletişime geçin.

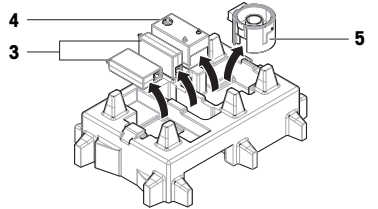
- 1 Kutuyu açın ve kaldırma kayışını (1) kullanarak ambalajı çekip çıkarın.



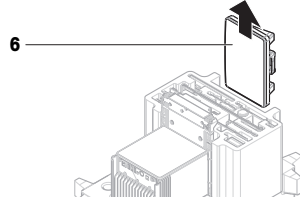
- 2 Kaldırma kayışını (1) açın ve Kullanım Kılavuzunu (2) çıkarın.



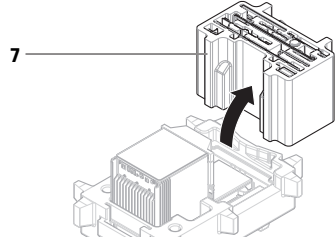
- 3 Ambalajın üst kısmını çıkarın ve AC/DC adaptörlerini (3) ve güç kablolarını, pompayı (4) ve pipetleme tabanını buharlaştırma kapını kabı (5) ile çıkarın.



4 Terminali (6) dikkatli bir şekilde çıkarın.



5 Kalibrasyon kiti ve diğer küçük öğeler (7) ile birlikte paket setini dikkatlice çıkarın.

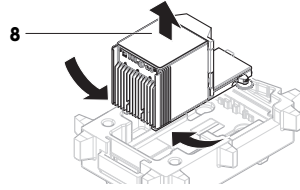


6 Tartım ünitesini (8) alttaki ambalajdan dikkatli bir şekilde çıkarın.

7 Koruyucu torbayı çıkarın.

8 Tüm ambalaj parçalarını daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

➔ Tartım ünitesi montaj işlemi için hazır.

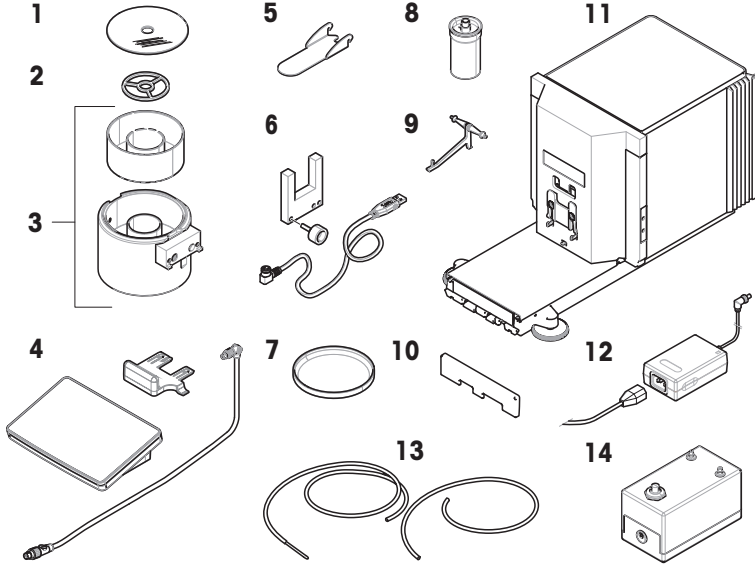


Ayrıca bakınız

📖 Taşıma, ambalajlama ve saklama ▶ sayfa 17

4.3 Teslimat kapsamı

4.3.1 Terazi

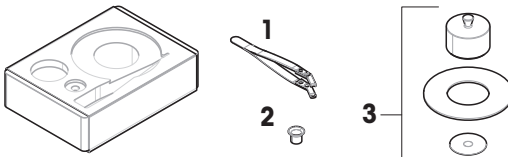


1	Buharlaştırma kapanı kapağı	7	Damlama tepsi
2	Merkezleme halkası	8	Pipetleme kabı ve boru
3	Işık bariyeri ara parçasına ve buharlaştırma kapanı kabına sahip pipetleme tabanı	9	Pipetleme kabı için destek
4	Terminal tutucuya ve bağlantı kablosuna sahip terminal	10	Ön kapak
5	Buharlaştırma kapanı kapağı	11	Tartım ünitesi
6	Işık bariyeri, sabitleme vidası ve kablo	12	Ülkeye özgü güç kablosuna sahip AC/DC adaptörü, 2 parça
13	Pompa boruları, 2 parça (probu bir boru)	14	Pompa

4.3.2 Dokümantasyon

- Kullanım Kılavuzu
- Üretim sertifikası
- Uygunluk Bildirimi

4.3.3 Kalibrasyon kiti



1	Çımbızlar	3	Kapak halkası ve rüzgarlık ile tartım kefesini, büyük
2	Tartım kefesini, küçük		

4.4 Kurulum

4.4.1 Terminalin bağlanması

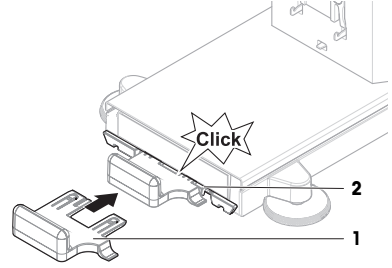


DUYURU

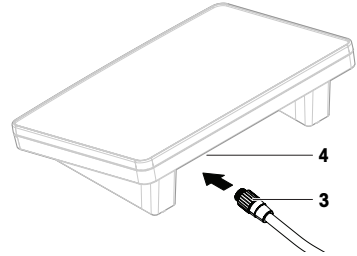
Dikkatsiz kullanım nedeniyle kablolarda hasar

- Kabloları dolamayın veya bükmeyin.

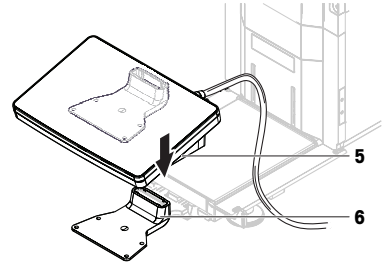
- 1 Ekran tutucunun (1) sürgülerini tartım ünitesinin önüne (2) yerleştirin.



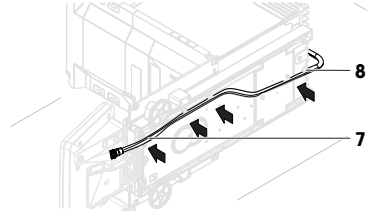
- 2 Terminal kablosunu (3) terminale (4) bağlayın. Pim atamasını dikkate alın.



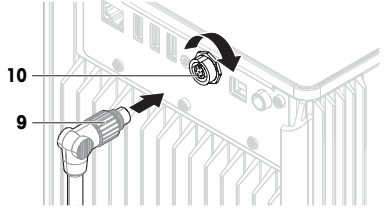
- 3 Terminali (5) terminal tutucuya (6) yerleştirin.



- 4 Teraziyi dikkatlice yan tarafına doğru eğin.
- 5 Kabloyu (7) kablo kanalından (8) geçirin.
- 6 Teraziyi tekrar dikkatlice ayaklarının üzerine koyun.

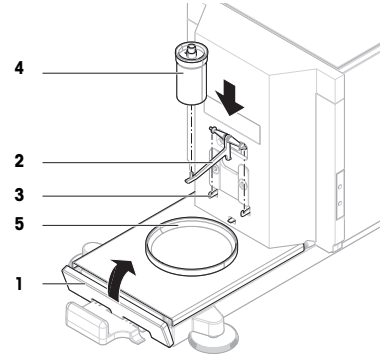


- 7 Terminal kablosunu (9) terazinin soketine yerleştirin (10). Pim atamasını dikkate alın.
- ➔ Terminaliniz hazır.

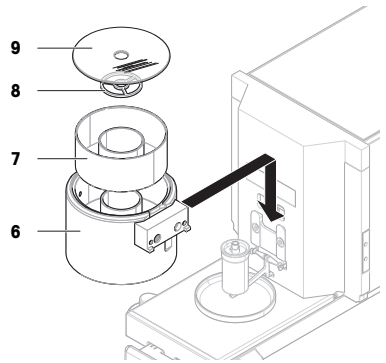


4.4.2 Terazinin montajı

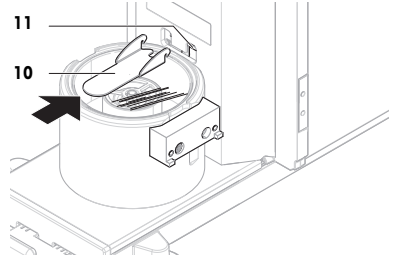
- 1 Ön kapağı (1) takın.
- 2 Pipetleme kabı desteğini (2) dikkatli bir şekilde kancalara (3) asın.
➔ Pipetleme kabı desteği (2) serbestçe asılı kalır.
- 3 Pipetleme kabını (4) pipetleme kabı desteğine (2) dikkatlice yerleştirin.
- 4 Damlama tepsisini (5) pipetleme kabının (4) altına yerleştirin.



- 5 Pipetleme tabanını (6) buharlaştırma kapakı kabı (7) ile birlikte kılavuz raylar boyunca dikey olarak dikkatlice kaydırın ve damlama tepsisinin üzerine yerleştirin.
➔ Pipetleme tabanı damlama tepsisini ortalar. Pipetleme kabına (5) veya pipetleme kabı desteğine (3) temas etmez.
- 6 Merkezlendirme halkasını (8) buharlaştırma kapakı kabının (7) üzerine yerleştirin.
- 7 Buharlaştırma kapakı kapağını (9) buharlaştırma kapakı kabının (7) üzerine dikkatlice yerleştirin.



- 8 Buharlaştırma kapanı kapağını (10) çubuğa (11) oturana kadar geriye doğru kaydırın.



- 9 Işık bariyeri kablosunu (12) ışık bariyerine (13) bağlayın.

- 10 Sabitleme vidasını (15) kullanarak ışık bariyerini (13) ışık bariyeri ara parçasına (14) takın.

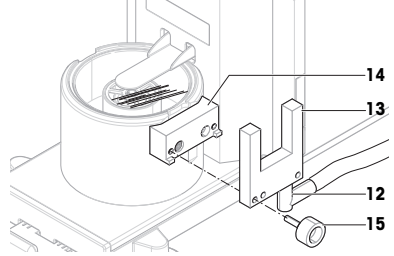
Not

Varsayılan olarak, ışık bariyeri ve ışık bariyeri ara parçası pipetleme tabanının sağ tarafına takılır. Alternatif olarak, bu öğeler pipetleme tabanının sol tarafına da takılabilir.

- 11 Işık bariyeri kablosunu (12) terazinin yan tarafı boyunca, yan kapağın altına yönlendirin.

- 12 Işık bariyeri kablosunu (12) terazinin arka tarafındaki USB-A bağlantı noktalarından birine bağlayın.

➔ Terazı monte edilmiştir ve çalıştırmayı başlatmaya hazırdır.



4.5 Çalıştırma

4.5.1 Terazinin bağlanması



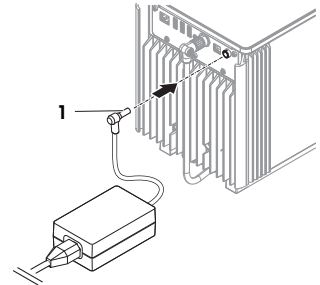
⚠ UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüklü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.

- 1 Kabloları hasar görmeyecek veya çalışma sırasında sorun teşkil etmeyecek şekilde kurun.
- 2 AC/DC adaptörünün fişini (1) enstrümanın prizine takın.
- 3 Tırtıllı somunu sıkıca sıkarak fişi sabitleyin.
- 4 Güç kablosunun fişini kolay erişilebilir, topraklanmış bir güç çıkışına takın.



📄 Not

Enstrümanı anahtar ile kontrol edilen bir güç çıkışına bağlamayın. Enstrümanı açtıktan sonra, doğru sonuçlar vermeden önce ısınması gerekir.

Ayrıca bakınız

Genel veriler ▶ sayfa 22

4.5.2 Terazinin açılması

EULA (Son Kullanıcı Lisans Anlaşması)

Terazi ilk açıldığında ekranda EULA (Son Kullanıcı Lisans Anlaşması) görünür.

- 1 Koşulları okuyun.
- 2 **I accept the terms in the license agreement.** ögesine dokunun ve **✓ OK** ile onaylayın.

Isınma

Terazinin güvenilir sonuçlar verebilmesi için önce ısınması gerekir. Bu işlem, terazi bağlandıktan sonra en az 120 dakika sürebilir. Terazi bekleme modundan çıkarılarak açıldığında derhâl hazır duruma gelir.

- Terazi ısınmıştır.
- **⏻** tuşuna basın.
⇒ Ana tartım ekranı görünür.

Terazi açıldığında, ana tartım ekranı görünür. Ekran, her zaman kapatmadan önce en son kullanılan metodun ana ekranı ile başlar.

4.5.3 Terazinin dengelenmesi

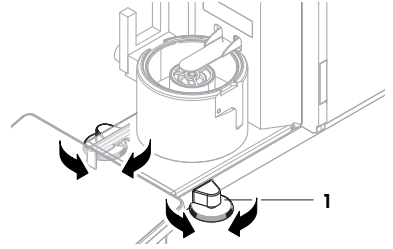
Tekrarlanabilir ve doğru tartım sonuçları elde etmenin temeli tam olarak yatay ve sabit konumlandırma.

Balance is out of level mesajı görünürse:

- 1 **▶ Level the balance** ögesine dokunun.
⇒ **Leveling aid** açılır.
- 2 Her iki dengeleme ayağı (1), nokta seviye göstergesinin ortasına gelene kadar gösterilen şekilde çevirin.

Dengeleme yardımcısına **Balance menu** aracılığıyla da erişilebilir:

Gezinme: ▶ **Balance menu** > **⦿ Leveling aid**



4.5.4 Bir dâhilî ayarlama işlemi gerçekleştirme

- **Strategy** ayarı **Internal adjustment** olarak ayarlanır.
- 1 **Methods** bölümünü açın, **⚙** ögesine dokunun, ayarı seçin ve **▶ Start** ögesine dokunun - veya - ana tartım ekranından **⋮ More** ögesine ve **Start adjustment** ögesine dokunun.
⇒ **Internal adjustment** yürütülüyor.
⇒ Ayarlama tamamlandığında ayarlama sonuçlarına ilişkin bir genel bakış görünür.
- 2 Sonuçları yazdırmak istiyorsanız **🖨 Print** ögesine dokunun.
- 3 **✓ Finish adjustment** ögesine dokunun.
⇒ Terazi hazırdır.

4.5.5 Bir fonksiyon kontrolü gerçekleştirme

Bir fonksiyon kontrolü gerçekleştirmek için teraziyle birlikte verilen kalibrasyon kitini kullanın.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuzu (RM) başvurun.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 Terazinin bekleme moduna ayarlanması

⏸ öğesine basılarak terazi bekleme moduna alınabilir. ⏸ öğesine tekrar basarak bekleme modundan çıkın.

4.5.7 Terazinin kapatılması

Teraziyi tamamen kapatmak için güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir. ⏸ öğesine basıldığında terazi sadece bekleme moduna geçer.



Not

Terazi bir süre tamamen kapalı kaldığında kullanılmadan önce ısıtılması gerekir.

Ayrıca bakınız

📖 Terazinin açılması ▶ sayfa 15

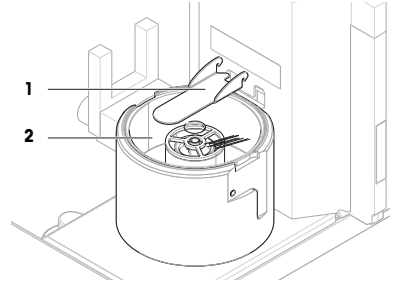
4.6 Bir pipetleme çevrimi gerçekleştirme

Pipeti kalibre etmek için damıtılmış su kullanılmaktadır. Sıvının hacmi gravimetrik test ile kontrol edilir.

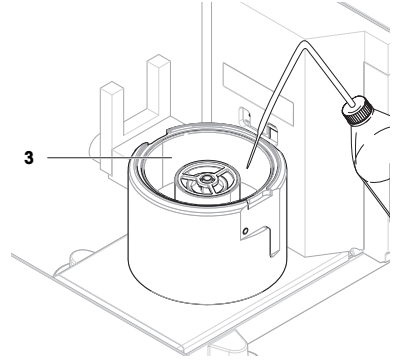
4.6.1 Buharlaştırma kabını kabının doldurulması

Buharlaştırma kabını, suyla doldurulması gereken bir kap içerir. Buharlaştırma kabını kapandığında, içindeki nem, hava doymun hâle gelene kadar artar. Bu, pipetleme kabındaki sıvının buharlaşmasını önler ve doğru tartım sonuçları sağlar.

- 1 Buharlaştırma kabını kapağını (1) çıkarın.
- 2 Buharlaştırma kabını kapağını (2) dikkatlice çıkarın.



- 3 Buharlaştırma kabını kabına (3) damıtılmış su doldurun.
➔ Buharlaştırma kabını kabının en az yarısı doludur (maksimum 70 ml).
- 4 Teraziyi tekrar monte edin.
➔ Buharlaştırma kabını kapağı (1) kapalıdır.
- 5 Buharlaştırma kabınındaki havanın doymunluğa ulaşması için en az **120 dakika** bekleyin.



4.6.2 Terazinin sıfırlanması

- Teraziyi sıfırlamak için →0← tuşuna basın.
- ➔ Terazi sıfırlandı.

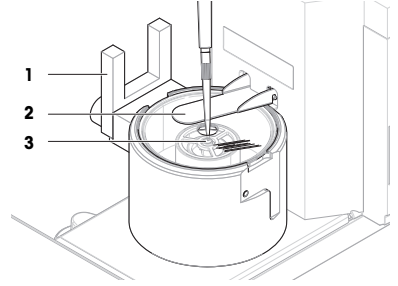
4.6.3 Terazinin darasını alma

Bir sonraki ölçümden önce terazinin darası alınmalıdır.

- Terazinin darasını almak için →T← tuşuna basın.
- ⇒ Terazinin darası alınır. **Net** simgesi görünür.

4.6.4 Bir pipetleme çevrimi gerçekleştirme

- Kalibre edilecek pipet hazırlanır ve hedef hacme ayarlanır.
- 1 Hedef hacimde damıtılmış su çekmek için pipeti kullanın.
- 2 Işık bariyerini (1) etkinleştirin veya ↓ ögesine basın.
 - ⇒ Buharlaştırma kapanı kapağı (2) açılır.
- 3 Sıvıyı pipetleme kabına (3) dağıtın.
- 4 Işık bariyerini (1) etkinleştirin veya ↓ ögesine basın.
 - ⇒ Buharlaştırma kapanı kapağı (2) kapanır.
 - ⇒ Tartım sonucu görüntülenir.
- 5 Tartım sonucunu bildirmek istiyorsanız + Add to protocol ögesine dokunun.
 - ⇒ Tartım değeri **Protocol** bölümünde listelenmektedir.



4.6.5 Tartımın tamamlanması

- 1 **Protocol** ögesini kaydetmek için **Complete** ögesine dokunun.
 - ⇒ **Complete task** penceresi açılır.
- 2 **Protocol** ögesini kaydetmek veya yazdırmak için bir seçenek belirleyin.
 - ⇒ İlgili iletişim kutusu açılır.
- 3 Sihirbazdan gelen talimatlarını takip edin.
- 4 ✓ **Complete** ögesine dokunun.
 - ⇒ **Protocol** kaydedilir/yazdırılır ve ardından silinir.

4.6.6 Pipetleme kabının boşaltılması

Taşmayı önlemek için pipetleme kabını düzenli olarak boşaltın.

Ayrıca bakınız

- Pipetleme kabının boşaltılması ▶ sayfa 19
- Taşma sonrası temizlik ▶ sayfa 22

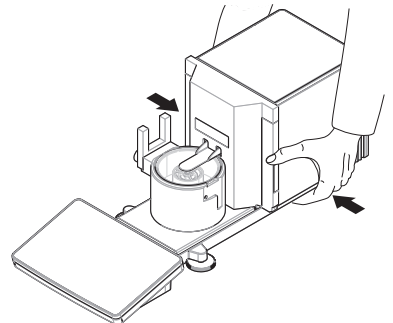
4.7 Taşıma, ambalajlama ve saklama

4.7.1 Terazinin kısa mesafelerde taşınması

- 1 AC/DC adaptörünün bağlantısını kesin ve tüm arayüz kablolarını fişten çekin.
- 2 Tartım platformunu iki elinizle tutun ve teraziyi yatay bir şekilde hedef konuma taşıyın. Konum gereksinimlerini dikkate alın.

Terazinin çalışmaya başlamasını istiyorsanız, aşağıdaki şekilde devam edin:

- 1 Ters sırayla bağlayın.
- 2 Terazinin ısınması için yeterli zaman tanıyın.
- 3 Teraziyi dengeleyin.
- 4 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.



Ayrıca bakınız

- 📖 Konum seçimi ▶ sayfa 8
- 📖 Terazinin açılması ▶ sayfa 15
- 📖 Terazinin dengelenmesi ▶ sayfa 15
- 📖 Bir dâhilî ayarlama işlemi gerçekleştirme ▶ sayfa 15

4.7.2 Terazinin uzun mesafelerde taşınması

METTLER TOLEDO terazinin veya terazi bileşenlerinin uzun mesafelerde taşınması veya sevkiyatı için orijinal ambalajın kullanılmasını önerir. Orijinal ambalajın öğeleri, terazi ve bileşenleri için özel olarak geliştirilmiştir ve taşıma sırasında maksimum koruma sağlar.

Ayrıca bakınız

- 📖 Terazinin ambalajının açılması ▶ sayfa 9

4.7.3 Ambalajlama ve saklama

Terazinin ambalajlanması

Tüm ambalaj parçalarını güvenli bir yerde saklayın. Orijinal ambalajın öğeleri, terazi ve bileşenleri için özel olarak geliştirilmiştir ve taşıma ve saklama sırasında maksimum koruma sağlar.

Terazinin saklanması

Teraziyi yalnızca aşağıdaki koşullar altında saklayın:

- İçeride ve orijinal ambalajında
- Çevre koşullarına göre bkz. "Teknik Veriler"

Not

6 aydan daha uzun bir süre boyunca saklandığında yeniden şarj edilebilir pil boşalabilir (yalnızca tarih ve saat kaybolur).

Ayrıca bakınız

- 📖 Teknik Veriler ▶ sayfa 22

5 Bakım

Terazinin işlevselliği ve tartım sonuçlarının doğruluğunu garanti etmek için kullanıcı tarafından bir dizi bakım eylemi gerçekleştirilmelidir.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 Bakım işlemleri

Bakım işlemi	Önerilen aralık	Açıklamalar
Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirme	<ul style="list-style-type: none">• Her gün• Temizlikten sonra• Dengeledikten sonra• Konumunu değiştirdikten sonra	bkz. "Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirme"

Bakım işlemleri	Önerilen aralık	Açıklamalar
Rutin testleri gerçekleştirme (köşe yükü testi, tekrarlanabilirlik testi, hassasiyet testi) METTLER TOLEDO en az bir hassasiyet testi gerçekleştirilmesi önerilir.	<ul style="list-style-type: none"> Temizlikten sonra Teraziye monte ettikten sonra Bir yazılım güncellemesinden sonra Şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlıdır 	Referans Kılavuzda "Testler" bölümüne bakın
Kapların boşaltılması	<ul style="list-style-type: none"> Enstrümanın kullanım sıklığına bağlı olarak Şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlı olarak 	bkz. "Kapların boşaltılması"
Temizlik	<ul style="list-style-type: none"> Her kullanımdan sonra Kirlilik düzeyine bağlı olarak Şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlı olarak 	bkz. "Temizlik"
Yazılım güncelleniyor	<ul style="list-style-type: none"> Şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlıdır. Yeni bir yazılım sürümünden sonra. 	Referans Kılavuzda "Yazılım güncellemesi" bölümüne bakın

Ayrıca bakınız

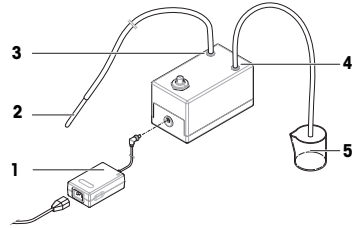
- Bir dâhilî ayarlama işlemi gerçekleştirme ▶ sayfa 15
- Temizlik ▶ sayfa 21
- Kapların boşaltılması ▶ sayfa 19

5.2 Kapların boşaltılması

5.2.1 Pompanın montajı

Normal kullanım sırasında pipetleme kabı ve buharlaştırma kapanı kabı suyla doldurulur. Pompa, enstrümanı sökmeye gerek kalmadan, suyu güvenli ve etkili bir şekilde çıkarmaya olanak tanır. Daha kolay kullanım için giriş borusuna bir prob takılmıştır. Çıkış borusu, çekilen sıvının atılmasına olanak tanır.

- Kabloları hasar görmeyecek veya çalışma sırasında sorun teşkil etmeyecek şekilde kurun.
- AC/DC adaptörünün fişini (1) prize takın.
- Tırtıllı somunu sıkıca sıkarak fişi sabitleyin.
- Güç kablosunun fişini kolay erişilebilir, topraklanmış bir güç çıkışına takın.
- Pompa borusunu prob (2) ile nozül IN (3) ögesine bağlayın.
- Diğer pompa borusunu nozül OUT (4) ögesine bağlayın.
- Borunun boştaki ucunu sıvı atıklar için uygun bir kaba (5) yerleştirin.



5.2.2 Pipetleme kabının boşaltılması

Taşmayı önlemek için pipetleme kabı düzenli olarak boşaltılmalıdır.

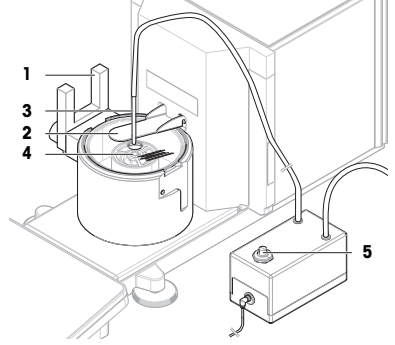


DUYURU

Uygunsuz kullanım nedeniyle pompanın hasar görmesi

- Kullanılmadığında pompa açılırsa hasar görebilir.
- Kullanılmadığında pompayı kapatın.

- Pompa monte edilmiştir.
 - Çıkış pompası borusu, sıvı atıklar için uygun bir kaba yerleştirilmiştir.
- 1 Işık bariyerini (1) etkinleştirin veya ⬇ öğesine basın.
 - ➔ Buharlaştırma kapanı kapağı (2) açılır.
 - 2 Pompa probunu (3) pipetleme kabına (4) yerleştirin.
 - 3 Pompayı (5) açın.
 - ➔ Sıvı dışarı pompalanır ve sıvı atıklar için uygun bir kaba toplanır.
 - 4 Pompayı (5) kapatın.
 - 5 Teraziyi tekrar monte edin.
 - ➔ Terazi kullanıma hazırdır.



Ayrıca bakınız

- 📖 Pompanın montajı ▶ sayfa 19

5.2.3 Buharlaştırma kapanı kabının boşaltılması

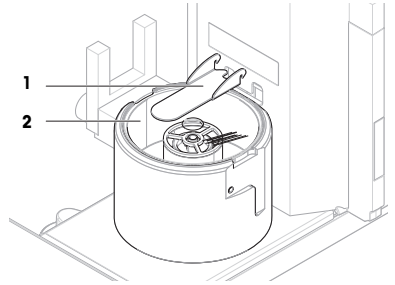


DUYURU

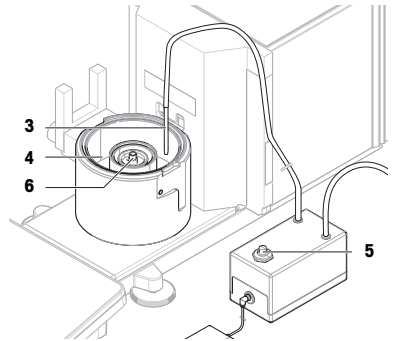
Uygunsuz kullanım nedeniyle pompanın hasar görmesi

- Kullanılmadığında pompa açılırsa hasar görebilir.
- Kullanılmadığında pompayı kapatın.

- Pompa monte edilmiştir.
 - Çıkış pompası borusu, sıvı atıklar için uygun bir kaba yerleştirilmiştir.
- 1 Buharlaştırma kapanı kapağını (1) çıkarın.
 - 2 Buharlaştırma kapanı kapağını (2) dikkatlice çıkarın.



- 3 Pompa probunu (3) buharlaştırma kapanı kabına (4) yerleştirin.
- 4 Pompayı (5) açın.
 - ➔ Sıvı dışarı pompalanır ve sıvı atıklar için uygun bir kaba toplanır.
- 5 Gerekmesi hâlinde, pipetleme kabını (6) boşaltmak için pompayı kullanın; bkz. [Pipetleme kabının boşaltılması ▶ sayfa 19].
- 6 Pompayı (5) kapatın.
- 7 Alternatif olarak, buharlaştırma kapanı kabını (4) çıkartıp boşaltın.
- 8 Teraziyi tekrar monte edin.



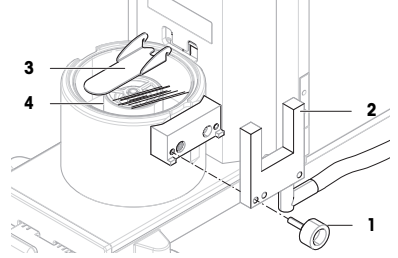
Ayrıca bakınız

- 📖 Pompanın montajı ▶ sayfa 19

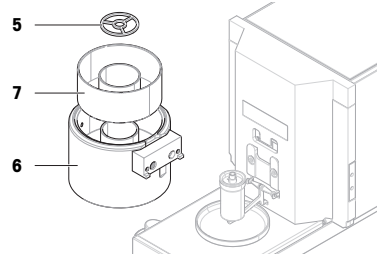
5.3 Temizlik

5.3.1 Temizlik için sökme

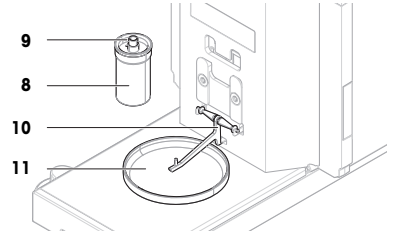
- Kaplar boştur; bkz. [Kaplarn boşaltılması ▶ sayfa 19].
 - Terazi kapalıdır; bkz. [Terazinin kapatılması ▶ sayfa 16].
- 1 Sabitleme vidasını (1) çıkarın ve ışık bariyerini (2) bir kenara koyun.
 - 2 Buharlaştırma kapını kapağını (3) çıkarın.
 - 3 Buharlaştırma kapını kapağını (4) dikkatlice çıkarın.



- 4 Merkezleme halkasını (5) çıkarın.
- 5 Pipetleme tabanını (6) buharlaştırma kapını kabı (7) ile dikkatlice kaldırıp çıkarın.



- 6 Pipetleme kabını (8) çıkarın ve pipetleme borusunu tutan kapağı (9) çevirerek açın.
- 7 Pipetleme kabı desteğini (10) dikkatli bir şekilde çıkarın.
- 8 Damlama tepsisini (11) çıkarın.



5.3.2 Terazinin temizlenmesi



DUYURU

Uygun olmayan temizlik metotları nedeniyle enstrümanda hasar

Muhafazaya sıvı girerse bu durum enstrümanda hasar oluşturabilir. Enstrümanın yüzeyi, belirli temizlik maddeleri, çözücüler veya aşındırıcılar nedeniyle zarar görebilir.

- 1 Enstrümanın üzerine sıvı püskürtmeyin veya dökmeyin.
- 2 Yalnızca enstrümanın Referans Kılavuzunda (RM) veya "8 Steps to a Clean Balance" kılavuzunda belirtilen temizlik maddelerini kullanın.
- 3 Enstrümanı temizlemek için yalnızca hafifçe nemlendirilmiş, tüy bırakmayan bir bez ve bir mendil kullanın.
- 4 Herhangi bir dökülme durumunda derhal silin.



Bir terazinin temizlenmesine ilişkin daha fazla bilgi için başvurun: "8 Steps to a Clean Balance".

Terazinin çevresinin temizlenmesi

- Terazinin çevresindeki tüm kiri veya tozu temizleyin ve daha fazla kontaminasyonu önleyin.

Terminalin temizlenmesi

- Terminali nemli bir bez veya bir mendil ile birlikte hafif bir temizlik malzemesi ile temizleyin.

Çıkarılabilir parçaların temizlenmesi

- Çıkarılan parçayı nemli bir bez veya bir mendil ile birlikte hafif bir temizlik malzemesi ile temizleyin.

Tartım ünitesinin temizlenmesi

- 1 Terazinin AC/DC adaptörü ile bağlantısını kesin.
- 2 Terazinin yüzeyini temizlemek için hafif bir temizlik malzemesi ile nemlendirilmiş tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- 3 İlik olarak tek kullanımlık bir mendil ile tozunu alın.
- 4 Nemli tüy bırakmayan bir bez ve hafif bir çözücü (ör. izopropanol veya etanol %70) ile yapışkan maddeleri temizleyin.

5.3.3 Taşma sonrası temizlik

Taşma durumunda (örneğin, pipetleme kabı aşırı doldurulurken), fazla sıvının hemen giderilmesi gerekir.

- 1 Buharlaşırma kapalı kabını boşaltmak için pompayı kullanın; bkz. [Buharlaşırma kapalı kabının boşaltılması ► sayfa 20].
- 2 Pipetleme kabını boşaltmak için pompayı kullanın; bkz. [Pipetleme kabının boşaltılması ► sayfa 19].
- 3 Kalan ögeleri sökün ve tüy bırakmayan bir bez veya kağıt mendille temizleyin; bkz. [Temizlik için sökme ► sayfa 21].
- 4 Teraziyi tekrar monte edin.

Ayrıca bakınız

- Pompanın montajı ► sayfa 19

5.3.4 Temizlikten sonra çalıştırma

- 1 Teraziyi tekrar monte edin.
- 2 Terminalin teraziye bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- 3 Teraziyi AC/DC adaptörüne yeniden bağlayın.
- 4 Seviye durumunu kontrol edin, gerekirse teraziyi dengeleyin.
- 5 "Teknik Veriler" bölümünde belirtilen ısınma süresine dikkat edin.
- 6 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.
- 7 Şirketinizde geçerli yönetmeliklere göre rutin bir test gerçekleştirin. METTLER TOLEDO, terazi temizlendikten sonra hassasiyet testi gerçekleştirilmesini önerir.
- 8 Teraziyi sıfırlamak için →0← tuşuna basın.
⇒ Terazi kullanıma hazırdır.

Ayrıca bakınız

- Bir dâhilî ayarlama işlemi gerçekleştirme ► sayfa 15

6 Teknik Veriler

6.1 Genel veriler

Güç kaynağı

AC/DC adaptör (model no. FSP060-DHAN3):

Giriş: 100 – 240 V AC ± %10, 50 – 60 Hz, 1.8 A

Çıkış: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

AC/DC adaptör (model no. FSP060-DIBAN2):

AC/DC adaptör kablosu:

Terazi güç tüketimi:

Polarite:

Giriş: 100 – 240 V AC \pm %10, 50 – 60 Hz, 1,5 A

Çıkış: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV

3 telli, ülkeye özel fişli

12 V DC \pm %10, 2,25 A



Koruma ve standartlar

Aşırı voltaj kategorisi:

II

Kirlenme derecesi:

2

Güvenlik ve EMC standartları:

Uygunluk Beyanı'na bakın

Uygulama aralığı:

Yalnızca kapalı mekanlarda ve kuru yerlerde kullanın

Çevresel koşullar

Terazi aşağıdaki çevresel koşullar altında kullanıldığında limit değerleri geçerlidir:

Ortalama deniz seviyesinden yükseklik:

5000 m'ye kadar

Ortam sıcaklığı:

+10 – +30°C

Sıcaklık değişikliği, maks.:

5°C/sa

Bağıl hava nemi:

%30 – 70, yoğunlaşmaz

İklimlendirme süresi:

Enstrümanı çalıştırılacağı aynı konuma yerleştirdikten sonra en az **8 saat**.

Isınma süresi:

Terazi güç kaynağına bağlandıktan sonra en az **120 dakika**. Bekleme konumundayken açıldığında enstrüman derhâl çalışmaya hazırdır.

Terazi aşağıdaki çevresel koşullar altında kullanılabilir. Bununla birlikte, terazinin tartım performansları limit değerlerinin dışında olabilir:

Ortam sıcaklığı:

+5 – +40°C

Bağıl hava nemi:

31°C'de %20 ila maks. %80, 40°C'de %50'ye doğru doğrusal olarak azalır, yoğunlaşmaz

Terazinin bağlantısı kesilerek aşağıdaki koşullar altında ambalajında saklanabilir:

Ortam sıcaklığı:

-25 – +70°C

Bağıl hava nemi:

%10 – 90, yoğunlaşmaz

7 İmha etme

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) hakkındaki 2012/19/EU sayılı Avrupa Birliği Direktifi uyarınca bu cihaz evsel atıklar ile atılamaz. Bu kural, kendilerine özgü gereksinimlerine göre, AB dışındaki ülkeler için de geçerlidir.



Lütfen bu ürünü yerel mevzuata uygun biçimde, elektrikli ve elektronik ekipman için belirlenen toplama noktasına bırakın. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen resmi yetkili veya bu cihazı aldığınız distribütör ile iletişime geçin. Bu cihazın başkalarına devredilmesi halinde bu mevzuatın içeriği de iletilmelidir.

목차

1	소개	3
1.1	추가 문서 및 정보	3
1.2	약어 및 줄임말	4
1.3	규정 준수 정보	4
2	안전 정보	5
2.1	신호 단어 및 경고 기호 정의	5
2.2	제품별 안전 정보	5
3	설계 및 기능	6
3.1	개요	6
3.2	사용자 인터페이스	7
3.2.1	주요 섹션 한 눈에 보기	7
3.2.2	주요 계량 화면	7
4	설치 및 운영	8
4.1	설치를 위한 위치 선정	8
4.2	저울 포장 개봉	9
4.3	구성품	11
4.3.1	저울	11
4.3.2	문서	11
4.3.3	교정 키트	11
4.4	설치	12
4.4.1	터미널 연결	12
4.4.2	저울 조립	13
4.5	작동 방법	14
4.5.1	저울 연결	14
4.5.2	저울 켜기	15
4.5.3	수평 조정	15
4.5.4	내부 조정 수행	15
4.5.5	기능 검사 수행	16
4.5.6	저울을 대기 모드로 설정	16
4.5.7	저울 끄기	16
4.6	파이펫팅 주기 수행	16
4.6.1	증발 트랩 용기 채우기	16
4.6.2	저울 영점 조정	17
4.6.3	저울 용기 측정	17
4.6.4	파이펫팅 주기 수행	17
4.6.5	계량 완료	17
4.6.6	파이펫팅 용기 비우기	17
4.7	운송, 포장 및 보관	18
4.7.1	저울의 단거리 운송	18
4.7.2	장거리 운송	18
4.7.3	포장 및 보관	18
5	유지보수	19
5.1	유지보수 작업	19
5.2	용기 비우기	19
5.2.1	펌프 조립	19

5.2.2	파이펫팅 용기 비우기	20
5.2.3	증발 트랩 용기 비우기	20
5.3	세척	21
5.3.1	세척을 위한 분리.....	21
5.3.2	저울 세척	22
5.3.3	넘친 후 세척.....	23
5.3.4	세척 후 작동.....	23
6	기술 데이터	23
6.1	일반 데이터	23
7	폐기	24

1 소개

METTLER TOLEDO 저울을 선택해 주셔서 감사합니다. 성능이 좋고 사용법이 간편합니다.

EULA

이 제품의 소프트웨어는 METTLER TOLEDO 소프트웨어 사용권 동의 (EULA)에 따라 허가를 받습니다.

▶ www.mt.com/EULA

이 제품을 사용하시는 경우 EULA 약관에 동의하는 것을 의미합니다.

1.1 추가 문서 및 정보

이 문서는 온라인에서 다른 언어로도 제공됩니다.

▶ www.mt.com/pipcal

저울 세척 지침: "8 Steps to a Clean Balance"

▶ www.mt.com/lab-cleaning-guide

소프트웨어 다운로드 검색

▶ www.mt.com/labweighing-software-download

문서 검색

▶ www.mt.com/library

자세한 질문은 공인 판매점 또는 서비스 담당자에 METTLER TOLEDO 문의하십시오.

▶ www.mt.com/contact

1.2 약어 및 줄임말

원어	설명
ASTM	American Society for Testing and Materials (미국재료 시험 학회)
EMC	Electromagnetic Compatibility (전자기 호환성)
FCC	Federal Communications Commission (완전 자동 교정 기술)
GWP	Good Weighing Practice
ID	Identification (식별)
LPS	Limited Power Source (제한된 전원)
MT-SICS	METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set (METTLER TOLEDO 표준 인터페이스 명령어 체계)
NA	Not Applicable (해당사항없음)
OIML	Organisation Internationale de Métrologie Légale (International Organization of Legal Metrology)
RFID	Radio-frequency identification (무선 주파수 식별)
RM	Reference Manual (참조 매뉴얼)
sd	Standard deviation
SELV	Safety Extra Low Voltage (안전 초 저전압)
SOP	Standard Operating Procedure (표준운영절차)
SQC	Statistical Quality Control
UM	User Manual (사용자 매뉴얼)
USB	Universal Serial Bus (범용직렬버스)
USP	United States Pharmacopeia (미국 약전)

1.3 규정 준수 정보

FCC 공급업체 적합성 선언과 같은 국가 승인 문서는 온라인으로 제공되거나 포장에 포함되어 있습니다.

▶ <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



추가 정보가 필요하면 참조 매뉴얼(RM)을 참조하십시오.

2 안전 정보

이 장비에는 "사용자 매뉴얼" 및 "참조 매뉴얼"이라는 이름의 두 가지 문서를 사용할 수 있습니다.

- 사용자 매뉴얼은 인쇄된 형태로 장비와 함께 제공됩니다.
- 전자 참조 매뉴얼에는 장비 및 사용법에 대한 설명 전문이 포함되어 있습니다.
- 나중에 참조할 수 있도록 두 문서를 보관하십시오.
- 장비를 타인에게 양도하는 경우 두 문서를 함께 제공하십시오.

항상 사용자 매뉴얼 및 참조 매뉴얼에 따라지만 장비를 사용하십시오. 이러한 문서에 따라 장비를 사용하지 않거나 용도가 변경된 경우 장비 안전에 문제가 발생할 수 있으며 이 경우 Mettler-Toledo GmbH는 책임을 지지 않습니다.

2.1 신호 단어 및 경고 기호 정의

안전 경고는 안전상의 중요한 정보를 안내합니다. 안전 경고를 무시하면 상해, 저울 손상, 오작동 및 결과 오류가 발생할 수 있습니다. 안전 경고를 나타내는 신호어 및 경고 기호는 다음과 같습니다.

신호어

위험	위험도가 높은 상황의 위험 요인을 차단하지 않으면 사망하거나 중상을 입을 수 있습니다.
경고	방지되지 않는 경우 사망이나 중상에 이를 수 있는 중간 위험 수준의 위험 상황입니다.
주의	방지되지 않는 경우 경미하거나 중간 수준의 부상이 발생할 수 있는 낮은 위험 수준의 위험 상황입니다.
주의 사항	기기, 기타 소재 손상, 오작동 및 부정확한 결과 또는 데이터 손실이 발생할 수 있는 낮은 위험 수준의 위험 상황입니다.

경고 기호



일반 위험



주의 사항

2.2 제품별 안전 정보

용도

이 기기는 교육을 받은 담당자가 사용하도록 설계되었습니다. 이 장비는 계량 용도로 제작되었습니다.

그 외에 Mettler-Toledo GmbH의 동의 없이 Mettler-Toledo GmbH에 명시된 사용 한계를 지키지 않는 방식으로 제품을 사용 및 작동하는 모든 경우는 사용 목적을 벗어난 것으로 간주됩니다.

장비 소유자의 책임

장비 소유자는 장비에 대한 법적 권한을 가지며 장비를 사용하거나 타인이 사용하도록 승인하는 사람 또는 법에 의해 장비 작동자로 간주되는 사람입니다. 장비 소유자는 장비의 모든 사용자 및 제3자의 안전에 대한 책임이 있습니다.

Mettler-Toledo GmbH 장비 소유자는 장비 사용자에게 작업장에서의 안전한 장비 사용과 잠재적인 위험 처리에 관한 교육을 제공하는 것으로 간주됩니다. Mettler-Toledo GmbH 장비 소유자는 필요한 보호 장구를 제공하는 것으로 간주됩니다.



경고

감전으로 인한 사망 또는 심각한 부상

전류가 흐르는 부품에 접촉하면 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.

- 1 계측기용으로 설계된 METTLER TOLEDO 전원 케이블 및 AC/DC 어댑터만 사용하십시오.
- 2 전원 케이블을 접지된 전원 콘센트에 연결하십시오.
- 3 모든 전기 케이블과 연결부는 액체와 습기에 노출되지 않도록 하십시오.
- 4 케이블 및 전원 플러그 손상 여부를 확인하고 손상된 경우 교체하십시오.



주의 사항

적합하지 않은 부품의 사용으로 인한 기기 손상 또는 오작동

- 기기와 사용하도록 설계된 METTLER TOLEDO의 부품만 사용하십시오.

예비 부품 및 액세서리 목록은 참조 메뉴얼에서 확인할 수 있습니다.

3 설계 및 기능



추가 정보가 필요하면 참조 메뉴얼(RM)을 참조하십시오.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

3.1 개요

본 메뉴얼의 맨 처음 부분에 있는 "Overview" (그래픽 및 범례) 섹션을 참조하십시오.

3.2 사용자 인터페이스

3.2.1 주요 섹션 한 눈에 보기

메인 칭량 화면(1)은 모든 메뉴 및 설정을 확인할 수 있는 중앙 탐색 지점입니다. 메인 칭량 화면의 측면을 따라 드로어를 누르면 **Balance menu (2)**, **Methods (3)** 및 **Protocol (4)**가 열립니다.



다음 사항을 참고합니다.

☞ 주요 계량 화면 ▶ 7 페이지

3.2.2 주요 계량 화면



이름	Description
1 User name	현재 사용자의 이름을 보여줍니다.
2 계량 값 필드	현재 계량값을 나타냅니다.

	이름	Description
3	수평 표시기	저울이 수평(녹색)인지 아닌지(빨간색)를 나타냅니다.
4	Methods 메뉴	분석법, 테스트 및 정렬에 대해 사용자 정의된 목록에 액세스합니다.
5	Info weight	현재 칭량값을 다른 단위로 나타냅니다.
6	경고 및 오류 메시지 영역	현재 경고 및/또는 오류 메시지를 나타냅니다.
7	서랍 Protocol	최근 계량 결과를 나타냅니다.
8	샘플 상태 OK	결과 상태 표시기 녹색: 결과가 일련의 기준을 충족함을 나타냅니다. 예를 들면 다음과 같습니다. <ul style="list-style-type: none"> 저울이 수평 상태입니다. 내부 조정이 수행 및 확인되었습니다. 계량 결과는 정의된 허용 오차 범위 내에 있습니다(허용 오차가 정의된 경우).
9	샘플 상태 Excluded	결과 상태 표시기 검은색: 결과가 프로토콜에서 제외되었음을 나타냅니다.
10	샘플 상태 Not OK	결과 상태 표시기 적색: 결과가 일련의 기준에 충족되지 않음을 나타냅니다. 예: "계량 결과가 정의된 허용 오차를 벗어남".
11	버튼 Add to protocol	프로토콜에 결과를 추가합니다. 선택된 방법에 따라, 버튼은 다른 기능을 수행할 수 있습니다.
12	동작 바	현재 작업을 나타내는 값이 포함됩니다.
13	Balance menu	저울 속성에 액세스합니다.
14	분석법 정보 영역	샘플, 분석법 또는 작업 ID 정보를 포함합니다.
15	SmartTrac	칭량 보조 도구를 사용하여 상한 및 하한 허용 오차를 가진 목표 중량을 지정할 수 있습니다.
16	계량 값 구역	현재 계량 공정의 결과를 보여줍니다.
17	Method name	현재 분석법의 이름을 보여줍니다.

4 설치 및 운영

4.1 설치를 위한 위치 선정

저울은 민감한 정밀 기기입니다. 저울을 두는 위치에 따라 계량 결과의 정확도에 큰 영향을 미칩니다.

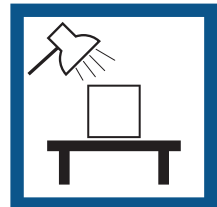
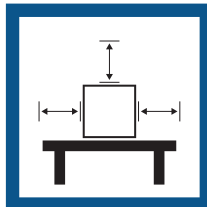
위치 요건

실내 공간에 안정적인 테이블을 배치합니다

충분한 공간을 확보하십시오

기기의 수평 상태를 확인하십시오

조명을 적절하게 조절하십시오



직사광선을 피하십시오 진동을 피하십시오

강한 외풍을 피하십시오

온도 변화가 없도록 하십시오



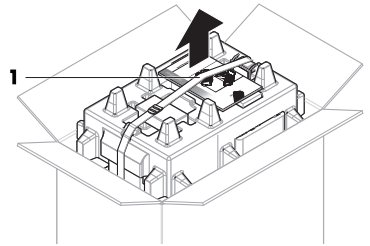
저울을 위한 충분한 공간: 측정기 주변으로 > 15cm

환경 조건을 고려하십시오. "기술 데이터"를 참조하십시오

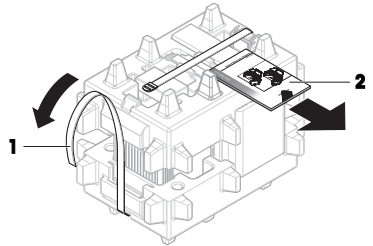
4.2 저울 포장 개봉

포장, 포장 요소 및 배송된 구성품의 손상 여부를 확인하십시오. 어떠한 구성품이라도 손상된 경우 METTLER TOLEDO 서비스 담당자에게 문의하십시오.

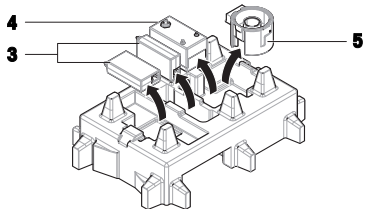
- 1 상자를 열고 리프팅 스트랩을 사용하여 포장물을 들어올립니다(1).



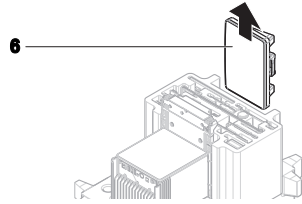
- 2 리프팅 스트랩(1)을 열고 사용자 매뉴얼(2)을 제거합니다.



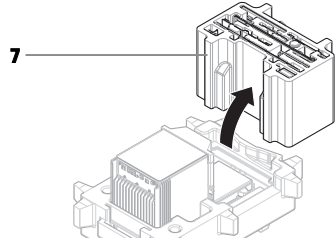
- 3 포장의 상단 부분을 제거하고 AC/DC 어댑터(3)와 전원 케이블, 펌프(4)와 증발 트랩 용기(5)가 있는 패키징 베이스를 제거합니다.



4 터미널(6)을 조심스럽게 꺼내십시오.



5 교정 키트 및 기타 작은 품목(7)이 있는 포장 세트를 조심스럽게 꺼내십시오.

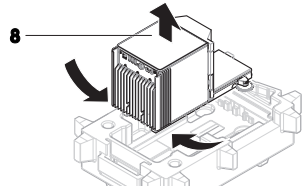


6 포장 바닥에서 계량 장치(8)를 조심스럽게 꺼내십시오.

7 보호 백을 제거하십시오.

8 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장 요소를 안전한 곳에 보관합니다.

➔ 계량 장치의 조립이 준비되었습니다.

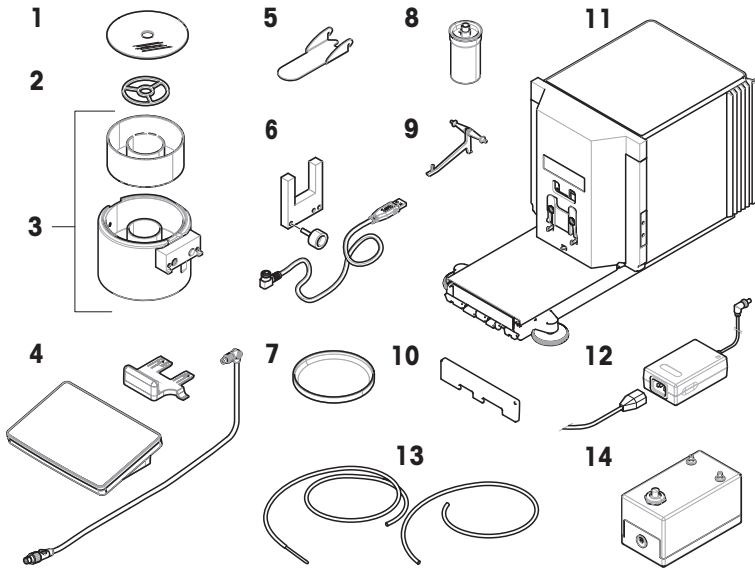


다음 사항을 참고합니다.

☞ 운송, 포장 및 보관 ▶ 18 페이지

4.3 구성품

4.3.1 저울

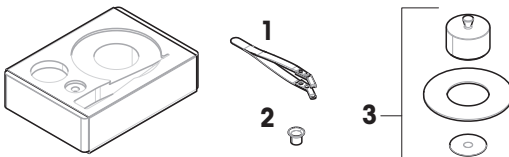


1	증발 트랩 커버	7	드립 트레이
2	중앙 링	8	파이펫팅 용기 및 튜브
3	광 배리어 스페이서와 증발 트랩 용기를 갖춘 파이펫팅 베이스	9	파이펫팅 용기 지원
4	터미널 홀더 및 연결 케이블이 있는 터미널	10	전면 커버
5	증발 트랩 도어	11	칭량 단위
6	광 배리어, 고정 나사 및 케이블	12	국가별 전원 케이블이 있는 AC/DC 어댑터, 2개
13	펌프 튜브, 2개(프로브가 있는 튜브 1개)	14	펌프

4.3.2 문서

- 사용자 매뉴얼
- 적합성 선언
- 제품 보증서

4.3.3 교정 키트



1	핀셋	3	칭량 팬, 대형, 커버 링 및 드래프트 실드 포함
2	칭량 팬, 소형		

4.4 설치

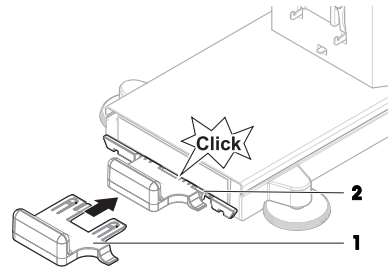
4.4.1 터미널 연결



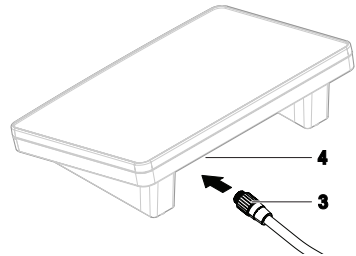
주의 사항

- 부주의한 취급으로 인한 케이블 손상
- 케이블을 구부리거나 비틀지 마십시오.

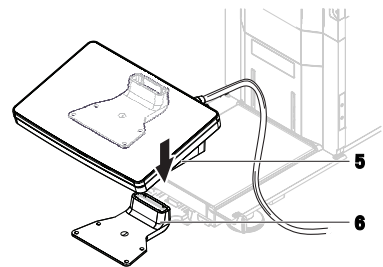
- 1 디스플레이 홀더(1)의 슬라이드를 계량 장치(2) 전면에 삽입합니다.



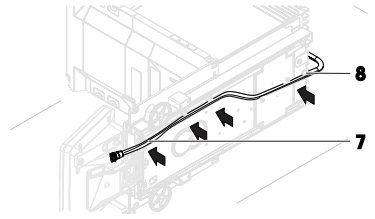
- 2 터미널 케이블(3)을 터미널(4)과 연결하십시오. 핀 지정을 고려합니다.



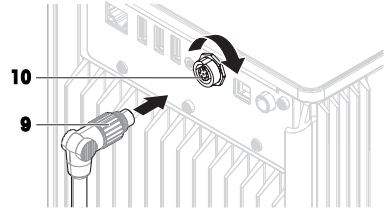
- 3 터미널(5)을 터미널 홀더(6)에 놓습니다.



- 4 저울을 조심스럽게 한쪽으로 젖힙니다.
- 5 케이블 채널(8)을 통해 케이블(7)을 연결합니다.
- 6 저울을 조심스럽게 피트에 다시 놓습니다.

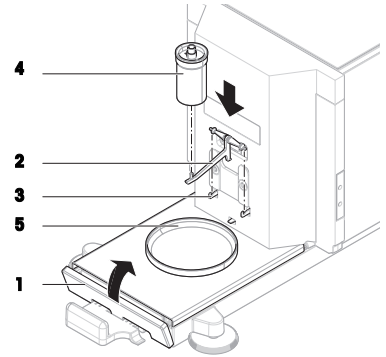


- 7 터미널 케이블(9)을 저울의 소켓(10)에 삽입합니다.
핀 지정을 고려합니다.
- ➔ 터미널이 준비되었습니다.

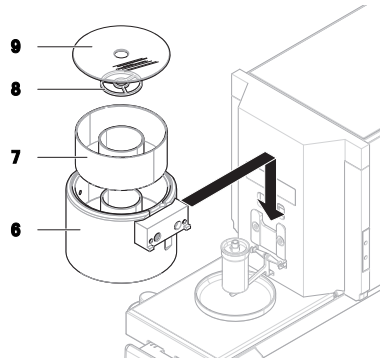


4.4.2 저울 조립

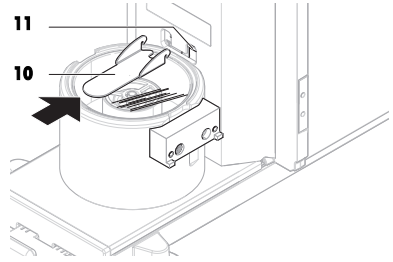
- 1 전면 커버(1)를 설치합니다.
- 2 파이펫팅 용기 지지대(2)를 후크(3)에 조심스럽게 걸어주십시오.
➔ 파이펫팅 용기 지지대(2)는 자유롭게 겁니다.
- 3 파이펫팅 용기(4)를 파이펫팅 용기 지지대(2)에 조심스럽게 놓으십시오.
- 4 드립 트레이(5)를 파이펫팅 용기(4) 아래의 중앙에 놓습니다.



- 5 증발 트랩 용기(6)가 있는 파이펫팅 베이스(7)를 가이드 레일을 따라 수직으로 조심스럽게 밀어 드립 트레이에 놓습니다.
➔ 파이펫팅 베이스는 드립 트레이의 중앙에 놓습니다. 파이펫팅 용기(5) 또는 파이펫팅 용기 지지대(3)에는 닿지 않습니다.
- 6 중앙 링(8)을 증발 트랩 용기(7)에 놓습니다.
- 7 증발 트랩 커버(9)를 증발 트랩 용기(7)에 조심스럽게 놓습니다.



- 8 증발 트랩 도어(10)가 로드(11)에 끼워질 때까지 뒤쪽으로 밀니다.



- 9 광 배리어 케이블(12)을 광 배리어(13)에 연결합니다.

- 10 고정 나사(13)를 사용하여 광 배리어 스페이서(14)에 광 배리어(15)를 설치합니다.

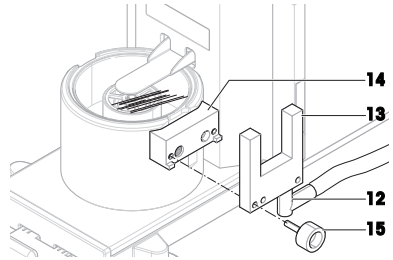
참고

기본적으로 광 배리어와 광 배리어 스페이서는 파이펫팅 베이스의 우측에 설치됩니다. 또는, 이러한 품목을 파이펫팅 베이스의 왼쪽에 설치할 수 있습니다.

- 11 측면 커버 아래의 저울 측면을 따라 광 배리어 케이블(12)을 적절히 배치합니다.

- 12 저울 후면에 있는 USB-A 포트 중 하나에 광 배리어 케이블(12)을 연결합니다.

➔ 저울이 조립되어 작동 준비가 되었습니다.



4.5 작동 방법

4.5.1 저울 연결



⚠ 경고

감전으로 인한 사망 또는 심각한 부상

전류가 흐르는 부품에 접촉하면 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.

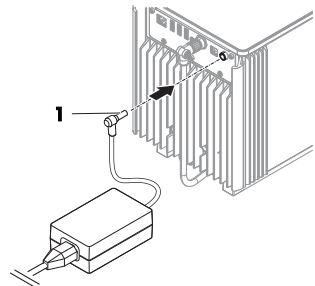
- 1 계측기용으로 설계된 METTLER TOLEDO 전원 케이블 및 AC/DC 어댑터만 사용하십시오.
- 2 전원 케이블을 접지된 전원 콘센트에 연결하십시오.
- 3 모든 전기 케이블과 연결부는 액체와 습기에 노출되지 않도록 하십시오.
- 4 케이블 및 전원 플러그 손상 여부를 확인하고 손상된 경우 교체하십시오.

- 1 케이블이 손상되거나 작동에 방해가 되지 않는 방식으로 케이블을 설치합니다.

- 2 AC/DC 어댑터(1)의 플러그를 기기의 전원 소켓에 연결합니다.

- 3 :너트를 단단히 조여 플러그를 고정합니다.

- 4 접근이 용이한 접지 전원 콘센트에 전원 케이블의 플러그를 삽입합니다.



참고

스위치로 제어되는 전원 콘센트에 기기를 연결하지 마십시오. 기기의 스위치를 켜 후에 예열해야 정확한 결과를 도출할 수 있습니다.

다음 사항을 참고합니다.

▣ 일반 데이터 ▶ 23 페이지

4.5.2 저울 켜기

EULA(최종 사용자 라이선스 계약)

저울이 처음 켜졌을 때, EULA(End User License Agreement, 최종 사용자 라이선스 계약)가 화면에 나타납니다.

- 1 조건을 읽어주십시오.
- 2 **I accept the terms in the license agreement.** 을 눌러 **✓ OK**을 확인합니다.

예열

측정 결과의 신뢰도를 높이기 위해 예열해야 합니다. 저울을 연결한 후 최소 120분이 걸립니다. 대기 상태에서 저울이 켜지면 즉시 준비 가능합니다.

- 저울이 예열되었습니다.
- **⏻**를 누릅니다.
 - ➔ 주요 계량 화면이 나타납니다.

저울이 켜지면 주요 계량 화면이 나타납니다. 화면이 종료되기 전에 마지막으로 사용했던 분석법이 표시됩니다.

4.5.3 수평 조정

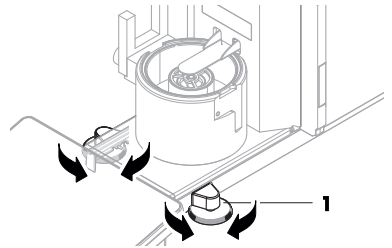
반복적이고 정확한 칭량 결과를 위해서는 정확한 수평 배치 및 안정적인 배치가 필수입니다.

메시지 **Balance is out of level**이 나타날 경우.

- 1 ▶ **Level the balance**을 누릅니다.
 - ➔ **Leveling aid**가 열립니다.
- 2 점이 수평 지시기의 중앙에 올 때까지 디스플레이의 지시에 따라 양 수평 조정 받침(1)을 회전시킵니다.

수평 조정 도구는 **Balance menu**을 통해 액세스할 수도 있습니다.

경로: ▶ **Balance menu** > **Leveling aid**



4.5.4 내부 조정 수행

- 조정 **Strategy**이 **Internal adjustment**으로 설정됩니다.
- 1 **Methods** 섹션을 열고 **⚙**를 누른 다음 조정을 선택하고 ▶ **Start**을 누릅니다.
 - 또는 -
 - 주요 칭량 화면에서 **... More**를 누르고 **Start adjustment**을 누릅니다.
 - ➔ **Internal adjustment**이 실행 중입니다.
 - ➔ 조정이 완료된 경우 조정 결과 개요가 나타납니다.
 - 2 결과를 인쇄하고 싶은 경우 **Print**를 누릅니다
 - 3 **✓ Finish adjustment**을 누릅니다.
 - ➔ 저울이 준비되었습니다.

4.5.5 기능 검사 수행

기능 검사를 수행하려면 저울과 함께 제공된 교정 키트를 사용합니다.



추가 정보가 필요하면 참조 매뉴얼(RM)을 참조하십시오.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

4.5.6 저울을 대기 모드로 설정

저울은 **ON**을 눌러 대기 모드로 설정할 수 있습니다. **ON**을 다시 눌러 대기 모드를 나갑니다.

4.5.7 저울 끄기

저울을 완전히 끄려면 전원 공급 장치에서 분리해야 합니다. **ON**을 눌러야만 저울이 대기모드가 됩니다.

참고

저울의 전원이 일정 시간 동안 완전히 꺼진 상태인 경우, 사용하기 전에 예열해야 합니다.

다음 사항을 참고합니다.

▣ 저울 켜기 ▶ 15 페이지

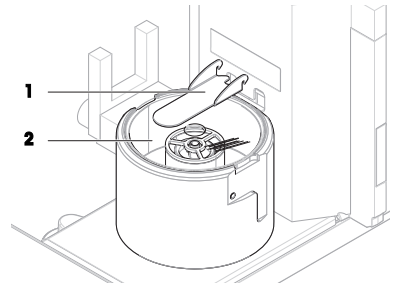
4.6 파이펫팅 주기 수행

파이펫을 교정하려면 증류수를 사용해야 합니다. 액체의 부피는 무게분석법 테스트를 통해 확인됩니다.

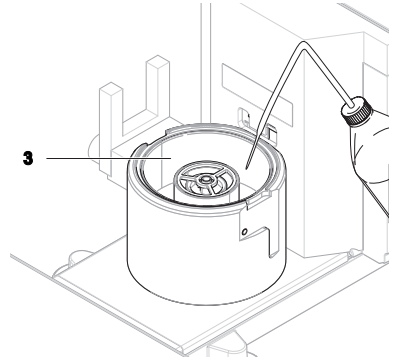
4.6.1 증발 트랩 용기 채우기

증발 트랩에는 물로 채워야 하는 용기가 포함되어 있습니다. 증발 트랩을 닫으면, 공기가 포화 상태가 될 때까지 내부 습도가 증가합니다. 이는 파이펫팅 용기에서 액체의 증발을 방지하며 정확한 칭량 결과를 보장합니다.

- 1 증발 트랩 도어(1)를 제거합니다.
- 2 증발 트랩 커버(2)를 조심스럽게 꺼내십시오.



- 3 증류수로 증발 트랩 용기(3)를 채웁니다.
 - ➔ 증발 트랩 용기가 절반 이상 찼습니다(최대 70 ml).
- 4 저울을 재조립합니다.
 - ➔ 증발 트랩 도어(1)가 닫힙니다.
- 5 증발 트랩의 공기가 포화 상태가 될 때까지 최소 **120분** 이상 기다립니다.



4.6.2 저울 영점 조정

- →0←를 눌러 저울의 영점을 맞춥니다.
- ➔ 저울이 영점 조정됩니다.

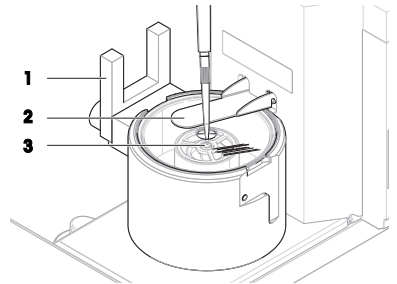
4.6.3 저울 용기 측정

후속 측정 전에 저울의 용기 중량을 측정해야 합니다.

- →T←를 눌러 저울의 용기 중량을 측정합니다.
- ➔ 저울 용기 중량이 측정됩니다. 아이콘Net이 나타납니다.

4.6.4 파이펫팅 주기 수행

- 교정할 파이펫이 준비되고 목표 부피로 설정됩니다.
- 1 파이펫을 사용하여 목표량의 증류수를 흡입합니다.
- 2 광 배리어(1)를 활성화하거나 ↓를 누르십시오.
 - ➔ 증발 트랩 도어(2)가 열립니다.
- 3 액체를 파이펫팅 용기(3)에 주입합니다.
- 4 광 배리어(1)를 활성화하거나 ↓를 누르십시오.
 - ➔ 증발 트랩 도어(2)가 닫힙니다.
 - ➔ 칭량 결과가 표시됩니다.
- 5 칭량 결과를 보고하려면 + Add to protocol을 누릅니다.
 - ➔ 칭량값은 Protocol에 표시됩니다.



4.6.5 계량 완료

- 1 Protocol을 저장하려면 ■ Complete을 누릅니다.
 - ➔ Complete task 창이 열립니다.
- 2 Protocol을 저장하거나 인쇄하려면 옵션을 선택합니다.
 - ➔ 해당 대화 상자가 열립니다.
- 3 마법사의 지시사항에 따라 진행합니다.
- 4 ✓ Complete를 누릅니다.
 - ➔ Protocol이 저장/인쇄되고 삭제됩니다.

4.6.6 파이펫팅 용기 비우기

파이펫팅 용기를 정기적으로 비워 넘침을 방지합니다.

다음 사항을 참고합니다.

- ▶ 파이펫팅 용기 비우기 ▶ 20 페이지
- ▶ 넘친 후 세척 ▶ 23 페이지

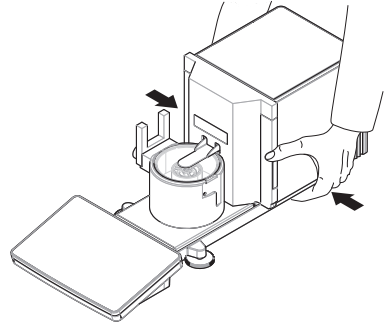
4.7 운송, 포장 및 보관

4.7.1 저울의 단거리 운송

- 1 AC/DC 어댑터를 분리하고 모든 인터페이스 케이블을 분리합니다.
- 2 양 손으로 칭량 플랫폼을 잡고 수평을 유지하면서 저울을 목표 위치로 이동합니다. 위치 요건을 고려합니다.

저울을 작동하려면 다음과 같이 진행합니다.

- 1 역순으로 연결합니다.
- 2 저울을 예열할 수 있는 충분한 시간을 제공합니다.
- 3 저울의 수평을 맞춥니다.
- 4 내부 조정을 수행합니다.



다음 사항을 참고합니다.

- ▶ 설치를 위한 위치 선정 ▶ 8 페이지
- ▶ 저울 켜기 ▶ 15 페이지
- ▶ 수평 조정 ▶ 15 페이지
- ▶ 내부 조정 수행 ▶ 15 페이지

4.7.2 장거리 운송

METTLER TOLEDO 저울 또는 저울 구성품을 장거리 운송 또는 선적할 경우 출고 시 포장재를 사용할 것을 권장합니다. 출고 시 포장재는 저울 및 구성품용으로 특별 제작되어 운송 중에 파손되지 않도록 안전하게 보호합니다.

다음 사항을 참고합니다.

- ▶ 저울 포장 개봉 ▶ 9 페이지

4.7.3 포장 및 보관

저울 포장

포장재의 모든 부품을 안전한 곳에 보관합니다. 출고 시 포장재는 저울 및 구성품용으로 특별 제작되어 운송 및 보관 중에 파손되지 않도록 안전하게 보호합니다.

저울 보관

다음 조건에 따라 저울을 보관합니다.

- 실내 및 출고 시 포장재
- 환경 조건에 따른 "기술 데이터" 참조.

참고

6개월 이상 보관할 경우 충전식 배터리가 방전될 수 있습니다(날짜와 시간만 손실됨).

다음 사항을 참고합니다.

- ▶ 기술 데이터 ▶ 23 페이지

5 유지보수

저울 기능과 계량 결과 정확도를 보장하기 위해 사용자는 많은 유지보수 작업을 수행해야 합니다.



추가 정보가 필요하면 참조 매뉴얼(RM)을 참조하십시오.

▶ www.mt.com/XPR26PC-RM

5.1 유지보수 작업

유지보수 작업	권장 간격	비고
내부 조정 수행	<ul style="list-style-type: none"> • 매일 • 세척 후 • 수평 조정 후 • 위치 변경 후 	"내부 조정 수행" 참조
일상 테스트(편심 테스트, 반복성 테스트, 감도 테스트)를 수행합니다. METTLER TOLEDO 최소 한 번의 감도 테스트 수행을 권장합니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 세척 후 • 저울 조립 후 • 소프트웨어 업데이트 후 • 내부 규정(SOP)에 따름 	참조 매뉴얼의 "테스트" 참조
용기 비우기	<ul style="list-style-type: none"> • 기기의 사용 빈도에 따름 • 내부 규정(SOP)에 따름 	"용기 비우기" 참조
세척	<ul style="list-style-type: none"> • 사용 후 • 오염의 정도에 따라 수행 • 내부 규정(SOP)에 따름 	"세척" 참조
소프트웨어 업데이트	<ul style="list-style-type: none"> • 내부 규정(SOP)에 따름. • 새로운 소프트웨어 출시 후. 	참조 매뉴얼의 "소프트웨어 업데이트" 참조

다음 사항을 참고합니다.

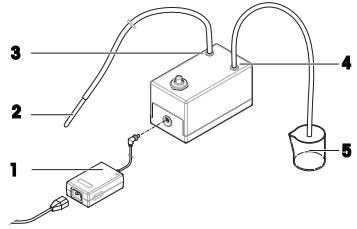
- ▣ 내부 조정 수행 ▶ 15 페이지
- ▣ 세척 ▶ 21 페이지
- ▣ 용기 비우기 ▶ 19 페이지

5.2 용기 비우기

5.2.1 펌프 조립

정상적인 사용 중에 파이펫팅 용기 및 증발 트랩 용기는 물로 채워집니다. 펌프를 사용하여 기기를 분해하지 않고도 안전하고 효율적으로 물을 제거할 수 있습니다. 주입부 튜브에는 취급이 용이하도록 부착된 프로브가 있습니다. 배출구 튜브는 흡인된 액체를 폐기하는 역할을 합니다.

- 1 케이블이 손상되거나 작동에 방해가 되지 않는 방식으로 케이블을 설치합니다.
- 2 AC/DC 어댑터(1)의 플러그를 전원 소켓에 연결합니다.
- 3 :너트를 단단히 조여 플러그를 고정합니다.
- 4 접근이 용이한 접지 전원 콘센트에 전원 케이블의 플러그를 삽입합니다.
- 5 프로브(2)가 있는 펌프 튜브를 노즐IN(3)에 연결합니다.
- 6 다른 펌프 튜브를 노즐OUT(4)에 연결합니다.
- 7 튜브의 연결되지 않은 끝을 액체 폐기물(5)에 적합한 용기에 넣습니다.



5.2.2 파이펫팅 용기 비우기

파이펫팅 용기는 정기적으로 비워 넘침을 방지해야 합니다.



주의 사항

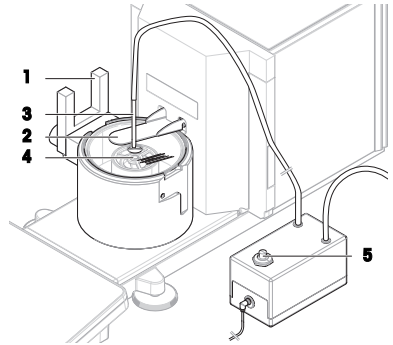
부적절한 취급으로 인한 펌프 손상

사용하지 않을 때 펌프를 켜면 펌프가 손상될 수 있습니다.

- 사용하지 않을 때는 펌프의 전원을 끄십시오.

- 펌프가 조립되었습니다.
- 배출구 펌프 튜브는 액체 폐기물에 적합한 용기에 배치됩니다.

- 1 광 배리어(1)를 활성화하거나 ⬆를 누르십시오.
 - ➔ 증발 트랩 도어(2)가 열립니다.
- 2 펌프 프로브(3)를 파이펫팅 용기(4)에 넣으십시오.
- 3 펌프(5) 전원을 켭니다.
 - ➔ 액체는 펌핑되어 액체 폐기물을 위한 용기에 수집됩니다.
- 4 펌프(5) 전원을 끕니다.
- 5 저울을 재조립합니다.
 - ➔ 저울은 사용할 준비가 되었습니다.



다음 사항을 참고합니다.

- ▣ 펌프 조립 ▶ 19 페이지

5.2.3 증발 트랩 용기 비우기



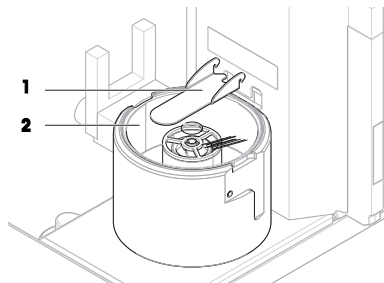
주의 사항

부적절한 취급으로 인한 펌프 손상

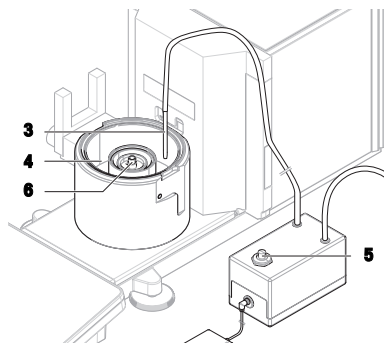
사용하지 않을 때 펌프를 켜면 펌프가 손상될 수 있습니다.

- 사용하지 않을 때는 펌프의 전원을 끄십시오.

- 펌프가 조립되었습니다.
 - 배출구 펌프 튜브는 액체 폐기물에 적합한 용기에 배치됩니다.
- 1 증발 트랩 도어(1)를 제거합니다.
 - 2 증발 트랩 커버(2)를 조심스럽게 꺼내십시오.



- 3 증발 트랩 용기(3)에 펌프 프로브(4)를 넣으십시오.
- 4 펌프(5) 전원을 켭니다.
 - ➔ 액체는 펌핑되어 액체 폐기물을 위한 용기에 수집됩니다.
- 5 필요한 경우 펌프를 사용하여 파이펫팅 용기(6)를 비웁니다. [파이펫팅 용기 비우기 ▶ 20 페이지]를 참조하십시오.
- 6 펌프(5) 전원을 끕니다.
- 7 또는 증발 트랩 용기(4)를 제거하여 비우십시오.
- 8 저울을 재조립합니다.



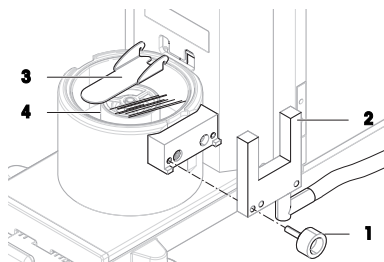
다음 사항을 참고합니다.

- 📖 펌프 조립 ▶ 19 페이지

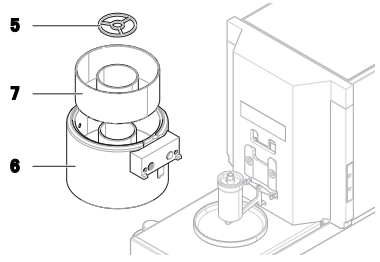
5.3 세척

5.3.1 세척을 위한 분리

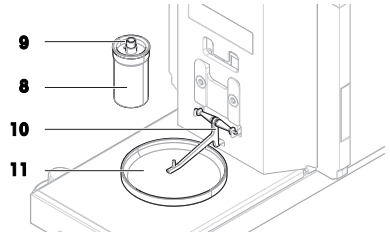
- 용기가 비어 있습니다. [용기 비우기 ▶ 19 페이지]를 참조하십시오.
 - 저울이 꺼집니다. [저울 끄기 ▶ 16 페이지]를 참조하십시오.
- 1 고정 나사(1)를 제거하고 광 배리어(2)를 치워둡니다.
 - 2 증발 트랩 도어(3)를 제거합니다.
 - 3 증발 트랩 커버(4)를 조심스럽게 꺼내십시오.



- 4 중앙 링(5)을 제거합니다.
- 5 중발 트랩 용기(7)를 사용해 파이펫팅 베이스(6)를 조심스럽게 들어 올려 제거합니다.



- 6 파이펫팅 용기(8)를 제거하고 파이펫팅 튜브(9)를 고정하는 커버를 풉니다.
- 7 파이펫팅 용기 지지대(10)를 조심스럽게 제거합니다.
- 8 드립 트레이(11)를 분리합니다.



5.3.2 저울 세척



주의 사항

부적절한 세척 방법으로 인한 기기 손상

액체가 하우징에 유입되면 기기가 손상될 수 있습니다. 기기의 표면은 특정 세척액, 용제 또는 연마재로 의해 손상될 수 있습니다.

- 1 기기에 액체를 분사하거나 붓지 마십시오.
- 2 기기의 참조 매뉴얼(RM) 또는 가이드 "8 Steps to a Clean Balance"에 명시된 세척액만 사용하십시오.
- 3 보풀이 없는 젖은 천 또는 티슈만 사용하여 기기를 세척합니다.
- 4 흘린 액체는 즉시 닦아내십시오.



저울에 세척에 대한 자세한 정보는 "8 Steps to a Clean Balance"에 문의하십시오.

▶ www.mt.com/lab-cleaning-guide

저울 주변 세척

- 저울 주변의 이물질 또는 먼지를 제거하고 추가 오염이 없도록 방지하십시오.

터미널 세척

- 터미널을 젖은 천이나 티슈, 순한 세척액으로 세척하십시오.

분리 가능한 부품 세척

- 분리된 부품을 젖은 천이나 티슈, 순한 세척액으로 세척합니다.

계량 장치 세척

- 1 저울을 AC/DC 어댑터에서 분리합니다.
- 2 순한 세척액에 적신 보풀이 없는 천을 사용해 저울 표면을 세척하십시오.
- 3 처음에 일회용 티슈로 분말 또는 먼지를 제거하십시오.

- 4 보풀이 없는 젖은 천과 순한 용제(예: 이소프로판올 또는 에탄올 70%)를 사용해 끈적한 물질을 제거하십시오.

5.3.3 넘친 후 세척

파이펫팅 용기를 과도하게 채울 때와 같이 넘치게 된 경우, 넘친 액체를 즉시 제거해야 합니다.

- 1 펌프를 사용하여 증발 트랩 용기를 비우십시오. [증발 트랩 용기 비우기 ▶ 20 페이지]를 참조하십시오.
- 2 펌프를 사용하여 파이펫팅 용기를 비우십시오. [파이펫팅 용기 비우기 ▶ 20 페이지]를 참조하십시오.
- 3 남은 품목을 분해하고 보풀이 없는 천이나 티슈로 세척합니다. [세척을 위한 분리 ▶ 21 페이지]를 참조하십시오.
- 4 저울을 재조립합니다.

다음 사항을 참고합니다.

📖 펌프 조립 ▶ 19 페이지

5.3.4 세척 후 작동

- 1 저울을 재조립합니다.
- 2 터미널이 저울에 연결되었는지 확인합니다.
- 3 저울을 AC/DC 어댑터에 다시 연결합니다.
- 4 수평 조정 상태를 확인하고 필요할 경우 저울을 수평 조정합니다.
- 5 "기술 데이터"에 명시된 예열 시간을 따릅니다.
- 6 내부 조정을 수행합니다.
- 7 회사 내부 규정에 따라 일상 테스트를 수행합니다. METTLER TOLEDO 저울 세척 후 감도 테스트 수행을 권장합니다.
- 8 →0←를 눌러 저울의 영점을 맞춥니다.
➡ 저울은 사용할 준비가 되었습니다.

다음 사항을 참고합니다.

📖 내부 조정 수행 ▶ 15 페이지

6 기술 데이터

6.1 일반 데이터

전원 공급 장치

AC/DC 어댑터 (모델 번호: FSP060-DHAN3):	입력: 100 – 240 V AC ± 10%, 50 – 60 Hz, 1.8 A 출력: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC 어댑터 (모델 번호: FSP060-DIBAN2):	입력: 100 – 240 V AC ± 10%, 50 – 60 Hz, 1.5 A 출력: 12 V DC, 5 A, LPS, SELV
AC/DC 어댑터용 케이블:	3코어, 국가별 플러그 포함
저울 소비 전력:	12 V DC ± 10%, 2.25 A
극성:	⊖ ● ⊕

보호 및 기준

과전압 카테고리:	II
오염 등급:	2
안전 및 EMC 기준:	적합성 선언 참조

활용 범위: 건조한 실내에서만 사용하십시오.

환경 조건

저울이 다음 환경 조건에서 사용될 경우 한계값이 적용됩니다.

해수면 위 고도:	최대 5000m
주변 온도:	+10 - +30 °C
온도 변화, 최대:	5 °C/h
상대 대기 습도:	30 - 70%, 비응축
적용 시간:	기기를 작동할 위치에 측정기를 놓은 후 최소 8시간 .
예열 시간:	저울을 전원 공급 장치에 연결한 후 최소 120분 . 대기 상태에서 전원이 켜지면 바로 작동을 시작할 수 있습니다.

저울은 다음 환경 조건에서 사용할 수 있습니다. 하지만 저울 계량 성능은 한계값을 벗어날 수 있습니다.

주변 온도:	+5 - +40 °C
상대 대기 습도:	31 °C에서 20%~ 최대 80%, 40 °C에서 50 %까지 선형 감소, 비응축

저울은 다음 조건에서 분리하고 저울 포장에 보관할 수 있습니다.

주변 온도:	-25 - +70 °C
상대 대기 습도:	10 - 90%, 비응축

7 폐기

WEEE(Waste Electrical and Electronic Equipment: 전기 및 전자 장치 폐기물)에 대한 유럽 지침 2012/19/EU를 준수하여, 본 장치는 국내 폐기물로 처리하지 못할 수도 있습니다. 이는 특정 요구조건에 따라 EU 외부 국가에도 적용됩니다.



현지 규정에 따라 본 제품을 지정된 폐전기 및 전자 장비 수집장에 폐기해 주십시오. 의문사항은 해당 관청 또는 장비를 구입한 유통업체로 문의해 주십시오. 본 장치를 타인에게 양도하는 경우, 본 규정의 내용도 적용됩니다.

GWP®

Good Weighing Practice™

GWP® is the global weighing standard, ensuring consistent accuracy of weighing processes, applicable to all equipment from any manufacturer. It helps to:

- Choose the appropriate balance or scale
- Calibrate and operate your weighing equipment with security
- Comply with quality and compliance standards in laboratory and manufacturing

 www.mt.com/GWP

www.mt.com/pipcal

For more information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.

© Mettler-Toledo GmbH 05/2021

30491809A cs, da, hr, hu, it, nl, pl, pt, ro, sk, sv, tr, ko



30491809